

camera Zizanio

13^η Ευρωπαϊκή Συνάντηση
Νεανικής Οπτικοακουστικής
Δημιουργίας

13th European Meeting of Young
People's Audiovisual Creation

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ / CATALOGUE



CAMERA ZIZANIO

30.11-7.12.2013

13^η Ευρωπαϊκή Συνάντηση Νεανικής Οπτικοακουστικής Δημιουργίας
13th European Meeting of People's Audiovisual Creation

CameraZizanio2013

13η Ευρωπαϊκή Συνάντηση Νεανικής
Οπτικοακουστικής Δημιουργίας

Διοργάνωση
NEANIKO ΠΛΑΝΟ

Ρόδου 18, 11 252 Αθήνα
Τηλ: +30 2108664470, fax: +30 2108662344
camerazizanio@gmail.com
neanikoplano@gmail.com

Επιμέλεια Έκδοσης
Νίκος Θεοδοσίου

Συντονισμός
Λητώ Θεοδοσίου

Μεταφράσεις
Κωνσταντίνος Σκαρμούτσος
Σοφία Γιακμογλίδου
Μαρία Μπεντενίτη
Γεσθημανή Ρουμπάνη

Καλλιτεχνική επιμέλεια
Εριφύλη Αράπογλου

CameraZizanio2013

13th European Meeting of Young People's
Audiovisual Creation

Organized by
YOUTH PLAN

18 Rodou st, 11 252 Athens
Tel: +30 2108664470, fax: +30 2108662344
camerazizanio@gmail.com
neanikoplano@gmail.com

Catalogue Revision
Nikos Theodosiou

Coordination
Lito Theodosiou

Translations
Konstantinos Skarmoutsos
Sophia Giakmoglidou
Maria Benteiniti
Gesthimani Roumpani

Art Director
Erifili Arapoglou

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ > INDEX

Χαιρετισμός > **Greeting**05

Βραβεία > **Awards**07

Ελληνικό Τμήμα > **Greek Section**09

AGE 4-1210

AGE 13-1637

AGE 17-2061

Ευρωπαϊκό Διαγωνιστικό Τμήμα > **European Competition Section**.....75

ΑΥΣΤΡΙΑ > AUSTRIA76

ΒΕΛΓΙΟ > BELGIUM77

ΓΕΡΜΑΝΙΑ > GERMANY79

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ > UK80

ΙΡΛΑΝΔΙΑ > IRELAND81

ΙΣΠΑΝΙΑ > SPAIN85

ΙΣΡΑΗΛ > ISRAEL90

ΙΤΑΛΙΑ > ITALY91

ΚΡΟΑΤΙΑ > CROATIA95

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ > LITHUANIA98

ΝΟΡΒΗΓΙΑ > NORWAY99

ΟΛΛΑΝΔΙΑ > THE NETHERLANDS100

ΟΥΓΓΑΡΙΑ > HUNGARY103

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ > PORTUGAL105

ΡΩΣΙΑ > RUSSIA105

ΣΕΡΒΙΑ > SERBIA107

ΣΛΟΒΕΝΙΑ > SLOVENIA108

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ > FINLAND110

Διεθνές Πανόραμα > **International Panorama**111

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ > AUSTRALIA112

ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ > ARGENTINE113

Special Screenings > **Special Screenings**115

ΣΕΡΒΙΑ > SERBIA116

ΙΣΠΑΝΙΑ > SPAIN118

http: //camerazizanio. net
www. neanikoplano. gr



ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ > GREETING

Εισαγωγικό

Τρίτη χρονιά μιας πολύς σκληρής λιτότητας, οικονομικής εξαθλίωσης μεγάλων τμημάτων του πληθυσμού, αποδόμησης του κοινωνικού κράτους, μιας ανεργίας σε ύψη ρεκόρ στην Ευρωζώνη. Ο αγώνας για την επιβίωση, η πρώτη επιλογή.

Και όμως, μέσα σ αυτό το ζοφερό κλίμα υπάρχει μια Ελλάδα που δημιουργεί. Μια νέα γενιά που έχει τα μάτια ανοικτά στο μέλλον. Αυτό το παράδοξο, από μια άποψη, φαινόμενο το εντοπίσαμε πέρυσι όταν οι συμμετοχές στο ελληνικό τμήμα της Camera Zizanio εκτινάχτηκαν από τις 70 στις 180!

Τελικά δεν ήταν μια στιγμιαία αναλαμπή. Δεν ήταν ένα παροδικό φαινόμενο. Οι φετινές συμμετοχές ξεπέρασαν τις περσινές αγγίζοντας τις 190! Κάτι που σημαίνει ότι υπάρχει ένα βαθύ ρεύμα που κυλάει υπόγεια. Και μας σπρώχνει προς τα μπρος. Ένα ρεύμα που φαίνεται ότι δεν είναι μόνο ελληνικό φαινόμενο. Αντίστοιχη εικόνα μας έρχεται με τις συμμετοχές από Ισπανία, Ιταλία, Ιρλανδία. Ίσως να είναι το ίδιο ρεύμα που έφερε στην Camera Zizanio, για πρώτη φορά, ταινίες παιδιών από την πολύπαθη Αργεντινή!

Περιμένετε τη στιγμή που το ρεύμα θα έρθει στην επιφάνεια. Τότε θα ανθίσουν πολλά χαμόγελα.

ΝΙΚΟΣ ΘΕΟΔΟΣΙΟΥ

Καλλιτεχνικός διευθυντής της Camera Zizanio

Introduction

Third year of very strict austerity, financial squalor of large portions of the population, deconstruction of the social state, of record high unemployment in the Eurozone. The fight for survival, the first choice.

But despite that grim state there is a Greece that creates. A new generation that keeps its eyes open to the future. This paradox, on the one hand, phenomenon, we noticed last year when the entries to Camera Zizanio soared from 70 to 180.

All things considered it was not a momentary glimmer. It was not a short-lived phenomenon. This year's entries surpassed the ones of last year, reaching 190! A fact which means that there is a deep current flowing underground. And pushes us forward. A current that from what it seems, is not only a Greek phenomenon. Similar images come from the entries from Spain, Italy, Ireland. Maybe it's the same current that brought, for the first time, films from long-suffering Argentina, to Camera Zizanio!

Wait for the moment that the current will rise up to the surface. Then, many smiles will blossom.

NIKOS THEODOSIOU

Artistic Director of Camera Zizanio

BPABEIA > AWARDS

TA BPABEIA

Τα βραβεία αναδεικνύουν εκείνες τις νεανικές δημιουργίες που ξεχωρίζουν για την καλή χρήση των οπτικοακουστικών μέσων, την πρωτοτυπία και αναπτύσσουν την επικοινωνία μεταξύ των νέων.

Ελληνικό τμήμα

Η κριτική επιτροπή του ελληνικού τμήματος απονέμει

- Τρία ισότιμα βραβεία ανά κατηγορία: A- έως 12 ετών, B -13 έως 16 ετών, Γ- 17 έως 20 ετών.
- Βραβείο για ταινία κινουμένου σχεδίου

Ειδικά βραβεία

- Βραβείο Συνήγορου του Πολίτη (για ταινία που ξεχωρίζει για την κοινωνική της ευαισθησία)
- Βραβείο Νίκου Καβουκίδη (συνοδεύεται από την παροχή επαγγελματικού τεχνικού εξοπλισμού για την επόμενη ταινία του δημιουργού)
- Βραβείο Σχολής Κινηματογράφου Σταυράκου (συνοδεύεται από μια πλήρη τριετή υποτροφία φοίτησης στη σχολή)

Ευρωπαϊκό Τμήμα

Η κριτική επιτροπή του ευρωπαϊκού τμήματος απονέμει

- Τρία ισότιμα βραβεία ανά κατηγορία: A- έως 12 ετών, B -13 έως 16 ετών, Γ- 17 έως 20 ετών.
- Ένα Βραβείο κινουμένου σχεδίου ανά κατηγορία

Οι κριτικές επιτροπές έχουν την ευχέρεια να απονεύμουν και άλλες διακρίσεις (μνείες) για ταινίες με ξεχωριστές αρετές.

THE AWARDS

The awards bring out those creations of youth that are distinguished for the good use of the audiovisual means, the originality as well as for developing the communication among young people.

Greek Section

The jury of the Greek section metes:

- Three equivalent awards by category: A –up to 12 years old, B- 13 to 16 years old, C- 17 to 20 years old.
- Award for the best animation

Special awards

- Award of the Greek Ombudsman (to a movie distinguished for its social susceptibility)
- Award of Nikos Kavoukidis (the award is being accompanied by the benefit of the technical equipment for the realization of the creator's next film)
- Award of The Stavrakos Cinema School (the award is being accompanied by a full 3 years scholarship for the The Stavrakos Cinema School)

European Section

The jury of the European section metes:

- Three equivalent awards by category: A –up to 12 years old, B- 13 to 16 years old, C- 17 to 20 years old.
- One award for animation by category.

The jury may met any other distinctions to films with special qualities or virtues.

ΕΛΛΗΝΙΚΟ
ΤΜΗΜΑ
**GREEK
SECTION**

c a m e r a z i z a n i o 2 0 1 3

ΕΛΛΑΔΑ > GREECE

Επαφή > [Contact](#)
 tzinamusic@yahoo.gr
www.youtube.com/watch?v=Xp9U4EmB0

**1ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟΥ // 1st PRIMARY SCHOOL OF MARKOPOULO**

Υπεύθυνη / in charge: Τζίνα Σόκαλη / Tzina Sokali

Εδώ θα μείνω > I will stay here

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Άντζυ Φασούλα / Antzy Fasoula, Ξένια Βότση / Xenia Votsi **Ερμηνεία / cast:** Νικολέττα Αλεξίου / Nikoletta Alexiou, Ναταλία Γκάγκωση / Natalia Gagossi, Κωνσταντίνος Γκερμώσης / Konstantinos Germotsis, Σοφianός Γκούμας / Sofianos Goumas, Γιώργος Γρίφσις / Giorgos Grifsis, Κωνσταντίνος Ευαγγελίου / Konstantinos Evageliou, Χρήστος Θεολόγου / Christos Theologou, Πάουλα Κοδελαί / Paoula Kodelai, Γιώργος Κώστας / Giorgos Kostas, Χρήστος Μπέλλο / Christos Bello, Κατερίνα Μάρρα / Katerina Marra, Ενίτα Μποσνιάκου / Eninta Bosniakou, Νάσος Νικολάου / Nassos Nikolaou, Κατερίνα Οικονόμου / Katerina Oikonomou, Αντώνης Παστρίκος / Antonis Pastrikos, Όρσα Σκοπελίτη / Orsa Skopeliti. **Σενάριο / screenplay:** Όρσα Σκοπελίτη / Orsa Skopeliti, Γιώργος Κώστας / Giorgos Kostas, Ναταλία Γκάγκωση / Natalia Gagossi. **Τραγούδι / song:** Κορίνα Καπετανίδου / Korina Kapetanidou, Χρήστος Καψάλης / Christos Kapsalis, Κατερίνα Μάρρα / Katerina Marra, Γεωργία Μπάστα / Georgia Basta, Γιώργος Τσικέλλης / Giorgos Tsikellis, Χρύσα Τσιόκανου / Chrissa Tsiokanou, Άννα Μαρία Στουραϊτή / Anna Maria Stouraiti. **Μουσική / music:** Τζίνα Σόκαλη / Gina Sokali

Περίληψη > **Synopsis**

Στην Ελλάδα της οικονομικής κρίσης, ο εντεκάχρονος Ερμής και η οικογένειά του φεύγουν στη Νορβηγία ως οικονομικοί μετανάστες. Η ταινία περιγράφει τη δυσκολία του Ερμή να προσαρμοστεί στην ξένη χώρα και τη νοσταλγία που νιώθει για τους φίλους του. Εκφράζει τα συναισθήματα αυτά στη μητέρα του και προσπαθεί να την πείσει να επιστρέψουν στην Ελλάδα. **In Greece under the circumstances of the financial crisis, 11 year old Hermes and his family leave the country and go to Norway as financial immigrants. The film shows Hermes' difficulty to adjust to the foreign country and the nostalgia he feel for his friends. He talks about these feelings to his mother and he is trying to convince her to move back to Greece.**

2/Θ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΕΛΑΙΩΝΑ ΑΧΑΪΑΣ // 2/S PRIMARY SCHOOL OF ELAIONAS ACHAEA

Υπεύθυνη / in charge: Ευτυχία Τούλιου / Eftychia Toulou

Το προξενιό της Χάιδως > Chaido's matchmaking

Διάρκεια < **Time** 9'33" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές / Students.

Περίληψη > **Synopsis**

Το προξενιό μιας πλούσιας κόρης του Αιγίου, της Χάιδως... **The matchmaking of a rich girl from the city of Aigio, Chaido...**

2ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΝΕΑΠΟΛΗΣ // 2nd PRIMARY SCHOOL OF NEAPOLI

Υπεύθυνος / in charge: Παπαδόπουλος Δημήτρης / Papadopoulos Dimitris

Άρτος Ημών < Our daily bread

Διάρκεια < **Time** 10' / 2012

Επαφή > [Contact](#)
 2odimneapols@gmail.com
 dpapadd@gmail.com
<http://2odimneapolis.blogspot.gr/>



Επαφή > [Contact](#)
 oknavas@gmail.com
<http://3dim-evosm.web.auth.gr/>

Συντελεστές > **Crew**

Οι μαθητές Γ', Ε' και ΣΤ' τάξης / Students from the 3rd, 5th and 6th grade. Κουλιούμπας Οδυσσέας / Koulioumpas Odusseas (διευθυντής / principal) Τζιντζής Κων/νος / Tzintzis Konstantinos), Παπαδόπουλος Δημήτρης / Papadopoulos Dimitris (εκπαιδευτικοί / teachers).

Περίληψη > **Synopsis**

Η ταινία ασχολείται με την οικονομική κρίση στη χώρα μας μέσα από τα μάτια των παιδιών. **The film deals with the economical crisis in our country through the eyes of the children.**

3ο ΠΡΟΤΥΠΟ - ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΕΥΟΣΜΟΥ// 3RD PILOT PRIMARY SCHOOL OF EVOSMOS

Υπεύθυνος / in charge: Οδυσσέας Κνάβας / Odysseas Knavas

Οικολογικό δελτίο ειδήσεων > Econews

Διάρκεια < **Time** 5' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ραμπότα Ιωάννα / Rabota Ioanna), Κούτα Γεωργία / Kouta Georgia, Γκότσικα Μαριατίνα / Gotsika Mariatina, Μπουρανή Θάλεια / Bourani Thalia, Ουζούνη Μαρία / Ouzouni Maria, Γιανναράκη Ελένη / Giannaraki Helen, Κούγιας Αθανάσιος / Kougias Athanasios, Συμεωνίδης Κυριάκος / Symeonidis Kyriakos, Μπαλαμπάνωβ Χρήστος / Balabanof Xristos, Σολάκη Γεωργία / Solaki Georgia, Αϊντινίδου Ελένη / Aintinidou Helen, Αναστασιάδου Ευδοκία / Anastasiadou Evdokia, Εμμόγλου Μαρία / Emmoglou Maria, Καραντάλη Ζαφειρία / Karanatli Zafeiria, Λαζαρίδης Ευστάθιος / Lazaridis Efstathios, Λαζαρίδης Νίκος / Lazaridis Nikos, Λαζαρίδου Αλεξάνδρα / Lazaridou Alexandra, Μάνδαρας Γιώργος / Mandaras George, Ξανθόπουλος Δημήτρης / Xanthopoulos Dimitris, Παπουνίδης Ιωάννης / Papounidis Ioannis, Πασχαλίδης Γιώργος / Paschalidis George, Πεκλιβανίδης Θεολόγος / Pexlivanidis Theologos, Τσαγκαλίδης Αλέξανδρος / Tsalgalidis Alexandros, Χυσεví Σέρτζο / Xyseni Sergio. Ζιώγα Χρυσούλα / Zioga Xrysoula, Κωνσταντία Κυριατζάκου / Konstantia Kyriatzakou, Οδυσσέας Κνάβας / Ulysses Knavas, Χρύσα Λασκαρίδου / Xrysa Laskaridou, Αργύρης Δρούγκας / Argyrios Drougas (εκπαιδευτικοί / teachers).

Περίληψη > **Synopsis**

Μια πρωτοβουλία των μαθητών ώστε να ευαισθητοποιήσουν την κοινή γνώμη και να "διαφημίσουν" την ανακύκλωση πετρελαίου. **A students' initiative in order to sensitize people and promote the recycling of oil used to cook fried food.**

5ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΙΕΡΑΠΕΤΡΑΣ // 5th PRIMARY SCHOOL OF IERAPETRA

Υπεύθυνος / in charge: Αθιανός Παναγιώτης / Athianas Panayiotis

Ονειρεύομαι γιατί μπορώ! > I dream 'cause I CAN!

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Παιδιά της Στ' τάξης / Students of 6th grade. Μοντάζ, ήχος / edit, music: Αθιανός Παναγιώτης / Athianas Panayiotis

Περίληψη > **Synopsis**

Τα παιδιά ανάμεσα στις δύσκολες συγκυρίες της Ελλάδας και στα πρώτα βήματα στον κόσμο της εφηβείας, ξεδιπλώνουν χωρίς δισταγμό τα όνειρά τους και βάζουν ένα στοίχημα με τον εαυτό τους: Για αυτά που σκέφτονται να πραγματοποιήσουν και για εκείνα που θέλουν να δουν να παίρνουν σάρκα και οστά γύρω τους. **Children experiencing the tough situation in Greece and the first steps in the world of adolescence, unfold their dreams without any hesitation and put a bet on themselves: about all the things they want to do and the things they want to see take shape around them.**

Επαφή > Contact

panamitsis@gmail.com
panamitsis.wordpress.com
http://www.youtube.com/wat
ch?v=FBdYOvdsCGw

**5ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΧΟΛΑΡΓΟΥ // 5th PRIMARY SCHOOL OF HOLARGOS**

Υπεύθυνος / in charge: Παναγιώτης Μίτσας / Panayiotis Mitsis

Υπάρχουν εξωγήινοι; > Are there extraterrestrials?

Διάρκεια < Time 9'20'' / 2013

Συντελεστές > Crew

Σενάριο, σκηνοθεσία, κάμερα / screenplay, direction, camera: τα παιδιά της Ε1 / students of the 5th grade, Παναγιώτης Μίτσας / Panayiotis Mitsis Ερμηνεία, ζωγραφιές, κατασκευές / cast, drawings, sets: ρόλοι, ζωγραφιές, κατασκευές: τα παιδιά της Ε1 / students of the 5th grade Μοντάζ, πρωτότυπη μουσική / edit, original music: Παναγιώτης Μίτσας / Panayiotis Mitsis Παραγωγή / production: 5ο Δ.Σ.Χολαργού / 5th Primary School of Holargos, Παναγιώτης Μίτσας / Panayiotis Mitsis.

Περίληψη > Synopsis

Υπάρχουν ή όχι εξωγήινοι; Πώς μοιάζουν; Πού βρίσκεται ο πλανήτης τους; Τι κοινά μπορούν να έχουν με μας; Μπορούμε να ζήσουμε μαζί; **Do extraterrestrial beings exist or not? If yes, how do they look like? Where is their planet located? What can they have in common with us? Can we live together?**

Επαφή > Contact

iosifbastas@gmail.com

6ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΛΙΜΟΥ // 6th PRIMARY SCHOOL OF ALIMOS

Υπεύθυνος / in charge: Ιωσήφ Μπάστας / Iosif Bastas

2023

Διάρκεια < Time 10' / 2013

Συντελεστές > Crew

Σενάριο / screenplay: Οι μαθητές / the students. Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Ιωσήφ Μπάστας / Iosif Bastas Ερμηνεία / cast: Οι μαθητές / the students, Διονύσης Ταπίνης / Dionisis Tapinis (δάσκαλος / teacher), Ιωσήφ Μπάστας / Iosif Bastas Ήχος / sound: Alejandro Cabrera

Περίληψη > Synopsis

Δύο παιδιά ονειρεύονται τη ζωή στο ελληνικό σχολείο στο κοντινό 2023. Ο Γιώργος βλέπει ένα ρόδινο μέλλον να ξεπροβάλλει μπροστά του ενώ στο όνειρο της Αλεξάνδρας κυριαρχεί η απαισιοδοξία. Ανάμεσά τους, ένα τρίτο παιδί, η Αγγελική στέκει μετέωρη, αδυνατώντας να χαρτογραφήσει τον κόσμο που πλέκουν τα δύο όνειρα. **Two kids dream about life in Greek school in the near 2023. Yiorgos sees a bright future right in front of him, while Alexandra's dream is dominated by pessimism. Between those two, a third child, Aggeliki, still takes a vague position, unable to map the world those two dreams can knit together.**

6/θ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΣΚΟΥΡΟΧΩΡΙΟΥ // 6/S PRIMARY SCHOOL OF SKOURO-

CHORI Υπεύθυνος / in charge: Σπηλιόπουλος Σπήλιος / Spiliopoulos Spilios

Μαύροι και άσπροι πιγκουίνοι > Black and white penguins

Διάρκεια < Time 4' 32'' / 2013

Συντελεστές > Crew

Οι μαθητές της Α' τάξης / students of the A' class, Σπηλιόπουλος Σπήλιος / Spilios Spiliopoulos (δάσκαλος / teacher).

Περίληψη > Synopsis

Τα περιβαλλοντικά προβλήματα στη χώρα των Άσπρων Πάγων οδηγούν μια οικογένεια άσπρων πιγκουίνων στη μετανάστευση. Φτάνουν στη χώρα των Μαύρων Πάγων που έχει τα δικά της προβλήματα. Εκεί τους αντιμετωπίζουν με καχυποψία και εχθρότητα. Τα παιδιά όμως αισθάνονται διαφορετικά. Ένα γεγονός αλλάζει και τη στάση των μεγάλων. **The environmental problems in the country of the White Ice make a family of white penguins decide to immigrate. They arrive to the**



country of the Black Ice, where there are also problems. There the inhabitants treat them with suspiciousness and hostility. But the children are feeling differently. Something sudden is happening and changes also the grown-ups' behaviour.

Επαφή > Contact

mail@16dim-diap-
chanion.chan.sch.gr
http://blogs.sch.gr/16dimdch/

16ο ΟΛΟΗΜΕΡΟ ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΧΑΝΙΩΝ // 16th ALL DAY CROSS-CULTURAL PRIMARY SCHOOL OF CHANIA

Υπεύθυνοι / in charge: Γκιόκα - Σέμα Αντελίνα / Gjoka Sema Antelina, Μιχαλοπούλου Αφροδίτη / Micalopoulou Afroditi

Υδροβιότοποι Χανίων > Wetland of Chania

Διάρκεια < Time 5' / 2013

Συντελεστές > Crew

Αποστολίδη Χρυσάνθη / Apostlidi Xrysanthi, Βαλσαμίδη Δάφνη / Balsamidi Dafni, Βουτσινάς Γιώργος / Boutsinas Giorgos, Βρεπού Αλεξάνδρα / Brettou Aleksandra, Γιακουμάκης Μανώλης / Giakoumakis Manolis, Ζωτάι Τζουλιάνο / Zotai Tzoyliano, Ισκαντάρ Ελένη / Iskantar Eleni, Καλογιάννης Μιχάλης / Kalogiannis Mixail, Καρατσι Μερσιάν / Karatsi Mersian, Μπαλαντινάκης Μιχάλης / Mpalantinakis Mixail, Μπούσι Έργκι / Mrousi Ergi, Νικολούδη Έρικα / Nikoloudi Erika, Παπουδάκης Ιωάννης / Papoudakis Ivnannis, Πενταράκης Κωνσταντίνος / Pentarakis Konstantinos, Γκιόκα - Σέμα Αντελίνα / Gjoka Sema Antelina (Δασκάλα / teacher), Μιχαλοπούλου Αφροδίτη / Micalopoulou Afroditi (Μουσικός / music teacher).

Περίληψη > Synopsis

Παρουσιάζουμε τους υδροβιότοπους Χανίων με έναν ξεχωριστό τρόπο. **Presentation of the wetlands in Chania in a special way.**

21ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΗΛΙΟΥΠΟΛΗΣ // 21st PRIMARY SCHOOL OF ILIOUPOLI

Υπεύθυνος / in charge: Κατράκης Κώστας / Kostas Katrakis

Επαφή > Contact

kostas_katrakis@yahoo.gr

Η ομάδα του μαγικού κοχυλιού > The magic shell team

Διάρκεια < Time 4' / 2013

Συντελεστές > Crew

Άγγελος Αλμπανιδής / Angelos Albanidis, Δωροθέα Μουστάκα / Dorothea Moustaka, Ζωή Τασοπούλου / Zoe Tassopoulou, Εμμανουέλα Ζάννου / Emmanouela Zannou, Μαρκέλα Ζάννου / Markela Zannou, Γιάννης Ζάννος / Yiannis Zannos, Ευτυχία Μάγγα / Eutichia Magga, Μαριάννα Γάτου / Marianna Gatou, Μαρία Σακελλαροπούλου / Maria Sakelaropoulou, Σοφία Νακοπούλου / Sophia Nakopoulou, Κώστας Ρόμπος / Kostas Rompos Υπεύθυνος εργαστηρίου / workshops leader: Κατράκης Κώστας / Kostas Katrakis

Περίληψη > Synopsis

Μια σούπερ ομάδα δημιουργήθηκε για να υπερασπίζεται το καλό, όταν ένα μαγικό κοχύλι άρχισε να παίζει μια μαγική μελωδία. **A super team was formed in order to defend what is good, when a magic shell started playing a magic melody.**

**Το περήφανο έλατο > The prideful fir**

Διάρκεια < Time 7' / 2013

Συντελεστές > Crew

Οι μαθητές των εργαστηρίων animation / students from the animation workshops.

Περίληψη > Synopsis

Μια Χριστουγεννιάτικη ιστορία, όπου το περήφανο έλατο θέλει να αφήσει το δάσος και να γίνει χριστουγεννιάτικο δέντρο με στολίδια και φωτάκια... **A Christmas story, in which the prideful fir wants to leave the forest and become a Christmas tree with decorations and lights.**



Επαφή > **Contact**
152dim@gmail.com



44ο ΚΑΙ 152ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ // 44th and 152nd PRIMARY SCHOOL OF ATHENS

Υπεύθυνος / in charge: Αντώνης Μπέσιος / Antonis Mpressios

Αυλές της ιστορίας > Yard Stories

Διάρκεια < **Time** 4' / 2011

Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές της Δ', Ε' και ΣΤ' τάξης. Συντονιστής εργαστηρίου / workshop leader: Σπύρος Σιάκας / Spyros Siakas Κώστας Λαλούσης (44ο Δ.Σ.) / Kostas Lalousis, Αντώνης Μπέσιος (152ο Δ.Σ.) / Antonis Mpressios (Διευθυντές / Principals) Σχολικός σύμβουλος / school consultant: Παναγιώτης Πήλιουρας / Panayiotis Pil-iouras

Περίληψη > **Synopsis**

Οι δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι μικροί μας ήρωες στην αυλή του σχολείου τους και όχι μόνο. **The difficulties our young heroes have to deal with in the school yard and not only there.**

Τρεις εποχές > Three seasons

Διάρκεια < **Time** 4' / 2011

Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές της Δ', Ε' και ΣΤ' τάξης. / Students of the 4th, 5th and 6th grade. Συντονιστής εργαστηρίου / workshop leader: Σπύρος Σιάκας / Spyros Siakas Κώστας Λαλούσης (44ο Δ.Σ.) / Kostas Lalousis, Αντώνης Μπέσιος (152ο Δ.Σ.) / Antonis Mpressios (Διευθυντές / Principals) Σχολικός σύμβουλος / school consultant: Παναγιώτης Πήλιουρας / Panayiotis Piliouras

Περίληψη > **Synopsis**

Άνοιξη, Καλοκαίρι και Χειμώνας με κινούμενη εικόνα στον μαυροπίνακα. Χρωστάμε το Φθινόπωρο. **Spring, Summer and Winter animated on the blackboard. We miss Autumn.**

67ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ // 67th PRIMARY SCHOOL OF THESSALONIKI

Υπεύθυνος / in charge: Δημήτρης Γουλής / Dimitris Goulis

Ένα παράξενο ταξίδι > A strange journey

Διάρκεια < **Time** 10' / 2012

Συντελεστές > **Crew**

Κάμερα, μοντάζ, σενάριο, σκηνοθεσία / camera, edit, direction, screenplay: Δημήτρης Γουλής / Dimitris Goulis, οι μαθητές της Δ' τάξης / students of the 4th grade. Ερμηνεία / cast: οι μαθητές της Δ' τάξης / students of the 4th grade, Τσαντερμάς Γιάννης (καθηγητής πληροφορικής / teacher).

Περίληψη > **Synopsis**

Σ' ένα σύγχρονο σχολείο, τα παιδιά ανακαλύπτουν στο υπόγειο μια μυστική πόρτα. Όταν μπαίνουν μέσα, ανακαλύπτουν ότι ταξίδεψαν χρόνια πριν. Εκεί συναντούν τα παιδιά της εποχής που τους μαθαίνουν τα παιχνίδια τους. **In a contemporary school, the children discover a secret door in the basement. After entering it, they discover they have traveled 60 years back in time. That is where they meet that era's children who teach them their games.**

ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΙΑΣΜΟΥ Ν. ΡΟΔΟΠΗΣ // INTERCULTURAL PRIMARY SCHOOL OF IASMOS, PREF. OF RODOPI

Υπεύθυνος / in charge: Θεμιστοκλής Αργυρίου / Themistoklis Argyriou

Το μέλλον το γράφουμε εμείς < We make our own future

Διάρκεια < **Time** 9' / 2013

Επαφή > **Contact**
tapanatha@yahoo.gr



Συντελεστές > **Crew**

Κατερίνα Σκουλαρίκη / Katerina Skoulariki, Αναστασία Ρόιδου / Anastasia Roedou, Ανίλ Μουμίν / Aniel Moumen, Αχμέτ Μουμίν / Ahmet Moumen, Δήμος Αντωνιάδης / Dimos Anotniadis, Ζεϊνέπ Αμετογλου / Zeynep Ametoglu, Ιζέτ Χασάν / Izet Hassan, Καδέρ-Τζαν Αλή / Kader - Jan Ali, Κυριακή Πανώτα / Kyriaki Panota, Κωνσταντίνος Λιάπης Konstantinos Liapis, Μαρία Τσάκαλου / Maria Tsakalou, Μάριος Μαρκόπουλος / Marios Markopoulos, Μπουράκ Φερετίν / Bourak Feretin, Νιαζή Κιορ Αλή / Niazi Kior Ali, Νταλοκάι Μπαϊράμ / Ntalokae Bayram, Ντενίς Καλεντζή / Denisse Kalentzi, Σεϊχάν Μπουρντούκ Αμέτ / Seyhan Bourdouk Amet, Χάρης Γκουβρίκος / Haris Gounrikos (μαθητές / students), Θεμιστοκλής Αργυρίου / Themistoklis Argyriou (δάσκαλος / teacher).

Περίληψη > **Synopsis**

Μπορούμε ν' αλλάξουμε κάτι που έχει ήδη συμβεί; Κι αν αυτό που συνέβη αλλάξει τη ζωή κάποιου; Τι μπορεί να κάνει γι' αυτό; Ν' αλλάξει το παρελθόν!!! Βεβαίως! Αυτό προσπαθούν να κάνουν οι μαθητές με τη βοήθεια μιας χρονομηχανής που κατασκευάζουν. Τα καταφέρνουν άραγε; **Can we change something that has already happened? What if what happened changes someone's life? What can he do about it? Change the past!!! Of course! That's what the students are trying to do with the help of a time machine they construct. Will they make it?**

3ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΡΟΔΟΥ // 3RD PRIMARY SCHOOL OF RHODES

Υπεύθυνος / in charge: Τουλίουπουλος Φώτιος / Touloupoulos Fotios

Ένα σχολείο για όλους > A school for everyone

Διάρκεια < **Time** 3'05" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Αλεξοπούλου Ελπίδα / Alexoroulou Elpida, Ανταράκη Μαριέττα / Antarakhi Marietta, ναργύρου Ελευθερία / Anargiour Eleftheria, Ζενελάι Αλή / Zenalai Ali, Αναστασός Παναγιώτης / Anastasas Panagiotis, Ιακωβίδης Μανώλης / Iakovidis Manolis, Απέριο Νεκτάριος / Aperio Nektarios, Επτόρε Κάμπο Μπλίτσα / Ettore Campo Milita, Καλανδρώνης Παρασκευάς / Kalandronis Paraskevas, Καραγιάννης Δημήτρης / Karagiannis Dimitris, Καραπάνου Θεοδώρα / Karapanou Theodora, Καρίκα Μαριάννα / Karika Marianna, Κατινιάρης Ιωάννης / Katiniaris Yiannis, Κασιλλής Μιχάλης / Katsillis Mihalis, Κουρμαδιάς Μιχαήλ Κελόγλου / Kourmadias Mihail Keloglou, Κέφους Αγγελική / Kefous Aggeliki, Μεγαλούδη Χαριστούλα / Megaloudi Haristoula, Κουλλόλι Ερνέστο / Koulloli Ernesto, Μέκια Γιούργκεν / Mehia Yourggen, Μπέγκου Αντρέας / Mpeggou Andreas, Μόλι Στέλλα-Τσαμπικά / Moli Stella Tsampika, Μπούχλας Κωνσταντίνος (Νίνο) / Mrouhla Konstantinos (Nino), Νικολετοπούλου Μαρία / Nikoletopoulou Maria, Μπουλύκμπασι Φλωρίαν / Mpiilikmpasi Florian, Νταβέλλα Νίκο / Ntavella Niko, Ντούσκου Γρισέλντ / Ntouskou Griselnt, Σακελλαρίδης Θεοφάνης / Sakellariadis Theofanis, Οικονόμου Φωτεινή / Ikonomou Fotini, Σιαλούπη Σταμάτιος / Sialoup Stamatios, Μάριος Πετρόβ Ντενίς / Marios Petron Denis, Τελώνη Δέσποινα / Teloni Despina, Σαμαρτζής Χρίστος Samartzis Hristos, Τεμερτζή Ευφροσύνη / Temertzi Efrosini, Σαμπάνης Ραφαήλ / Sampanis Rafail, Σχοινά Αγάπη / Shinia Agapi, Τόσκα Έλενα / Toska Elena, Τσάτσα Κωνσταντίνος / Tsatsa Konstantinos, Τυρίκου Κατερίνα / Tirikou Katerina, Χατζηγεωργίου Ηλία / Hatzigeorgiou Iliia. Εκπαιδευτικοί / teachers: Παπαζαχαρίου Ειρήνη Ανθή / Papazahariou Irini-Anthi, Τουλίουπουλος Φώτιος / Touloupoulos Fotios

Περίληψη > **Synopsis**

Σε ένα χωριό του τρίτου κόσμου δεν υπάρχει σχολείο. Τα παιδιά περιφέρονται όλη την ημέρα αργόσχολα ή κάνουν δουλειές για τους γονείς τους χωρίς καμία ελπίδα για να βελτιώσουν τη ζωή τους. Μία μέρα φτάνει μια ομάδα της Action Aid και ιδρύει σχολείο. Η ζωή των παιδιών αλλάζει και στενίζουν το μέλλον με καλύτερες προοπτικές. **In a third world village there is no school. The children roam all day long with nothing to do or do chores for their parents without any hope of making their life any better. One day, an Action Aid group team arrives and founds a school. The life of the children changes and they face the future with better prospects.**

9ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ // 9TH ELEMENTARY SCHOOL OF THESSALONIKI

Υπεύθυνος / in charge: Μπογιατζόγλου Γεώργιος / Bogiatzoglou Yiorgos

Ο ναύαρχος Βότσης και ο τορπιλισμός του φετχι Μπουλέντ > Admiral Botsis

Διάρκεια < **Time** 9'30 / 2013

Επαφή > **Contact**
mail@9dim-thess.thess.sch.gr
bogig1964@gmail.com
http://9dim-thess.thess.sch.gr/

**Συντελεστές > Crew**

Γραμποβα Έλγκα / Grabova Elsa, Καραγεωργίου Ναταλία / Karageorgiou Natalia, Κοναμαί Ανέστης / Konamae Anestis, Κράνα Λουκία / Krana Loukia, Λεγκα Γιόλα / Iega Yiola, Μαρτινι Μωμάι / Martini Momaie, Μεχμετι Τζο-άννα / Mehmeti Joanna, Μπετσι Γκάμπριελ / Betsi Gabriel, Κακαχτής Παναγιώτης / Kakahtsis Panayiotis, Νικηφορίδου Αριάδνη / Nikiforidou Ariadne, Πανιοπούλου Χαρούλα / Panioroulou Haroula, Τραϊκο Πέτρο / Traiko Petro, Τσιμεντερίδου Αναστασία / Tsimerteridou Anastacia, Χαμιλταρί Μικέλ / Hamilitari Mikel. Σκηνοθεσία, κάμερα / direction, camera: Μπογιατζόγλου Γεώργιος Κομπάρσοι / Supporting actors: το προσωπικό και οι αξιωματικοί της ναυτικής βάσης Βορείου Ελλάδος / the personnel and officers of the naval base of Northern Greece

Περίληψη > Synopsis

Ο Βότσης επισκέπτεται τον Κουντουριώτη, ζητά την άδεια παράτολμης ενέργειας. Αποφασίζεται να κηλίσει με Τορπιλοβόλο το ΦετχίΜπουλέντ στη Θες/νίκη, ενώ στο λιμάνι την επομένη κυρίες της πόλης σχολιάζουν το γεγονός και διαβάζουν τις εφημερίδες. **Votsis visits Kountouriotis, asks permission for the courageous deed. It is decided to use a torpedo boat to strike the Fethi Bulend in Thessaloniki, while at the port the ladies of the city discuss the event the next day and read the newspapers.**

Υπερβολές > Overdo

Διάρκεια < **Time** 6'33" / 2012

**Συντελεστές > Crew**

Γραμποβα Έλγκα / Grabova Elsa, Καραγεωργίου Ναταλία / Karageorgiou Natalia, Κοναμαί Ανέστης / Konamae Anestis, Κράνα Λουκία / Krana Loukia, Λεγκα Γιόλα / Iega Yiola, Μαρτινι Μωμάι / Martini Momaie, Μεχμετι Τζο-άννα / Mehmeti Joanna, Μπετσι Γκάμπριελ / Betsi Gabriel, Κακαχτής Παναγιώτης / Kakahtsis Panayiotis, Νικηφορίδου Αριάδνη / Nikiforidou Ariadne, Πανιοπούλου Χαρούλα / Panioroulou Haroula, Τραϊκο Πέτρο / Traiko Petro, Τσιμεντερίδου Αναστασία / Tsimerteridou Anastacia, Χαμιλταρί Μικέλ / Hamilitari Mikel.

Περίληψη > Synopsis

Μια δασκάλα που δεν συμπαθεί τους Θεσσαλονικείς διορίζεται στην Θεσσαλονίκη. Εκεί αναλαμβάνει διάφορες τάξεις σε σχολεία διδάσκοντας ιστορία και αλλάζοντας τα ιστορικά δεδομένα καθιστά τους Θεσσαλονικείς υπεύθυνους για κάθε ιστορική καταστροφή, εξαγριώνοντας γονείς και προϊσταμένους. **A teacher who doesn't like the people of Thessaloniki, is appointed to the very city. There, she is assigned various classes in schools, teaching history and changing the historical events holding the people of Thessaloniki as the ones responsible for every historical disaster, infuriating parents and supervisors.**

15ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΕΥΟΣΜΟΥ // 15TH PRIMARY SCHOOL OF EVOSMOS

Υπεύθυνη / in charge: Μαρία Πανουσιιάδου / Maria Panoussiadou

Σε καιρό κρίσης > In time of crisis to the time's outfall

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, κάμερα / camera: Γιάννης Μανωλεσσάκης / Giannis Manolessakis, Μιχάλης Τολάρης / Michalis Talaris, Ελευθερία Παπαναγιώτη / Eleftheria Papanagioti, Κατερίνα Σταύρου / Katerina Stavrou, Αγγελική Χαριστέ / Aggeliki Chariste, Ζωή Μηλκούδη / Zoi Milkoudi. Παραγωγοί / producers: Λουκία Καλπαζίδου / Loukia kalpazidou, Σπύρος Καραμπέλας / Spyros Karampelas, Μαρία Παπαδημητρίου / Maria Papadimitriou, Στέλλα Τζιτζή / Stella Tzitzitzi, Ανέστης Βασιλειάδης / Anestis Vassileiadis, Στέλιος Στεφανίδης / Stelios Stefanidis. Ερευνητές / researchers: Γιώργος Κυρόπουλος / Giorgos Kyropoulos, Κωνσταντίνος Παλαλάκης / Konstantinos Palalakis, Αλέξανδρος Κόντι / Alexandros Konti, Ηλίας Ξανθόπουλος / Ilias Ksanthopoulos, Αθανασία Γατιδού / Athanassia Gatidou, Μαρία Τσιπενίδου / Maria Tsitenidou. Σενάριο / screenplay: Βίκι Θωμασάκη / Vicky Thomadaki, Σταμάτης Σιδιρόπουλος / Stamatidis Sidiropoulos, Ζήσης Γεωργιάδης / Zisis Georgiadis, Αγγελίνα Μπόμπου / Aggelina Mporrou, Μιχάλης Παπαδόπουλος / Michalis Papadopoulos, Αιμιλία Σκούρτη / Aimilia Skourti. Μοντάζ / edit: Χρύσα Πανουσιιάδου / Chryssa Panoussiadou. Δασκάλα της τάξης-εμπυκώτρια / teacher-coordinator: Μαρία Πανουσιιάδου / Maria Panoussiadou

Περίληψη > Synopsis

Βιώνοντας τις επιπτώσεις της οικονομικής κρίσης, αποφάσισαν να σκιαγραφήσουν πορτραίτα τριών επαγγελματιών της περιοχής του Ευόσμου (τσαγκάρης, ξυλέμπορος, βιοτέχνης ρούχων) και να

Επαφή > Contact

http://37dimotiko.blogspot.gr/
http://www.youtube.com/watch?v=AZTOFFDIhsg



διερευνήσουν την επιδραση της στη δουλειά τους. **Living the consequences of the economical crises, they decided to outline the portraits of three professionals in the area of Evosmos (cobbler, wood merchant, clothing maker) and research the crisis' effect on their respective jobs.**

37ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ ΚΡΗΤΗΣ // 37th ELEMENTARY SCHOOL OF HERAKLION CRETE

Υπεύθυνος / in charge: Σπύρος Βασιλάκης / Spyros Vassilakis

Τρεις μικρές ιστορίες > Three clay mini stories

Διάρκεια < **Time** 2'50" / 2013

Συντελεστές > Crew

Ανδρεοδάκη Ειρήνη / Andreadakh Eirinih, Βολυράκης Ιωάννης / Volyrakhs Iwannhs, Γαλάνη Παρασκευή / Galanh Paraskevhi, Καλονάκης Σπυρίδων-Κωνσταντίνος / Kalonakhs Spyridwn-Kwnstantinos, Καλυκάκη Μελίνα-Ναταλία / Kalykakh Melina-Natalia, Καρχιλάκη Ειρήνη-Ελευθερία / Karxilakh Eirinih-Eleftheria, Κασσάκης Γιάννης / Kasapakhs Giannhs, Λαδουκάκης Νικόλαος / Ladoukakhs Nikolaos, Λυπαράκη Χριστίνα / Lyparakh Christina, Μουράκη Βικτωρία / Mavrakh Viktwria, Μελεσανάκη Βασιλική - Ευανθία / Melesanakh Vasilikh - Evanthia, Νάθενας Εμμανουήλ / Nathenas Emmanouhl, Πρινωτάκης Κωνσταντίνος / Priniwtakhs Kwnstantinos, Ρεμυλιάκης Φίλιππος / Remygiakhs Filippos, Σαλούστρου Καλirroh / Saloystrou Kalirroh, Μαρία Ελένη / Maria Elenh, Σιδηροκοστρίτη Γρηγορία / Sidhrokastrith Grhgoria, Σιβακτάκης Αντώνιος / Stivaktakhs Antwnios, Στρατάκης Δημήτριος-Παντελεήμων / Stratakhs Dhmhtrios-Pantelehmwn, Τερζάκης Στυλιανός / Terzakhs Stylianos, Φαρσαράκη Μαρία- Νεφέλη / Farsarakh Maria- Nefelh, Χειμωνίτης Μιχαήλ / Xeimwniths Mixahl, Αθανασάκη Μαρία / Athanasakh Maria, Αναστασάκης Ευάγγελος / Anastasakhs Evaggelos, Αντωνάκης Νικόλαος / Antwnakhs Nikolaos, Βασιλάκη Κωνσταντίνα / Vasilakh Kwnstantina, Γαλαμάς Αντώνιος / Gialamas Antwnios, Θέμελη Ειρήνη / Themelh Eirinih, Καρυωτάκης Εμμανουήλ / Karywtakhs Emmanouhl, Κατσίρου Άννα / Katsiour Anna, Καφετζάκης Εμμανουήλ / Kafetzakis Emmanouel, Κοτσαρίδη Μελπωμένη / Kotsaridh Melpwmenh, Κρασνάκης Κωνσταντίνος / Krasanakhs Kwnstantinos, Κυριακάκης Γεώργιος / Kyriakakhs Gewrgios, Μαγκαφουράκης Αντώνιος / Magafourakis Antonios, Πετράκη Κωνσταντίνα / Petraki Konstantina, Πρασανάκης Μιχαήλ / Prasanakhs Mixahl, Σταυρουλάκης Παναγιώτης / Stavroulakhs Panagiwths, Τσολάκης Εμμανουήλ / Tsiolakis Emmanouhl, Τζορμπιζάκης Σταύρος / Tzormpatzakhs Stayros, Τσαγκαράδακη Αλεξάνδρα / Tsagkaradakh Aleksandra, Χριστοφοράκη Σοφία / Xristoforakh Sofia, Αντωνάκη Σοφία / Antwnakh Sofia, Κατζηλάκη Σοφία / Katzhlahk Sofia, Κατσιουλιέρη Αναστασία / Katsioulierh Anastasia, Κόρσαβα Μυρτώ / Korsava Myrtw, Κοτζιά Ευαγγελία / Kotzia Evaggelia, Κριτωτάκης Εμμανουήλ / Kritswtakhs Emmanouhl, Μαραγκάκη Άννα - Μαρία / Maragkakh Anna - Maria, Μελεσανάκης Δημήτριος / Melesanakhs Dhmhtrios, Μπιζιγάκος / Bizigakos Menelaos-Athanasios Μενέλαος-Αθανάσιος, Μπισσακάκη Ιωάννα / Bitsakakh Iwanna, Νικητοράς Εμμανουήλ / Nikhtaras Emmanouhl, Ξυπάκης Γεώργιος / KSypakhs Gewrgios, Παπαδάκη Μαρία-Ελένη / Papadakh Maria-Elenh, Petrakh Kwnstantina Παπακωνσταντίνης Ιωάννης / Papakwnstanthhs Iwannhs, Σουλτάτου Αδμαντία / Soultatou Adamantia, Σφυράκης Ιωάννης / Sfyrakhs Iwannhs, Τσαγκαράκη Ναταλία / Tsagkarakh Natalia, Τσμπουράκης Γεώργιος / Tsampourakhs Gewrgios, Χατζημανωλιδάκης Κωνσταντίνος / Xatzhmanwladakhs Kwnstantinos, Χρηστάκη Αναστασία-Μαρία / Xrhstakh Anastasia-Maria Καθηγητές / teachers Κωστής Μακάκης / Kostas Makakis, Σπύρος Βασιλάκης / Spyros Vasilakis

Περίληψη > Synopsis

Τρεις μικρές αυτόνομες ιστορίες γραμμένες και υλοποιημένες από τα παιδιά. Μία ιστορία από το κάθε τμήμα της. **Three small autonomous stories written and realised by the children. One story from each class.**

60ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΠΑΤΡΑΣ // 60th PRIMARY SCHOOL OF PATRAS

Υπεύθυνη / in charge: Δήμητρα Μυλωνάκη / Dimitra Milonaki

Αφήστε τα μάρμαρα ήσυχα > Let the marbles alone!

Διάρκεια < **Time** 7' / 2013

Συντελεστές > Crew

Οι 24 μαθητές της Γ2 τάξης / 24 students of C2 class.
Δήμητρα Μυλωνάκη / Dimitra Mylonaki (δασκάλα / teacher)

Περίληψη > Synopsis

Τα παιδιά υψώνουν την φωνή τους σε όλους εκείνους που μας στερούν και δε σέβονται την πολιτιστική κληρονομιά μας. **The children raise their voice against all those who deprive us and don't respect our cultural heritage.**

Επαφή > [Contact](#)
caramela.ath@gmail.com
<http://caramelakids.blogspot.gr>



ΠΑΙΔΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ-ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟ ΚΑΡΑΜΕΛΑ// KINDERGARTEN "KARAMELA

Υπεύθυνη/ in charge: Αθηνά Κλάδη / Athina Kladi

Οδυσσέας > Ulysses
Διάρκεια < **Time** 4'52" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Τα παιδιά της ομάδας του νηπιαγωγείου / children of the kindergarten group of Kindergarten "Karamela
Επιμέλεια/ custody: Κούλα Πανάγου, Koula Panagou Συντονισμός / coordination: Αθηνά Κλάδη / Athina Kladi Μοντάζ-Motion Graphics / edit: Αντώνης Ξένος, Antonis Xenos Βοηθός παραγωγής / assistant production: Λίτσα Μακρή / Litsa Makri

Περίληψη > **Synopsis**

Τα παιδιά παρουσιάζουν τις περιπέτειες του Οδυσσέα. Εστιάζουν σε κάποιες σημαντικές στάσεις που έχει το ταξίδι του. Η συνάντηση με τους Λωτοφάγους, με την Κίρκη, τις Σειρήνες και τον Κύκλωπα. **The children present the adventures of Odysseus. They focus on some important stops in his journey. The meeting with the Lotus Eaters, Circe, the Sirens and Cyclops.**

Επαφή > [Contact](#)
mail@dim-velvent.koz.sch.gr



ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΒΕΛΒΕΝΤΟΥ // ELEMENTARY SCHOOL OF VELVENDOS
Υπεύθυνη / in charge: Στεργίου Άννα / Stergiou Anna

Μια βόλτα στη λίμνη μας > A stroll in our lake
Διάρκεια < **Time** 9'30 / 2013

Συντελεστές > **Crew**

192 μαθητές / students.

Περίληψη > **Synopsis**

Μια περιήγηση στις ομορφιές της περιοχής μας, τόσο μέσα από τα νερά της λίμνης, όσο και από ψηλά με ανεμόπτερο. **A tour in the beauty of our area, through the waters of the lake as well as from high above with a glider.**

Επαφή > [Contact](#)
jim007500@hotmail.com



ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΦΙΛΙΑΣ // ELEMENTARY SCHOOL OF FILIA
Υπεύθυνος / in charge: Μαράκος Δημήτριος / Marakos Dimitris

Μια ταινία σε ταινία > A movie in a movie
Διάρκεια < **Time** 9' / 2012

Συντελεστές > **Crew**

Οι μαθητές / the students.Σκηνοθεσία, κάμερα, μοντάζ / direction, camera, edit: Μαράκος Δημήτριος / Marakos Dimitris Σενάριο / screenplay: Μπουγδάνου Χρυσούλα / Mrogdanou Chrysoula

Περίληψη > **Synopsis**

Τα παιδιά αποφασίζουν να φτιάξουν κρυφά από το δάσκαλο τους μια ταινία και να την παρουσιάσουν σε έναν διαγωνισμό ταινιών μικρού μήκους. **The children decide to make a film secretly, without their teacher knowing and present it in a short film competition.**

"ΤΑΙΝΙΕΣ ΑΠΟ ΞΥΛΟΜΠΟΓΙΑ" (ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΜΑΘΗΤΩΝ ΤΟΥ ΣΤ1 ΑΠΟ ΤΟ ΔΣ ΚΟΣΚΙΝΟΥ) // COLOURED PENCILS' TEAM(MOVIE TEAM OF PRIMARY SCHOOL OF KOSKINOY) Υπεύθυνος / in charge: Πάνος Δρακόπουλος / Panos Drakopoulos

Τ' αστέρι του βοριά > Star of North
Διάρκεια < **Time** 3'24" / 2012

Συντελεστές > **Crew**

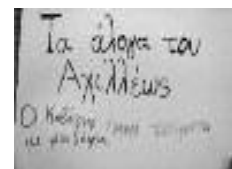
Μουσική / Music: Μ.Χατζιδάκης / Manos Hadjidakis Στίχοι / Lyrics: Ν.Γκάτσος / N.Gatsos Τραγουδάει / Vocal performance: "Στρουμπουλή Νότα" "Fat Note", Αναστασία Μπέκου / Anastasia Bekou Εκτέλεση



Επαφή > [Contact](#)
t.koumouts@gmail.com
<https://vimeo.com/76140485>
www.psarokokalo.gr



Επαφή > [Contact](#)
1dimask@sch.gr
<http://www.youtube.com/watch?v=nTqS2bce>



Επαφή > [Contact](#)
koutantosdimitri@hotmail.com
http://youtu.be/E_8zfUs98CU
<http://blogs.sch.gr/dimarne/>



οργάνων, ενορχήστρωση, επιμέλεια / Instruments performance, arrangements: Πάνος Δρακόπουλος / Panos Drakopoulos Παραγωγή / Production: "ΤΑΙΝΙΕΣ ΑΠΟ ΞΥΛΟΜΠΟΓΙΑ" (Κινηματογραφική ομάδα ΣΤ1, ΔΣ Κοσκινού) / COLOURED PENCILS' TEAM(Movie Team of Primary School of Koskinou)

Ζωγραφιές / drawings: Τσαμπίκα Βογιατζή / Tsabika Vogiatzi, Βαγιάνος Δημητρουλής / Vagianos Dimitroulis, Κλειώ Διακουράκη / Cleo Diakouraki, Παναγιώτης Λουλουργάς / Panayiotis Loulourgas, Μαρία Κουντουδάκη / Maria Kuntoudaki, Μιχάλης-Κλεάνθης Κουτούζος / Michalis - Kleanthis Koutouzos, Ισιδωρος Κωστής / Isidoros Kostis, Μιχαήλ Μάκρας / Michael Makras, Νικόλαος Μανταλιός / Nikolaos Mantalios, Ειρήνη Μιχαλαρέα / Irene Michalarea, Γιάννης Παντέχης / Yiannis Pantehis, Χρυσούλα Παπαδοπούλου / Chrysoula Papadopolou, Μαριλένα Χαλκίτη / Marilena Chalkiti, Φαμπιάν Ντανάλαι / Fabian Danalae, Ηλίας Ναϊντενόβ / Elias Nadenov, Μιχάλης Καταβενάκης / Michalis Katavenakis, Άγγελος Τσίγκης / Angelos Tsikis.

Περίληψη > **Synopsis**

Ηχογράφηση και εικονογράφηση του γνωστού τραγουδιού των Μ. Χατζιδάκι και Ν. Γκάτσου «Τ' αστέρι του βοριά». **Recording and illustration of the famous song by M. Hatzidakis and N. Gkatsos song, "North Star".**

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ PSAROLOCO // EDUCATIONAL WORKSHOP

PSAROLOCO Υπεύθυνη/ in charge: Σουλτάνα - Τατιάνα Κουμούτσου / Soultana - Tatiana Koumoutsu

Αν κάποιος σου έπαιρνε αυτό που αγαπάς? > If somebody took what you love?
Διάρκεια < **Time** 7'30 / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, μοντάζ / direction, screenplay, edit: Μυροίνη / Mirsini, Εβίτα / Evita, Βιβή / Vivi, Στάθης / Stathis, Μαρία / Maria, Ελισάβετ / Elisavet, Αντώνης / Antonis, Μάμπης / Babis, Πάτρα / Patra, Βούλα / Voula, Μαζίμ / Mazim, Γιώργος / Giorgos

Περίληψη > **Synopsis**

Αν κάποιος σου έπαιρνε αυτό που αγαπάς? Τι θα έκανες?
What if someone took what you love? What would you do?

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΣΚΛΗΠΕΙΟΥ // PRIMARY SCHOOL OF ASKLIPEIOS

Υπεύθυνοι / in charge: Δίπλος Δημήτριος / Diplas Dimitrios, Εξαδάκτυλος Μαρίνα / Exsadahtilou Marina

Τα άλογα του Αχιλλέως > Horses of Achilleas
Διάρκεια < **Time** 2'17" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Οι μαθητές της Γ' τάξης / Students of the 3rd grade, Δίπλος Δημήτριος / Diplas Dimitrios, Εξαδάκτυλος Μαρίνα / Exsadahtilou Marina.

Περίληψη > **Synopsis**

Οπτικοποιημένο το ομώνυμο ποίημα του Κων. Καβάφη. **The visualized poem of Kon. Kavafis.**

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΡΜΕΝΩΝ // PRIMARY SCHOOL OF ARMENOI

Υπεύθυνος / in charge: Δημήτριος Κουτάντος / Dimitrios Koutantos

Λουλούδια Σπασμένα > The flowers of the Late -Minoan Cemetery of Armenoi
Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Δημήτριος Κουτάντος / Dimitrios Koutantos Φωτογραφία, μοντάζ / cinematography, edit: Θεόδωρος Θωμάδης / Theodoros Thomadakis Ήχος / sound: Στέλλα Πελαντάκη / Stella Peladaki Σκηνικά / sets: Ελένη Κουτάντου / Eleni Koutantou, Ξανθούλα Δρακάκη / Xanthoula Drakaki.

Περίληψη > **Synopsis**

Ένα ντοκιμαντέρ για την τυχαία ανακάλυψη του Υστερομινωικού Νεκροταφείου Αρμένων, το 1965,

Επαφή > [Contact](#)
 mail@dim-dimain.arg.sch.gr7
<http://blogs.sch.gr/dimdimain>
<http://www.youtube.com/watch?v=OdrTzEXio>



Επαφή > [Contact](#)
 olygian742gmail.com



Επαφή > [Contact](#)
 tapanatha@yahoo.gr



από ένα μαθητή, την έναρξη των ανασκαφών το 1969, την αποκάλυψη 231 τάφων και τα ευρήματα που εκτίθενται σήμερα στο Αρχαιολογικό Μουσείο Ρεθύμνου. **Documentary film about the accidental discovery of the Late-Minoan Cemetery of Armenoi. The discovery took place in 1965 from a student. The documentary also narrates the starting of the excavations in 1969, the disclosure of 231 tombs and presents the archaeological findings at the Archaeological Museum of Rethymno.**

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΔΗΜΑΙΝΑΣ // PRIMARY SCHOOL OF DIMAINA

Υπεύθυν / in charge: Αγγελική Μαρκοπούλου / Angeliki Markopoulou

Γεωργία φυσικά > Natural agriculture

Διάρκεια < **Time** 8' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Οι μαθητές της Ε - Στ τάξης και η δασκάλα τους / the students of 5th and 6th grade and their teacher.

Περίληψη > **Synopsis**

Αντιπαράβολή των τρόπων καλλιέργειας του παρελθόντος σε σχέση με τους σύγχρονους και κατάδειξη των βλαβερών επιπτώσεων τους στον άνθρωπο και το περιβάλλον. **Comparison of cultivation methods of the past and the present and demonstration of their harmful effects on humans and environment.**

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΔΟΥΝΕΪΚΩΝ // PRIMARY SCHOOL OF DOUNEIKA

Υπεύθυν / in charge: Γιαννακοπούλου Ολυμπία / Giannakopoulou Olympria

Η ΚοκκινοΚΑΚΟσκουφίτσα που έγινε ΚοκκινοΚΑΛΟσκουφίτσα < The red hat girl

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Αγγελική Χρονοπούλου / Angeliki Chronopoulou, Χρήστος Παναγιωτόπουλος / Christos Panayiotopoulos, Ελένη Ηλιοπούλου / Eleni Eliopoulou, Βασιλική Ηλιοπούλου / Vassiliki Eliopoulou, Νίκος Δρούλιας / Nikos Droulias, Μαριλένα Φοινίκη / Marilena Phinike, Μουραταί Μαρία / Mouratae Maria, Γιώργος Εσάι / Yiorgos Esae, Χαράλαμπος Λυμπερός / Charalampos Lympers, Ηλιόπουλος Δημήτρης / Eliopoulos Dimitris, Καννελόπουλος Παναγιώτης / Kannelopoulos Panayiotis (μαθητές / students), Γιαννακοπούλου Ολυμπία / Giannakopoulou Olympria, Κανελλοπούλου Μαρίνα / Kannelopoulou Marina, Παράσχου Ειρήνη Χρυσοβαλάντου / Paraschou Eirini Chrysovalantou (δασκάλες / teachers).

Περίληψη > **Synopsis**

Μια παραλλαγή του γνωστού παραμυθιού, μόνο που οι ρόλοι είναι διαφορετικοί. **An alteration of the popular fairytale, only the roles are different.**

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΞΥΛΑΓΑΝΗΣ Ν. ΡΟΔΟΠΗΣ // PRIMARY SCHOOL OF XILAGANI, PREF. OF RODOPH

Υπεύθυνος / in charge: Θεμιστοκλής Αργυρίου / Themistoklis Argyriou

Ενδοσχολική βία - συμβιώνοντας στο σχολείο > Bullying - living in school

Διάρκεια < **Time** 3' / 2012

Συντελεστές > **Crew**

Ζουρνατζής Δημοσθένης, Καψομάλλη Μαρία / Kapsomalli Maria, Κιοβρέκης Απόστολος / Kiorvekis Apostolos, Κωσταντίνος Ιωάννης / Kostenidis Ioannis, Μεραχτσάκης Αλέξανδρος / Merahtsakis Alexandros, Μουστοπούλου Σιμέλα / Moustopoulou Simela, Ντούβα Δήμητρα / Douva Dimitra, Ντούβας Αθανάσιος / Douvas Athanasios, Πανταζίδης Μιχαήλ / Pantazidis Michael, Συμεωνίδου Αναστασία / Simeonidou Anastasia (μαθητές / students), Θεμιστοκλής Αργυρίου / Themistoklis Argyriou (δάσκαλος / teacher).

Περίληψη > **Synopsis**

Σου έχει συμβεί ποτέ; Μήπως ήσουν εκεί όταν συνέβη; ...και τι έκανες γι' αυτό;». Η ταινία προσπαθεί να παρουσιάσει τους τρόπους με τους οποίους μπορεί ένας μαθητής να δεχτεί ενδοσχολική βία και στην πορεία τον τρόπο αντιμετώπισής της. **Has it ever happened to you? Or maybe you were there**

Επαφή > [Contact](#)
 antiploros@gmail.com



Επαφή > [Contact](#)
 fotoaik@yahoo.gr
<http://dsnmag.blogspot.gr/>



Επαφή > [Contact](#)
 mail@dim-skalas.lak.sch.gr
<http://dim-skalas.lak.sch.gr>



when it happened?...and what did you do about it?. The film is trying to show the ways a students might be bullied and how to deal with it.

1ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΟΒΡΥΑΣ // 1st PRIMARY SCHOOL OF OVRIA

Υπεύθυν / in charge: Γιάννα Στεργιοπούλου / Yianna Stergiopoulou

Η αποζημίωση > The compensation

Διάρκεια < **Time** 7'30" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ερμηνεία / cast: Αθανασόπουλος Δημήτρης / Athanasopoulos Dimitris, Καπετανάκη Βαλεντίνα / Kapetanaki Valentina, Κυριακίδη Αλεξία / Kyriakidi Alexia, Λεχουρίτη Μαρία- Άννα / Lehouriti Maria – Anna, Μακρής Κωνσταντίνος / Makris Konstantinos, Μιτροπούλου Δήμητρα / Mitropoulou Dimitra, Μπουμπουκάς Φώτης / Bouboukas Fotis, Νικολοπούλου Δήμητρα / Nikolopoulou Dimitra, Παπαγεωργίου Χριστίνα / Papageorgiou Christina, Παπουτσίης Χρήστος / Papoutsis Christos, Ρομποτής Χαράλαμπος / Robotis Charalabos, Σαμπάνης Χρήστος / Sabanis Christos, Στασινόπουλος Νικόλαος / Stasinopoulos Nikolaos, Συρμής Ανδρέας / Sirmis Andreas, Χαράλαμπος Ανδρέας / Charalaboroulos Andreas. **Σκηνοθεσία / direction:** Στεργιοπούλου Γιάννα / Stergiopoulou Gianna **Μοντάζ / edit:** Θανασούλας Ανδρέας / Thanasoulas Andreas

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας μαθητής δέχεται επίθεση από ένα σκύλο. Αρχικά η δασκάλα του τον παροτρύνει να ζητήσει αποζημίωση από τον ιδιοκτήτη του, αλλά αναδιπλώνεται όταν μαθαίνει ότι ο σκύλος ανήκει στη διευθύντρια του σχολείου. **A student is the victim of an attack by a dog. At first, his teacher encourages him to ask for compensation from the dog's owner but pulls back upon learning that the god belongs to the headmistress of the school.**

1ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ Ν. ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ ΘΕΣ/ ΝΙΚΗΣ // 1ST PRIMARY SCHOOL OF N. MAGNISIA

Υπεύθυνος / in charge: Κατερίνα Φωτοπούλου / Katerina Fotopoulou

Ναζί ή να ζει; > To be or not to be (a beast?)

Διάρκεια < **Time** 9'50" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Νικόλας Κοτζακιουλάφης / Nikolas Kotzakioulafis, Όλγα Αρουντιανίαν / Olga Aroutounian, Γιώργος Καραλιάς / Giorgos Karailias, Κωνσταντίνος Κιουτσούκης / Konstantinos Kioutsoukis, Ελένη Γκιζάρη / Eleni Gizari, Βικτώρια Γιαννουλίδου / Victoria Giannoulidou, Νικολέτα Τσέτη / Nikoleta Tseti, Σωτηρία Ψαροπούλου / Sotiria Psaropoulou, Πασχάλης Τσέτης / Pashalis Tsetis, Χρήστος Χατζόπουλος / Christos Chatzopoulos, Μιλτιάδης Χριστοφορίδης / Miltiadis Christoforidis. Κατερίνα Φωτοπούλου / Katerina Fotopoulou (δασκάλα / teacher)

Περίληψη > **Synopsis**

Οι μαθητές μιας τάξης, συνειδητοποιούν ποιο είναι το πραγματικό πρόσωπο του φασισμού μέσα από μία κινηματογραφική προβολή. **The students of a class realize the real face of fascism, by watching a film.**

1ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΣΚΑΛΑΣ // 1ST ELEMENTARY SCHOOL OF SKALA

Υπεύθυνος / in charge: Χανδιόλας Σπυρίδων / Chandiolas Spiridon

Δεν καπνίζω, δεν πίνω, χαίρομαι τη ζωή > I don't smoke, I don't drink, I enjoy my life.

Διάρκεια < **Time** 7' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Χανδιόλας Σπυρίδων / Chandiolas Spiridon (δάσκαλος / teacher), Αραπογιάννης Βασίλειος / Arapogiannis Vasilios, Λεοντακιάνης Νίκος / Leontakianakhs Nikos, Λουκι Χριστίνα / Louki Cristine, Μαστρογιαννάκος Σταύρος / Mastrogiannakos Stayros, Μιτράκος Γεώργιος / Mitrakos George, Μπάροβιτς Στέφανος / Barovits Stefanos, Ξερακιά Ευγενία / Xerakia Euyenia, Ρουσάκος Άγγελος / Rousakos agelos, Σταμογιαννού Ευαγγελία / Stamogiannou Evagelia, Τομα Αλεξάνδρα / Toma Alexandra, Φιφλής Μιχαήλ / Filfis Michael, Χρυσικάκος Τριαντάφυλλος / Xrisikakos Triadafilos, Ορέστης Ντελακρούζ / Dela Cruz Orestis

Περίληψη > **Synopsis**

Σκοπός της ταινίας μικρού μήκους είναι να ενισχυθεί η αντικαπνιστική εκστρατεία και η εκστρατεία ενάντια στο αλκοόλ. Οι μαθητές αναπτύσσουν την θεατρική τους παιδεία και τονώνεται η δημιουργικότητα τους, με ένα σενάριο φτιαγμένο από τους ίδιους. **The goal of this short film is to re-inforce the anti smoking campaign and the campaign against alcohol. The students develop their theater education and their creativity is fortified through a script written by them.**

Επαφή > **Contact**

dipappas@sch.gr
http://1dim-spart.lak.sch.gr/
https://www.youtube.com/watch?v=hnsfTt4qGAI



1ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΣΠΑΡΤΗΣ // 1st ELEMENTARY SCHOOL OF SPARTA

Υπεύθυνος / in charge: Παππάς Δημήτριος / Dimitrios Pappas

Το κατόρθωμα του Δάκρυ > Dakri's Achievement

Διάρκεια < **Time** 4' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Παππάς Δημήτριος / Dimitrios Pappas, Παπαδόγιαννη Ελένη / Papadogiannis Helen, Παπαγιαννάκος Αναστάσιος / Papagiannakos Anastasios (δάσκαλοι / teachers)
Επιλογή παραμυθιού, σενάριο, animation / selection of fairytale, screenplay, animation: Αγγελή Ελένη / Helen Angeli, Αποστολάκου Παναγιώτα / Apostolakiou Panagiota, Βαλεντίνοβα Αλεξία / Valentinova Alexia, Βαλεντίνοβα Θεοδώρα / Valentinova Theodora, Βασιλάκος Αντώνιος / Vasilakos Anthony, Κρικέλλα Λεώνη / Krikella Leoni, Κωνσταντάκου Αικατερίνη / Konstantakou Catherine, Λυμπερόπουλος Ρέι / Lympferopoulos Ray, Μακρή Ήβη / Makri Ibi, Μάρκου Αγγελική / Markou Angeliki, Νικολέτος Γιάννης / Nikoletos John, Παπατσιρού Χριστίνα / Papatsirou Christina, Πατσάκου Βασιλική / Patsakou Basilica, Περγαντής Νικόλαος / Pergantis Nicholas, Πιερρινάκου Φιλώ / Pierrinakou Filio, Πρόκος Ιωάννης / John Prokos, Ρηγάκος Ευάγγελος / Rigakos Evangelos, Ροζακλή Άννα / Rozakli Anna, Συνοδινός Γεώργιος / Sinodinos George, Τσιμπιδή Ελένη / Tsimpidi Helen, Χαντζή Chantzi / Maria Maria, Χρήστου Αλέξανδρος / Christou Alexander, Ψαροκωστόπουλος Ιωάννης Νεκτάριος / Psarokostopoulos John Nektarios, Λιβάδη Μόνικα / Livadi Monica, Τσέτσεκας Παναγιώτης / Tsetsekas Panagiotis, Δημάκος Γεώργιος / Dimakos George, Αριαννά Λιάνα / Arianna Liana, Σουλτάνης Γιάννης / Soultanis John, Νικολόπουλος Κωνσταντίνος / Konstantinos Nikolopoulos, Σουλτάνης Δημήτριος / Soultanis Dimitrios, Ψαροκωστόπουλος Φώτιος / Psarokostopoulos Fotios, Τσιώλη Αικατερίνη / Catherine Tsioli

Περίληψη > **Synopsis**

Ο Δάκρυς με την τόλμη του, απελευθέρωσε τα τρία αδέρφια του από τα χέρια του Σαρακηνού και όλοι επέστρεψαν υγιείς στην Μάνη. Η ευτυχία επιστρέφει στην οικογένεια με γάμους και χαρές. **Dakris, freed his three brothers from the hands of the Saracen with his daring and all returned healthy to Mani. The happiness returns to the family with weddings and festivities.**

2ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΒΡΗΛΗΣΣΙΩΝ // 2nd PRIMARY SCHOOL OF VRILISSIA

Υπεύθυνος / in charge: Κώστας Κατράκης / Kostas Katrakis

Μια παράξενη ιστορία > Strange Day

Διάρκεια < **Time** 7' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

animation: Σάββας πατρικιάδης / Savvas Patrikiadis, Νικόλας Σταυρόπουλος / Nikolas Stavropoulos, Αφριδίτη Μπιμπίρη / Afrodite Mpirmpiri, Βικτώρια Καρφλού / Victoria Karfloi, Αναστάσης Κυριακόπουλος / Anastasis Kyriakopoulos, Γιώργος Τζαμουράνης / Giorgos Tzamouranis, Ηρώ Παπαλδη / Iro Papaloe, Δήμητρα Κώτσια / Dimitra Kotsia, Άρης Ρίζος / Aris Rizos, Γιώργος Κατάφτος / Giorgos Kataftos, Βασιλική Καρέλλα / Vassiliki Karella, Βασιλική Ειρηνιτάκη / Vasiliki Eirinitaki, Δημήτρης Παπαγιαννάκης / Dimitris Panayiannis, Δημήτρης Παπαδημητρίου / Dimitris Papadimitriou, Αλίε Μπούση / Alie Mpousi, Μαρία Βενετή / Maria veneti, Δημήτρης Σκαρής / Dimitris Skaris, Παντελής Σιφάκης / Pantelis Sifakis **Αφήγηση / narration:** Νίκος Τιφικίδης / Nikos Tiftikis Υπεύθυνος εργαστηρίου(Νεανικό πλάνο) / workshop leader (Neaniko Plano): Κατράκης Κώστας / Kostas Katrakis.

Περίληψη > **Synopsis**

Μια ταινία animation για την ενδοσχολική βία. Μας δείχνει πώς ένα παχουλό παιδί που όλοι κοροϊδεύαν, έσωσε τη γειτονιά από μια πολύ δύσκολη κατάσταση. **An animation film for in-school violence. It shows how a chubby kid that everyone were fooling, saved the neighborhood from a very difficult situation.**

Επαφή > **Contact**

kostas_katrakis@yahoo.gr



Επαφή > **Contact**

mail@2dim-tavrou.att.sch.gr



Επαφή > **Contact**

gthanop88@yahoo.gr
http://www.youtube.com/watch?v=OvHfm0br9v4



Επαφή > **Contact**

mail@2dim-almыр.mag.sch.gr

2ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΤΑΥΡΟΥ // 2nd ELEMENTARY SCHOOL OF TAVROS

Υπεύθυνος / in charge: Χρήστος Δασκαλοθανάσης / Christos Daskalothanas (διευθυντής / principal)

Αναπαραστάσεις μαχών > Great Batles through animation

Διάρκεια < **Time** 4' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, animation / direction, screenplay, animation: οι μαθητές της Δ τάξης / students of the 4th grade.Συντονιστής εργαστηρίου / workshop coordinator: Σπύρος Σιάκας / Spyros Sakias. Θεόφιλος Μίσης, Κλέντον Μαρίνα (δάσκαλοι / teachers in charge). Δημήτρης Φιλελής / Dimitris Fileles (υποδιευθυντής)

Περίληψη > **Synopsis**

Αναπαράσταση της ναυμαχίας της Σαλαμίνας και της μάχης των Θερμοπυλών. **Reenactment of the naval battle of Salamina and the battle of Thermopylae.**

2ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΜΑΓΟΥΛΑΣ// 2nd ELEMENTARY SCHOOL OF MAGOULA

Υπεύθυνοι / in charge: Ιωάννου Βικτώρια / Ioannou Victoria, Γιώργος Θανόπουλος / Giorgos Thanopoulos

Ο πειρατής και ο παπαγάλος > Parrot and the pirate

Διάρκεια < **Time** 7' / 2012

Συντελεστές > **Crew**

Ανδριοπούλου Μαρία - Αθανασία, Ζιώγα Ελίνα, Γεωργουλόπουλος Θανάσης, Ζιώγας Μάριος, Ελισσαίουπούλου Ιωάννα, Λίγγου Βασιλική, Παπαδόπουλος Λάζαρος, Μέμο, Νατζιγιέ, Κωνσταντινίδου Μαρία, Μεκίλλι Ρέτζνα, Ιωάννου Βικτώρια, Τρομπούκη Δήμητρα, Θανόπουλος Γιώργος

Περίληψη > **Synopsis**

Ένα παραμύθι φτιαγμένο από τους μαθητές και τις μαθήτριες παίρνει ζωή μέσα από παιχνίδια. Ένα παραμύθι βοήθειας και αλληλοϋποστήριξης που μας συγκίνησε αφάνταστα. **A fairy tale created by the students, becomes alive through toys. A fairy tale about assistance and mutual support that really touched us.**

2ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΛΜΥΡΟΥ ΜΑΓΝΗΣΙΑΣ // 2nd ELEMENTARY SCHOOL OF ALMYROS, MAGNISIA

Υπεύθυνος / in charge: Πίος Στέφανος / Pios Stephanos

Λίμνες Ζηρέλια κάτι μοναδικό > Zirelia lakes, something unique

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές του σχολείου / students of the school

Περίληψη > **Synopsis**

Παρουσίαση ενός μοναδικού γεωλογικού φαινομένου, δημιουργία των λιμνών από πτώση μετεωρίτη καθώς και η ζωή γύρω από αυτές. **Presentation of a unique geological phenomenon, creation of lakes through meteorite fall as well as the life around them.**

2ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΜΑΛΙΩΝ // 2ND ELEMENTARY SCHOOL OF MALIA

Υπεύθυνη / in charge: Συλιγάρδου Φωτεινή / Syligardou Fotini

Ας Γνωριστούμε > Let's meet

Διάρκεια < **Time** 9' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές της Πέμπτης και Έκτης τάξης / Students of the 5th and 6th grade.



Επαφή > [Contact](#)
dkaramessini@hotmail.com

Περίληψη > [Synopsis](#)

Πρόκειται για μαθητές από διάφορα μέρη της Ευρώπης, οι οποίοι με την ταινία αυτή θέλησαν να γνωρίσουν τα μέρη καταγωγής των συμμαθητών τους και να μοιραστούν χρώματα και ήχους. Παράλληλα, θέλησαν να δείξουν ότι παρά τη διαφορετική καταγωγή τους, όλα τα παιδιά ξεκινούν με τον ίδιο τρόπο τη μέρα τους και όλοι μαζί είναι ένα σύνολο. **This is about students from various parts of Europe, who, through this film, wanted to get to know the various places where their fellow students came from and share colors and sounds. At the same time, they wanted to show that despite their different origins, all children start their day in the same way and all together are a whole.**

3/Θ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓ. ΙΩΑΝΝΗ ΠΥΡΓΟΥ // PRIMARY SCHOOL OF ST. IOANNIS

PYRGOU Υπεύθυνοι / in charge: Δήμητρα Καραμεσίνη / Dimitra Karamesini, Σοφία Γιαννακοπούλου / Sophia Yiannakopoulou, Γιώργος Πετρόπουλος / Yiorgos Petropoulos.

Μια φορά ήταν μια λίμνη... > Once upon a time there was a lake...

Διάρκεια < **Time** 7' / 2013



Συντελεστές > [Crew](#)

Κουρούμαλος Ματθαίος / Kouroumalos Mathaios, Νικολοπούλου Νίκη / Nikolopoulou Nicky, Λαθούρη Κωνσταντίνη / Lathouri Konstantina, Τανούσι Άννα / Tanousi Anna, Βέρρας Κωνσταντίνος / Verras Konstantinos, Ντότσι Γκέντα / Dotsi Genta, Τζαβάρας Ανδρέας / Tzavaras Andreas, Σιμόνι Ανδρέας / Simone Andreas, Κλωνάρης Σωκράτης / Klonaris Sokratis, Μπέλημπας Γιάννης / Mpelmpas Yiannis, Αλεξανδρόπουλος Φώτης / Alexandropoulos Fotis, Μουζάκι Μάριο / Mouzaki Mario, Σπυρίντον Κλαούντιο Strydon Kladudio, Χουβαρδάς Θανάσης / Hounvardas Thanasis, Κουρούμαλος Παύλος / Kouroumalos Pavlos, Σιμόνι Αμαρίλντο / Simone Amarildo, Φουφόπουλος Νικόλαος / Fouforopoulos Nikolaos, Καλοφώνου Σοφία / Kalofotou Sophia, Ζαχαροπούλου Δέσποινα / Zaharopoulou Despoina, Πέτσι Ορνέλα / Petsi Ornela, Βασιλοπούλου Φωτεινή / Vasiliopoulou Fotini, Κορωνάκης Χρήστος / Koronakis Christos, Λαθούρη Άρτεμις / Lathousi Artemis, Ζωζώνης Σταύρος / Zozoni Stavros, Καπαρέλη Κατερίνα / Kapareli Katerina, Τσασαμπάς Θανάσης / Tsatsampas Thanasis.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Η λίμνη της Μουριάς είναι μία από τις λίμνες που αποξηράνθηκαν στα τέλη της δεκαετίας του '60. Είναι ο οικολογικός παράδεισος που κάποτε έδινε ζωή στο χωριό μας και στην ευρύτερη περιοχή. Αξίζουμε ένα καλύτερο περιβάλλον και ο παράδεισος μας ανήκει. **The lake of Mourias is one of the lakes drained in the late 60s. Is the ecological paradise that once gave life to our village and the surrounding area. We Deserve a better environment and the paradise belongs to us.**

3ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΙΑΛΥΣΟΥ // 3rd ELEMENTARY SCHOOL OF IALYSSOU

Υπεύθυνοι / in charge: Δημήτρης Κόκκινος / Dimitris Kokkinos

Λέμε όχι στο σχολικό εκφοβισμό > We say no to bulling

Διάρκεια < **Time** 5'51" / 2013



Συντελεστές > [Crew](#)

Σενάριο / screenplay: Σοφία Ατσίδη / Sofia Atsai, Φωτεινή Διμοβσκι / Fotini Dimovski, Θεοδώρα Λούκαρη / Theodora Loukari, Ειρήνη Μανώλα / Irini Manola, Κων/νος Παντελίδης / Konstantinos Pantelidis, Ηλίας Συκόφυλλος / Ilias Sikofillos.
Σκηνοθεσία / direction: Ντεβρής Ερκάν / Erkan Devris, Ειρήνη Μανώλα / Irini Manola, Κων/νος Χατζηδόκης / Konstantinos Hantzidakis
Παραγωγή / production: Βάσω Μαλινδρέτου / Vaso Malindretou, Μαρία Τσιμπιδάκη / Maria Tsimpidaki
Ερμηνεία / cast: Ιωάννα Αντωνίου / Ioanna Antoniou, Σοφία Ατσίδη Sofia Atsai, Εύα Γκοτσογιάννη / Eva Gotzogianni, Φωτεινή Διμόβσκι / Fotini Dimovski, Ντουρμούς Εμίρογλου / Dourmous Emiroglou, Τζωρτζιάννα Καζάκη / Tzortziana Kazaki, Γιώργος Κάλφας / Giorgos Kalfas, Σαχάη Κασλή Ογλου / Sahar Kaslioglou, Σωτήρης Κονιάρης / Sotiris Koniaris, Γιάννης Λεριός / Giannis Lerios, Θεοδώρα Λούκαρη / Theodora Loukari, Ειρήνη Μανώλα / Irini Manola, Ντουριέ Μποζατζή / Dourie Bozatz, Ερκάν Ντεβρής / Erkan Devris, Ερτουρούλ Ντογκους / Ertouroul Dogous, Κων/νης Παντελίδης / Konstantinos Pantelidis, Ηλίας Συκόφυλλος / Ilias Sikofillos, Γιάννης Τύπου / Giannis Tyrou, Φωτεινή Χατζηαλεξίου / Fotini Hantzialexiou, Κων/νος Χατζηδόκης / Konstantinos Hantzidakis

Διεύθυνση Παραγωγής / film production: Δημήτρης Κόκκινος / Dimitris Kokkinos, Γιώργος Τζεδάκης / George Gedakis

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ένας μεγάλος αριθμός παιδιών σε ολόκληρο τον κόσμο γίνεται καθημερινά θύμα του φαινομένου του σχολικού εκφοβισμού. Θύμα σωματικής, ψυχολογικής, λεκτικής και τώσων άλλων μορφών βίας... Καθ'ότι από τη μεριά του χρειάζεται να αντιδράσει ώστε να σπάσει αυτός ο φαύλος κύκλος της βίας και του φόβου. **A large number of children all over the world fall victim to school bullying every day. Victims of physical, psychological, verbal and so many other forms of violence... Every one from their side need to take action to break this vicious circle of violence and fear.**

3ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ // 3rd ELEMENTARY SCHOOL OF

ASPROPYRGOS Υπεύθυνοι / in charge: Ντόντης Βασίλης / Dontis Vassilis, Θανάπουλος Γιώργος / Thanopoulos Yiorgos

Παιδιά της ίδιας γης > Same Earth

Διάρκεια < **Time** 8'11" / 2013

Συντελεστές > [Crew](#)

Τα παιδιά της Β1-Β2 τάξης / students from B1' and B'2 classes. Ρούσου Δέσποινα / Roussou Despoina, Ντόντης Βασίλης / Dontis Vassilis (δάσκαλοι / teachers)

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ο ρατσισμός στο σχολείο, όπως αναπτύσσεται απέναντι σε παιδιά που προέρχονται από άλλες πατρίδες. ΔΕΝ τον αντέχουμε και θέλαμε να μιλήσουμε γι αυτόν. Ξεκινήσαμε λοιπόν από την αρχή, όταν κυνηγήθηκε η ηρωίδα μας από πολέμους που συμβολίζουμε σε μια μικρή τίγρη αλλά μεγαλώνει καθώς τρέφεται από ρατσιστική βία. **Racism in school, as it evolves against children who come from other countries. We do NOT stand it and we wanted to talk about it. So we started from the beginning, when our heroine was chased away by wars that we symbolize like a small tiger that grows, as it feeds on racist violence.**

4ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ // 4th ELEMENTARY SCHOOL OF ELEFSINA

Υπεύθυνος / in charge: Γιώργος Θανάπουλος / Yiorgos Thanopoulos

Γιατί κακό είναι; > Is that wrong?

Διάρκεια < **Time** 7'32" / 2013

Συντελεστές > [Crew](#)

Μαθήτριες και μαθητές της Δ τάξης / Students of the D' class.
Στάθης Μαυρογιάννης / Stathis Mavriyiannis, Γιώργος Θανάπουλος / Yiorgos Thanopoulos

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ένα κορίτσι συνηθίζει όποιο αρνητικό κατ' εκείνη χαρακτηριστικό του άλλου να το κοροϊδεύει. Γρήγορα γίνεται ο φόβος και ο τρόμος του όποιου παιδιού στην τάξη. **A girl gets used to mock any negative feature, in her own opinion, of others. She becomes quickly the terror of any child in the classroom.**

Επαφή > [Contact](#)
anndiamantakou@gmail.com

4ο ΟΛΟΗΜΕΡΟ ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ ΠΑΡΟΥ // 4th ALL DAY KINDERGARTEN OF PAROIKIA, PAROS Υπεύθυνοι / in charge: Άννα Διαμαντάκου / Anna Diamantakou, Κωνσταντίνος Παρδόλης / Konstantinos Pardalis

Μερικές λέξεις πληγώνουν > Some words hurt
Διάρκεια < [Time](#) 1'35" / 2013



Συντελεστές > Crew
Χριστίνα Γεώργα/ Christina Georga, Μαρία-Μαγδαλινή Γεωργάκη/ Maria-Magdalini Georgaki, Αλεξάνδρα Ζγουράπι/ Alexandra Zgurati, Αναστασία Κανίρη/ Anastasia Kaniri, Αναστασία Λίπε/ Anastasia Lipe, Θάνος Μανταλόβας/ Thanos Mantalovas, Μαρία-Χριστίνα Μελανίτη/ Maria-Christina Melaniti, Άντζελα Μιράκα/ Antzela Miraka, Αργύρης-Νικήτας Μπαρμπαρίγος/ Argiris-Nikitas Barbarigos, Τζουλιάνο Μπίμπα/ Tzuliano Biba, Φάμπιο Μπίμπα/ Fabio Biba, Καταλίνα Τζιακόστα/ Katalina Tziakosta, Κλέβις Ντότσι/ Klevis Dotsi, Μανουέλ Ρένι/ Manuel Redi, Γκρισέλντα Τόσκα/ Griselda Toska, Μαρία-Λυδία Χρόνη/ Maria-Lydia Chroni, Αντονέλλα Τσεπέλε/ Antonella Tsepele, Κωνσταντίνα Κοντάι/ Konstantina Kontai, Αντωνία Κάλτσο/ Antonia Kaltso, Παντελής Κάλτσο/ Pantelis Kaltso, Νέρι Ότζα/ Neri Otza
Εκπαιδευτικοί / Educators: Άννα Διαμαντάκου/ Anna Diamantakou (4ο Νηπιαγωγείο Παροικίας Πάρου, 4ο Kindergarten of Paroikia Paros), Κωνσταντίνος Παρδόλης/ Konstantinos Pardalis (Τμήμα [Οπτικοποίηση].Κ.Δ.Ε.Π.Α.Π./ Audiovisual Department [Optikopoisi].Κ.Δ.Ε.Π.Α.Π.)

Περίληψη > Synopsis
Οι προσπάθειες του ανθρώπου, ξεκινώντας από την άρνηση και τη διαφωνία, τον τσακωμό και τον κοινωνικό αποκλεισμό, για λύτρωση, εξέλιξη και κοινωνικοποίηση, για κάθαρση και ολοκλήρωση, καθώς διαδραματίζεται παράλληλα και ο ρόλος των σημαντικών άλλων σε αυτήν την πορεία αναζήτησης. *The effort of people, starting from denial and disagreement, fight and social exclusion, their fight for redemption, evolution and socialization, for catharsis and feeling complete, when at the same time there is also the ongoing role of important others in this way of personal search.*

5ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΜΑΝΔΡΑΣ // 5th ELEMENTARY SCHOOL OF MANDRA
Υπεύθυνος / in charge: Θανάπουλος Γιώργος / Thanopoulos Yiorgos

Αγριολούλουδα στα ξωκκλήσια της Μάνδρας > Mandra's flowers
Διάρκεια < [Time](#) 7'14" / 2013

Συντελεστές > Crew
Μαθητές του Β1 και το Β2 / students of the Β1' and Β2' class.
Ζωγράφου Βασιλική / Zographaki Vassiliki, Μεθενίτη Βασιλική/ Metheniti Vassiliki, Θανάπουλος Γιώργος / Thanopoulos Yiorgos, Αριστέιδης Δούκας / Aristides Doukas, Κοροπούλης Βαγγέλης / Koropoulos Vangelis.

Περίληψη > Synopsis
Η ιστορία ενός τόπου είναι πολλές φορές πολύ πιο φανερό σε ταπεινά σπίτια σε μικρά ξωκκλήσια. Αυτά θελήσαμε να δείξουμε στην ταινιούλα μας. *The history of a place is more times more obvious and apparent in humble houses, in small chapels. That is what we wanted to demonstrate in our film.*

Η δράση > The action
Διάρκεια < [Time](#) 8'19" / 2013

Συντελεστές > Crew
Μαθητές της Στ' και Α' τάξης / students of the 6th and 1st grade.Λουγιάκης Κυριάκος / Lougiakis Kiriakos, Κουσουλή Βάλια / Koussouli Valia, Σκιαροπούλου Μαρία / Skiaropoulou Maria, Μηρίνια Κωνσταντίνα / Mprinia Konstantina, Θανάπουλος Γιώργος / Thanopoulos Yiorgos

Περίληψη > Synopsis
Δύο ιστορίες, ενός αγοριού και ενός κοριτσιού που δέχονται επιθέσεις από συμμαθητές τους. Πώς αντιδρούν; Πώς πράττουν οι φίλοι τους; Σε τι μπορεί να οδηγήσει η αντίδρασή τους; *Two stories, of a boy and of a girl who are attacked by their classmates. How do they react? What do their friends do? What can their reaction lead to?*

Επαφή > [Contact](#)
arzagonis@yahoo.gr

5ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΠΥΡΓΟΥ // 5TH ELEMENTARY SCHOOL OF PYRGOS
Υπεύθυνος / in charge: Τσακριλής Λάμπρος / Tsakrilis Lampros

Ο Καραγκιόζης μπόγιας > Karagiozis dogcatcher
Διάρκεια < [Time](#) 10' / 2013



Συντελεστές > Crew
Αναστόπουλος Δημήτριος/ Anastopoulos Dimitrios, Γιαννακόπουλος Κωνσταντίνος/ Giannakopoulos Konstantinos, Καλογεροπούλου Άρια/ Kalogeropoulou Aria, Καραγιάννης Βασίλης/ Karagiannis Vasilis, Κλουκίνας Γ.Θεόδωρος/ Kloukinas G.Theodoros, Κλουκίνας Χ.Θεόδωρος/ Kloukinas H.Theodoros, Παναγοπούλου Βασιλική/ Panagopoulou Vasiliki, Χαζιζάι Αρλίντ/ Hazizai Arlind
Υπεύθυνος καθηγητής /teacher in charge: Τσακριλής Λάμπρος/ Tsakrilis Labros

Περίληψη > Synopsis
Ο Καραγκιόζης ψάχνοντας για δουλειά δέχεται την πρόταση του Πασά να γίνει μπόγιας (συλλέκτης αδέσποτων σκύλων). *Karagiozis, while looking for a job, accepts the Pasha's proposition to become a dogcatcher (responsible for catching stray dogs).*

5ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΧΟΛΑΡΓΟΥ // 5TH ELEMENTARY SCHOOL OF HOLARGOS
Υπεύθυνη / in charge: Αμάντα Ηλιοπούλου / Amanda Iliopoulou

Μια παράξενη ιστορία > A strange story
Διάρκεια < [Time](#) 9'53" / 2013

Συντελεστές > Crew
Σενάριο / screenplay: Οδυσσέας Κουδουνάς / Odysseas Koudounas
Σκηνοθεσία, κάμερα μοντάζ, animation, πρωτότυπη μουσική / direction, camera, edit, animation, original music: Αμάντα Ηλιοπούλου / Amanda Iliopoulou **Cast:** Βασιλίνα Αθανασίου / Vasilina Athanasiou, Μαίρη Ακριβοπούλου / Mary Akriropoulou, Αλεξία Γιάνκου / Alexia Yiankou, Κωνσταντίνα Γιώτα / Konstantina Yiota, Σπύρος Γκανούδης / Spiros Ganoudis, Βάλια Γουργούλη / Valia Gourgouli, Γεωργία Καπράλου / Georgia Kapralou, Στεφάνια Κίλια / Stephanía Kilia, Έρικ Κόρα / Erik Kora, Σοφία Κουκουλίνη / Sophia Koukoulini, Ζωή Κούρταλη / Zoe Kourtali, Παναγιώτα Μανιού / Panayiota Maniou, Μαρία Μπουμπή / Mary Boubi, Δήμητρα Ν./ Dimitra N., Κωνσταντίνος Παππάς / Konstantinos Pappas, Αμαρίλντο Ρούσι / Amarildo Rousi, Αλέξανδρος Τελχαΐ / Alexandros Telhai, Χριστίνα Χ./ Christina H., Αλμπερτίνα Χίλα / Albertina Hila
Παραγωγή / Production: 5ο Δημοτικό Σχολείο Χολαργού / 5th Primary School of Holargos, Αμάντα Ηλιοπούλου / Amanda Iliopoulou.Σκαρλάτου (διευθύντρια) / Vassiliki Skarlatou (Principal)
Κάμερα / camera: Δημήτρης Καρλής / Dimitris Karlis.

Περίληψη > Synopsis
Η ιστορία ενός αγοριού από το Χολαργό που κερδίζει ένα ταξίδι στη Ν. Υόρκη, αλλά κατά τη διάρκεια της απουσίας του, σκοτεινές δυνάμεις αποφασίζουν να επιτεθούν, με αποτέλεσμα να μετατραπεί ο Χολαργός σε εμπολέμη ζώνη. *A boy who lives in Cholargos, Greece, wins an air ticket for New York. During his absence, dark forces take over his city (Cholargos), and the adventure begins...*

Όλοι κοιτάμε τον ίδιο ουρανό. Βλέπουμε όμως τα ίδια σύννεφα; > We all look at the same sky. But do we see the same clouds?
Διάρκεια < [Time](#) 10' / 2013

Συντελεστές > Crew
Κάμερα, animation, μοντάζ, παραγωγή / camera, animation, μόνταζ, production: Αμάντα Ηλιοπούλου / Amanda Iliopoulou, Παναγιώτης Μίτσος / Panayiotis Mitsis

Συνεντεύξεις, μοντάζ/ interviews, edit: Αμάντα Ηλιοπούλου / Amanda Ilioroulou, Αντώνης Τσιβούλας - Antonis Tsinoulas, Παναγιώτης Μίσις / Panayiotis Mitsis, Βούλα Νικάκη / Voula Nikaki, Ντίνα Ξενιώτη / Dina Ksenioti, Αναστασία Τζήκα / Anastasia Tzika, Γιώργος Παπαγεωργίου / Giorgos Papageorgiou, Ραφαήλ Μπεκρής - Rafael Bekris (δάσκαλοι /teachers)
Ερμηνεία / cast: Οι μαθητές των Δ΄και Ε1 Τάξεων / students of the D' and E1' class.

Περίληψη > **Synopsis**

Ντοκιμαντέρ μικρού μήκους με θέμα την ενδοσχολική βία. **A short documentary dealing with school violence.**

Επικοινωνία > **Contact**
gthanop88@yahoo.gr
http://www.youtube.com/watch?v=nMYSWzZSXkl

7ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ – 12ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ //7TH PRIMARY SCHOOL OF ASPROPYRGOS – 12th PRIMARY SCHOOL OF ASPROPYRGOS

Υπεύθυνος / in charge: Γιώργος Θανόπουλος / Yiorgos Thanopoulos

Το μήνυμα > The message

Διάρκεια < **Time** 8'42" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Ομάδες μαθητών των δύο σχολείων / group of students from the two schools.

Περίληψη > **Synopsis**

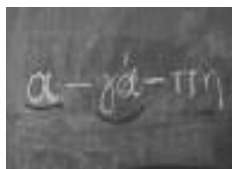
Η φετινή σχολική χρονιά εκπαιδευτικοί και μαθητές βίωσαν δυσκολίες. Όμως δεν το έβαλαν κάτω. Το μήνυμά τους ας ακουστεί όσο μπορεί σε περισσότερους γιατί είναι μήνυμα αδελφότητας και χαράς...
This school year, teachers and students experienced difficulties. But they didn't give up. Let their message to be heard as it's a message of brotherhood and joy...

7ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ //7TH PRIMARY SCHOOL OF ASPROPYRGOS

Υπεύθυνοι / in charge: Γιώργος Θανόπουλος / Yiorgos Thanopoulos, Τσαντζάλου Ελισάβετ / Tsantzalou Elisavet

Αγάπη > Love

Διάρκεια < **Time** 8'14" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Νικόλαος Ταμπουρέας / Nikolaos Tampourreas, Γιώργος Θανόπουλος / Yiorgos Thanopoulos, Αριστόπουλος Γιάννης / Aristopoulos Yiannis, Βλάχου Παναγιώτα-Αγάπη / Vlahou Panayiota – Agapi, Δρίμη Μαρία / Drimi Maria, Διονυσοπούλου Μαρία-Γεωργία / Dionysopoulou Maria- Yeorgia, Θεοδωρόπουλος Νικήτας / Theodoropoulos Nikitas, Καλογερόπουλος Παναγιώτης / Kalogeropoulos Panayiotis.

Περίληψη > **Synopsis**

Κι εκεί που λες ότι η ελπίδα έχει χαθεί, τα παιδιά σου δείχνουν το δρόμο. Τον δρόμο της αγάπης.
And as you think that love is lost, children are the ones to show you the way. The way to love!

Η τελεία > Point start

Διάρκεια < **Time** 7'10" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Οι μαθήτριες και οι μαθητές του Β3 /Students of the B3 class.
Ερατώ Μπολιάρη / Erato Bolarí, Παναγιώτα Σταϊκού / Panayiota Staekou, Κώστας Ζαχαράκης / Kostas Zaharakis, Νίκος Κλιμαντίρης / Nikos Klimantiris

Περίληψη > **Synopsis**

Μια πρωτότυπη ιστορία για το ταλέντο και τις ικανότητες που κρύβει ο καθένας μας.
An original story about the talent and skills that everyone hides inside of us.

Οι Φράουλες > Strawberries

Διάρκεια < **Time** 4'27" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Οι μαθήτριες και οι μαθητές του Γ1 / Students of the C1 class.
Κουκόλης Πολύδωρος / Koukolis Polidoros, Γιώργος Θανόπουλος / Yiorgos Thanopoulos.

Περίληψη > **Synopsis**

Μια μικροπαραγωγός φράουλας πέφτει θύμα κλοπής. Ο κλέφτης όμως θα βρεθεί γρήγορα αντιμέτωπος με τον άγγελο-τιμωρό των κακών πράξεων και θα αναγκαστεί να παρατήσει τις ζουμερές φράουλες που τόσο πολύ τον έκαναν να πονέσει...
A producer of strawberries falls victim to theft. The thief, however, will be found quickly confronted by the angel-punisher of his evil acts and he will be forced to give up the juicy strawberries, that made him hurt so much...

7ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ //7TH PRIMARY SCHOOL OF ELEFSINA

Υπεύθυνος / in charge: Γιώργος Θανόπουλος / Yiorgos Thanopoulos

Ο σύγχρονος Ερυσίχθων > Do you know Erysichton?

Διάρκεια < **Time** 6'39" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Kantanis Dimitris/Καντάνης Δημήτρης, Michaloutsou Ioanna/ Μιχαλούτσου Ιωάννα, Anastasopoulou Dimitra/ Δήμητρα Αναστασοπούλου, Michaloudis George/ Μιχαλούδης Γιώργος, Intje Basiliiki/ Ιντζέ Βασιλική, Kolliou Marianna/ Κολλιού Μαριάννα, Marko Andrianna/ Μάρκο Αντριάννα, Papalexopoulos Andrew/ Παπαλεξόπουλος Ανδρέας, Dimitropoulos John/ Δημητρόπουλος Ιωάννης, Sideris John/ Σιδέρης Γιάννης, Panto Alex/ Πάντο Αλέξανδρος, Tsantzalou Elisabeth/ Τσαντζάλου Ελισάβετ, Thanopoulos George/ Θανόπουλος Γιώργος

Περίληψη > **Synopsis**

Ο Ερυσίχθωνας ήταν γνωστός για την ασέβειά του...
Erysichton was known for his irreverence...

10ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ// 10th ELEMENTARY SCHOOL OF ASPROPYRGOS

Υπεύθυνος / in charge: Αμαλιάννα Σταμογιώργου / Amalianna Stamoyiorgou, Γιώργος Θανόπουλος / Yiorgos Thanopoulos

Θεογονία > Gods Birth

Διάρκεια < **Time** 3'24" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Οι μαθήτριες και οι μαθητές του Γ2 / Students from the C2' class.
Αμαλιάννα Σταμογιώργου / Amalianna Stamoyiorgou

Περίληψη > **Synopsis**

Οι θεοί του Ολύμπου με έναν ξεχωριστό τρόπο.
The gods of Olympus in a special way.

Επαφή > Contact

sotodrouga@hotmail.com

15ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ // 15th PRIMARY SCHOOL OF ATHENS

Υπεύθυν / in charge: Σωτηρία Δρούγα / Sotiria Drouga

Πώς μια μπανανόφλουδα και μια παρέα μαύρων γάτων σώζουν τον πλανήτη από τα γρουσουζικά μαύρα καυσαέρια > How a banana peel and a group of black cats save the planet from the unlucky black gasses

Διάρκεια < Time 10' / 2013

Συντελεστές > Crew

Σταθουλόπουλος Λύσιππος / Staphoroulos Lysippos, Θανόπουλος Αντρέας / Thanopoulos Andreas, Σελέντης Ρωμανός / Selentis Romanos, Παπαγιαννόπουλος Δημήτρης / Papayiannopoulos Dimitris, Δουδούμης Δημήτρης / Doudoumis Dimitris, Μπαχάρη Αναστάσης / Mparhari Anastasis / Δημητριάδης Κύρος / Dimitriadis Kyros, Πασιαρδής Δημήτρης / Pasiardis Dimitris, Φιλιππάκη Κέλυ / Philipaki Kelly, Στασινοπούλου Μαριλίζα / Stasinopoulou Mariliza, Καλογεροπούλου Άννα / Kalogeropoulou Anna, Πετρίδου Ελισάβετ / Petridou Elisavet, Τζουβάνη Ηλιάννα / Tzouvana Elianna, Ολδί Ελένη / Oloe Eleni, Καλοδήμου Ελισάβετ / Kalodimou Elisavet, Τournaki Μαρία / Tournaki Maria, Καστρινάκη Φωτεινή / Kastrinaki Fotini, Φούντα Κατερίνα / Founta Katerina.

Μοντάζ / edit: Σωτηρία Δρούγα / Sotiria Drouga (δασκάλα / teacher)

Περίληψη > Synopsis

Πώς μια μπανανόφλουδα ταξιδεύει στο διάστημα; Πώς η ιστορία της συνδέεται με τον Κοψ, έναν μαύρο γάτο, που κάθεται πάνω σε μια μπανανιά και παρακολουθεί την κίνηση και τα μαύρα καυσαέρια στην πόλη "Μαύρη Π";

How can a banana peel travel to outer space? In which way her story is connected with Kops, a black cat, which sits on a banana tree in the city "Black P" and watches the circulation and the black exhaust gasses.

45ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ ΚΡΗΤΗΣ // 45th SCHOOL OF HERAKLION CRETE

Υπεύθυνος / in charge: Ντρουμπογιάννης Χρήστος / Ntρουμπογιannakis Christos

Ασπρόμαυρες σιωπές > Monochrome silences

Διάρκεια < Time 10' / 2013

Συντελεστές > Crew

Υπεύθυνοι Προγράμματος/ program coordinators: Μαργετα Αμαλία / Margeta Amalia, Παρλαμα Ρένα / Parlama Rena, Σκουντη Μαρίας / Skounti Marianna, Φουρνιωτή Μαργαρίτα / Fournioti Margarita
Μοντάζ / edit: Σκουντη Βούλα / Skounti Voula. Αγγελιδάκης Χαρίδημος / Agelidakis Charidimos, Αθανασάκης Ραφαέλα / Athanasaki Rafailia, Αλμπαντακί Βασίλειος / Albantakis Vasilios, Αρβανιτάκη Μαρία / Arvanitaki Maria, Αργυράκης Μιρών / Argirakis Miro, Αυγενάκη Στυλιανή / Avgenaki Stiliani, Γαργερακίς Γρηγόριος / Gargerakis Grigorios, Γασκαλάκη Ραφέλα-Γεωργία / Daskalaki Rafaela, Δραμουντανή Αικατερίνη / Dramountani Ekaterini, Δρίμης Δημήτριος / Drimis Dimitrios, Ζαχαριουδάκη Ελένη / Zacharioudaki Eleni, Ζουμπουλάκη Μαρία-γεωργία / Zouboulaki Maria, Θεοδωράκη Ζών-Μαρία / Theodoraki Zoi- Maria, Ιατράκη Παυλίνα / Iatraki Paskalia, Καζαμιάκης Γεώργιος / Kazamiakis George, Κανακή Σταματία-Στυλιανή / Kanaki Stamatia, Κανταλή Στυλιανή-Μυρτώ / Kantali Stiliani, Καρακωνσταντίνου Ευγενία / Karakonstantaki Evgenia, Κλινάκη Βικτώρια / Klinaki Victoria, Κολοακή Μαρία / Kokolaki maria, Κουκος Ιωάννης / Koukos Ioannis, Κουκουναράς Νικόλαος / Koukounaras Nikolaos, Κυριακίδη Ελευθερία / Kiriakidi Eletheria, Λιοντα Δημήτρης / Liontas dimitris, Λυδακάκης Φώτιος-Δημήτριος / Iidakakis fotios, Λυρουδί Αντωνία / Iiroudi Antonia, Μανουσάκης Εμμανουήλ / Manousakis Emanouil, Μαρη Πελαγία-Χρυσόβαλαντη / Mari Pelagia, Μαρκακι Άννα / Markaki Anna, Ματία Αρμπερ matia arber, Μπαλτσάκη Κωνσταντίνα-Ελένη / Baltsaki Eleni, Μπουζουκά Ελένη / Bouzouka Eleni, Μπουζουκά Ευαγγελία / Bouzouka Evangelia, Μπουχαλάκης Ανδρέας / Bouchalakis Andreas, Μυτιληνίου Μαρία / Mitiliniou Maria, Νικηφόρος Ευάγγελος / Nikiforos Evagelos, Ντακακή Μαρία / Dakaki Maria, Ντισπυράκης Βενιζέλος-Νεκτάριος / Dispirakis Venizelos, Ξυλούρη Ιωάννα / xilouri ioanna, Ξυλούρης Εμμανουήλ / Xilouri Emanouil, Παντελάκης Γεώργιος / Pantelakis George, Πατραμανή Ειρήνη / Patramani Irini, Πατραμανής Χρήστος / Patramani Xristos, Πετρακή Βιργινία / Petraki Virginia, Πλευρακή Παυλίνα / Plavraki Pavlina, Πολυχρονάκης Δημήτριος / Polixronakis Dimitrios, Ρερεράκης Άγγελος / Rererakis Agelos, Σμυρνάκης Δημήτρης / Smirnakis Dimitris, Στεφανουδάκη Αγνή / Stefanidouaki Agni, Σιγλετός Ανδρέας / Sigletos Andreas, Σφακιανάκη Καλλιόπη-Νεφέλη / Sfakianaki kalliori, Σφακιανάκης Κωνσταντίνος / sfakianakis konstantinos, Τζιμπλακάκη Φαίδρα / Tsihlakaki fedra, Ττακίς Μιρών / Titakis Miro, Τριπάκη

Μαρία / Tripani maria, Τριπάκης Νικόλαος / Tripani nikolaos, Τσιμπλοστεφανάκη Καλλιόπη / Tsiablostefanaki Kalliori, Φραγκιαδάκη Μαρίνα-Στυλιανή / Fragiadaki marina, Χαλκιαδάκης Αλέξανδρος / Chalkiakakis Alexandros, Χαλκιαδάκης Μάρκος / Chalkiadakis Markos, Χαρκιολάκης Γεώργιος-Ρωμανός / Xarkiolakis Romanos, Χουμα Ευφραϊμία / Xouma Efreimia

Περίληψη > Synopsis

Η ταινία αναφέρεται σε ιστορίες, καθημερινές - σχολικές, που πολλοί από τους θεατές-μαθητές μπορούν να αναγνωρίσουν τον ίδιο τους τον εαυτό και παρόμοια δυσάρεστα βιώματα αποκλεισμού και περιθωριοποίησης από τους συμμαθητές τους.

The film refers to everyday school stories that many of our student viewers can identify themselves with and similar disagreeable experiences of exclusion and marginalization by their classmates.

47ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ ΚΡΗΤΗΣ // 47TH ELEMENTARY SCHOOL OF HERAKLION, CRETE

Υπεύθυνος / in charge: Σπύρος Βασιλάκης / Spyros Vasilakis

Παραμύθι χωρίς όνομα > Story without a name

Διάρκεια < Time 8'23" / 2013

Συντελεστές > Crew

Ακρασάκης Στυλιανός / Akrasakhs Stylianos, Αντωνάκη Μαργαρίτα / Antwnakh Margarita, Αρβανιτάκη Ιωάννα / Arvanitakh Iwanna, Αρβανιτάκης Στυλιανός / Arvanitakhs Stylianos, Βλατά Ιωάννα / Vlada Iwanna, Δραμπτίνος Ελευθέριος / Dramhtinos Eleftherios, Ζαχαριάδη Μαρία / Zachariadh Maria, Καλογεράκη Μαρία-Παράσκει / Kalogerakh Maria-Paraskevhi, Καλογρίδης Γεώργιος / Kalogridhs Gewrgios, Καρβέλης Αλκιβιάδης / Karvelhs Alkiviadhs, Κατσοπρινάκη Ευαγγελία / Katsoprinakh Evangelia, Μανουσάκη Γαρυφαλιά-Δανάη / Manousakh Garyfalia- Danah, Μαρινάκης Ιωάννης / Marinakhs Iwannhs, Μεθονιάδη Αργυρή / Methoniadh Argyrhi, Παπαδάκης Ιάσωνας / Papadakh Iasonas, Παπυράκη Χριστίνα / Papyrakh Xristina, Πατριανάκου Δέσποινα / Patrianaku Despoina, Πρωϊμάκη Ελένη / Prwimakh Elenh, Σωμαράκη Σταματία-Χρυσούλα / Swmarakh Stamatia-Xrysoyla, Χρηστάκης Ελπίδοφόρος / Xrhstakhs Elpidoforos, Αναστασάκης Γεώργιος / Anastasakhs Gewrgios, Ασκιανάκη Ελένη / Askianakh Elenh, Βασιλειάδης Ιωάννης / Vasileiadhs Iwannhs, Βερίγος Γεώργιος / Verigos Gewrgios, Δελγιαννάκη Αυγή / Delhgiannakh Avgh, Καράλης Ιωάννης / Karalhs Iwannhs, Κενδριστάκης Ιωάννης / Kendristakhs Iwannhs, Κουκουτσάκης Γεωργίος / Koukoutsakhs Gewrgios, Μακατονάκη Δήμητρα / Makatounakh Dhmhtra, Μαρινάκη Εμμανουέλα / Marinakh Emmanouela, Νησιώτη Ελένη-Μαρία / Nhsiwth Elenh-Maria, Νταλαμπέκη Λυδία / Dalampekh Lydia, Ντραγότη Αρμπιόλα / Dragoti Armpiola, Παυλάκης Ιωάννης / Pavlakhs Iwannhs, Πλουμή Μαρία / Ploumh Maria, Σκαλοχωρίτη Κωνσταντίνα / Skaloxwrith Kwnstantina, Τερζάκη Αθηνά / Terzakh Athhna, Τσέλιου Μαρία / Tseliou Maria, Χατζηδημητρίου Ιωάννης / Xatzhdhmihtriou Iwannhs, Χατζηδημητρίου Χρήστος / Xatzhdhmihtriou Xrhstos, Ψαλιδάκη Άννα / PSalidakh Anna, Αγριμάκη Βασιλική-Ιωάννα / Agrimakh Vasilikh-Iwanna, Αμαργιωτάκη Μαρία / Amargiwatak Maria, Αρβανιτάκης Εμμανουήλ / Arvanitakhs Emmanouilh, Βεργάκη Ευανθία / Vergakh Evanthia, Βογιατζάκης Αλέξιος / Vogiatzakhs Alexandros, Καραγιαννάκης Μιχαήλ / Karayiannis Michael, Καραντεμπίρης Γεώργιος / Karantemoirhs Gewrgios, Κατσαράκη Αλίκη-Φωτεινή / Katsarakh Alikh-Fwteinhl, Κλάδος Έκτορας / Klados Ektoras, Μακροπόδη Ζωή / Makropodh Zwh, Μοσχονά Αφροδίτη / Mosxona Afrodith, Μποτονάκης Ιωάννης / Botonakhs Iwannhs, Ντραγκότη Εσμεράλντ / Dragkoti Esmeralnt, Παντελλίδης Αικατερίνη / Pantellidh Aikaterinh, Παττακού Σοφία / Pattakoy Sofia, Σμαργιαννάκη Δήμητρα / Smargianakh Dhmhtra, Στεφανάκη Καλλιόπη / Stefanakh Kalliorh, Στεφανάκης Γεώργιος / Stefanakhs Gewrgios, Τσιμιγκουνάκης Μιχαήλ / Tsilimigkounakhs Mixahl, Χαλκιαδάκη Στυλιανή / Xalkiadakh Stylianh

Περίληψη > Synopsis

Μικρού μήκους ταινία που περιλαμβάνει τα γυρίσματα από το θεατρικό έργο Παραμύθι χωρίς όνομα, καθώς και το τραγούδι Καλημέρα Ελλάδα.

A short film that includes the filming of the theatrical play "Story without a name" as well as the song "Goodmorning Greece".

Επαφή > **Contact**
sthsiakas@hotmail.com



Επαφή > **Contact**
ferentes2@gmail.com
http://77dim-thess.thess.sch.gr/autosch/joomla15/
http://www.youtube.com/watch?v=4FEuSCaPl2k&feature=youtu.be 2)
http://www.youtube.com/watch?v=nuA5d6W6Khs&feature=youtu.be



Επαφή > **Contact**
mail@95dim-athin.att.sch.gr, stelanick@hotmail.com
http://blogs.sch.gr/95dimath/2013/10/05/1850/
http://www.youtube.com/watch?v=txMVQi9AFo8

74ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ // 74th ELEMENTARY SCHOOL OF ATHENS

Υπεύθυνοι / in charge: Κεζά Μαρία / Keza Maria, Γρατσιά Ελένη / Griatsia Eleni

Το σχολείο μου > My school

Διάρκεια < **Time** 4' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σενάριο, animation / screenplay, animation: Ομάδα μαθητών της Στ τάξης / group of children from the 6th grade. Συντονιστής εργαστηρίου / workshop leader: Σπύρος Σιάκας / Spyros Siakas.

Περίληψη > **Synopsis**

Το σχολείο όπως το αισθανθήκαμε τα 6 χρόνια της σχολικής μας ζωής. **School as we experienced it during the six years of our school life.**

77ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ // 77th ELEMENTARY SCHOOL OF THESSALONIKI

Υπεύθυνος / in charge: Κορκοριάδης Δημήτριος / Korkoriadis Demetrius

Ένα αλλιώτικο ξύπνημα- > An unusual awaking

Διάρκεια < **Time** 2'03' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Οι μαθήτριες και μαθητές του Γ' / students of the 3rd grade. Κορκοριάδης Δημήτριος / Korkoriadis Demetrius (δάσκαλος / teacher). Τσιμιδού Ελένη / Tsimidou Eleni, Καλτσούνη Κωνσταντίνα / Kaltsouni Konstantina (φοιτήτριες ΣΚΤ του ΑΠΘ / university students). Μπιλιλής Αθανάσιος / Bililis Athanasios (δάσκαλος Μουσικής / music teacher), Κεφαλίδου Ελισάβετ / Kefalidou Elisavet (δασκάλα Αγγλικών / English teacher)

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας κυνηγός γίνεται φίλος με τα ζώα λόγω της γνωριμίας του με ένα μαγικό μανιτάρι. **A hunter becomes friends with the animals due to his acquaintance with a magical mushroom.**

Ένα απότομο τράβνημα > An abrupt tug

Διάρκεια < **Time** 1'59" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Οι μαθήτριες και μαθητές του Γ' / students of the 3rd grade. Κορκοριάδης Δημήτριος / Korkoriadis Demetrius (δάσκαλος / teacher). Τσιμιδού Ελένη / Tsimidou Eleni, Καλτσούνη Κωνσταντίνα / Kaltsouni Konstantina (φοιτήτριες ΣΚΤ του ΑΠΘ / university students). Μπιλιλής Αθανάσιος / Bililis Athanasios (δάσκαλος Μουσικής / music teacher), Κεφαλίδου Ελισάβετ / Kefalidou Elisavet (δασκάλα Αγγλικών / English teacher)

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας ψαράς, ψάχνοντας την κομμένη πετονιά του, μαθαίνει για την τροφική αλυσίδα και γίνεται φίλος με τα πλάσματα του βυθού. **A fisherman, looking for his broken fishing line, learns about the food chain and becomes friends with the creatures of the seabed.**

95 ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ // 95th ELEMENTARY SCHOOL OF ATHENS

Υπεύθυνη / in charge: Πρωτόπαπα Στέλλα / Protopapa Stella

Ένα βήμα μπροστά για να σώσουμε τη γη > One step forward to save the world

Διάρκεια < **Time** 5' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Αλεξία Κλόκα / Alexia Kloka, Μελίνα Καλαμπάλικη / Melina Kalampaliki, Κωνσταντίνα Μαυρουκάκη / Konstantina Mavroukaki **Αφήγηση** / narration: Μιτσανιανός Αλέξανδρος / Mitsianis Alexandros, Αριστέα Μηράχο



/ Aristeia Braho Πρωτότυπη μουσική / original music: Νπιζές Σπύρος / Dizes Spyros, Νίνο Μάρκος / Nino Markos Υπεύθυνη προγράμματος, φωτογραφίας, σύστημα braille / program coordination, photography, braille system: Πρωτόπαπα Στέλλα / Protopapa Stella Επιμέλεια περιβαλλοντικού προγράμματος / program supervisor: Πασχαλίδη Γεωργία / Pashakidi Yeorgia Επιμέλεια animation / animation supervisor: Σπύρος Σιάκας / Spyros Siakas

Περίληψη > **Synopsis**

Μια ταινία animation για το δικαίωμα πρόσβασης των ατόμων με αναπηρία. **An animation film for the rights of the people with handicap problems.**

Κόκκινη κάρτα στη βία > Red card to violence

Διάρκεια < **Time** 2' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές της Ε1' τάξης / students of the E1' class. Ανδρέας Στρατίκης / Andreas Stratikis, Στέλλα Προτόπαπα / Stella Protopapa.

Περίληψη > **Synopsis**

Μια ταινία που θίγει θέματα όπως της οπαδικής βίας, του ρόλου των Μ. Μ. Ε και πως αυτά επηρεάζουν το κοινό, του μιμητισμού και της αναπαραγωγής αρνητικών προτύπων και της αθλητικής υποκουλτούρας γενικότερα. **A film that raises the issues of football fan violence, the role of media and how they affect us, the mimicry and reproduction of negative models and athletic subculture in general.**

ANIMASYROS 6. 0

Υπεύθυνη / in charge: Χριστίνα Ντεπιάν

Όλοι μαζί στην όαση αυτή > On the way to the oasis

Διάρκεια < **Time** 4'30" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ελπίδα Γαυγιώτη / Elpida Gaviotis, Αντώνης Χατζηδόκης / Antonis Hatzidakis, Άρτεμις Φιλιππάκου / Artemis Filipakou, Αλίκη Φιλιππάκου / Aliki Filipakou, Μάρκος Βεντούρας / Markos Ventouras, Μυρσίνη Τζαβάρα / Myrsini Tzavara, Γιώτα Ρεϊσι / Yiota Reisi, Γαλάτεια / Galateia, Αδριανός Καλιακάτσος / Adrian Kaliakatsos, Μαργαρίτα Μανδηλάρα / Margarita Mandilara, Στέλος Δουλιγέρης / Stelios Doulgeris, Στέλλα Χυτά / Stella Hita, Μαριαλένα Τσαντήλα / Marilena Tsantila, Γιώργος Μπιρμπίλης / Giorgos Birbilis, Σταύρος Παπαχαράλαμπος / Stavros Papaharalambous, Στέλιος Μπόλμπας / Stelios Bolbasis, Ελένη Μιχαλοπούλου / Eleni Mihalopoulou, Ειρήνη Δρόσου / Eirini Drossou, Βασίλης Κωνσταντίνου / Vassilis Konstantinou, Κατερίνα Αραγιάννη / Katerina Aragiannis, Ιωσήφ Αραγιάννης / Iosif Aragiannis **Υπεύθυνη εργαστηρίου /workshop coordinator:** Χριστίνα Ντεπιάν / Christina dePian σε συνεργασία με την Klaudia Bubnova και την Ad Axem **Ήχος / sound:** Βαγγέλης Αθανασιάς **Βοηθοί - εθελοντές** του animasyros 6.0 Assistants / animasyros 6.0 volunteers, Άννα Γαρδέλη / Anna Gardeli, Βασιλική Παρδαλή / Vassiliki Pardali, Αντώνης Πιτταράς / Antonis Pittaras, Νεκτάριος Φαρασσόπουλος / Nektarios Farassopoulos, Νικολέτα Χρυσικού / Nikoletta Chryssikou

Περίληψη > **Synopsis**

Μία παρέα τεσσάρων φίλων περπατάει στην έρημο. Διψασμένοι και κουρασμένοι, οι φίλοι προσπαθούν να βρουν μία όαση για να ξεποστάσουν. Ο πιγκουίνος, που από τη φύση του δεν αντέχει τον καυτό ήλιο, αναπολεί μέρη πιο υποφερτά... δημιουργώντας τρεις διαφορετικές οφθαλμαπάτες ερήμου σε μέρη δροσερά. **Four friends are walking in the desert, feeling exhausted and thirsty, hoping to find an oasis. The penguin, who suffers from the heat more than the others, wishes himself and his companions into three mirages. Each mirage offers an escape from the sun.**

Επαφή > [Contact](#)
kostas_katrakis@yahoo.gr



Επαφή > [Contact](#)
kostas_katrakis@yahoo.gr

Γ' ΤΟΣΙΤΣΕΙΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΕΚΑΛΗΣ // C' TOSITSEIO PRIMARY SCHOOL OF EKALI

Υπεύθυνος / in charge: Κατράκης Κώστας / Katrakis Kostas

Ο Μπακακούλης > Babakouylis

Διάρκεια < **Time** 8' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές των τάξεων Δ1 και Δ2 / Students of the D1' and D2' classes. Υπεύθυνοι καθηγητές / teachers in charge: Θεοδωρίδης Βαγγέλης / Theodoridis Vangelis, Ποββά Μαργαρίτα / Povva Margarita. Υπεύθυνος εργαστηρίου / workshop leader: Κατράκης Κώστας / Katrakis Kostas.

Περίληψη > **Synopsis**

Οι περιπέτειες του βάτραχου Μπακακούλη που προσπαθεί να βρεί τι σημαίνει το Άλφα στο όνομά του. **The adventures of Babakoulis frog, trying to find what the letter A, in his name, means.**

ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ // MUNICIPALITY OF ATHENS

Υπεύθυνος / in charge: Κατράκης Κώστας / Katrakis Kostas

Τα παιδιά σώζουν την ανακύκλωση > Kids save the recycling

Διάρκεια < **Time** 5' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ομάδα animation Αναστασόπουλος Παναγιώτης / Anastasopoulos Panayiotis, Δημόπουλος Γεώργιος / Dimopoulos Georgios, Δημόπουλος Κωνσταντίνος / Dimopoulos Konstantinos, Κανελλοπούλου Κυπαρισσία / Kaneloropoulou Kiparisia, Κόντος Γεώργιος / Kontos Georgios, Κωστής Βασίλης / Kostis Vassilis, Κωστής Γεώργιος / Kostis Georgios, Παναγιωτούλας Κωνσταντίνος / Panayiotoulas Konstantinos, Παπαδήμας Θανάσης / Papadimas Thanasis, Παπαδήμας Φάνης / Papadimas Fanis, Παπανίκας Κωνσταντίνος / Papanikas Konstantinos, -Πέππα Άρτεμις / Peppa Artemis, Σάββας Σάββα / Savvas Sava, Στεφανία Μαρία / Stefania Maria, Ταβουλάρης Γιάννης / Tavoularis Yiannis, Ταβουλάρης Βασίλης / Tavoularis Vassilis, Υφαντίδου Ελένη / Yfantidou Eleni, Φράγκου Ελπίδα / Fragou Elpida. Υπεύθυνος εργαστηρίου / workshop leader: Κατράκης Κώστας

Περίληψη > **Synopsis**

Οι σωροί των σκουπιδιών που μαζεύονται και μεγαλώνουν, γίνονται τέρατα, που μόνο τα παιδιά με την μέθοδο της ανακύκλωσης, μπορούν να αντιμετωπίσουν... **Piles of garbage gathered and grow, they become monsters that only children with the method of recycling can tackle...**

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΟΡΜΥΛΙΑΣ // PRIMARY SCHOOL OF ORMILIA

Υπεύθυνος / in charge: Παπανικίτας Ιωάννης / Papanikitas Ioannis

Καθρέφτη καθρεφτάκι μου > Mirror mirror

Διάρκεια < **Time** 9'56" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Παπανικίτας Ιωάννης / Papanikitas Ioannis, Δελιάγγελος Γιάννης / Deliaggelos Ioannis, Ηλία Άννα / Iliia Anna, Καραγκιοζιάς Γεώργιος / Karagkiozas Georgios, Κουσουδά Ηρώ / Koustouda Iro, Λέκα Αουρέλια / Leka Aurelia, Μιχαλούδη Ευθυμία / Michaloudi Efthymia, Μπαμπάργιος Γεώργιος / Babargios Georgios, Μπαμπάργιος Δημήτριος / Babargios Dimitrios, Μποζίνης Θεόδωρος / Bozinis Theodoros, Ντουμάνης Αναστάσιος / Doumanis Anastasios, Όρη Μαρία / Ori Maria, Ουρούτσι Εσμεράλτα / Ourutsi Esmeralda, Παρθενιώτης Αθανάσιος / Partheniotis Athanasios, Τελχαλάρι Αρλίντα / Telhalari Arlinda, Τζοβανάκης Ιωάννης / Tzovanakis Ioannis, Τσαμούρα Χριστίνα / Tsamoura Hristina, Χασταμουρατίδης Αθανάσιος / Hastamouratidis Athanasios

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας "μαγικός" καθρέφτης στις τουαλέτες του σχολείου, μας αποκαλύπτει τις σκέψεις και τους

Επαφή > [Contact](#)
lydia_veli@hotmail.com
<http://www.athenerschule.gr/>



Επαφή > [Contact](#)
nasiatani@msn.com



προβληματισμούς των μικρών μαθητών. **A magic mirror in the school toilets, reveals the thoughts and the problems of our young students.**

ΕΛΛΗΝΟΓΕΡΜΑΝΙΚΟΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ // GREEK-GERMAN EDUCATIONAL SOCIETY

Υπεύθυνη / in charge: Λυδία Βελή / Lydia Veli

Η περιπέτεια του Νίκου > Nikos' adventure

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Μαίρη Καραζίζη / Mary Karazisi, Έλλη Λαμπροπούλου / Elli Labropoulou, Κατερίνα Λαζοπούλου / Katerina Lazoropoulou, Κατερίνα Μπισσοδή / Katerina Mitsoudi, Αννέτα - Ρόζα Ντούρη / Anneta-Rosa Douri, Φίλιππος Παπαργυρόπουλος / Filippos Papargyropoulos, Αλίκη Πορτοσάλτε / Alik Portosalte, Ματίλντα Ραυτογιάννη / Matilda Raftogianni, Νεραίδα Ρουπ - Ασπιώτη / Neraida Rupp-Aspioti, Νικόλας Συμεωνίδης - Κανδηλώρος / Nikolas Symeonidis-Kandiloros, Άρτεμις Χρηστέα / Artemis Christea, Λίτσα Χρηστέα / Litsa Christea, Λυδία Βελή / Lydia Veli, Κατερίνα Ευαγγελάκου / Katerina Evangelakou **Μοντάζ / edit:** Μαρία Κουνάβη / Maria Kounavi **Τίτλοι animation / animation titles:** Γιώργος Φουκαράκης / Giorgos Foukarakis **ARCTIC PICTURES**

Περίληψη > **Synopsis**

Ο Νίκος γίνεται μάρτυρας ενός αναπάντεχου τηλεφωνήματος που αφορά τη γιαγιά του και, πιστεύοντας ότι κάτι κακό της έχει συμβεί, ξεκινά να τη βρει μαζί με τον φίλο του Φίλιππο και η περιπέτεια αρχίζει... **Nikos becomes witness to an unexpected call that concerns his grandmother and, believing that something bad has happened to her, he goes to find her with his friend Filippos and the adventure begins...**

ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣ/ΝΙΚΗΣ // EXPERIMENTAL SCHOOL OF ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI

Υπεύθυνη / in charge: Αθανασία Νταν / Athanasia Ntai

Η Λερναία Ύδρα > Lernaean Hydra

Διάρκεια < **Time** 3'15" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Υπεύθυνη παραγωγής/responsible for the production: Αθανασία Νταν / Athanasia Ntai
Αλεξανδρίδης Χρήστος / Alexandridis Christos, Αναγνωστοπούλου Κατερίνα / Anagnostopoulou Katerina, Βασιλειάδης Αντώνιος / Vasiliadis Antonios, Γαβριηλίδου Αντωνία / Gabrielidou Antonia, Γιαϊτζοπούλου Γεωργιάδου Σταυρούλα / Yiaitzopoulou Georgoroulou Stavroula, Γραμματικός Γεώργιος / Grammatikos Yorgos, Διουδής Αστέριος / Dioudis Asterios, Ιωαννίδου Αλεξάνδρα / Ioannidou Alexandra, Καλούπση Ραφαλία / Kalourpsi Rafaela, Καραγιωργιάδης Γεώργιος / Kariotoudis Yorgos, Κατσάτος Αθανάσιος / Katsatos Athanasios, Κελέκης Παναγιώτης / Kelekis Panayiotis, Λαμπαδαρίου Μαρία / Lamparidou Maria, Λαππά Μαρία / Lappa Maria, Μακρή Ανδριάννα / Makri Andrianna, Μπισιάς Δημήτριος / Mitsias Dimitrios, Μπουτζιος Βασίλειος / Mroutzios Vasileios, Μπουτζιος Ηλίας / Mroutzos Elias, Νικολαΐδη Μόνικα / Skolarikis Nikolaos, Σονίδου Αναστασία / Sonidou Anastacia, Τζαβέλλας Μιχαήλ / Tzavelas Michael, Χατζηαρσένου Μηνάς / Hatziarapoglou Minas, Χατζηγεωργίου Χρήστος - Παναγιώτης / Hatzigeorgiou Christos - Panayiotis.

Εκπαιδευτικός/teacher: Σοφία Θεοδωρίδου / Sophia Theodoridou\

Περίληψη > **Synopsis**

Ο ομώνυμος άθλος του Ηρακλή.

This particular labour of Hercules.

Επαφή > [Contact](#)
<https://vimeo.com/56711089>

9ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΑΤΤΙΚΗΣ // 9th ELEMENTARY SCHOOL OF AG. DIMITRIOS

Διάρκεια < [Time](#) 4'24" / 2012

Συντελεστές > [Crew](#)

Σκηνοθεσία / direction: 17 μαθητές / 17 students. Παραγωγή: Πωλίνα Ζιόγα / Polina Zioga & 9ο Δημοτικό Σχολείο Αγ.Δημητρίου Αττικής/ 9th Elementary School of Ag.Dimitrios Ηχητικά εφέ & Μουσική / sound effects, music: freesound.org - pacdv.com - soundjay.com

Περίληψη > [Synopsis](#)

2 παρά 5 λεπτά, παρά 4 λεπτά, παρά 3, παρά 2, παρά 1... Χτυπάει το κουδούνι! Τα μαθήματα τελειώσαν, μαθητές και δάσκαλοι βγαίνουν από τις αίθουσες και το σχολείο αδειάζει. Ή μήπως δεν είναι έτσι; Τί συμβαίνει άραγε όταν κανείς δεν είναι εδώ; [Five minutes to two, four, three, two, one... The bell rings! Lessons are over, students and teachers come out of the classrooms and the school empties. Or doesn't it? What is it that actually happens when there's no one around?](#)

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΣΚΟΥΡΟΧΩΡΙΟΥ// ELEMENTARY SCHOOL OF SKOUROHORI

Υπεύθυνος / in charge: Σώκκας Βασίλειος / Sokkas Vasileios

Ανακύκλωση μπαταριών > Battery recycling

Διάρκεια < [Time](#) 5' / 2012

Συντελεστές > [Crew](#)

Σώκκας Βασίλειος / Sokkas Vasileios, Μπάριμπου Αλέξανδρος Φίλιππος / Barbou Alexandros Filippos, Γκέτσι Φιόρντα / Getsi Fiorda, Δερβίση Γκαρντιόλα / Dervisi Gardiola, Κικίρικός Παναγιώτης / Kikirikos Panagiotis, Μαχαίρα Ανδριάννα / Mahaira Adriana, Μπενάκη Αγγελική / Benaki Agelikí, Πλέσσα Μαρία Ιωάννα / Plessa Maria Ioanna, Σταυρόπουλος Γεώργιος / Stavropoulos Georgios, Παναγιώτοπουλος Νικόλαος / Panayiotopoulos Nikolaos

Περίληψη > [Synopsis](#)

Οι μπαταρίες μαθαίνουν ότι υπάρχει κάδος ανακύκλωσης στο σχολείο και αποφασίζουν να πάνε εκεί για να ξεκινήσουν μια νέα ζωή. [The batteries learns that there is recycle bin at school and decid to go there to begin a new life.](#)

13ο ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΧΑΛΑΝΔΡΙΟΥ // 13th ELEMENTARY SCHOOL OF HALANDRI

Υπεύθυνη / in charge: Αγγελική Κορκοβέλου / Angeliki Korkodelou

Παίξε με μένα κι όχι με τον Η/Υ > Play with me, not with the P/C

Διάρκεια < [Time](#) 10' / 2013

Συντελεστές > [Crew](#)

Όλη η ομάδα των παιδιών της Δ΄ τάξης του (ολοήμερου) σχολείου / Students from the 4th class of the school: Νεφέλη Κολλύρη / Nefeli Kollyri, Μάριο Πέτο / Mario Peto, Ορέστης Πέτο / Orestis Peto, Πέτρος Λόης / Petros Lois, Αγγελική Ζερβού / Angeliki Zervou, Γεωργία Αδαμοπούλου / Georgia Adamopoulou, Δέσποινα Γκόνου / Despina Gonou και Απόστολος Αποστολόπουλος / Apostolos Apostolopoulos Σενάριο / screenplay: Δέσποινα Γκόνου / Despina Gonou.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Μπορούμε να χαρούμε τη φύση και να παίξουμε, κι ας μην έχουμε πάντα τα ηλεκτρονικά μας παιχνίδια για παρέα. [We can have fun and enjoy playing games outdoors without our electronic stuff!](#)



Επαφή > [Contact](#)
 vsokkas@gmail.com
<http://www.youtube.com/watch?v=Z5FTpHkIRWA>



Επαφή > [Contact](#)
 angkork2@yahoo.gr
 13chalandri.weebly.com



ΕΛΛΑΔΑ > GREECE

Επαφή > [Contact](#)
 tzankom@gmail.com

1ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΧΟΛΑΡΓΟΥ // 1st HIGH SCHOOL OF HOLARGOS

Υπεύθυνος / in charge: Τζαννέτος Κομινέας / Jannetos Komineas

Σχολεία...σμός > Schooling

Διάρκεια < [Time](#) 9'38" / 2013

Συντελεστές > [Crew](#)

Η κινηματογραφική ομάδα του 1ου Γυμνασίου Χολαργού / The film group of the 1st High School of Holargos.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Τα κρούσματα βίας, πάσης φύσεως μέσα και έξω από το σχολείο με θύτες και θύματα παιδιά, ευαισθητοποιούν την συντακτική ομάδα του περιοδικού του Γυμνασίου Σχολεία. . σμός. Κάνουν τις σχετικές έρευνες και βγάζουν έκτακτη έκδοση με τίτλο, όχι στη βία μέσα κι έξω από τα σχολεία.

[The outbreaks of violence in and out of the school with children as offenders and as victims sensitize the editorial team of the high school magazine Schooling. They made relevant investigations and edit a special issue entitled: No to Violence inside and outside of schools](#)

1ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΓΕΡΑΚΑ // 1ST HIGH SCHOOL OF GERAKA

Υπεύθυνη / in charge: Περτσινίδου Κορίννα / Pertsinidou Korina

Ο Αθλητισμός είναι Ζωή > Athletism is life

Διάρκεια < [Time](#) 5'05" / 2013

Συντελεστές > [Crew](#)

Βασιλάκη Βασιλική / Vasilaki Vasiliki, Γιαννακοπούλου Μαρία / Yiannakopoulou Maria, Γκίκα Αγγελική / Gika Angeliki, Κουλουμπή Βέρα / Kouloumpi Vera, Κυρίτσου Ναταλία / Kiritsi Natalia, Κωνσταντή Αριάννα / Konstanti Arianna, Μαλκολλάρι Διονύσης / Malkolari Dionisis, Μαρίνη Αθανασία / Marini Athanasia, Μελιώτης Φίλιππος / Meliotis Filippos, Μπάρι Ζένια / Mpari Zenia, Μπιστώρης Δημήτρης / Mpitsioris Dimitris, Μικελάκη Μαργέλα / Mihaela Margela, Μυροπούλου Δάφνη / Miropoulou Daphne, Πανέτα Κων/να / Paneta Kon/nta, Παχύ Χριστίνα / Pahi Christina, Παχύς Κώστας / Pahis Kostas, Σεργουλοπούλου Μαριλένα / Sergouloupolou Marilena, Σφήκα Κων/να / Sfika Kon/ntina, Τρίτα Μαρία / Triti Maria, Φυγετάκης Στράτος / Fygetakis Stratos

Υπεύθυνη καθηγήτρια / teacher in charge: Περτσινίδου Κορίννα / Pertsinidou Korina
 Κινηματογραφιστής / cinematographer: Δαμιανός Βογανάντης / Damianos Voganatsis

Περίληψη > [Synopsis](#)

Πως βιώνουν οι έφηβοι τη ζωή του μέσα από τον αθλητισμό.
[How teenagers are experiencing life through sports.](#)



Επαφή > [Contact](#)
 corinna.pertsinidou@gmail.com
<https://www.youtube.com/watch?v=YkdDNgQJgs>
<http://www.protogymnasiogera.gr/index.php/ekpaidaftika-programmata/politistika/149-2012-2013-videomuseums.html>



Επαφή > [Contact](#)
syrikamidou@sch.gr

1ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΚΑΒΑΛΑΣ // 1st HIGH SCHOOL OF KAVALA

Υπεύθυνη / in charge: Καμίδου Συρματενία / Kamidou Syrmatenia

Run Run Run

Διάρκεια < [Time](#) 5'47" / 2013



Συντελεστές > [Crew](#)

Αναστασιάδου Κωνσταντίνα / Anastasiadou Konstantina, Βασιλειάδου Σοφία / Vasiliadou Sofia, Ιορδανίδου Ευγενία / Iordanidou Evgenia, Καζάνα Μαρία / Kazana Maria, Καλεάδης Χρήστος / Kaleadis Christos, Καλφοπούλου Δέσποινα / Kalfopoulou Despina, Κεμεκενίδου Ελεονώρα / Kemeckenidou Eleonora, Κοδέλη Μαρίνα / Kodeli Marina, Μαλέα Εύη / Malea Evi, Μαραγκού Κωνσταντίνα / Maragou Konstantina, Μαυρομάτη Ελένη / Mavromati Eleni, Ναρλή Ιωάννα / Narli Eleni, Παντάκας Νίκος / Pantakas Nikos, Παντάκας Αλέξανδρος / Pantakas Alexandros, Πετρούλη Θένια / Petrouli Thenia, Σαλτογιάννης Παναγιώτης / Saltogianis Panagiotis, Σιμιτσά Δόμνα / Simichi Domna, Σούλη Κλέα / Souli Klea, Τσιγιάννης Γιάννης / Chigianis Giannis, Τσολακίδου Σταυρούλα / Cholakidou Stavroula, Χαρηίδου Ιωάννα / Charpidou Ioanna, Χατζηιωσηφίδης Νίκος / Chagiosifidis Nikos, Χρήσιμος Κωνσταντίνος / Chrisimos Konstantinos. [Καμερα](#) / camera: Κλέβερ Στέφανος / Klever Stefanos, Ελευθεριάδης Κοσμάς / Eleferiadis Kosmas

Περίληψη > [Synopsis](#)

Η Άννα, ένα κορίτσι που προσπαθεί να είναι καλή στα μαθήματα αλλά και στις εξωσχολικές δραστηριότητες, που δεν έχει ελεύθερο χρόνο και όλοι περιμένουν πολλά απ'αυτή, μετά από μια κουραστική μέρα ξεσπά. [Anna, a girl who tries to be good in courses but also in her extracurricular activities, has not any free time. Everyone expects a lot from her but after a long day she breaks out.](#)

1ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΥΡΓΟΥ // 1ST HIGH SCHOOL OF PYRGOS

Υπεύθυνη / in charge: Κουτσούκου Μαρία / Koutsoukou Maria

Η περιπέτεια του Κώστα του Πγκουίνου > The adventure of Costas the Pinguin

Διάρκεια < [Time](#) 3' / 2013



Συντελεστές > [Crew](#)

Λώλη Μαρία/ Ioli maria, Συλλαϊδοπούλου Ελεωνόρα/ Silaidoroulou eleonora, Συλλαϊδοπούλου Ιωάννα / Silaidoroulou Ioanna, Μόρτζου Φωτεινή / Morjou Fotini

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ιστορία με πλαστελίνες. [Plasticine Story.](#)

Σκουληκίστορία > Wormstory

Διάρκεια < [Time](#) 3' / 2013

Συντελεστές > [Crew](#)

Γεωργικοπούλου Γεωργία / Georgiopolou Georgia, Γρηγοροπούλου Ακριβή / Grigoropolou Akrivi, Ηλιοπούλου Αφροδίτη/ Ilioroulou Afroditi, Θάνου Έρικα / Thanou Erika, Κουζής Γιώργος / kouzis Giorgos Μαρία

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ιστορία με πλαστελίνες. [Plasticine Story.](#)

Σα το σκύλο με τη γάτα > Like cat and dog

Διάρκεια < [Time](#) 3' / 2013

Συντελεστές > [Crew](#)

Βασιλοπούλου Γεωργία / Basilopolou Georgia, Βασιλοπούλου Χρύσα/ Basilopolou Xrisa, Μέμου Γεωργία / Memou Georgia

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ιστορία με πλαστελίνες. [Plasticine Story.](#)

1ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΥΡΓΟΥ // 1ST HIGH SCHOOL OF PYRGOS

Υπεύθυνη / in charge: Φαίν Σταθά / Faye Statha

Άστεγος κατα λάθος > Homeless by mistake

Διάρκεια < [Time](#) 7' / 2013



Συντελεστές > [Crew](#)

Φαίν Σταθά / Faye Statha, Κώστας Κολοτούρος / Kostas Kolotouros, Διονύσης Κορσιάνος Dionisis Korisianos, Ανδρέας Λουμάνης / Andreas Loumanis, Γιάννα Νικολετοπούλου / Yianna Nikolettou, Μαρία Κουτσούκου / Maria Koutsoukou, Νίκος Αδαμόπουλος / Nikos Adamopoulos.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Παρατηρούμε την εξέλιξη της ιστορίας ενός παιδιού που ύστερα από έναν τσακωμό με τη μητέρα του αποφασίζει να εγκαταλείψει το σπίτι του. . για πάντα! [The story of a boy who, after an argument with his mother, decides to leave his home ...forever!](#)

1ο ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΑΘΗΝΑΣ // 1ST STANDARD EXPERIMENTAL HIGH SCHOOL OF ATHENS

Υπεύθυνοι / in charge: Μαίρη Παπαδαντωνάκη / Mary Papadantonaki,

Ξένια Ξουργιά / Xenia Xourgia

Το στυλό > The pen

Διάρκεια < [Time](#) 10' / 2013



Συντελεστές > [Crew](#)

Ιωάννης Γιαννέλης / Ioannas Yianelis, Χριστίανα Αλιφράγκη / Christiana Alifragi, Δημήτρης Ασημάκης / Dimitris Asimakis, Κατερίνα Γεωργακοπούλου / Katerina Georgakopoulou, Μαρία Γιαννακοπούλου / Maria Yianakopoulou, Στάθης Γιαννιδάκης / Stathis Yianidakis, Δανάη Δημητριάδη / Danae Dimitriadi, Κωνσταντίνα Εσκιτζοπούλου / Konstantina Eskitziopoulou, Μαρία Ζαμπέλη / Maria Zampeli, Τριανταφυλλος Ζαχαρόπουλος / Triantafylos Zacharopoulos, Κατέρικα Καλαθά / Katerina Kalatha, Εύη Καλαφτά / Evi Kalafata, Μιχάλης Καλαφτάς / Michalis Kalafatas, Σταύρος Καραγεωργίου / Stavros Kara-georgiou, Ιάσων Καρνούσος / Iasson Karnousos, Κωνσταντίνος Κασσέρης / Konstantinos Kasseris, Σοφία Μάρτεν / Sophia Marten, Μιχαέλα Νικολαΐδη / Michaela Nikolaedi, Μάνος Ξυνάριος / Manos Xsynarios, Τερέζα Παναγιωτακοπούλου / Tereza Panayiotopoulou, Ανθια Παπαδοπούλου / Anthia Papadopolou, Ελένη Παπαηλία / Eleni Papaelia, Εμμανουέλα Πάπηνη / Emmanouela Pappi, Τζέσικα Ρογκασκά / Jessica Rogalska, Φωτεινή Τάτσι / Fotini Tatsi, Αντιγόνη Τσαταλπασίδου / Antigoni Tsatalpasidou, Εύα Τσιμιτάκη / Eva Tsimitaki, Αλέξανδρος Φωτιάδης / Alexandros Fotiadis **Υπεύθυνοι καθηγητές, ερμηνεία / teachers in charge, cast:** Αγαθή Μαρκάτη / Agathi Markati, Βίκυ Παπαδοπούλου / Vicky Papadopolou, Λία Παπαδημητρίου / Lia Papadimitriou, Βασιλής Μπογιατζής / Vassilis Bogatzis **Συντονισμός / coordination:** Μαίρη Παπαδαντωνάκη / Mary Papadantonaki, Ξένια Ξουργιά / Xenia Xourgia **κινηματογραφιστές / cinematographers:** Γιώργος Διδυμιώτης / Giorgos Didimiotis, Γιώργος Γιαννέλης / Giorgos Yianellis

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ένα στυλό βγαίνει με βία από μια κασετίνα κι αρχίζει το δικό του ταξίδι. Μέσα απ' τη διαδρομή του καταγράφεται η καθημερινότητα ενός σχολείου, η αγωνία των εξετάσεων, ο σχολικός εκφοβισμός, η μετανάστευση και το κενό που αποτυπώνει στην εφηβική ψυχή.

[A pen come out violently from a casket and starts his own journey. Through it's path the daily life of a school is recorded, the anxiety of exams, bullying, immigration and the gap that imprints in the teenage soul.](#)

Επαφή > **Contact**
mail@2lyk-ilioup.att.sch.gr
2lyk-ilioup.att.sch.gr/



2ο ΓΕΛ ΗΛΙΟΥΠΟΛΗΣ // 2ND GENERAL LYCEUM OF ILIOUPOLI

Υπεύθυν / in charge: Τριανταφύλλου Θέκλα / Triantafyllou Thekla

Ήσυχαν είχαν ό Δίμος καί ἀντέλεγεν οὐδεὶς... > People were silent and there was no reaction

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ανδρέας Αμανατιάδης / Andreas Amanatiadis, Νικόλαος Δημητράκοπουλος / Nikolaos Dimitrakopoulos, Ιωάννα Καπίρη / Ioanna Kapiri, Αγγελική Μοσχούρη / Aggeliki Moschouri, Ευαγγελία Ντόβα / Evaggelia Dona, Άννα Παπαδήμα-Κουτσοθανάση / Anna Papadima-Koutsothanassi, Νικηφόρος Παπαδούδης / Nikiforos Papadoudis, Χαρίκλεια Παπαθανασίου / Chariklia Parathanassiou, Αικατερίνη Παπαϊωάννου / Ekaterini Paraiouannou, Αικατερίνη Ρωξάνη / Ekaterini Roxani, Νεφέλη Τριανταφύλλου / Nefeli Triantafyllou, Αλέξιος Τσακωνιάτης / Alexios Tsakoniatis, Αικατερίνη Τσικρά / Ekaterini Tsikra, Ευθύμιος Χατζηθεοδώρου / Efthimios Chatzitheodorou, Κωνσταντίνος Χατζηθεοδώρου / Konstantinos Chatzitheodorou, Βασιλική Ψαρομηλίγκου / Vassiliki Psaromiligou

Συντονίστρια-Εκπαιδευτικός: Χρυσή Βιδαλάκη / Chryssi Vidalaki

Περίληψη > **Synopsis**

Μέσα από τις συνεντεύξεις 5 ανθρώπων που έζησαν και στιγματίστηκαν από την εποχή της δικτατορίας αποκαλύπτεται το αίσθημα του φόβου που κυριαρχούσε τότε. **Through the interviews of five people who lived and were stigmatized by the dictatorship era the feeling of dominating fear is revealed.**

2ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΑΝΩ ΛΙΟΣΙΩΝ // 2nd HIGH SCHOOL OF ANO LIOSIA

Υπεύθυνος / in charge: Λάμπρος Ντάλης / Lampros Ntalis

Μου έκλεψαν το όνομά μου < Stolen Names

Διάρκεια < **Time** 5' / 2013



Συντελεστές > **Crew**

σκηνοθεσία / direction: Μαυράκης Δημήτρης / Mavrakis Dimitris, Παπανδρέου Δήμητρα / Papandreu Dimitra, Σκλειδός Θωμάς / Sleidas Thomas, Πετρούτσι Αλέξης / Petroutsi Alexis, Δελδύμος Σωτήρης / Deldimos Sotiris, Δρακονταειδή Κων/να / Drakontaedi Kon/ntina, Καρδάση Νάσια / Kardasi Nassia, Καλτάκη Μαρία / Kaltaki Maria, Μπατιστάτος Γιώργος / Batistatos Yorgos.Ντάλης Λάμπρος / Ntalis Lampros, Κατάρα Σοφία / Katara Sophia (καθηγητές / educators)

Περίληψη > **Synopsis**

Ο ήρωας της ταινίας έρχεται αντιμέτωπος καθημερινά με τον σχολικό εκφοβισμό και την ενδοσχολική βία, είναι παντού ανεπιθύμητος, νιώθει εκμηδενισμένος, χωρίς όνομα, θα μπορέσει άραγε να αντιδράσει; **The film's main character is confronted daily with bullying and school violence, he feels unwanted everywhere, less than zero, without a name. Will he be able to respond?**

T. G. I. F

Διάρκεια < **Time** 6' / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σενάριο, σκηνοθεσία / screenplay, direction: Δρακονταειδή Κων/να / Drakontaedi Kon/ntina, Σταθόπουλος Στάθης / Stathopoulos Stathis, Σκλειδός Θωμάς / Skleidas Thomas, Καλτάκη Μαρία / Kaltaki Maria, Καρδάση Νάσια / Kardasi Nassia, Δελδύμος Σωτήρης / Deldimos Sotiris, Πετρούτσι Αλέξης / Petroutsi Alexis, Μπατιστάτος Γιώργος / Batistatos Yorgos, Μαυράκης Δημήτρης / Mavrakis Dimitris, Παπανδρέου Δήμητρα / Papandreu Dimitra, Γκιρτζιμάνης Γιώργος / Girtzimanis, Πράττα Ελένη / Pratta Eleni Ντάλης Λάμπρος / Ntalis Lampros, Κατάρα Σοφία / Katara Sophia (καθηγητές / educators) Μοντάζ, μουσική / edit, mousic: Ντάλης Λάμπρος / Ntalis Lampros

Περίληψη > **Synopsis**

Μικρές παράλληλες ιστορίες από την καθημερινότητα στο σχολείο μας εμπνευσμένες από πραγματικά

Επαφή > **Contact**
artemisvlahopoulou@yahoo.co.uk



γεγονότα. Πώς αντιδρούν οι μαθητές; Ποιος ο ρόλος του καθηγητή; **Short parallel stories from the everyday life of our school, inspired by real facts. How students react? Which is the role of the school teacher?**

2ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΑΡΙΔΑΙΑΣ // 2nd HIGH SCHOOL OF ARIDAIA

Υπεύθυν / in charge: Άρτεμις Βλαχοπούλου / Artemis Vlahopoulou

Ο παπαγάλος που αγαπούσε το χειμώνα < The parrot who loved winter

Διάρκεια < **Time** 5'30" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σενάριο / screenplay: Νίκη Βότση / Niki Votsi. Animation: Νίκη Βότση / Niki Votsi, Μαρία Πασιώτη / Maria Pasioti, Σοφοκλής Καμαριέρης / Sofoklis Kamarieris, Θεοδώρα Αναστασίου / Theodora Anastasiou, Χρυσάνθη Αναστασίου / Chrisanthi Anastasiou, Πέτρος Όρλης / Petros Orlis, Νάσια Αλατζά / Nasia Alatzza, Αντζελίνα Κοβάσεβιτς / Angelina Kovacevic, Ηλιάννα Αλμανίδου / Iliana Almanidou, Μαρία Δεμισίκου / Maria Demisikou, Ελένη Μπαϊράμη / Eleni Bairami. Θωμάς Κιουρέλλι / Thomas Curelli, Κατερίνα Κουβράκη / Katerina Kouvraiki, Αννέτα Σμέου / Anneta Smeou, Δήμητρα Μιχαηλίδου / Dimitra Michailidou, Δέσποινα Ρίζου / Despina Rizou, Ελπινίκη Κεϊσίδου / Elpiniki Keisidou

Υπεύθυνοι / in charge: Άρτεμις Βλαχοπούλου / Artemis Vlahopoulou, Μαριάννα Τόμα / Marianna Toma, Χαραλάμπος Δουβλετής / Charalampos Douvletis.

Περίληψη > **Synopsis**

Μια φορά ήταν ένας άσπρος παπαγάλος που αγαπούσε το χειμώνα. Όλη του η ζωή ήταν το χιόνι. Όμως χιόνιζε μόνο μια εβδομάδα το χρόνο! **Once upon a time there was a white parrot who loved winter. All his life was the snow but it was snowing only a week by year.**

2ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΕΙΡΑΙΑ // 2nd HIGH SCHOOL OF PIRAEUS

Υπεύθυν / in charge: Ντέμν Παράσκειυ / Demi Paraskevi

Ποτάμια οι τάξεις μας > Our classes as rivers

Διάρκεια < **Time** 7' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Κραμπή Βανέσσα / Krampi Vanessa, Δόγας Λευτέρης / Diogas Lefteris, Ευφραιμία Τσολάκη / Efraimia Tsoiakaki, Κατσαρού Αγγελική / Katsarou Ageliki, Τσουχνικά Ευαγγελία / Tsouhnika Evangelia, Παπαεμμανουήλ Λίνα / Papaemmanouel Lina, Κάκαλη Ασημίνα / Kakali Asimina, Πέτσας Γιάννης / Petsas Yiannis, Καμαρινού Χρυσούλα / Kamarinou Chrysoula, Βοντζορίδης Τάσος / Vontzoridis Tassos, Περίφανου Μαρία / Perifanou Maria, Ασβεστόπουλος Γιώργος / Asvestopoulos Yorgos, Γατζούνης Παναγιώτης / Gatzounis Panayiotis, Κανάκης Νίκος / Kanakis Nikos, Αρίφη Κορίνα Arifi Korina, Κρουστάλλης Χρόνης / Kroustallis Chronis, Ανδρεασάκης Γιώργος / Andreasakis Yorgos, Λατσούδης Τάσος / Latsoudis Tassos, Παναγιωτόπουλος Κωνσταντίνος / Panayiotopoulos Konstantinos, Δοντά Αγγελική / Donta Angeliki, Ορφανίδης Μάνος / Orfanidis Manos, Δανιά Άρτεμις / Dana Artemis, Βίκυ Πετράκη / Vicky Petraki, Γκιουζέλν Ζαχαρούλα / Giouzeli Zaharopoulou, Μερκούρη Γιοάνα / Merkouri Yioanna, Κουρκουντή Μαρία / Kourkounti Maria, Μέμα Χριστίνα / Mema Christina, Κokaβέση Μαρκέλλα / Kokavessi Markella. Ντέμν Βιβή / Ntemis Vivi, Μπλόσκας Στάθης / Mploskas Stathis, Μουγιάκου Σοφία / Mouyiakou Sophia, Σουλιώτης Άγγελος / Souliotis Angelos (Καθηγητές/ teachers)

Περίληψη > **Synopsis**

Η αντανάκλαση της ζωής του σχολείου στα νερά των ποταμών. Παράλληλα όμως το σχολείο φωτίζει και αντανάκλα τις κοινωνικές αντιθέσεις. Η φύση, λοιπόν, μέρος της μάθησης και της ζωής μας, σε απόλυτη αλληλεξάρτηση με εμάς. Κομμάτι της φύσης είμαστε. Από αυτήν αντλούμε πολύτιμα ποσοστά γνώσης σ' αυτήν καθρεφτιζόμαστε. **The reflection of school's life in the waters of rivers. At the same time the school enlightens and reflects the social contradictions. Nature, therefore, is a part of learning and life and in absolute independence with us. We are a part of nature. From this we derive valuable knowledge, in this we reflected ourselves.**

Επαφή > **Contact**

mail@2gym-chanion.chan.sch.gr
http://2gym-
chanion.chan.sch.gr/autosch/jo
omla15/

**2ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΧΑΝΙΩΝ // 2ND HIGH SCHOOL OF CHANIA**

Υπεύθυνος / in charge: Αθανασάκης Αντώνης / Athanasakis Antonis

Η σωτηρία του κουδουνιού > Saved by the bell

Διάρκεια < **Time** 4'53" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Υπεύθυνος καθηγητής / teacher in charge: Αθανασάκης Αντώνης / Athanasakis Antonis (Διευθυντής / Principal) Βολακάκης Βασίλης / Volakakis Vassilis, Λεφάκης Κυριάκος / Lefakis Kyriakos, Λίπινας Σταύρος / Litinas Stavros, Λίτινα Αριστεά / Litina Aristeia, Μπαλάκη Μελίνα / Mraelaki Melina, Οικονομίδου Λίτσα / Oikonomidou Litasa, Χαριτάκη Δέσποινα / Haritaki Despoina
Ερμηνεία / cast: Αλυγιζάκη Αριάδνη / Aligizaki Ariadne, Γούργουρα Χριστίνα /ourgoura Christina, Δημοπρακοπούλου Χαρά / Dimitrakoulou Hara, Καπετανάκης Ανθέας / Kapetanakis Anthreas, Μάμαλης Οδυσσεάς / Mamalis Odysseas, Μαραγκάκη Ελένη / Maragaki Eleni, Μαλινάκη Ηλέκτρα / Malinaki Electra, Λιόντου Κωνσταντίνα / Liontou Konstantina, Ξιφάρας Βασίλης / Xsifaras Vassilis, Ξηρογιάννη Ματίνα / Xsiroyianni Matina, Παπαγιαννάκη Έλενα / Parayiannaki, Παπαδόκη Ειρήνη / Papadaki Irene, Σπερελάκης Θρασύβουλος / Sperelakis Thrasyvoulos, Στρογγυλάκης Φίλιππος / Strogylakis Filippos
Προτότυπη μουσική / original music: Γούργουρα Χριστίνα /ourgoura Christina, Ζαχαράκης Αντώνης / Zacharakis Antonis
Διευθυντής φωτογραφίας / D. O. P: Θωμαδάκης Θεόδωρος / Thomadakis Theodoros.

Περίληψη > **Synopsis**

Οι βαθύτερες σκέψεις και οι επιθυμίες των παιδιών, οι τόποι που 'ταξιδεύουν' την ώρα του μαθήματος και παράλληλα το αίτημά τους για ένα σχολείο ανοικτό στην κοινωνία και στη δημιουργικότητα. **The deepest thoughts and desires of students, the places where they «are traveling» during class time and also their demand for a school open to society and creativity.**

Επαφή > **Contact**

kyriakopoulou@sch.gr
http://3gym-alexandr.evr.sch.gr

3ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΑΛΕΞ/ΠΟΛΗΣ "ΔΟΜΝΑ ΒΙΣΒΙΖΗ" // 3RD HIGH SCHOOL OF ALEXANDROUPOLI « DOMNA VIZVIZI »

Υπεύθυνη / in charge: Κυριακοπούλου Φωτεινή / Kyriakopoulou Fotini

Η παγίδα > The trap

Διάρκεια < **Time** 9' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Η κινηματογραφική ομάδα του σχολείου / film group of the school **Σενάριο / screenplay:** Γαβάση Κωνσταντίνου / Giavassiss Konstantinos **Σκηνοθεσία, μοντάζ, υπόπλοι / direction, edit, subtitles:** Καραβασίλης Χάρης / Karavassilis Haris.Υπεύθυνη καθηγήτρια / teacher in charge: Κυριακοπούλου Φωτεινή/ Kyriakopoulou Fotini.

Περίληψη > **Synopsis**

Το θέμα της ταινίας είναι το cyberbullying και σκοπός της είναι να μας προβληματίσει όσον αφορά τις συνέπειες αυτού του φαινομένου στις ζωές των εφήβων. **The subject of this film is cyber bullying and its purpose is to give us food for thought as regards the consequences of this phenomenon in the lives of adolescents.**

3ο ΓΕΛ ΚΕΡΑΤΣΙΝΙΟΥ// 3RD GENERAL LYCEUM OF KERATSINI

Υπεύθυνη / in charge: Βικελί Βαρβάρα / Vikeli Varvara

Ζωή χωρίς ζωή > Life (Zoe) without life

Διάρκεια < **Time** 7' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Τεκλή Δέσποινα / Tekli Despoina, Κυτίδης Θεόδωρος / Kitidis Theodoros, Σωτηροπούλου Χριστίνα / Sotiroupolou Christina, Τσιρίδου Σταματίνα / Tsiridou Stamatina , Ντογκάνι Άντζελα / Ntogani Angela.

Επαφή > **Contact**

kyriakanna@sch.gr
http://4lyk-veroias.ima.sch.gr/
http://youtu.be/mYTRxl7KIOA

Περίληψη > **Synopsis**

Η Ζωή πέφτει θύμα της μάστιγας που αποκαλούμε «νευρική ανορεξία». Οι λόγοι είναι κυρίως ψυχολογικοί. Από τη μία η αδιαφορία της μητέρας της και από την άλλη τα καλλίγραμμα μοντέλα που η κοινωνία του σήμερα παρουσιάζει ως πρότυπα.

Zoe is a victim of the affliction called «anorexia nevrosa». On one hand the indifference of her mother and on the other hand the standards of beautiful skinny models.

4ο ΓΕ. Λ. ΒΕΡΟΙΑΣ // 4th GENERAL LYCEUM OF VEROIA

Υπεύθυνη / in charge: Κυριακίδου Άννα / Kyriakidou Anna

Και έζησαν αυτοί καλά και εμείς καλύτερα < And they lived happily ever after

Διάρκεια < **Time** 9' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σενάριο / screenplay: Δάφνη Αναγνωστάκη Dafni Anagnostaki Παπαδόπουλος Γιώργος / Papadopoulos Giorgos, Ψουνοπούλου Ελπίδα / Psounopoulou Elpida, Σκολόβα Αναστασία / Sokolova Anastasia, Παρίσης Διαμαντής / Parisis Diamandis, Ουκουμούς Βασιλεία / Oukoumous Vassilia, Παπαδοπούλου Γιώτα / Papadopolou Giota, Σιδιροπούλου Μελίνα / Sidiropoulou Melina, Παναγιώτης Πετρίδης / Panagiotis Petridis, Σαββουλίδης Δημήτρης / Savoulidis Dimitris, Πέγιος Χαράλαμπος / Pegios Haralampos, Πελάγος Νικόλας / Pelagos Nikolas, Βασιλειάδης Σοφοκλής / Vassiliadis Sofoklis, Σαββίδης Γιώργος Savidis Giorgos, Σιδιρόπουλος Πούλος Τάσος Sidiropoulos Poulos Tassos, Νατάσα Πέτρου / Natassa Petrou, Πετρομελίδου Στέλλα / Petromelidou Stella, Σκορδοπούλου Κική / Skordopoulou Kiki, Φωτοπούλου Ελένη / Fotopoulou Eleni.Παραγωγός / production: Κυριακίδου Άννα / Kyriakidou Anna (καθηγήτρια των Γαλλικών)

Περίληψη > **Synopsis**

Πρόκειται για τον γνωστό μύθο της αρπαγής της Περσεφόνης ανεστραμμένο. Ο Άδης είναι κατηφής στον κάτω κόσμο και νιώθει αδικημένος. Η Δήμητρα θέλει να παντρεύει την κόρη της με έναν "καλοστεκούμενο" Θεό. Η Περσεφόνη βλέπει τον Άδη και τον ερωτεύεται. Αυτός δεν την θέλει. Επεμβαίνει ο Δίας, δίνει "προίκα" στον Άδη και αυτός δέχεται.

This is an inverted version of the famous myth of the abduction of Persephone. Sad Hades is in the underworld and feels unappreciated. Demeter wants to marry her daughter to a "high class" god. Persephone sees Hades and falls in love with him but he doesn't want her. Zeus interferes giving a "dowry" to Hades and he accepts finally.

Διαφημίσεις: Μεγάλες αλήθειες πίσω από μικρές ιστορίες > Comercials, the real story

Διάρκεια < **Time** 6' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Μαρία Τεγούση / Maria Tegousi, Έλενα Βαλοδήμου / Elena Valodimou, Ολίνα Σιδηροπούλου / Olina Sidiropoulou, Δημήτρης Μελικιώτης / Dimitris Melikiotis, Χάρης Καραλής / Haris Karalis, Βαγγελίτσα Μπογδαμπείδου / Vagelitsa Bogdampreidou, Νικολέτα Μούμου / Nikoleta Moumou, Παναγιώτης Κύρτιος / Panagiotis Kirtios, Θυμνίουπουλος Γιάννης / Thimiropoulos Giannis.Ερευνητική Εργασία / research: Κυριακίδου Άννα / Kyriakidou Anna (καθηγήτρια/ teacher)

Περίληψη > **Synopsis**

Πράκτορ Μπουλ: Τρεις γυναίκες πράκτορες προστατεύουν τους πολίτες από τους κακοποιούς και συνεργάζονται πολύ καλά μεταξύ τους...Ψόφα κόλα: 5 φίλοι παίζουν ποδόσφαιρο. Χάνουν σε ένα παιχνίδι και παραδέχονται ότι φταίει το ότι κουράστηκαν... **Agent Bull: Three women agents protect citizens from the thugs and work very well together ... Die Cola: Five friends are palying soccer. After losing a game they admit that they are tired.**

Επαφή > **Contact**
gosomane@yahoo.gr



Επαφή > **Contact**
mary.syr9@gmail.com



Επαφή > **Contact**
neonilli1@yahoo.gr
http://6gym-zograf.att.sch.gr/



4ο ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΠΑΤΡΑΣ // 4th GENERAL HIGH SCHOOL OF PATRAS

Υπεύθυνος / in charge: Γιώργος Σπηλιόπουλος / Yiorgos Spiliopoulos

Από εδώ και πέρα! > From here to eternity

Διάρκεια < **Time** 6'12" / 2012

Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές της Α' Λυκείου / students of the A' class, Γιώργος Σπηλιόπουλος / Yiorgos Spiliopoulos

Περίληψη > **Synopsis**

Τα παιδιά έχουνε μία απορία, αναρωπιούνται τι συμβαίνει και οι καθηγητές τους τούς φέρονται λες και είναι μικρούλια ακόμα... τι πρέπει να γίνει για να αλλάξει αυτό επιτέλους, από εδώ και πέρα; **The students have a question, they are wondering what is happening and their teachers treat them like they were still little kids. What should be done to change that for once and for all from now on?**

4ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΚΕΡΑΤΣΙΝΙΟΥ // 4TH HIGH SCHOOL OF KERATSINI

Υπεύθυνη / in charge: Μαρία Συράκου / Maria Syrakou

Μανιτάρια στην πόλη > Mushrooms in town

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σενάριο, ερμηνεία / screenplay, cast: Στέλιος Νικέλης / Stelios Nikelis, Αμαρίλντο Μάρκου / Amarildo Markou, Άννα Γιάννου / Anna Γιάννου, Ελένη Αρκουζή / Helen Arkouzi, Χρήστος Μπακοθανάσης / Christos Mpakothanassis, Κωστής Κόρδας / Kostis Kordas, Σοφία Ξενιάδη / Sophia Xseniadi, Μαρία Δρόσου / Maria Drosou

Σκηνοθεσία / direction: Μαρία Συράκου / Maria Syrakou

Μουσική / music: Μαρία Συράκου / Maria Syrakou, μαθητές / students

Μοντάζ / edit: Αβραάμ Ελβανίδης / Abraham Elvanidis, Varvara Stenou

Περίληψη > **Synopsis**

Κάποιο πρωί ο Μαρκοβάλντο, που ζει με την οικογένειά του στο αδιάφορο περιβάλλον μιας μεγαλούπολης, πηγαίνοντας στη δουλειά του, ανακαλύπτει ότι σε μια πρασιά του δρόμου μόλις έχουν φυτρώσει μανιτάρια. Το γεγονός αρχικά τον συναρπάζει, στη συνέχεια όμως τον γεμίζει ανησυχία, μήπως και κάποιος άλλος βρει και κλέψει το θησαυρό του... **One morning Marcovaldo who lives with his family in the neutral environment of a big city discovers in the lawn of the road, while going at work, some sprouted mushrooms. He is really fascinated by this fact but he feels concerned as he fears that someone elses will find and steal his treasure.**

6ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΖΩΓΡΑΦΟΥ // 6TH HIGH SCHOOL OF ZOGRAFU

Υπεύθυνη > in charge: Νεονίλλη Γκιουλή / Neonilli Giouli

Παιχνίδια υποσυνείδητου > Games subconscious

Διάρκεια < **Time** 7'30" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Οι μαθητές του σχολείου / students of the school.

Περίληψη > **Synopsis**

Δύο παράλληλες ιστορίες, που στο τέλος περιπλέκονται. Φόβος, θλίψη, αγωνία, άγχος, ευτυχία, αναζήτηση. Μια μικρού μήκους ταινία με πληθώρα συναισθημάτων...και βαθιά νοήματα... **Two parallel stories who are entwined in the end. Fear, sadness, anxiety, stress, happiness, search. A short film with a plethora of feelings ... and deep meanings.**

Επαφή > **Contact**
kou_vas@yahoo.gr
http://www.youtube.com/watch?v=P-Mov5Z_Dts&feature=youtu.be



6ο ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΚΑΒΑΛΑΣ // 6TH GENERAL LYCEUM OF KAVALA

Υπεύθυνος / in charge: Κουκούδης Βασίλης / Koukoudis Vassilis

Η τύχη είναι γυάλινη > Fortuna Vitrea Est

Διάρκεια < **Time** 9'57" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Μοσχιδής Γεώργιος / Mosxidis Georgios, Τζατζός Άρης / Tzatzos Aris, Εμμανουηλίδης Δανιήλ / Emmanouilides Daniel (Εκπ/κος / Teacher)

Ερμηνεία / cast: Αδαμάκης Ελευθέριος / Adamakis Eleftherios, Βογιατζή Αικατερίνη / Vogiatzi Ekaterini, Γερακίνης Δημήτριος / Gerakinis Dimitrios, Γεωργιάδου Κλέα / Georgiadou Klea, Γιάμαλης Δημήτριος / Giamalis Dimitrios, Γρηγοριάδου Μαρία / Grigoriadou Maria, Δημητριάδου Νικολέτα / Dimitriadou Nikoleta, Ζαππιδής Στέλιος / Zappidis Stelios, Καραγιαννόπουλος Ορέστης / Karagiannopoulos Orestis, Κορέσσι Εμμανουέλλα / Koressi Emmanouella, Λαλένη Νέλλη / Lalení Nelli, Μαδεμτζίδου Έφη / Mazemtzidou Efi, Μοσχιδής Γεώργιος / Mosxidis Georgios, Μπάφας Μιχάλης / Mpafas Mixalis, Μπόνιας Αναστάσιος / Mponias Anastasios, Πρεμέτη Κυριακή / Premeti Kiriaki, Ρέμμου Ελένη / Remmou Eleni, Σιδηρόπουλος Κωνσταντίνος / Sidiropoulos Konstantinos, Σπανός Αναστάσιος / Spanos Anastasios

Σενάριο / screenplay: Ζαππιδής Στέλιος / Zappidis Stelios, Μπόνιας Αναστάσιος / Mponias Anastasios, Πρεμέτη Κυριακή / Premeti Kiriaki, Ρέμμου Ελένη / Remmou Eleni, Κουκούδης Βασίλης / Koukoudis Vassilis (Εκπ/κος / Teacher)

Κάμερα, μοντάζ, παραγωγή / camera, edit, production: Τζατζός Άρης / Tzatzos Aris, Κουκούδης Βασίλης / Koukoudis Vassilis (Εκπ/κος / Teacher)

Εφέ / special effects: Τζατζός Άρης / Tzatzos Aris

Μακιγιάζ / make up: Ρέμμου Ελένη / Remmou Eleni

Ηχοληψία / sound: Τσιρίδης Γεώργιος / Tsiridis Georgios

Τραγούδι / song: Λιόλιος Κυριάκος / Liolios Kyriakos, Χορωδία του Λυκείου Καβάλας
Μουσική / music: Μαυρόπουλος Αργύρης / Mavropoulos Argiris, Μουρατίδου Χριστίνα / Mouratidou Xristina (Εκπ/κος / Teacher), Τσουλουφίδης Σωτήριος / Tsouloufidis Sotirios (Εκπ/κος / Teacher)

Περίληψη > **Synopsis**

Ο Νικόλας, άριστος μαθητής της Γ' Λυκείου, πνίγεται μέσα σε ένα μοιρολατρικό περιβάλλον από τον φόβο του πεπρωμένου. Οι βεβαιότητες κλονίζονται και τα χαμόγελα επανέρχονται όταν ο Νικόλας «ξυπνάει», από μία τυχαία αποστροφή του καθηγητή της φυσικής... **Nikolas, an A student of last lyceym class, feels like drowning in a fatalistic environment. Certainties are falling apart and smile returns to his face when Nikolas « wakes » after a random remark of the physics professor.**

6ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΑΤΡΑΣ // 6TH HIGH SCHOOL OF PATRAS

Υπεύθυνη > in charge: Ντίνα Πλέσσα / Ntina Plessa

Ονειρεύομαι, δεν υποχωρώ, ζω > I dream, I don't step back, I live

Διάρκεια < **Time** 6'20" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

animation: Αλέξανδρος Κουλούρης / Alexandros Koulouris, Δανάη Βανταράκη / Danae Vantaraki, Ιωάννα Τζάρτζου / Ioanna Tzartzou, Κάλη Μακρή / Kali Makri, Κατερίνα Ζαχαροπούλου Κων/νος Μεσσήνης / Kon/ntinos Messinis, Μαρία Βουρλούμη / Maria Vourloumi, Νίκος Ταφλαμπάς / Nikos Taflabas, Ραφαέλλα Σοφία / Rafaela Sophia, Σπύρος Βασιλόπουλος / Spryros Vasilopoulos, Τζωρτζίνα Σταυροπούλου / Georgina Stavroulou, Χρήστος Κουλούρης / Christos Koulouris
Υπεύθυνη καθηγήτρια / teacher in charge: Ντίνα Πλέσσα / Ntina Plessa

Περίληψη > **Synopsis**

Η κάθε μορφή ελέγχου με την οποία έρχεται αντιμέτωπος ο άνθρωπος σε διάφορες στιγμές της ζωής του... **Any form of control with which the man is confronted at different times of his life.**

Επαφή > [Contact](#)
csimandirakis@yahoo.com
www.6ogymnasio.gr



6ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ ΚΡΗΤΗΣ // 6th HIGH SCHOOL OF HERACLION CRETE

Υπεύθυν / in charge: Άννα Σφακιανάκη / Anna Sfakianaki

Από 'να τίποτα γίνεται ο παράδεισος > Paradise out of nothing

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Αντώνης Κονσολάκης / Antonis Konsolakis, Αταλάντη Παπαδάκη / Atalanti Papadaki, Εύα Βασιλειάδη / Eva Basiliadi, Σοφία Αδαμοπούλου / Sofia Adamopoulou, Ελευθερία Κρασαγάκη / Eleftheria Krasagaki, Ραφαέλα Ανδριώτη / Rafaela Andrioti, Γιώργος Στεφανάκης / Giorgos Stefanakis, Κωστής Χονδρός / Kostis Hondros, Ιωάννα Φρουδαράκη / Ioanna Froudarakis, Ελένη Μακρή / Eleni Makri, Γιάννης Κυπριωτάκης / Giannis Kyriotakis, Λευτέρης Μαρής / Lefteris Maris, Μάνος Ξενικάκης / Manos Xenikakis, Έλενα Κωνσταντάκη / Elena Konstantaki, Άρτεμη Λιναράκη / Artemis Linaraki Νίκη Λαγούδη / Niki Dagoudi, Ελευθερία Ζαμπετάκη / Eleftheria Zampetaki, Εύα Σιγανού / Eva Siganou, Ελένη Κυπριωτάκη / Eleni Kyriotaki, Αντωνία Χατζημηνά / Antonia Hatzimina, Γιώργος Μαρής / Giorgos Maris, Γιώργος Αρχοντόπουλος / Giorgos Archontopoulos, Εύα Καραταράκη / Eva Karataraki, Ιωάννα Σημαντηράκη / Ioanna Simantiraki.

Περίληψη > **Synopsis**

Όταν η μάνα κάνει τη δουλειά της ο Ορέστης θυμώνει και στεναχωριέται διπλά: τόσο για την ίδια, όσο και για την τύχη τη δική του και της μικρής Ιφιγένειας. Το κορίτσι ζει στον κόσμο των παραμυθιών και θα χρειαστεί να θυσιάσει αυτό που αγαπά περισσότερο, την ενόργανη. Μετά από πολλή σκέψη αποφασίζει να της μιλήσει... **When his mother loses her job Orestes get angry and upset about her, his own fate and those of his little sister Iphigenia. The little girl lives in a world of fairytales and she must make a big sacrifice, she has to stop gymnastics. After a lot of thought he decides to talk to her.**

Επαφή > [Contact](#)
fortisath@yahoo.gr

7ο ΓΕΛ ΙΛΙΟΥ // 7TH GENERAL LYCEUM OF ILION

Υπεύθυν > in charge: Φορτούνη Ισμήνη / Fortouni Ismene

Όδοιπορικό > Travelogue

Διάρκεια < **Time** 4'03" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Αρβανιτάκη Ματίνα / Arvanitaki Matina, Γάτσιου Χριστίνα / Gatsiou Kristina, Ζιγγούρι Εμμανουέλα / Ziggouri Emmanouela, Νάνου Μαριάννα / Nanou Marianna, Παναγούλια Γρηγορία / Panagoulia Grigoria, Σόβολου Παναγιώτα / Sovolu Panagiota, Κουκίς Άγγελος / Koukis Aggelos, Κουμαραδιός Νίκος / Koumaradios Nikos, Χρυσού Προκοπία / Chrisou Prokoria, Χρησιτίδη Αμαρίλια / Christidi Amarilia, Λαουτάρης Νίκος / Laoutaris Nikos, Κουτζή Ραλένα / Koutzi Rallena, Κακανιάρης Γιώργος / Kakaniaris Giorgos, Κουτουλογένης Αρης / Koutoulougenis Aris, Τσιτος Γιώργος / Tsitos Giorgos, Πετράτου Ιωάννα / Petratou Ioanna, Δούρος Ευθύμης / Douros Ephthimis, Αντεριότις Κώστας / Anteriotis kostas, Μαυρομάτης Νίκος / Mavromatis Nikos, Κοσκινάς Πέτρος / Koskinas Petros, Πρωτογεράκης Βίκτωρας / Protogerakis Viktoras, Κατσίκης Διονύσης / Katsikis Dionisis, Κωστόπουλος Σπυρος / Kostopoulos Spiros

Περίληψη > **Synopsis**

Από τους βράχους του Κύκλωπα, το νησί της Καλυψώς τα αρχαία θέατρα και τις πόλεις όλα θυμίζουν Ελλάδα. **From the rocks of Cyclops and the island of Calypso to the ancient theaters and cities, everything reminiscents Greece.**

12ο ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΑΧΑΡΝΩΝ // 12TH HIGH SCHOOL OF ACHARNES

Υπεύθυν / in charge: Αθηνά Στακιά / Athina Stakia

Όνειρα γλυκά > Sweet dreams

Διάρκεια < **Time** 5' / 2013

Επαφή > [Contact](#)
athnva1@yahoo.com
mail@12gym-acharn.att.sch.gr



Συντελεστές > **Crew**

Κινηματογραφική ομάδα του 12ου Γυμνασίου Αχαρνών / Film group of the school. Γιώργο Πιτσάκη / Yiorgos Pitsakis (κινηματογραφιστή / cinematographer) Συντονισμός / coordination: Αθηνά Στακιά / Athina Stakia

Περίληψη > **Synopsis**

Τι όνειρα έχουν οι έφηβοι και ξεφεύγουν από την καθημερινότητα.

The teenager's dreams and how they are escaping from reality.

Γαλήνη > Cerenity

Διάρκεια < **Time** 5' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ρωμανός Αναστασίου / Romanos Anastasiou, κινηματογραφική ομάδα 12ου Γυμνασίου Αχαρνών / Film group of the school.

Συντονισμός / coordination: Βάσια Ξύδη / Vassia, Αθηνά Στακιά / Athina Stakia

Περίληψη > **Synopsis**

Μια ανατριχιαστική φήμη για το στοίχειωμα του σχολείου μας κινητοποιεί μια ομάδα μαθητών να εξερευνήσει το βράδυ το σχολείο. Τελικά όμως...

A chilling reputation about the haunting of our school mobilizes a group of students who decides to explore the school at night. But at the end...

32ο ΓΕΛ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ // 32ND GENERAL LYCEUM OF THESSALONIKI

Υπεύθυνος / in charge: Κλεάνθης Βασδόκας / Kleanthis Basvokas

Κραυγές θανάτου > Screams of death

Διάρκεια < **Time** 1'55" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ομάδα μαθητών / Group of students. Συντονισμός / coordination: Κλεάνθης Βασδόκας / Kleanthis Basvokas

Περίληψη > **Synopsis**

Τρέιλερ για ένα θρίλερ. **Trailer for a thriller.**

43ο ΓΕΛ ΑΘΗΝΑΣ // 43rd GENERAL LYCEUM OF ATHENS

Υπεύθυν / in charge: Κατερίνα Ζάννου / Katerina Zannou

Η παιδεία είναι δικαίωμα, όχι όνειρο > Education is a right, not a dream

Διάρκεια < **Time** 3'54" / 2012

Συντελεστές > **Crew**

Παναγιώτης Τσελίκης / Panagiotis Tselifis, Κατερίνα Ζάννου / Katerina Zannou, Αντώνης Λάσκος / Antonis Laskos.

Περίληψη > **Synopsis**

Ένα βίντεο φτιαγμένο από μαθητές/τριες για τον/την καθένα/μία από εμάς, πάνω στο θέμα της παιδείας και του εκπαιδευτικού συστήματος ως έχει και για το πως θα γίνει, αλλά και για το σχολείο που μαθητές και καθηγητές ονειρεύονται.

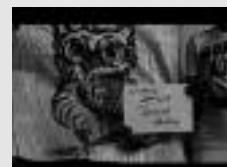
A video made by the students concerning each of us about education and the educational system as it is, as it will be but also about the school that students and teachers dream of.



Επαφή > [Contact](#)
vasdoka@yahoo.gr
32lyk-thess.thess.sch.gr



Επαφή > [Contact](#)
z.katerina97@windowslive.com
http://www.youtube.com/watch?v=SQZwNctHoas



Επαφή > [Contact](#)
t.koumoutsis@gmail.com
<https://vimeo.com/21750157>



Επαφή > [Contact](#)
ch.maragou@gmail.com
www.arsakeio.gr

Επαφή > [Contact](#)
jstaratzi@icloud.com
<https://vimeo.com/74542388>



Επαφή > [Contact](#)
dtriantopoulou@yahoo.gr
<http://gym-peir-athin.att.sch.gr/>

PSAROLOCO - ΠΑΙΔΙΚΟ ΧΩΡΙΟ SOS ΒΑΡΗΣ // PSAROLOCO – SOS CHILDREN

VILLAGE OF VARI Υπεύθυν / in charge: Σουλτάνα Τσιπάνη Κουμούτση / Soutana Tatianna Koumoutsis

Parkour

Διάρκεια < **Time** 4' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Βικτωρ Π. / Victor P., Στρατής Β. / Stratis B., Παντελής Μ. / Pantelis M., Ιωάννα Π. / Ioanna

Περίληψη > **Synopsis**

Parkour για οσους ξέρουν να περνάνε τα εμπόδια. **Parkour for those who know how to handle obstacles.**

ΑΡΣΑΚΕΙΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ// ARSAKEIO HIGH SCHOOL OF THESSALONIKI

Υπεύθυνη / in charge: Αθηνά Στακιά / Athina Stakia

Μάγισσες φέρτε βότανα > Witches bring herbs

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Αργυράκης Παναγιώτης / Argirakis Panayiotis, Κεδίκογλου Παναγιώτης / Kedikoglou Panayiotis, Κοσκινά Σταρούλα / Koskina Stavroula, Κυνική Αλίκη / Kinikli Alikí, Σαπανίδου, Δήμητρα / Sapanidou Dimitra

Περίληψη > **Synopsis**

Τα αρωματικά φυτά και βότανα, αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της Μεσογειακής διατροφής και της ελληνικής κουλτούρας από την αρχαιότητα μέχρι σήμερα. **Aromatic plants and herbs form an integral part of the Mediterranean diet and the Greek culture from antiquity to today.**

ΑΧΙΛΛΕΙΟΝ STUDIOS // ACHILLION STUDIOS

Υπεύθυνος / in charge: Δημήτρης Σταρατζής / Dimitris Staratzis

Η Μυρτώ και η Ζωή > Myrto and Zoe

Διάρκεια < **Time** 9'26" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθέτης / director: Δημήτρης Σταρατζής / Dimitris Staratzis **Ερμηνεία / cast:** Μυρτώ Σταρατζή / Myrto Staratzi, Ζωή Παπαγεωργίου / Zoe Papageorgiou, Δημήτρης Σταρατζής / Dimitris Staratzis **Σενάριο / script:** Δημήτρης Σταρατζής / Dimitris Staratzis, Μυρτώ Σταρατζή / Myrto Staratzi, Ζωή Παπαγεωργίου / Zoe Papageorgiou **Κάμερα / camera:** Δημήτρης Σταρατζής / Dimitris Staratzis **Υπότιτλοι / subtitles:** Ζωή Παπαγεωργίου / Zoe Papageorgiou

Περίληψη > **Synopsis**

Η πρωταγωνίστρια μας, Μυρτώ, είναι βαριά άρρωστη στο νοσοκομείο. Εκεί την επισκέπτεται η φίλη της Ζωή η οποία προσπαθεί να της εξηγήσει πως δεν είναι σωστό να κατηγορεί την τύχη για ό, τι της έχει συμβεί. **Myrto is gravely ill in the hospital. Her friend Zoe pays her a visit and she is trying to explain to her that it is not right to blame fate for what has happened to her.**

ΒΑΡΒΑΚΕΙΟ ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ, ΟΜΙΛΟΣ ΨΗΦΙΑΚΗΣ ΑΦΗΓΗΣΗΣ

// EXEPERIMENTAL MODEL HIGH SCHOOL OF VARAKEIO, AUDIOVISUAL

DEPARTEMENT Υπεύθυνη / in charge: Τριαντοπούλου Θεοδώρα / Triantopoulou Theodora

Η ζωή στο περιθώριο > To be alienated

Διάρκεια < **Time** 1'06" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Θεοφιλιδής Κωνσταντίνος / Theofilidis Konstantinos, Κουτσοχρήστου Βασιλική / Koutsochristou Vassiliki,



Μαστρογιαννοπούλου Μιχαέλα / Mastrogiannou Mihaela, Νικολοπούλου Γεωργία / Nikolopoulou Yorgia, Νικολοπούλου Δάφνη / Nikolopoulou Daphne, Νικολοπούλου Έφη / Nikolopoulou Effie.

Περίληψη > **Synopsis**

Ταινία με στόχο την ευαισθητοποίηση της σχολικής κοινότητας στο θέμα της ενδοσχολικής βίας. Το θύμα γίνεται θύτης, διαπιστώνει ότι προκαλεί φόβο και περιθωριοποιείται. **The purpose of this film to raise the awareness of the school community on the issue of school violence. The victim becomes an offender, he finds out that he causes fear and gets marginalized.**

Δυνατός ή Αδύναμος > Bulling

Διάρκεια < **Time** 1'09" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Θεοφιλιδής Κωνσταντίνος / Theofilidis Konstantinos, Κουτσοχρήστου Βασιλική / Koutsochristou Vassiliki, Μαστρογιαννοπούλου Μιχαέλα / Mastrogiannou Mihaela, Νικολοπούλου Γεωργία / Nikolopoulou Yorgia, Νικολοπούλου Δάφνη / Nikolopoulou Daphne, Νικολοπούλου Έφη / Nikolopoulou Effie.

Περίληψη > **Synopsis**

Ταινία με στόχο την ευαισθητοποίηση της σχολικής κοινότητας στο θέμα της ενδοσχολικής βίας. Το θύμα γίνεται θύτης, διαπιστώνει ότι προκαλεί φόβο και περιθωριοποιείται. **A film which raise awareness of the school community on the issue of school violence. The victim becomes victimizer, finds that he causes fear and is marginalized.**

ΓΕΛ ΕΞΑΠΛΑΤΑΝΟΥ "ΜΕΝΕΛΑΟΣ ΛΟΥΝΤΕΜΗΣ" // GENERAL LYCEUM OF EXAPLATANOS « MENELAOS LOUDEMIS »

Υπεύθυνη / in charge: Σεβδαλή Ευαγγελία / Sevdali Evaggelia

Συγνώμη > The apology

Διάρκεια < **Time** 6'13" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ερμηνεία / cast: Γάτσου Ευδοξία / Gatsou Eudoxia, Κατσαμακτής Κυριάκος / Katsamaktis Kyriakos, Λαμπρίδου Αικατερίνη / Lampridou Katerini, Μούλη Βασιλική / Mouly Basiliki, Μποζίνου Ιφιγένεια / Mpozinou Ifigeneia, Παπαδοπούλου Ελένη / Papazopoulou Elene, Στόικου Μαρία / Stoikou Maria, Χουλουιλίδης Θεόδωρος / Xoulouilidis Theodwropts **Σενάριο / screenplay:** Λαμπρίδου Αικατερίνη / Lampridou Katerini **Σκηνοθεσία / direction:** Παπαδοπούλου Ελένη / Papazopoulou Elene **Βοηθοί σκηνοθέτη / director's assistants:** Γάτσου Ευδοξία / Gatsou Eudoxia, Στόικου Μαρία / Stoikou Maria **Παιδαγωγική καθοδήγηση / Padagogical guidance:** Σεβδαλή Ευαγγελία / Sevdali Evaggelia

Περίληψη > **Synopsis**

Η Αλκμήνη και η Ισμήνη είναι δίδυμες. Η Ισμήνη κατηγορεί τον φίλο της ότι επανειλημμένα ζητά συγγνώμη αλλάζοντας συμπεριφορά. Στη συνέχεια συνειδητοποιεί πως και η ίδια ζητά επανειλημμένα συγγνώμη από την αδελφή της επαναλαμβάνοντας την άδικη συμπεριφορά της. **Alcmene and Ismene are twins. Ismene accuses her boyfriend that he repeatedly apologizes without changing his behavior. She realises that she apologizes to her sister because she is repeating the same bad behavior.**

ΓΕΛ ΜΑΚΡΟΧΩΡΙΟΥ// GENERAL LYCEUM OF MAKROHORI

Υπεύθυνη / in charge: Τσιώρα Άννα / Anna Tsiora

Ο γάμος της χρονιάς > The wedding of the year

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Τσιώρα Άννα / Anna Tsiora, Μπουλασίκη Κωνσταντία / Boulasiki Konstantia **Σενάριο, ερμηνεία / screenplay, cast:** Αθανασίου Κορίνα / Athanasiou Korina, Διαμαντοπούλου Κωνσταντίνα / Diamantopoulou Konstantina, Σίσκου Κατερίνα / Siskou Katerina, Σότι Αγγέλα / Soti Aggela, Μπαζούκης Μιχάλης / Bazoukis Mihalis

Επαφή > **Contact**

zacharoula1980@gmail.com

Περίληψη > **Synopsis**

Μια ταινία που περιγράφει τη στιγμή της γονιμοποίησης με χιουμοριστικό τρόπο. **A movie about the moment of insemination described with a humorous way.**

ΓΕΛ ΣΥΡΟΥ // GENERAL LYCEUM OF SYROS

Υπεύθυν > in charge: Ζαχαρούλα Ραφαηλίδου / Zaharoula Rafaelidou

Παράλληλοι κόσμοι > Parallel wordsΔιάρκεια < **Time** 7'45" / 2013Συντελεστές > **Crew**

Γιάννης Φράγκος / Yiannis Fragos, Γιάννης Ρούσσης / Yiannis Roussis, Πρίντζης Θοδωρής / Printezis Thodoris, Φωστέρη Ηλιάννα / Fosteri Elianna, Κατσάρα Ιωάννα / Katsara Ioanna, Απόμαχος Μιχάλης / Aromachos Mihalis, Παππά Λίλα / Pappa Lila, Ζέρβου Πολυξένη / Zervou Polixseni, Ορφανού Σοφία / Orfanou Sophia, Πολυδούλη Μαρία / Polidouri Maria.

Περίληψη > **Synopsis**

Έφηβοι που δεν μπορούν να επικοινωνήσουν με τους γονείς τους. Έφηβοι που προβληματίζονται για την οικονομική κατάσταση της οικογένειάς τους. Προσπαθούν να βρουν μια γλώσσα επικοινωνίας μεταξύ τους. Θα το καταφέρουν; **Teenagers who can not communicate with their parents. Teeangers who are concerned about the financial situation of their family. They try to find a way of communication between them. Can they make it?**

ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΕΥΟΣΜΟΥ // GENERAL INTERCULTURAL LYCEUM OF EVOSMOS

Υπεύθυνοι / in charge: Μητσοπούλου Αφροδίτη / Mitsopoulou Afroditi, Παπαμάνου Θεοδώρα / Papamanou Theodora

Ινδικό νεκροταφείο Θεσσαλονίκης: Άγνωστοι στην άκρη της πόλης > Indian cemetery of Thessaloniki: Strangers at the city bordersΔιάρκεια < **Time** 8'32" / 2013Συντελεστές > **Crew**

Σαρακανίδου Κέλλυ / Sarakanidou Kelly, Αντωνοπούλου Πηνελόπη / Antonopoulou Penelope, Βογιατζή Μαρία / Vogiatzi Maria, Παλενίου Κατερίνα / Yialeniou Katerina, Ζουμπανιώτης Γιάννης / Zoumpaniotis Yiannis, Μάλλιος Άγγελος / Mallios Angelos, Τακουρίδου Ηλέκτρα / Takouridou Electra, Ταχαμτζίδης Κώστας / Tahamtzidis Kostas, Χατζηβρέττα Χρυσάνθη / Chatzivretta Chrysanthi, Τριανταφυλίδης Κώστας / Triantafyllidis Kostas. Υπεύθυνες καθηγήτριες / teachers in charge Μητσοπούλου Αφροδίτη / Mitsopoulou Afroditi, Θεοδώρα Παπαμάνου / Theodora Papamanou.

Περίληψη > **Synopsis**

Η ταινία αφορά το Ινδικό Νεκροταφείο Θεσσαλονίκης, μνημείο μοναδικό στην Ελλάδα και ένα από τα ελάχιστα παγκοσμίως στο είδος του. Σε αυτό βρίσκονται θαμμένοι Ινδοί στρατιώτες που ακολούθησαν τις βρετανικές εκστρατευτικές δυνάμεις στη διάρκεια του Α' Παγκόσμιου Πολέμου. **This short film is about the Indian Cemetery of Thessaloniki, a unique monument in Greece and one of the few of his kind worldwide. In it are buried Indian soldiers who followed the British Expeditionary troops during World War One.**

ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΜΟΛΑΩΝ // GENERAL LYCEUM OF MOLAOI

Υπεύθυνος / in charge: Μπόζης Αντώνιος / Bozis Antonios

Το Κοντέινερ > The ContainerΔιάρκεια < **Time** 3' / 2013Συντελεστές > **Crew**

Ερμηνεία / cast: Σοφία Ζερβάκου / Sofia Zervakou, Αρχοντία Κουτούλια / Archontia Koutoulia, Εύα Κολλιάκου / Eva Kolliakou, Δώρα Ξαστερούλη / Dora Xasterouli, Μπέτη Γεωργιοστάθη / Betty Georgostathi, Γιώργος Παπαδάκης / Giorgos Papadakis, Αλέξανδρος Λιανός / Alexandros Lianos, Θεοδοσία Κριεζή / Theodosia Kriezi, Παυλίνα Σταματάκου / Pavlina Stamatakou, Θεμιστοκλής Σταμαδιάνος / Themis-

Επαφή > **Contact**
afroditimitsopoulou@gmail.comΕπαφή > **Contact**
bluetom53@gmail.com
http://www.youtube.com/wat
ch?v=owr1V7gXob8
http://lyk-molaon.lak.sch.gr/Επαφή > **Contact**

nikos.theodosiou@gmail.com

Επαφή > **Contact**

pitarokili@gmail.com
https://www.youtube.com/wat
ch?v=ElqcGZeeDhl
http://pitarokilistella.wix.com/e
comobility2013

toklis Stamadianos **Post Production:** Παυλίνα Σταματάκου / Pavlina Stamatakou, Θεμιστοκλής Σταμαδιάνος / Themistoklis Stamadianos **Casting:** Αθανασία Παπασωτηροπούλου / Athanasia Papasotiropoulou, Θεμιστοκλής Σταμαδιάνος / Themistoklis Stamadianos, Δώρα Ξαστερούλη / Dora Xasterouli **Ευχαριστούμε / Special thanks:** KINOglaz

Περίληψη > **Synopsis**

Μια ομάδα μαθητών, στο Γενικό Λύκειο Μολάων, ανακαλύπτουν μέσα στο κοντέινερ που υπάρχει στο σχολείο τους πολλούς "θησαυρούς" που θα τους δώσουν την έμπνευση να αλλάξουν το σχολείο τους. Παρά τις δυσκολίες δεν το βάζουν κάτω και με λίγη δημιουργικότητα και φαντασία καταφέρνουν να αλλάξουν ριζικά την εικόνα του σχολείου. **A group of students at General Lyceum of Molaoi discovers into the container that there is in their school a lot of "treasures" that will give them the inspiration to change their school. Despite the difficulties they don't give up and with a little creativity and imagination they manage to radically change the image of the school.**

ΓΥΜΝΑΣΙΟ – ΛΥΚΕΙΟ ΠΑΞΩΝ // HIGH SCHOOL –LYCEUM OF PAXOI

Υπεύθυνοι / in charge: Νίκος Θεοδοσίος / Nikos Theodosiou, Διονύσης Ματαράγκας / Dionissis Mataragas, Πέπη Λύχνου / Pepie Lyhnou

Basket rollΔιάρκεια < **Time** 2'40" / 2013Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές του Γυμνασίου Λυκείου Παξών / Students of the High School of Paxos. Υπεύθυνος εργαστηρίου / Workshop leader: Νίκος Θεοδοσίος / Nikos Theodosiou Υπεύθυνος καθηγητής / Teacher in charge: Διονύσης Ματαράγκας / Dionissis Mataragas

Περίληψη > **Synopsis**

Τα παιδιά παίζουν μπάσκετ. Ένα παιδί αν και θα ήθελε δεν μπορεί να συμμετάσχει στο παιχνίδι. **The children are playing basketball. A boy, even if he wants, cannot participate in the game.**

Επείγον Περιστατικό > EmergencyΔιάρκεια < **Time** 5' / 2013Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές του Γυμνασίου Λυκείου Παξών / Students of the High School of Paxos. Υπεύθυνος εργαστηρίου / Workshop leader: Νίκος Θεοδοσίος / Nikos Theodosiou Υπεύθυνη καθηγήτρια / Teacher in charge: Πέπη Λύχνου / Pepie Lyhnou

Περίληψη > **Synopsis**

Ο Ιβάν είναι γιος μεταναστών που ζει στους Παξούς, ένα μικρό νησί στο Ιόνιο Πέλαγος. Δεν είναι αποδεκτός στη σχολική κοινότητα. Το μεγάλο πρόβλημα έρχεται όταν τραυματίζεται σοβαρά σε τροχαίο ατύχημα και μεταφέρεται στο νοσοκομείο. **Ivan is the son of an immigrant who lives in Paxos, a small island in the Ionian Sea. He's not accepted by his classmates. The biggest problem comes when he's seriously injured in a car accident and must be transferred to the hospital. But whenever the weather is bad, ships don't sail.**

ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΚΟΥΤΣΟΥΡΑ // HIGH SCHOOL OF KOUTSOURA

Υπεύθυνη / in charge: Πιταροκοίλη Στέλλα / Pitarokoili Stella

Μια γειτονιά αλλιώτικη από τις άλλες > A different neighborhoodΔιάρκεια < **Time** 4'53" / 2013Συντελεστές > **Crew**

Κορνελάκη Ελένη/ Kornelaki Eleni, Μαρκάκη Μαρία /Markaki Maria, Παπαδάκης Βαγγέλης /Papadakis Evangelos, Παπαδάκης Νίκος /Papadakis Nikolaos, Πετρουλάκης Νίκος /Petrooulakis Nikolaos, Ροδουσάκη Γιάννα /Roudousaki Yianna, Τζιρβελάκης Σήφης/ Tzirvelakis Isif και Τζοβενάκης Μάνος/ Tzovenakis Emmanouil. Υπεύθυνες καθηγήτριες / teachers in charge: Μεσίγκου Αικατερίνη / Mesigkou Aikaterini και Πιταροκοίλη Στέλλα / Pitarokoili Stella



Επαφή > [Contact](#)
kkassotaki@yahoo.gr



Επαφή > [Contact](#)
erivlapo@yahoo.gr



Περίληψη > [Synopsis](#)

Ο Τάκης ο Αυτοκινητάκης, η Ρούλα η Ατμοσφαιρούλα, ο Τούλης ο Ποδηλατούλης, ο Τσίου το Πουλάκι, η Ίσση η Φύση που κουβεντιάζουν για την κακή κατάσταση στην οποία βρίσκονται εξαιτίας της μόλυνσης του περιβάλλοντος από την αλόγιστη χρήση των αυτοκινήτων από τους ανθρώπους. Στη συνέχεια όμως αφού οι άνθρωποι ευαισθητοποιούνται... αλλάζουν και έτσι είναι όλοι χαρούμενοι και χρωματιστοί. Σύνθημα μας είναι: "Σήμερα εμείς, αύριο εσείς. Αλλάζουμε συνήθειες. . αλλάζουμε τρόπο ζωής". Takis the « little car », Roula « the little atmosphere », Toulis the « little bike », Tsiou « the birdie » and Issi « the nature » are discussing about the bad state they are because of the pollution. but people get aware ... they are changing and they are becoming happy and colorful. Our slogan is: « Today we, tomorrow you ... are changing habits, changing way of life »

ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΜΑΛΙΩΝ // HIGH SCHOOL OF MALIA

Υπεύθυν / in charge: Κασωτάκη Καλλιόπη / Kassotaki Kaliope

Η Ιστορία της Λεύκας > The Story of Leuka

Διάρκεια < [Time](#) 4'23" / 2013

Συντελεστές > [Crew](#)

Κατσούλη Ιωάννα / Katsouli Ioanna, Κοκολάκη Γεωργία / Kokolaki Georgia, Κουλούρα Αικατερίνη / Kouloura Aikaterini, Κώστη Μαργαρίτα / Kotsi Margarita, Λυδάκη Ζωή / Lydaki Zoe, Μελικισβίλι Νίκα / Melikisvili Nika, Μπεληγιάννης Απόστολος / Beligiannis Apostolos, Νικηφοράκη Μαρία / Nikiforaki Maria, Πετράκη Ελένη / Petraki Eleni, Πετράκη Τόνια / Petraki Tonia, Πλευράκης Γιώργος / Pleurakis Giorgos, Ρουσάκης Ματθαίος / Roussakis Matthaïos, Φραγκιαδάκη Μαρία / Fragiadaki Maria.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Ένα μεταναστευτικό πουλί, η "Λεύκα" μιλάει για τις δυσκολίες του μακρινού ταξιδιού του μέχρι να φτάσει στην περιοχή μας, τη σημασία που έχει για το είδος του ο συγκεκριμένος υγρότοπος και τους κινδύνους που δημιουργεί μια πιθανή υποβάθμισή του. [A migratory bird named "Whitey" talks about of its long journey to our region, the importance of this particular wetland and the dangers creating by a possible degradation.](#)

Τι είναι ένας Υγρότοπος > What is a Wetland

Διάρκεια < [Time](#) 5'40" / 2013

Συντελεστές > [Crew](#)

Κατσούλη Ιωάννα / Katsouli Ioanna, Κοκολάκη Γεωργία / Kokolaki Georgia, Κουλούρα Αικατερίνη / Kouloura Aikaterini, Κώστη Μαργαρίτα / Kotsi Margarita, Λυδάκη Ζωή / Lydaki Zoe, Μελικισβίλι Νίκα / Melikisvili Nika, Μπεληγιάννης Απόστολος / Beligiannis Apostolos, Νικηφοράκη Μαρία / Nikiforaki Maria, Πετράκη Ελένη / Petraki Eleni, Πετράκη Τόνια / Petraki Tonia, Πλευράκης Γιώργος / Pleurakis Giorgos, Ρουσάκης Ματθαίος / Roussakis Matthaïos, Φραγκιαδάκη Μαρία / Fragiadaki Maria.

Περίληψη > [Synopsis](#)

Στόχος είναι να αναδειχτούν τα αφανή οφέλη του υγροτόπου της περιοχής μας και κατά συνέπεια τι αλλαγές θα φέρει στην ποιότητα ζωής μια πιθανή μελλοντική υποβάθμισή του. [Our purpose to draw attention to the hidden benefits of the wetland of our region and thereby of the changes that will bring in the quality of life a possible future deterioration.](#)

ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΜΕΛΕΣΩΝ // HIGH SCHOOL OF MELESON

Υπεύθυν > in charge: Αποστολάκη Έρνη / Apostolaki Eri

Χωρίς τέλος < Endless

Διάρκεια < [Time](#) 9' / 2013

Συντελεστές > [Crew](#)

Καλοχριστιανάκη Αναστασία / Kalochristianaki Anastasia, Κωστίκου Κωνσταντίνα / Kostikou Konstantina, Βασιλάκη Μαρία / Vasilaki Maria, Τριανταφυλλίτης Κωστής / Triantafyllidis Kostis, Ζαχαριουδάκη Γεωργία / Zaharioudaki Yorgia, Στεφανάκης Βαγγέλης / Stefanakis Vangelis, Γιακουμάκη Μαρία / Giakoumaki Maria, Κοτζιάς Γιώργος / Kotzias Giorgos. Αποστολάκη Έρνη / Apostolaki Eri (δασκάλα / teacher)



Επαφή > [Contact](#)
kinoglaz@hol.gr



Επαφή > [Contact](#)
mkatakaidou@yahoo.gr



Περίληψη > [Synopsis](#)

Με τρόπο βγαλμένο από τα παραμύθια... η χωρίς τέλος σχέση φύσης - ζωής. [Like a fairy tale ...the endless connection between nature and life.](#)

Δεν πειράζει < it doesn't matter

Διάρκεια < [Time](#) 4' / 2013

Συντελεστές > [Crew](#)

Αλέξης Γκασπαριάν / Alexis Gasparian, Αναστασία Καλοχριστιανάκη / Anastacia Kalochristianaki, Κωνσταντίνα Κωστίκου, Μολλά Αχμέτ Molla Ahmet, Βαριτάκη Μαρία / Varitaki Maria, Αποστολάκη Έρνη / Apostolaki Eri (δασκάλα / teacher)

Περίληψη > [Synopsis](#)

Η βία στο σχολικό περιβάλλον και οι... παρατηρητές... [School violence ...and simple observers](#)

ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΜΟΛΑΩΝ // JUNIOR HIGH SCHOOL OF MOLAIOI

Υπεύθυνος / in charge: Ευάγγελος Βλαχάκης / Evangelos Vlahakis

Αντισταθείτε > Resist

Διάρκεια < [Time](#) 6'12" / 2013

Συντελεστές > [Crew](#)

Κατσουρίνης Παναγιώτης / Katsourinis Panagiotis, Κατσουρίνης Απόστολος / Katsourinis Apostolos, Πανουτσοπούλου Παρασκευή / Panoutsopoulou Paraskevi, Κοντάκος Παναγιώτης / Kontakos Panagiotis, Θεοδωρακάκος Λάμπρος / Theodorakakos Lambros, Κωστάκου Μαρία / Kostakou Maria, Καρούνης Νίκος / Karounis Nikos, Λάγγης Μάριος / Laggis Marios, Ασκούνη Γεωργία / Askouni Georgia, Γραμματικάκη Σοφία / Grammatikaki Sofia, Κασιέρης Θεόδωρος / Katsieris Theodoros, Ιορντάνοφ Ιορδάνης / Iordanof Iordanis Κείμενα / text: Κόικα Χρυσούλα / Koika Chrysoula Τεχνική Επιμέλεια / technical supervision: Βλαχάκης Ευάγγελος (KINOglaz) / Vlachakis Evangelos (KINOglaz) Μουσική / music: Liquid Grass

Περίληψη > [Synopsis](#)

Οι εξαρτήσεις στην εφηβική ηλικία και μια πρόταση για δημιουργικούς τρόπους αντιμετώπισης τους. Επilogος: Αντισταθείτε όσο είναι καιρός. [The addictions in adolescence and a proposal for creative ways dealing with them. Epilogue: Resist now.](#)

ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΝΕΑΣ ΖΙΧΝΗΣ // HIGH SCHOOL OF NEA ZICHNI

Υπεύθυν > in charge: Κατακαλίδου Μαρία / Katakaidou Maria

Λουίς > Luis

Διάρκεια < [Time](#) 9'36" / 2013

Συντελεστές > [Crew](#)

Ανδρώνη Αγγελική / Androni Aggeliki, Γρόσδη Ξανθούλα / Grosdi Xanthoula, Δροσοπούλου Κική / Drosopoulou Kiki, Θεοχαρίδης Γιάννης / Theocharidis Giannis, Ιατρίδης Σίμος / Iatridis Simos, Μιχαηλίδου Βασιλική / Michailidou Vasiliki, Μπουρνούσουζης Βασίλης / Boumousouzis Vasilis, Μπούτσιος Βασίλης / Boutsios Vasilis, Νέστορας Στάθης / Nestoras Stathis, Ντάνου Μαρία / Danou Maria, Νταούτης Γιώργος / Daoutis Giorgos, Σκερλέτη Όλγα / Skerleti Olga, Τσολάκης Απόστολος / Tsolakis Apostolos, Φράγγου Φωτεινή / Fragou Fotini, Χατζημαριανός Αλέξανδρος / Chatzimarianos Alexandros Υπεύθυνη Καθηγήτρια / teacher in charge: Κατακαλίδου Μαρία / Katakaidou Maria

Περίληψη > [Synopsis](#)

Η ταινία αφηγείται μια τυπική μέρα του Louis, μιας χαριτωμένης, φιλικής τρομπέτας που, κατά τα φαινόμενα, ήρθε από μακριά... Κυρίως όμως, πραγματεύεται τη σχέση του με την Όλγα, το κορίτσι που έγινε η καλύτερή του φίλη και έδωσε νόημα στη μοναχική του ζωή. [The film narrates a typical day of Luis, a cute and friendly trumpet who came from afar ... but mostly this film is about his relationship with Olga the girl who becomes his best friend and gave a meaning of his lonely life.](#)

Επαφή > [Contact](#)
mail@gym-pargas.pre.sch.gr



ΔΕΣΚΕΙΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΑΡΓΑΣ // DESKEION HIGH SCHOOL OF PARGA

Υπεύθυνος / in charge: Ιωάννης Σύρπας / Ioannis Syrpas

Σιωπηρές φωνές > Silent Voices

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Αλεξίου Αλέξανδρος / Alexiou Alexandros, Αλεξίου Βαγγέλης / Alexiou Vaggelis, Αναστοπούλου Εβελίνα / Anastopoulou Evelina, Βουγιούκα Εύα / Βουγιούκα Ενα, Δέσκα Ελένη - Deska Eleni, Δήμα Εύη - Dima Evi, Δημάκου Δανάη - Dimakou Danae, Δημητρίου Φώτης / Dimitriou Fotis, Δημοπούλου Ευτυχία / Dimopoulou Eftichia, Ευαγγελίδης Δημήτρης / Evaggelidis Dimitris, Ζέρης Θανάσης / Zeris Thanasis, Καλογήρου Λαμπρινή / Kalogirou Lambriini, Καραδήμα Γεωργία / Karadima Georgia, Καρδάνης Ιάσοντας / Kardanis Iasonas, Κερκεκίδη Πολυξένη / Kerpekidi Polixeni, Κωνσταντακοπούλου Εύα / Konstantakopoulou Eνα, Λέκκα Φωτεινή / Lekka Fotini, Λιάλιας Ραφαήλ / Lialias Rafael, Μελίδης Γιώργος / Melidis Georgios, Μέτσι Έρικ / Metsi Erik, Μουσελίμη Δήμητρα / Mouselimi Dimitra, Ιώβη Μπούα / Iovi Boua. **φωνές / voices:** Κορμπάλα Φράνσες / Corbala Francis, Κυριάκης Σέργιος / Kyriakis Sergios.

Περίληψη > **Synopsis**

Στη σημερινή γκρίζα πραγματικότητα οι μαθητές μιας επαρχιακής πόλης μέσα απ τις αγωνίες τους και τις αντιφάσεις τους ονειρεύονται και αντιστέκονται. Υψώνουν μέσα τους, βαθιά, τη δικιά τους φωνή. Φωνή ελπίδας και δημιουργίας. **The students of a provincial city dream and resist, through their anxieties and contradictions, against the sad reality. They raise from the depth of their souls their own voice. A voice of hope and creativity.**

ΕΕΕΕΚ ΛΕΣΒΟΥ (ΕΙΔΙΚΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ) // SPECIAL HIGH SCHOOL OF LESVOS

Υπεύθυνος > in charge: Λαμπροπούλου Μαγδαληνή / Lampropoulou Magdalini

Μαγικός Πλανήτης > Magic planet

Διάρκεια < **Time** 3'13''' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ιδέα, animation / idea, animation: Θαλασσέλης Δημήτρης / Thalaselis Dimitris Βονθοί / assistants: Ντελνικολή Ταξία / Delinikoli Taxis, Κεφαλά Νικολλέτα / Kefala Nikolleta, Τσοκαρέλλη Ειρήνη / Tsokarelli Irini, Χρυσοβέργη Γεωργία / Hrisovergi Georgia, Βερβέρης Γιάννης / Ververis Gianis **Επιμέλεια Προγράμματος, φωτογραφία σκίσεων, μοντάζ, μουσική / coordinator, shootings, edit, music:** Λαμπροπούλου Μαγδαληνή / Lampropoulou Magdalini

Περίληψη > **Synopsis**

Ζούσε κάποτε σ'ένα δάσος ένα ορφανό αγοράκι πουλώντας ξύλα για να ζήσει. Μια νεράιδα του υποσχέθηκε να του εκπληρώσει μια ευχή αρκεί το αγοράκι να πήγαινε σ' ένα μαγικό πλανήτη για να ελευθερώσει τους μικρούς μάγους που ήταν φυλακισμένοι εκεί. Αφού θα νικούσε τον σκοτεινότερο μάγο του κόσμου η ευχή του να δει τους γονείς του έστω για μία φορά θα εκπληρωνόταν... **Once upon a time lived in the forest an orphan boy who was selling firewood for living. A fairy promised to fulfill a wish if the boy was going to a magic planet and managed to liberate the little wizards who were imprisoned there. After defeating the darkest wizard of the world his wish to see his parents just for one time would be fulfilled.**

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΡΙΑ ΔΟΥΚΑ // DOUKA SCHOOLS

Υπεύθυνος > in charge: Θεωδωρής Χρυσικός / Thodoris Chrysikos

Η επιστροφή > The return

Διάρκεια < **Time** 8'13'' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Θεωδωρής Χρυσικός / Thodoris Chrysikos (καθηγητής / teacher) **Ερμηνεία / cast:** Παύλος Κασούσης / Pavlos Kaoussis, Ελένη Καρανιπέρη / Eleni Karaniperi, Πέτρος Κασιώτης / Petros Katsiotis, Ναταλία Κικινή / Natalia Kikini, Ήρα Κουτσουρέλη / Ira Koutsourelli, Γιάννης Κριμιτσάς / Yiannis Krimitsas, Παύλος Πανταζής / Pavlos Pantazis, Αντώνης Παπαζογλου / Adonis Papazoglou, Δημήτρης Παπαθανάσης / Dimitris Papathanassis, Γιώργος Παπαθανασίου / Giorgos Papathanassiou, Ευτυχία Παπα-

Επαφή > [Contact](#)
x.sotiriou@doukas.gr
www.doukas.gr



νικολαου / Eftichia Papanikolaou, Κατερίνα Πισογιαννάκη / Katerina Pisosgiannaki, Αλέξης Πιτσιλής / Alexis Pitsilis, Νίκος Ραλλάκης / Nikos Rallakis, Αριστοτέλης Σιωζόπουλος / Aristotelis Siozopoulos, Δημήτρης Σκοτίδας / Dimitris Skotidas, Ντίνω Τζουλιάννα / Dino Juliana, Ηλίας Τράκας / Ilias Trakas, Ελπίδα Φλώρου / Elpida Florou.

Περίληψη > **Synopsis**

Ενα βαρετό μάθημα λογοτεχνίας έχει απρόσμενη εξέλιξη για τον καθηγητή που το διδάσκει. **A boring literature lesson has an unexpected turn for the teacher who teaches it.**

Τηλεχειριστήριο > Remote control

Διάρκεια < **Time** 8'02'' / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, μοντάζ / direction, edit: Θεωδωρής Χρυσικός / Thodoris Chrysikos (καθηγητής / teacher) **Ερμηνεία / cast:** Χάρης Αβραμίδης / Haris Avramidis, Δανάη Αντωνιάδη / Danaï Adoniadi, Αναστασία Αρτεμιάδη / Anastasia Artemiadi, Κάτια Βουκελάτου / Katia Voukelatou, Αχιλλέας Δεληγιάννης / Achilleas Delligiannis, Εύα Δεσποτοπούλου / Eva Despotopoulou, Ευγενία Ελευθερίου / Evgenia Eleftheriou, Ιάσων Ζώρζος / Iason Zorzos, Κωνσταντίνος Ιωαννίδης / Konstantinos Ioannidis, Ανδρέας Καλογερόπουλος / Andreas Kalogeropoulos, Βάλια Καπελετζή / Valia Kapeletzi, Μαριλένα Καραπαναγιώτη / Marilena Karapanagioti, Σταύρος Καρόπουλος / Stavros Karopoulos, Νίκος Κορρές / Nikos Korres, Αριστοτέλης Μανουσάκης / Aristotelis Manoussakis, Δημήτρης Μπέρσος / Dimitris Bersos, Νάσια Μπεσμέρτη / Nasia Besmertti, Σοφία Ξυλούρη / Sofia Xylouri, Κατερίνα Παναγιωτάκη / Katerina Panagiotaki, Νίκος Παππάς / Nikos Pappas, Ηλίας Ρικάρντο / Ilias Rikards, Γιολάντα Ρώτα / Giolanda Rota, Σπυρος Σπυράκος / Spyros Spyarakos, Απόστολος Χατζηορφανός / Apostolos Hatziorfanos, Βασιλική Χρυσή / Vassiliki Chryssi

Περίληψη > **Synopsis**

Τι γίνεται όταν το τηλεχειριστήριο με το οποίο ένας καθηγητής ελέγχει τη σκέψη και τη συμπεριφορά των μαθητών του πέφτει στα χέρια μιας μαθήτριάς του; **What happens when the remote control with which a teacher controls the thoughts and the behavior of his student falls into the hands of one student?**

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ, ΑΡΜΕΝΙΚΟΣ ΚΥΑΝΟΥΣ ΣΤΑΥΡΟΣ// LABORATORY OF INFORMATICS, ARMENIAN BLUE CROSS

Υπεύθυνος / in charge: Όλγα Βλουχάκη / Olga Vlouchaki

Γάτα και Σκύλος > Cat and Dog

Διάρκεια < **Time** 3' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Βαρτούη Κασσαρτζιάν / Vartoue Kassartzian, Βερζίν Κασσαρτζιάν / Verzin Kassartzian.

Περίληψη > **Synopsis**

Ένα κλασικό αρμενικό παραμύθι που εξηγεί την αιώνια διαμάχη μεταξύ γάτας και σκύλου. **A classic Armenian fairytale who explains the eternal conflict between cats and dogs.**

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΓΕΡΑΚΑ // ART SCHOOL OF GERAKA

Υπεύθυνος / in charge: Χρήστος Ν. Καρακάσης/ Christos N. Karakasis

Μίλησε μας > Talk to us

Διάρκεια < **Time** 30''' / 2013

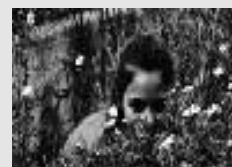
Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές της Α' Λυκείου / students of the A' class.

Περίληψη > **Synopsis**

Σπότε 30 δευτερολέπτων για τον συνήγορο του Παιδιού.

A spot of 30 seconds for Children's Ombudsman.



Επικοινωνία > **Contact**
http://gym-polyg.chal.sch.gr

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ // ART SCHOOL OF HERAKLION

Υπεύθυνος / in charge: Μανόλης Σφακιανάκης / Manolis Sfakianakis

Μελωδία χρωμάτων > Melody of colors

Διάρκεια < **Time** 4' / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές Γ' Γυμνασίου / Students of the C' class of Junior High School.

Περίληψη > **Synopsis**

Με τη μορφή video clip, αποτυπώνονται σκηνές νεανικής ζωής, κίνησης, χορού, μουσικής, ζωγραφικής, δίνοντας ένα σύντομο στίγμα του Καλλιτεχνικού Σχολείου Ηρακλείου. **In the form of video clip, captured scenes of juvenile life, movement, dance, music, painting, giving a short mark Artistic School Heraklion.**

Ο ξένος > The Stranger

Διάρκεια < **Time** 8' / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές Β Λυκείου / Students of the B' class of High School.

Περίληψη > **Synopsis**

Είναι ένα σχόλιο πάνω η ρατσιστική συμπεριφορά μαθητών απέναντι σε άλλους, ξένους, συμμαθητές τους. **A commentary on the racist behavior of students towards their classmates who are strangers.**

Ο επισκέπτης > The visitor

Διάρκεια < **Time** 7' / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές Α Γυμνασίου / Students of the A' class of Junior High School.

Περίληψη > **Synopsis**

Ένα παράξενο 13χρονο αγόρι γνωρίζεται με ένα κορίτσι της ηλικίας και περνούν μια ολόκληρη μέρα παρέα, με κέφι και χαρά. όταν το κορίτσι επιδιώκει να το συναντήσει ξανά τα πράγματα αλλάζουν μορφή. **A strange 13 year old boy meets a girl with the same age and they spend the whole day together having fun. When the girl tries to meet him again the things change.**

Έρωσ στο τέλος > Love in the end

Διάρκεια < **Time** 4' / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές Β Γυμνασίου / Students of the B' class of Junior High School.

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας μικροασπατέβνας λούστρος κλέβει προσωπικά αντικείμενα (κοσμήματα) από τους ανύποπτους πελάτες τους. Ένας υπαίθριος πωλητής μπαλονιών αναλαμβάνει να βοηθήσει μια γυναίκα, θύμα του λούστρου. **A small time crook shoe polisher steals personal belongings (jewelry) from unsuspecting customers. A balloon seller undertakes to help a woman victim of the crook.**

Το μικρό σπίτι στο χωράφι > The little house at the village

Διάρκεια < **Time** 10' / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές Γ' Γυμνασίου / Students of the C' class of Junior High School.

Περίληψη > **Synopsis**

Δυο φίλοι περιπλανώνται στην εξοχή και βρίσκουν τυχαία μια παλιά παράγκα, την οποία αποφασίζουν

να κάνουν στέκι τους. Μόνο που αυτή η παράγκα ανήκει στο σχιζοφρενή δολοφόνο με το πριόνι. **Two friends wander the countryside and accidentally find an old shack which they decide to make their stamping ground. But this shack is the ownership of the mad chainsaw killer.**

Άννα > Anna

Διάρκεια < **Time** 11' / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές Γ' Γυμνασίου / Students of the C' class of Junior High School.

Περίληψη > **Synopsis**

Ένα 15χρονο κορίτσι φτάνει στο νέο σχολείο της. Οι συμμαθητές της δυσκολεύουν τη ζωή της, αλλά αυτό που στη πραγματικότητα τη ντύνει είναι οι εφιάλτες από το παρελθόν της που έρχονται να στοιχειώσουν το μυαλό και την καθημερινότητα της. **A 15 year old arrives at her new school. Her classmates complicate her life, but what in reality is strangling her are the nightmares from her past coming to haunt her mind and everyday life.**

ΚΑΤΩΠΟΔΗΣ ΒΗΣΣΑΡΙΩΝΑΣ // KATOPODIS VISSARIONAS

Όταν κάποιος που αγαπάς πεθαίνει... > When someone you love dies...

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σενάριο, σκηνοθεσία, μοντάζ / screenplay, direction, edit: Κατωπόδης Βησσαρίωνας / Katopodis Vissarionas
Ερμηνεία / cast: Αυγερινός Γιώργος / Avgerinos Giorgos, Γκινσοάτης Φίλιππος / Ginosatis Filippos, Πάλμος Βησσαρίωνας / Palmos Vissarionas, Σακκάς Γρηγόρης / Sakkas Grigoris

Περίληψη > **Synopsis**

Η ταινία παρουσιάζει τη ζωή ενός 15χρονου νέου ύστερα από το θάνατο του αδελφού του. Περίπου 10 ημέρες μετά το ατυχές συμβάν τα συναισθήματά του, τον έχουν πλέον κυριεύσει. Η κατάσταση επιδεινώνεται όταν αντιλαμβάνεται ότι κάποιος τον παρακολουθεί. **The film shows the life of a 15 year old young man after his brother's death. Ten days after this unfortunate incident he feels overwhelmed. The situation gets worse after he realizes that somebody is watching him.**

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΑΣΠΡΩΝ ΣΠΙΤΙΩΝ // CINEMA TEAM OF ASPRA SPITIA

Υπεύθυνος / in charge: Δημήτρης Σαμουήλ / Dimitris Samouel

Ελευθέρωσε το μυαλό σου > Free your mind

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία/ direction: Δημήτρης Σαμουήλ / Jimmy Samuel Κάμερα / camera: Μάριος Τριανταφυλλίδης / Marios Triantafyllidis, Ιωάννα Κατσαβού / Joanna Katsavou, Δημήτρης Σαμουήλ / Jimmy Samuel. Σκριπ / script: Ζωή Ματάνοβιτς / Zoe Matanovits, Παναγιώτης Μίστηλης / Panagiotis Mistilis Μοντάζ / edit: Δημήτρης Σαμουήλ / Jimmy Samuel, Παναγιώτης Μίστηλης / Panagiotis Mistilis Κλακέτα / clapboard: Αγγελική Νικομάνη / Aggeliki Nikomani, Ιωάννα Κατσαβού / Joanna Katsavou Μακιγιάζ / Make-up: Γιούλη Ράπτη / Julie Rapti Ερμηνεία / Cast: Παναγιώτης Μίστηλης / Panagiotis Mistilis, Χρήστος Σαλπίρας / Chris Salipas, Κωνσταντίνος Τριανταφυλλίδης / Konstantinos Triantafyllidis, Γιούλη Ράπτη / Julie Rapti, Ιωάννα Κατσαβού / Joanna Katsavou, Νίκος Σαλπίρας / Nick Salipas, Σοφία Παπαλουκά / Sofia Papalouka, Αγγελική Νικομάνη / Aggeliki Nikomani, Μάριος Τριανταφυλλίδης / Marios Triantafyllidis Βοηθοί Συνεργείου / Crew Helpers: Λουκάς Ιγγλέζος / Loukas Igglezos, Αγγελική Νικομάνη / Aggeliki Nikomani.

Περίληψη > **Synopsis**

Η ταινία παρουσιάζει ένα παιδί, τον Τζόρτζι το οποίο γίνεται θύμα σχολικής βίας λόγω της εθνικότητας του. Συγκεκριμένα έρχεται στους φίλους του η ιδέα ότι μπορεί να τους κάνει κακό αφού είναι αλλοδαπός, οπότε αποφασίζουν να τον χτυπήσουν πρώτοι. **This short film presents us Georgi, a student who becomes a victim of school violence because of his nationality. Specifically, his friends think that he can hurt them because he is a foreigner, so they decide to hit him first.**

Επαφή > **Contact**panos1969@windowslive.com
http://www.youtube.com/wat
ch?v=UnDqRxxvJVI**ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΟΜΑΔΑ ΒΕΝΕΤΟΚΛΕΙΟΥ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΡΟΔΟΥ // CINEMA
GROUP OF VENETOCLION HIGH SCHOOL OF RHODES**

Υπεύθυνος / in charge: Αδαμόπουλος Παναγιώτης / Adamopoulos Panagiotis

Επάγγελμα Μαθητής > Profession: StudentΔιάρκεια < **Time** 9'58" / 2013Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, κάμερα / direction, screenplay, camera: Αχείμαστος Γιώργος /Acheimastos Giorgo, Αξιοτίδου Νικολέτα / Axiotidou Nikoleta, Απέριο Κάτια / Aperio Katia, Βλάντι Χριστίνα / Vlantí Christina, Γκίκα Ελένη / Gkika Eleni, Γκουτζικίδη Μαρία Ελένη / Gkoutzikidi Maria Eleni, Δόσπρα Μαρία / Dospra Maria, Καλοπέτρης Γιάννης / Kalopetris Giannis, Καμπούρη Άννα Μαρία / Kampouri Anna Maria, Καραμάνος Κώστας / Karamanos Kostas, Καραμίτσα Φωτεινή / Karamitsa Foteini, Καμοΐση Γεωργία / Kamoiisi Georgia, Ματζάνου Ζωή / Matzanou Zoi, Ψαρομικαλόκης Ζαχαρίας / Psaromichalakis Zacharias **Υπεύθυνοι καθηγητές / teachers in charge:** Αδαμόπουλος Παναγιώτης / Adamopoulos Panagiotis, Ατζέμη Εύη / Atzemi Evi. **Ευχαριστούμε / thanks to:** Μπακίρτσι Γεωργία / Bakirtsí Georgia, Σάρκος Γεώργιος / Sarkos Georgios, Κατερΐνα Σούλη / Katerina Souli, Καλαποδάκης Βασίλειος / Kalapodakis Basileios (Διευθυντής / principal)

Περίληψη > **Synopsis**

Οι ασχολίες και τα βιώματα τριών εφήβων κατά τη διάρκεια μίας εβδομάδας. Και παρόλο που είναι γνωστό πως οι μαθητές είναι από τους πιο σκληρά εργαζόμενους αν και συχνά παρεξηγημένοι, πάντα υπάρχει ο χρόνος να εισχωρήσει στη ζωή τους - ποιος άλλος!- ο έρωτας!!! **The occupations and experiences of three teenagers during a week. Despite the fact that students are among the hard working but often misunderstood, there is always some time for-who else- than love coming into their life.**

ΚΟΙΝΟΤΟΠΙΑ // ΚΙΝΟΤΟΡΙΑ

Υπεύθυνος / in charge: Γιώργος Σπηλιόπουλος / Yiorgos Spiliopoulos

Τα χέρια μας τα μαγικά ν'αλλάξουνε τον κόσμο! > Our magic hands are changing the whole world!Διάρκεια < **Time** 6' / 2013Συντελεστές > **Crew**

Παραγωγή / production: Διεθνούς Φεστιβάλ Πάτρας / Patras International Festival Υπεύθυνοι εργαστηρίου / workshop leaders: Κώστας Κατράκης /Kostas Katrakis (Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Ολυμπίας για Παιδιά και Νέους / Olympia International Film Festival for Children and Young People), Γιώργο Σπηλιόπουλος / Yiorgos Spiliopoulos.

Περίληψη > **Synopsis**

... ήλθε ένας μάγος από μία διπλανή πολιτεία και μας έμαθε πώς να μαγεύουμε τα πράγματα και να τους δίνουμε ψυχή!... **a magician came from an adjacent city and taught us how to enchant things and give them soul!**

ΛΥΚΕΙΟ ΑΝΔΡΑΒΙΔΑΣ // LYCEYM OF ANDRAVIDA

Υπεύθυνη > in charge: Ελένη Τόγια / Helen Togia

Μη γίνεσαι συνεργός στο έγκλημα > Don't be an accomplice in the crimeΔιάρκεια < **Time** 6'43" / 2013Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, διέυθυνση φωτογραφίας, σκηνογραφία, μοντάζ, μουσική / direction, screenplay, director of photography, edit, sound: Ανθή Μποζίκη / Anthi Boziki, Ελένη Τόγια/ Helen Togia
Κάμερα / camera: Ελένη Τόγια/ Helen Togia
Βοηθός Οπερατέρ /camera assistance: Δέσποινα Φουσκάρηνη / Despoina Fouskarini
Booman: Παναγιώτης Βασιός / Panagiotis Vatsis
Ενδυματολόγος-Μακιγιέρ / costume, make up: Ανθή Μποζίκη / Anthi Boziki
Ερμηνεία / cast: Ανθή Μποζίκη / Anthi Boziki, Χαρά Κουσούνη / Xara Kousouni, Κων/να Μυλωνάκη / K.Milonaki, Παναγιώτα Σολωμού / Panagiota Solomou

Περίληψη > **Synopsis**

Ζούμε σε μια σύγχρονη εποχή γεμάτη από προκαταλήψεις και στερεότυπα, τα οποία εμείς οι άνθρωποι από μόνοι μας δημιουργούμε. "Κάθε άνθρωπος έχει τη δική του προσωπικότητα, οφείλουμε να τη δεχτούμε αντί να καταρρακώνουμε το ηθικό του με αβάσιμα στερεότυπα!". **We are living in a modern era full of prejudices and stereotypes which we create. « Every human being has his own personality and we have to accept instead of destroying his moral using unfounded stereotypes ».**

ΜΑΙΡΗ ΚΟΥΒΕΛΑ // MAIRY KOUVELA**Θα κάνεις μια αλλαγή; Και γιατί; > Are you going to disguise your look? For what reason?**Διάρκεια < **Time** 7' / 2013Συντελεστές > **Crew**

Ερμηνεία / cast: Μιμικά Κούβελα / Mimika Kouvella, Σταματίνα Φωτοπούλου / Stamatina Fotopoulou Κάμερα / camera: Μαίρη Κούβελα / Mary Kouvella Μοντάζ / edit: Φωτογραφείο Παράλλαξη / Fotografeio Parallaxi

Περίληψη > **Synopsis**

Η ταινία παρουσιάζει ότι κάθε άνθρωπος έχει δικό του στυλ, προσωπικότητα και ταλέντα και δεν πρέπει να "καταπιέζεται" από τη μόδα. Παρουσιάζει ότι πρέπει να αγαπάς τον εαυτό σου γι' αυτό που είσαι και όταν κάποιος σε αγαπά πραγματικά σε αγαπά γι' αυτό που είσαι και όχι για κάτι διαφορετικό. **The film shows that every person has his own style, personality and talents and should not be "oppressed" by fashion. We need to love yourself for who you are and when someone really loves you he does it for what you are and not for something different.**

ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΒΕΛΕΝΤΖΑ // MARGARITA VELENTZA**Μέσα από τα μάτια σου > Through your eyes**Διάρκεια < **Time** 4' / 2013Συντελεστές > **Crew**

Σενάριο, σκηνοθεσία, μοντάζ, μουσική / screenplay, direction, edit, music: Μαργαρίτα Βελέντζα / Margarita Velentza Ερμηνεία / cast: Τατιάνα Διαμαντοπούλου / Tatianna Diamantopoulou, Αντώνης Βελιόπουλος / Antonis Veliopoulos, Γιάννης Βελέντζας / Yiannis Velentzas, Παναγιώτα Λίνα / Panayiota Lina, Lucy

Περίληψη > **Synopsis**

Ένα κουτάβι, ο Lucky, παρατηρεί τα προβλήματα που επικρατούν στη σημερινή ελληνική κοινωνία. Ο ίδιος, λόγω της άγνοιας του, είναι χαρούμενος, όμως αισθάνεται πως οι καταστάσεις που επικρατούν είναι πολύ δύσκολες. **A puppy, Lucky, observes the problems of greek society. He is happy because of his ignorance, but he feels that the times are very difficult.**

ΜΕΓΑΛΟΒΑΣΙΛΗ ΝΕΦΕΛΗ // MEGALOVASILI NEFELI**Φοβισμένος Κόσμος > Error in Equilibrium**Διάρκεια < **Time** 6'42" / 2013Συντελεστές > **Crew**

Σενάριο, σκηνοθεσία / screenplay, direction: Μεγαλοβασίλη Νεφέλη / Megalovasili Nefeli Ερμηνεία / cast: Τεντζέρη Σίσσυ / Tentzeri Sissi, Φωτιάδου Ελευθερία / Fotiadou Eleutheria, Χατζή Μαριάννα / Mariana Xatzi, Γέσιος Τρύφωνας / Yesios Trifonas, Τυρπάνης Τρύφων / Tirpanis Trifonas, Τράικος Νίκος / Traikos Nikos

Περίληψη > **Synopsis**

Ενα κορίτσι αλβανικής καταγωγής φοιτά σε ελληνικό σχολείο μιας μικρής επαρχιακής πόλης. Εκεί γνωρίζεται και γίνεται φίλη με μια Ελληνίδα συμμαθήτριά της. Όταν όμως θα δεχτεί ρατσιστική επίθεση από μια ομάδα μαθητών που συνηθίζουν να εκφοβίζουν παιδιά η ελληνίδα φοβισμένη και αυτή θα την αφήσει ανυπεράσπιστη. **An Albanian girl attends a Greek school of a small provincial town. She meets and becomes friends with a Greek classmate. But when she is the target of a racist attack by a group of students who used to bully children, the Greek is scared and she will leave her defenseless.**

Επαφή > **Contact**
margarita.velentza@gmail.comΕπαφή > **Contact**
nefmeg@gmail.com
http://www.youtube.com/wat
ch?v=yZ_MLb7jtPY

Επαφή > [Contact](#)
evsyrrou@hotmail.gr



ΜΟΥΣΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΤΡΙΚΑΛΩΝ // MUSIC HIGH SCHOOL OF TRIKALA

Υπεύθυνη / in charge: Ευαγγελία Σύρρου / Evangelia Syrrou

Το Μαύρο Μπουκέτο > The Black Bouquet

Διάρκεια < **Time** 9' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Τύμπα Στέλλα / Tymba Stella **Ερμηνεία** / cast: Αποστόλου Κωνσταντίνα / Apostolou Konstantina, Αργυρίου Νίκος / Argyriou Nikos, Γκουλίτου Νάσια / Goulitou Nasia, Καρά Ξένια / Kara Xenia, Καραθανάσης Δημήτρης / Karathanasis Dimitris, Κορομπλή Μαρία / Korobli Maria, Μόκα Κατερίνα / Moka Katerina, Κουβέλα Εύα / Kouvella Eva, Νάκα Μαρίνη / Naka Marini, Οικονόμου Ανδριάννα / Oikonomou Andriana, Παπακώστα Μαρία / Papakosta Maria, Παπαχρήστος Βαγγέλης / Papachristos Vaggelis, Ράρρα Βιργινία / Rarra Virginia, Σιώχου Μυρτώ / Siochou Myrto, Πίσσας Άγγελος / Pissas Aggelos **Φλάουτο** / flute: Γάλλου Ναταλία / Gallou Natalia **Κάμερα, μοντάζ** / camera, edit: Μπαμπάνης Θανάσης / Babanis Thanasis, Τσιγαρίδα Χαρά / Tsigarida Chara, Τύμπα Στέλλα / Tymba Stella, Τσιούλης Κωνσταντίνος / Tsioulis Konstantinos **Σενάριο** / screenplay: Παπακώστα Μαρία / Papakosta Maria, / Ράρρα Βιργινία / Rarra Virginia, Σιώχου Μυρτώ / Siochou Myrto, Τύμπα Στέλλα / Tymba Stella **Μουσική σύνθεση, Βιολί, Πιάνο** / Original music, violin, piano: Ρουσιαμάνης Φίλιππος / Rousiamanis Philippos

Περίληψη > **Synopsis**

Μία νεαρή κοπέλα, γόνος εύπορης αριστοκρατικής οικογένειας της δεκαετίας του '50, ερωτεύεται κεραυνοβόλα έναν νεαρό, ταλαντούχο αλλά φτωχό ζωγράφο. Οι γονείς της, όμως, έχουν άλλα σχέδια, καθώς έχουν επιλέξει για μελλοντικό της σύζυγο έναν κύριο αντίστοιχης οικονομικής και κοινωνικής επιφάνειας. Ωστόσο, η μοίρα έχει κι εκείνη τα δικά της σχέδια... **A young girl who comes from a wealthy aristocratic family of the '50s, falls madly in love with a young, talented but poor painter. However, her parents have other plans, they have chosen for future husband a gentleman corresponding their social class. But fate has his own plans...**

Επαφή > [Contact](#)
nickgarlis@gmail.com
<http://www.youtube.com/user/garlis28>



Επαφή > [Contact](#)
k.trimis@pros.gr

ΝΙΚΟΣ ΓΚΑΡΛΗΣ // NICK GARLIS

Η συνάντηση των υπερηρώων > Superhero meeting

Διάρκεια < **Time** 1'14" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, μοντάζ / direction, screenplay, edit: Νίκος Γκαρλής / Nick Garlis **Ερμηνεία** / cast: Χρήστος Ζαγγελίδης / Chris Zaggelidis, Κοσμάς Γρέκος / Kosmas Grekos, Κάμερα / camera Σταμάτης Γκαρλής / Stamatis Garlis

Περίληψη > **Synopsis**

Κάποιος έχει αργήσει στην συνάντησή τους. **Someone has been late for their meeting...**

ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΒΑΡΒΑΚΕΙΟΥ ΣΧΟΛΗΣ // STANDARD

EXPERIMENTAL LYCEUM OF VARVAKEIO SCHOOL

Υπεύθυνος / in charge: Κατερίνα Τρίμη Κύρου / Katerina Trimis Kyrou

Ποτέ ξανά > Never again

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ελίνα Μονεμβασιώτη / Elina Monemvasioti, Αναστασία Μονεμβασιώτη / Anastasia Monemvasioti, Κατερίνα Τζώρτζη / Katerina Tzortzi, Μέγκυ Χάμπε / Megy Hampe

Περίληψη > **Synopsis**

Πρόκειται για τη μαρτυρία του Ζοζέφ Κοέν, που ήταν παιδί την εποχή της ναζιστικής κατοχής. Ενώ δέκα θείοι και ξαδέρφια του χάθηκαν στο Άουσβιτς, εκείνος και η οικογένειά του επιβίωσε, γιατί κάποιοι χριστιανοί φίλοι τους που είχαν διασυνδέσεις με το ΕΑΜ κατάφεραν να τους κρύψουν μέχρι την απελευθέρωση. **This is the testimony of Joseph Cohen, who was a child at the time of the Nazi occupation. While ten of his uncles and cousins perished in Auschwitz, he and his family survived, because some Christian friends who had connections with EAM managed to hide them until the liberation.**



Επαφή > [Contact](#)
jimk-o@hotmail.com
<http://www.dailymotion.com/video/k2xwbAsnmLfxst4L3CS>



1ο ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΠΑΠΑΓΟΥ // 1ST GENERAL LYCEUM OF PAPAGOU

Υπεύθυνος / in charge: Αδαμόπουλος Παναγιώτης / Adamopoulos Panagiotis

Ερωπική μπαλάντα > Love Balade

Διάρκεια < **Time** 10' / 2012

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, μοντάζ / direction, screenplay, edit: Δημήτρης Κωνσταντίνου / Hautecoeur / Dimitris Konstantinou **Σύνθεση πρωτότυπης μουσικής** / original music: Σέργιος Δημόπουλος / Sergios Dimopoulos, Θοδωρής Χαλιμάς / Thodoris Halimas **Κάμερα** / camera: Αγάπη Τζουγκάρακη / Agapi Tzougaraki, Ελένη Ζερβού / Helen Zervou, Δημήτρης Κωνσταντίνου / Hautecoeur / Dimitris Konstantinou / Hautecoeur, Θέμης Αλεπάκος / Themis Alepakos, Δημήτρης Βουδούρης / Dimitris Voudouris, Μυρτώ Παπαϊωάννου / Mirta Papaioannou, Κοσμάς Κουσσουνής / Kosmas Koussounis, Ισμήνη Τζουρντού / Ismini Tzourdou, Ιφιγένεια Τζουγκάρακη / Ifigenia Tzougaraki **Ερμηνεία** / cast: Δημήτρης Κωνσταντίνου / Hautecoeur / Dimitris Konstantinou / Hautecoeur, Αγάπη Τζουγκάρακη – Agapi Tzougaraki, Ελένη Ζερβού / Helen Zervou, Θοδωρής Χαλιμάς / Thodoris Halimas, Θέμης Αλεπάκος / Themis Alepakos, Άντρη Θωμοπούλου / Andri Thomopoulou, Κοσμάς Κουσσουνής / Kosmas Koussounis

Περίληψη > **Synopsis**

Η ιστορία ξεκινά με το τέλος της ιστορίας κάποιου άλλου. Μιας ιστορίας που άφησε πίσω της δύο δακρυσμένα μάτια και ένα ερώτημα: τι είναι έρωτας; Οι αθώες ανταλλαγές βλεμμάτων δύο εφήβων (γεμάτες απορία, θαυμασμό και τρόπο για αυτό το τόσο δυνατό και πρωτόγνωρο συναίσθημα) θα αποτελέσουν την πρώτη προσπάθεια απάντησης. **The story starts at the end of another story. A story that left behind it two tearful eyes and a question: what is love? Two teenagers who exchanges innocent glances filled with questions, wonder and terror for this so powerful and previously unattainable emotion, will form the first attempt to reply.**

1ο ΛΥΚΕΙΟ ΠΥΡΓΟΥ // 1ST LYCEUM OF PYRGOS

Υπεύθυνος / in charge: Στέλιος Φίλοι / Stelios Filae

Ίσως Υπάρχει Ελπίδα > Maybe there is hope

Διάρκεια < **Time** 4' / 2012

Συντελεστές > **Crew**

Μαρία Μιρίμπα / Maria Mirirpa, Άρης Μουζακίς / Aris Mouzakis, Στέλιος Φίλοι / Stelios Filae.

Περίληψη > **Synopsis**

Είναι ένας ζητιάνος τον οποίο πειράζουν και μια γυναίκα του δίνει να φάει. Όταν το πορτοφόλι της πέφτει, ο ζητιάνος της το επιστρέφει. **A woman gives food to a beggar who everybody teases. When her wallet falls to the ground, he picks it up and gives it back to her.**

1ο ΕΠΑΛ ΑΡΓΟΥΣ, ΣΕΚ ΑΡΓΟΥΣ και ΕΠΑΣ ΑΡΓΟΥΣ // 1ST EPAL OF ARGOS, SEK OF ARGOS AND EPAS OF ARGOS

Υπεύθυνος / in charge: Πιστεύος Νίκος / Pistevos Nikos

Μαμά μην κλάις, θα τα λέμε στο Skype > Mama do not cry, we'll speak from Skype

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Αριστομενοπούλου Ασμίνα / Aristomenopoulou Asimina, Σφινδίλη Μάρω / Sfindili Maro, Φούντα Αλεξάνδρα / Founta Alexandra, Χατζίρα Μαρία / Hatzirae Maria, Μανώλη Δήμητρα / Manoli Dimitra, Διαμαντόπουλος Κώστας / Diamantopoulos Kostas, Κούγιας Χρήστος / Kougiyas Christos, Κυριακού Κώστας / Kyriakou Kostas, Παναρίτης Παντελής / Panaritis Pantelis, Τατα Παναγιώτης / Tata Panayiotis, Τότσι Τζούλιαν / Totsi Tzoulia, Τσουρκάν Ανδρέας / Tsourkan Andreas, Σιγκούνι Ρονάλντο / Sigouni Ronaldo, Γιαννόπουλος Δημήτρης / Yiannopoulos Dimitris, Γκολέμης Βασίλης / Golemis Vassilis, Κωνσταντίνου Βαγγέλης / konstantinou Vangelis, Μαζος Κωνσταντίνος / Mazos Konstantinos, Μαστρογιαννης Απόστολος / Mastroyiannis Apostolos, Παπασπυρόπουλος Γιάννης / Papaspyropoulos Yiannis, Ρετσι Μπελενταρτ / Retsi Mpelentart, Σκίου Λέο / Skiaou Leo, Στρούμπος Μάνος / Stroumpas Manos, Χονδρούλης Νίκος / Hondroulis Nikos



Περίληψη > **Synopsis**

Η μετανάστευση έχει βαθιές ρίζες και είναι τόσο παλιά, όσο και οι ρίζες του Ελληνισμού. Ο Έλληνας ήταν ένας αιώνιος μετανάστης. Σαν λαός νομίζαμε πως από αυτή την μοίρα, έχουμε γλυτώσει. Αλλά να, που γύρω μας σχηματίζεται, ένα νέο κύμα εξόδου και μια νέα γενιά, ακολουθεί με διαφορετικό τρόπο τα βήματα των παππούδων της. **Immigration has deep roots and it is so old as the roots of Hellenism. The Greek was an eternal immigrant. We thought that we were spared by this fate but a new wave of exodus is formed around us. The new generation is following, by a different manner, in the footsteps of their grandparents.**

Επαφή > **Contact**
spinthir@otenet.gr

1ο ΕΠΑΛ ΚΟΡΔΕΛΙΟΥ // 1ST EPAL OF KORDELIO

Υπεύθυνος / in charge: Πάνος Σπινθηρόπουλος / Panos Spinthiropoulos

Αυτή που είμαι < I am what I am
Διάρκεια < **Time** 11'37" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ερμηνεία / **cast**: Γεωργία Καραπαπάζογλου / Georgia Karapapazoglou, Όθωνας Ηλιάδης / Othonas Iliadis, Χρύσανθος Παπαδόπουλος / Chrisanthos Papadopoulos, Αθηνά Μεταλλίδου / Athina Metalidou, Παναγιώτα Σαββινίδου / Panagiota Savinidou, Φωτεινή Σαββινίδου / Fotini Savinidou, Στέλλα Ζαφειρίου / Stela Zafiriou, Ευτυχία Τοπσιή / Eftihia Topsis, Δήμητρα Γρηγοριάδου / Dimitra Grigoriadou, Ρεμί Μυρώνης / Remi Mironis, Γιάννης Σίμι / Gianis Simi **Κλακέτα**: Βασίλης Δελμιτόγλου / Vasilis Delmitoglou **Boomman**: Τάσος Αχελωνούδης / Tasos Ahelonoudis **Αφίσα** / **poster**: Νίκος Γιούρης / Nikos Giuris **Υποπλισμός** / **subtitles**: Ελένη Κουφού / Eleni Koufos **Διεύθυνση φωτογραφίας, μοντάζ** / **d. o. p, edit**: Νίκα Λομινάτζε / Nika Lominatze **Σενάριο** / **screenplay**: Γεωργία Καραπαπάζογλου / Georgia Karapapazoglou, Χρήστος Κατσάρης - Christos Katsaris, Πάνος Σπινθηρόπουλος / Panos Spinthiropoulos **Σκηνοθεσία** / **direction**: Πάνος Σπινθηρόπουλος / Panos Spinthiropoulos **Υπεύθυνοι προγράμματος** / **program coordinators**: Χρήστος Κατσάρης / Christos Katsaris, Πάνος Σπινθηρόπουλος / Panos Spinthiropoulos.

Περίληψη > **Synopsis**

Αποδεχόμαστε τον εαυτό μας όταν δούμε τον άλλον... **We accept ourselves when we see each other**

1ο ΕΠΑΛ ΣΥΚΕΩΝ // 1ST EPAL OF SYKIES

Υπεύθυνος / in charge: Φάνης Παπαδάκης / Fanis Papadakis

Κάτι μου κρύβεις > The little secret
Διάρκεια < **Time** 11'30" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σενάριο, μοντάζ, σκηνοθεσία / **screenplay, edit, direction**: Φάνης Παπαδάκης / Fanis Papadakis **Βοηθός σκηνοθεσίας** / **assistant director**: Κώστας Τσιάκαλος / Kostas Tsiakalos **Φωτογραφία** / **d. o. p**: Ελπιδοφόρος Παρασκευόπουλος / Elpidoforos Paraskevoroulos **Ήχος** / **sound**: Στέλιος Τριανταφυλλίδης / Stelios Triantafyllidis **Βοηθοί παραγωγής** / **production assistants**: Γιώργος Μακίδης / Giorgos Makidis, Βασίλης Ματζέστικ / Vasilis Majestic, Ζωή Παπαδοπούλου / Zoe Papadopoulou, Στέλιος Τριανταφυλλίδης / Stelios Triantafyllidis. **Ερμηνεία** / **cast**: Κώστας Τσιάκαλος / Kostas Tsiakalos, Μιχαέλα Τάρτα /, Mihaela Tarta, Τζουλιάν Πίσα / Julian Pisa, Ιωάννα Μιχαελίδου / Ioanna Mihaelidou.

Περίληψη > **Synopsis**

Η Μιχαέλα τα έχει με τον Κώστα, έχει όμως-κρυφά από τον Κώστα- και μια ιδιαίτερη επικοινωνία με τον κολλητό του Κώστα, τον Τζουλιάν...Όταν ο Κώστας θα αρχίσει κάτι να υποψιάζεται, θα προσπαθήσει να αντιδράσει δυναμικά... **Michaela is in a relationship with Costas but at the same time she has, secretly, a special relationship with Costas's best friend Julian... When Costas starts to suspect something, he will try to react dynamically...**

2ο ΕΠΑΛ ΓΙΑΝΝΙΤΣΩΝ // 2ND EPAL OF GIANNITSA

Υπεύθυν / in charge: Τσαβέλη Δάφνη / Tsaveli Dafni

Βία... Αβίωτη > Violence
Διάρκεια < **Time** 5'15" / 2013

Επαφή > **Contact**
dtsaveli@gmail.com
http://www.youtube.com/watch?v=wJ0D7AW_fLU&feature=youtu.be



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, μοντάζ / **direction, edit**: Μπεντούλα Γιάννης / Bentoula Julian **Ερμηνεία** / **cast**: Σταύρος Κεχαγιάς / Stauros Kexagias, Μουρζίδης Αλέξανδρος / Mourzidis Alexandros, Μελικίδης Ιάκωβος / Melikidis Iakonos, Ποντζαρτζής Τάσος / Pantzarzis Tasos, Αβτζόγλου Ραφαήλ / Avtzoglou Rafail, Ατματζίδου Νένα / Atmazidou Nena, Τσιμρικίδης Νίκος / Tsimirikidis Nikos, Αθανασιάδης Σίμος / Athanasiadis Simos, Σαλονικίδης Δημήτρης / Salonikidis Dimitris, Αντωνιάδης Σάκης / Antoniadis Sakis **Σενάριο** / **screenplay**: Ατματζίδου Νένα / Atmazidou Nena, Καζάκη Ειρήνη / Kazaki Eirini **Κάμερα** / **sound**: Μπεντούλα Γιάννης / Bentoula Julian. Τσαλκίδης Αντώνης / Tsalikidis Antonis **Ήχος** / **sound**: Μπίτσι Βασίλης / Biitsi Vasilis, Παύλου Γιάννης / Παύλου John **Μακιγιάζ** / **make up**: Ατματζίδου Νένα / Atmazidou Nena, Καζάκη Ειρήνη / Kazaki Irini **Κλακέτα** / **clapper**: Αντωνιάδης Σάκης / Antoniadis Sakis **Βοηθοί** / **assistants**: Τσιβρή Αναστασία / Tsviri Anastasia, Μήτσιος Ταξιάρχης / Mitsios Taxiarchis, Χαραλαμπίδης Νίκος / Xaralabidis Nikos, Νικολαΐδης Δημήτρης / Nikolaidis Dimitris **Υπεύθυνοι Καθηγητές** / **teachers in charge**: Τσαβέλη Δάφνη / Tsaveli Dafni, Δερμεντζόγλου Αντώνης / Dermentzoglou Antonis

Περίληψη > **Synopsis**

Γινόμαστε μάρτυρες της ψυχολογικής και σωματικής βίας την οποία υφίσταται ο ήρωας- θύμα από μια ομάδα συμμαθητών του. Το παιδί βρίσκεται σε κατάσταση απόγνωσης. Τον απωθεί το περιβάλλον του σχολείου, ωστόσο οι θύτες του τον καταδιώκουν και εκτός σχολικού περιβάλλοντος. **We are witnessing the psychological and physical violence suffered by a student victim of a group of classmates. The child is in distress. He feels repelled by the school environment, but the bullies are even chasing him outside the school environment**

2ο ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΑΘΗΝΑΣ // 2ND STANDARD EXPERIMENTAL SCHOOL OF ATHENS

Υπεύθυνος / in charge: Βασίλης Καρκάνης / Vassilis Karkanis

Νίκος Κούνδουρος > Nikos Koundouros
Διάρκεια < **Time** 12' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σενάριο, σκηνοθεσία / **screenplay, direction**: Βασίλης Καρκάνης / Vassilis Karkanis **Κάμερα** / **camera**: Έλενα Μάνου / Helen Manou **Μοντάζ** / **edit**: Βασίλης Καρκάνης / Vassilis Karkanis, Γιάννης Καραμπήτσος / Γιάννης Karabitsos **Μουσική** / **music**: Κώστας Ρεκλείτης / Kostas Rklitis **Έρευνα** / **research**: Όμιλος κινηματογράφου / Cinema Club

Περίληψη > **Synopsis**

Ντοκιμαντέρ για τα μαθητικά χρόνια του σκηνοθέτη Νίκου Κούνδουρου καθώς και την καλλιτεχνική του δράση. **A documentary about the school years of film director Nikos Koundouros and his artistic activity.**

Το ημερολόγιο > The diary
Διάρκεια < **Time** 7'50" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σενάριο, σκηνοθεσία / **screenplay, direction**: Κωνσταντίνα Τρεπεκλή / Konstantina Trepekli **Ερμηνεία** / **cast**: Καλυψή Γιαννακοπούλου / Kalypso Yiannakopoulou, Κατερίνα Καρανάσου / Katerina Karnasou, Χρήστος Σπηλιωτόπουλος / Christos Spiliotopoulos, Κωνσταντίνος Παναγιωτίδης / Konstantinos Panayiotidis **Βοηθοί Σκηνοθέτη** / **director's assistants**: Νικήτας Τσακίρακης / Nikitas Tsakirakis, Δημήτρης Γιώτης / Dimitris Yiotis **Κάμερα** / **camera**: Έλενα Μάνου / Elena Manou, Χρήστος Κούγιας / Christos Kougas **Μουσική** / **music**: Κώστας Ρεκλείτης / Kostas Rklitis **Μιξάζ** / **sound design**: Παναγιώτης Κατσάρας / Pana yiotis Katsaras **Μοντάζ** / **edit**: Κωνσταντίνα Τρεπεκλή / Konstantina Trepekli, Δημήτρης Κοπανάς / Dimitris Kopanas **Παραγωγή** / **production**: Όμιλος Κινηματογράφου / Cinema Club, Γιάννης Καραμπήτσος / Giorgos Karampitsos **Ήχος** / **sound**: Δήμητρα Κατσέλη / Dimitra Katseli **Μπούμαν** / **boom**: Λεωνίδας Κοπάς / Leonidas Kottas, Τζανής Λέα / Jannis Lea **Σκριπ** / **script**: Άρτεμις Κυριακοπούλου / Artemis Kyriakopoulou, Κλειώ Μαρούλη / Kleo Marouli **Κλακέτα** / **clapper**: Ευαγγελία Δημητροπούλου / Evangelia Dimitropoulou, Ανδρέας Σταυραράκης / Andreas Stavrakis, Γεωργία Μιχαηλίδη / Georgia Mihaelidi **Μακιγιάζ** / **make up**: Αθηνά Κаланτζή / Athina Kalantzi, Γεωργία Καμινά / Yeorgia Kamina, Άννα Χαντάτ / Anna Hantat **Διεύθυνση Παραγωγής** / **Production**: Γεωργία Μιχαηλίδη / Georgia Mihaelidi, Ειρήνη Γερακάρη / Irene Gerakaki, Ευαγγελία Δημητροπούλου / Evangelia Dimitropoulou, Κλειώ Μαρούλη / Kleo Marouli **Συνεργάτης κινηματογραφιστής** / **cinematographer**: Γιάννης Καραμπήτσος / Yiannis Karabitsos

Περίληψη > **Synopsis**

Η ταινία πραγματεύεται την διαμάχη και συγχρόνως συνύπαρξη του τωρινού εαυτού μας (στη μέση ηλικία) με αυτόν της εφηβείας μας. **The film deals with the controversy resulted of the coexistence of current self (middle age) with the adolescent self.**

2ο ΓΕΛ ΚΟΡΙΝΘΟΥ // 2ND HIGH GENERAL LYCEUM OF KORINTHOS

Υπεύθυν / in charge: Σοφία Νικολάου / Sophia Nikolaou

Νεανικοί προβληματισμοί > Youthful reflections

Διάρκεια < **Time** 9' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σοφία Νικολάου / Sophia Nikolaou, Βασίλης Νόσσης / Vasilis Nossis, Ιωάννα Βλάχου / Ioanna Vlachou, Αργύρης Ραυτόπουλος / Argiris Raftopoulos, Αντώνης Τριανταφύλλου / Antonis Triantafyllou, Ευαγγελία Μπόντζου / Evaggelia Bontzou, Αγγελική Αναστασίου / Aggeliki Anastasiou, Ειρήνη Αγκιστριώτη / Irini Agistrioti, Ελεάννα Σκούφη / Eleanna Skoufi, Μαριλένα Μαντά / Marilena Manta, Ηλιάνα Μαλανδρένη / Iliana Malandreni, Κατερίνα Μαρκέλλου Katerina Markelou, Κώστας Αθανασάκος / Kostas Athanasakos, Παντελής Μέρμανος / Pantelis Merianos, Περικλής Λιακόπουλος / Periklis Liakopoulos

Περίληψη > **Synopsis**

Ο μαθητής, νέος, στο σήμερα στην Ελλάδα. Κοιτά στην κάμερα και αναρωτιέται. Συζητάει με συμμαθητές του και σχολιάζει. Και μας μεταφέρει την ελπίδα του και το φωτεινό μήνυμά του! **The student, a young man in actual Greece. He looks at the camera and wonders. He discusses with his classmates and comments. He transmits his hope and his luminous message.**

Με δεμένα τα μάτια > Blindfolded

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σοφία Νικολάου / Sophia Nikolaou, Γιάννης Γιοβάς / Giannis Gionas, Αργύρης Ραυτόπουλος / Argiris Raftopoulos, Βασίλης Νόσσης / Vasilis Nossis, Αγγελική Αναστασίου / Aggeliki Anastasiou, Ευαγγελία Μπόντζου / Evaggelia Bontzou, Ιωάννα Βλάχου / Ioanna Vlachou, Μαρία Βλάχου / Maria Vlachou, Μία Γαϊτάνου / Mia Gaitanou, Μαρία Ρούσσου / Maria Roussi, Δημήτρης Βακόλογλου / Dimitris Vakaloglou, Παντελής Μέρμανος / Pantelis Merianos, Χρήστος Σοφός / Christos Sophos (εξοπλισμός / equipment)

Περίληψη > **Synopsis**

Η ταινία πραγματεύεται τη ζωή του τελειόφοιτου μαθητή του ελληνικού λυκείου. ΜΕ ΔΕΜΕΝΑ ΤΑ ΜΑΤΙΑ βαδίζει προς ένα μέλλον χωρίς στόχους, όνειρα και όραμα; **The film deals with the life of graduated students of Greek lyceum. Is he, blindfolded, walking towards a future without goals, dreams and vision?**

2ο ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΚΩ // 2ND GENERAL LYCEUM OF KOS

Υπεύθυνος / in charge: Γιώργος Χαρτοφίλης / Giorgos Chartofilis

Η φάρσα > The practical joke

Διάρκεια < **Time** 10' / 2012

Συντελεστές > **Crew**

Υπεύθυνοι Καθηγητές / Supervising teachers: Γιώργος Χαρτοφίλης / Giorgos Chartofilis, Μηνάς Χατζηνατωνίου / Minas Chatziantoniou **Ιδέα σεναρίου / Script idea:** Αντώνης Καραγιάννης / Antonis Karagiannis **Ομάδα Σεναρίου / Script team:** Αντώνης Καραγιάννης / Antonis Karagiannis, Φίλιππος Σχουλλής / Philippos Schoullis, Γιώργος Παπαδόπουλος / Giorgos Papadoulis **Ομάδα Σκηνοθεσίας / Direction team:** Φίλ.Σχουλλής / Philippos Schoullis, Γ.Παπαδόπουλος / Giorgos Papadoulis, Μαρία Τανάκα / Maria Tanaka **Ερμηνεία / cast:** Αντώνης Καραγιάννης / Antonis Karagiannis, Νίκος Νικολάου / Nikos Nikolaou, Γιώργος Παπαδόπουλος / Giorgos Papadoulis, Κωνσταντίνος Παπακωνσταντίνου / Konstantinos Papakonstantinou, Φίλιππος Σχουλλής / Philippos Schoullis, Μαρία Τανάκα / Maria Tanaka, Μπέσσυ Τζαφαί / Bessy Tzafai **Επιμέλεια Μουσικής / Music selection:** Γιώργος Παπαδόπουλος / Giorgos Papadoulis **Κάμερα / camera:** Τάσος Γιαννούρης / Tasos Giannouris, Βασίλης Σιδέρης / Vasilis Σκριπ / Script: Ανιέλα Σκβαρκ / Aniela Skwark



Περίληψη > **Synopsis**

Ο Δημήτρης, μοναχικός μαθητής Λυκείου, πιστεύει ότι το facebook μπορεί να τον βοηθήσει να βρει φίλους. Η γνωριμία του με τον Σταύρο και τον Κώστα μέσω facebook τον ενθουσιάζει. Όμως κρύβει και παγίδα, που δεν είχε υποψιαστεί. **Dimitri, a lonely high school student, believes that facebook can help him find friends. His acquaintance with Stavros and Costas via facebook excites him but it also hides a trap, which he cannot suspect.**

3ο ΓΕΛ ΧΑΝΙΩΝ // 3RD GENERAL LYCEUM OF CHANIA

Υπεύθυν / in charge: Αρετάκη Στεφάνια / Aretaki Stefania

Ταξίδι στο φόβο μέσα από τη λογοτεχνία > Journey in the fear through literature

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Βερικάκη Αργυρώ / Verikaki Argyro, Κοτσιφάκη Μαρία / Kotsifaki Maria, Κωστόπουλος Νικόλαος / Kostopoulos Nikolaos, Λιονάκη Κρυσταλένια / Lionaki Kristalenia, Λιονάκη Μαρία / Lionaki Maria, Μαγκίτσα Σάνια / Magitsa Sania, Μπαγκάκη Αλκμήνη / Mpagaki Alkmine, Μαρκουλάκη Αικατερίνη / Markoulaki Aikaterini, Μπρακάς Ραφαήλ / Matrakas Rafael, Μιχαηλίδου Ευγενία / Mihaelidi Evgenia, Μιχαηλίδου Χριστίνα / Mihaelidi Christina, Νιαβη Μελίνα / Niavi Melina, Νταμπακάκης Κώστας / Ntampakakis Kostas, Τσέκου Αλκμήνη / Tseku Alkmini, Κουτρομπά Δημήτρα / Koutrouba Dimitra, Κουσιδή Σοφία / Kousidi Maria

Περίληψη > **Synopsis**

Ο φόβος όπως εκφράζεται μέσα από κείμενα της ευρωπαϊκής λογοτεχνίας. **Fear as it is expressed through the texts of European literature.**

3ο ΓΕΛ ΚΕΡΑΤΣΙΝΙΟΥ // 3RD GENERAL LYCEUM OF KERATSINI

Υπεύθυνοι / in charge: Βικελή / Vickeli, Αρβανίτου / Arvanitou

Η πόλη της σιωπής > The city of silence

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ευαγγελία Φαρατζή / Eyaggelia Faratzi, Νίκη Μαρνερή / Niki Marneri, Γιώργος Φουρακός / Giorgos Foyrakos, Ηλιαν Ρουσσού / Iliana Roysoy, Μαριαννα Μπεθανή / Mariana Bethani, Αγγελική Ποβανιδή / Aggeliki Giovanidi, Μιχαήλ Τσουλφάς / Mihalis Tsoylfas, Ελενη Χυση / Eleni Xisi, Μαρία Φουγιτη / Maria Foynti, Ροδανθη Ρωμανών / Rodanthi Romanof, Χριστίνα Μιχαηλίδου / Christina Mixailidou, Αγγελική Τοντι / Aggeliki Tonti, Κωσμάς Φακίρης / Kosmas Fakiris, Χρήστος Μπογιατζής / Christos Bogiatzis, Ηλιαν Χασάπη / Iliana Hasapi, Νεφέλη Παπαζογλου / Nefeli Papazogloy, Παουλίνα Γιοβίτα μπζεζίνσκα / Paoulina Giovita Bzezinska.

Περίληψη > **Synopsis**

Στο μακρινό μέλλον υπάρχει μία πόλη στην οποία η ελευθερία έκφρασης είναι κάτι ανεπίτρεπτο. Μια παρέα πέντε παιδιών δυσανασχετώντας από την αλλόκοτη πραγματικότητα που βιώνουν, θα παλέψουν για τα δικαιώματά τους. **In the distant future there is a city in which freedom of expression is something unacceptable. A group of five children, regretting the grotesque reality they are experiencing, will fight for their rights.**

4ο ΓΕΛ ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΥ // 4TH GENERAL LYCEUM OF KORYDALLOS

Υπεύθυν / in charge: Παπαζογλου Δέσποινα

Δεσμώντας > Bound

Διάρκεια < **Time** 8' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Βαθειώτη Όλγα / Vatheioti Olga, Καλλιανέζου Ευγενία / Kallianezou Evgenia, Κεμενίδης Αχιλλέας / Kemenidis Achilleas, Κολάση Ευτυχία / Kolasi Eftychia, Μαυραγάνη Μόνικα / Mavragani Monika, Μπελιμπασάκη Μαρία / Belimpasaki Maria, Μπότης Στέλιος / Bitros Stelios, Ντινιεράκη Κατερίνα / Ntinieraki Katerina, Παναγόπουλος Θωμάς / Panagopoulos Thomas, Παπατουκάκη Μαρίνα / Papatoukaki Marina, Πάρσαλη Ιωάννα / Parsali Ioanna, Πεκλάρης Φάνης / Pektaris Fanis, Σκούφη Ελένη / Skoufi Eleni, Στέφα Μάγδα / Stefa Magda, Σφούνος Γιώργος / Sfounos Giorgos, Τζούμα Φαίη / Tzouma Faii, Χουλάκη Αφροδίτη / Choulaki Afroditi



Εποφή > **Contact**
papazdes@gmail.com
www.4lk.gr



Περίληψη > **Synopsis**

Ο Πέτρος έχει απομακρυνθεί από τους φίλους του και αποκρούει όλες τις προσπάθειές τους για επικοινωνία. Αιτία είναι η εξάρτησή του από το διαδίκτυο που έχει λάβει ανησυχητικές διαστάσεις, αφού δείχνει να χάνει την επαφή με την πραγματική ζωή και να βυθίζεται σε μια εικονική πραγματικότητα. Ωστόσο κάτι θα τον κάνει να συνειδητοποιήσει τη θέση του και να αλλάξει. **Peter has lost touch with his friends and repels all of their efforts to communicate. The reason is his addiction to internet that has reached alarming proportions as it seems that he is losing touch with real life and he is immersed in a virtual reality. But something will make him realize his current position and will make him change.**

Επαφή > **Contact**
http://7olykeioiloy.weebly.com

7ο ΛΥΚΕΙΟ ΙΛΙΟΥ // 7TH LYCEUM OF ILION

Υπεύθυν / in charge: Φορτούν Ισμήνη > Fortouni Ismene

Από την Ιθάκη του Καβάφη στην Ιθάκη του ΚΕΘΕΑ > From Kavafi's Ithaka to KETHEA'A ITHACA

Διάρκεια < **Time** 4'30' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Γιακούμης Ηλίας / Giakoump Ilias, Μπάτσιου Φρειδερίκη / Mpatsiou Frideriki, Ρωματζόγλου Ελένη / Romatzoglou Eleni, Τόνα Ελένη / Tona Eleni, Χατζηγεωργίου Ελένη / Xatzigeorgiou Eleni, Ράπη Αθηνά / Rapti Athina, Τούντα Βασιλική / Tounta Vasiliki, Τσεσμελής Στέλιος / Tsesmelis Stelios, Σαλβάνου Γεωργία / Salvanou Georgia, Παπουτσής Νίκος / Papoutsis Niko,

Περίληψη > **Synopsis**

Ο αγώνας μιας ομάδας νέων ανθρώπων που οι αδυναμίες τους, τους οδήγησαν σε λάθος διαδρομές. Τελικά όμως κατάφεραν και βρήκαν την Ιθάκη τους, αφού πέρασαν μέσα απ' τους σκοτεινούς δρόμους των εξαρτήσεων. **The struggle of a group of young people whose weaknesses have led them to the wrong routes. But they finally managed to found their ITHACA, after passing through the dark paths of dependencies.**

13ο ΓΕΛ ΠΕΡΙΣΤΕΡΙΟΥ // 13th GENERAL LYCEUM OF PERISTERI

Υπεύθυνοι / in charge: Θεοδώρα Μπέτσου / Theodora Betsou, Κώστας Κορρές / Costas Korres, Δαμιανός Βογανάτσος / Damianos Voganatsis

Η Μικρασιατική Εκστρατεία 1919-22, μέσα από μαρτυρίες Ελλήνων στρατιωτών > The Asia Minor campaign, 1919-1922, through Greek soldiers' testimonies

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Οι μαθητές του 13ου ΓΕΛ Περιστερίου / The students of 13th General Lyceum of Peristeri.

Περίληψη > **Synopsis**

Η Μικρασιατική Εκστρατεία 1919-22, μέσα από μαρτυρίες Ελλήνων στρατιωτών. **The Asia Minor campaign, 1919-1922, through Greek soldiers' testimonies.**

49ο ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ // 49TH GENERAL LYCEUM OF ATHENS

Υπεύθυνη / in charge: Κωστούρου Αδελφάντριά / Kostourou Adamantia

Κι όμως ήταν όνειρο > And yet it was dream

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σενάριο, σκηνοθεσία / screenplay, direction: Ηλιοπούλου Μαρία / Iliopoulou Maria, Κιούσης Αλέξανδρος / Kiousis Alexandros, Μπλεμπουντζάκη Αικατερίνη / Mplempoustzaki Aikaterini, Φακινού Μαρία / Fakinou Maria Ερμηνεία / cast: Μελοδύτης Αλέξης / Meloudis Alexis, Μάλτα Χαρά / Malta Xara, Νοβοροζάι Ρομίνη / Novrozai Romina, Γκίνι Ιωάννα / Gini Ioanna, Γαβαλάς Παύλος / Gavalas Paulus, Μπαζαΐ Βάνα / Vanae Bazeos, Λούτση Σοφία / Loutsis Sophia Έχος / sound: Πασιάλη Μαριάννα / Pasali Marianna Κάμερα / camera: Ρίγας Μάριος / Rigas Marios, Τζαβέλλας Θωμάς / Tzabellas Thomas Μοντάζ / edit: Παπαγιαννοπούλου Βάσια / Papagiannopoulou Vassia, Καρανάσιος Ηλίας / Karanasios Elias Υπότιτλοι / subtitles:



Επαφή > **Contact**
dimothea@sch.gr
http://13gelkino.wordpress.com



Επαφή > **Contact**
mail@49lyk_athin.att.sch.gr
http://49lyk-athin.att.sch.gr/



Γερανίου Κλεάνθη / Geraniou Cleanthi Σκηνικά: Λούτση Σοφία / Loutsis Sophia **Βοηθοί / assistants:** Αναγνώστου Αντώνης A1 Antonis Anagnostou, Καραμήτρος Νικόλαος / Karamitros Nikolaus, Κατσουλιάς Μάριος / Marios Katsoulis, Ανδρούτσου Ελένη / Androutsou Helena, Ζαράβινος Γιώργος / Georgios Zaravinos, Κολιγιώργα Σοφία / Koligiorga Sophia, Πάσσαρης Κώστας / Passaris Costas **Υπεύθυνοι Καθηγητές / teachers in charge:** Κωστούρου Αδελφάντριά / Kostourou Adamantia, Κωνσταντίνου Κώστας / Costas Constantinou

Περίληψη > **Synopsis**

Ο Αλέξης παρακολουθεί στο internet διάφορα φυσικά φαινόμενα και μετά πάει για ύπνο. Τότε βλέπει ένα όνειρο, όπου μία ομάδα νέων έχει αποκλεισθεί σε ένα σπίτι στην Αθήνα, μετά από μια έντονη χιονοθύελλα. Προσπαθούν να επιβιώσουν και να βρουν λύσεις, γιατί δεν έχουν ούτε νερό, ούτε φως και επαφή με τον άλλο κόσμο. **Alexis follow on the internet several natural phenomena and then he goes to sleep. Then he sees a dream, where a group of young people are blocked in a house in Athens, after an intense snowstorm. They are trying to survive and find solutions as they have neither water nor light and contact with the outside.**

FILMSCHOOL SEMINAR-BOOZE COOPERATIVA

Υπεύθυνος / in charge: Βασίλης Καλέμος / Vassilis Kalemos

Έξοδος > Exodus

Διάρκεια < **Time** 7'55" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Βασίλης Καλέμος / Vassilis Kalemos **Ερμηνεία / cast:** Αλέξης Δεχουνιώτης / Alexandros Dehouniotis, Μαρία Τσιουμάνη / Maria Tsioumani, Νίκος Γιαννούλης / Nikos Giannoulis **Μοντάζ / edit:** Βασίλης Καλέμος / Vassilis Kalemos, Αναστάσιος Μπατσούλης / Anastasios Batsoulis **Μουσική Επιμέλεια / music:** Ιγκόρ-Νορμπερτ Καμίνσκι / Igor – Nibert Kaminski **Βοηθοί παραγωγής / production assistants:** Νεκτάριος Ανεβλαβής / Nektarios Anevlavis, Φώτης Κалаμαράς / Fotis Kalamaras.

Περίληψη > **Synopsis**

Τρεις χαρακτήρες εμφανίζονται τυχαία σ'ένα χώρο χωρίς να ξέρουν το πώς ή το γιατί. Η μοίρα τους έχει επιφυλάξει ένα μυστήριο παιχνίδι καθώς και το λόγο της παράξενης αυτής συνάντησής τους. Οι ήρωες ψάχνουν για την έξοδο. **Three persons appear randomly in a room without knowing how or why. Their fate has reserved them this mystery game and the reason of this strange meeting. The heroes are searching for the exit.**

ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΚΙΟΣΗΣ / VANGELIS KIOSIS

Μαγική Έκρηξη > Magic Punch

Διάρκεια < **Time** 4'21" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, οπτικά εφε, μοντάζ / direction, screenplay, visual effects, editing: Βαγγέλης Κιόσης / Vangelis Kiosis **Ερμηνεία / cast:** Αλεξάνδρα Κασσιούμη / Alexandra Kasidoumi, Αναστασία Γεωργίου / Anastasia Georgiou, Έφη Ζάνη / Effie Zani, Δημήτρης Κοτρώτσιος / Dimitris Kotrotsios

Περίληψη > **Synopsis**

Μια γυναίκα, μέσω της μαγείας και των υπερφυσικών δυνάμεων, θα κάνει τα πάντα για να κατακτήσει την τεράστια δύναμη της μαγικής σφαίρας. Όμως δεν θα είναι εύκολο να κατακτήσει την απόλυτη δύναμη διότι δεν είναι η μόνη που την θέλει. **A woman, through magic and supernatural forces, will do anything to conquer the immense power of the magical realm. But it will not be easy for her because she is not the only one who wants it.**

Γ. Ε. Λ ΑΝΔΡΑΒΙΔΑΣ // GENERAL LYCEUM OF ANDRAVIDA

Υπεύθυνος / in charge: Θανάσης Τσιλιμίκρας / Thanasis Tsilimigras

Η Ελπίδα χαμένη στον Κυβερνοχώρο > Hope lost in the Cyberspace

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Επαφή > **Contact**
lykvoli@sch.g,
rmdoumeni@gmail.com
http://lyk-vouliagm.att.sch.gr/
autosch/joomla15/
http://www.youtube.com/watch?v=_JOP5f7clDc



Επαφή > **Contact**
pisnik2003@yahoo.gr



Επαφή > **Contact**
thanostsilimigras@windowslave.com
http://lyk-andrav.ilei.sch.gr/
http://www.youtube.com/user/hanosissocoollike



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, παραγωγή, σενάριο / direction, production, screenplay: Θανάσης Τσιλιμίσκρας / Thanasis Tsilimigras
Βοηθός σκηνοθεσίας / Director's assistant: Δημήτρης Παναγιωτόπουλος / Jim Panagiotopoulos
Ερμηνεία / cast: Μαρία Αλεξανδροπούλου / Maria Aleksandropoulos, Γιώργος Αργυρόπουλος / Giorgos Argiropoulos, Μαθητές του Γ.Ε.Λ Ανδραβίδας / Students of Andravidas High School

Περίληψη > **Synopsis**

Η Ελπίδα είναι μαθήτρια, η οποία αντιμετωπίζει την διαδικτυακή βία, αλλά παρόλα αυτά μένει αβοήθητη από την οικογένεια της και τον περίγυρο της. Έτσι αποπειράθηκε να αυτοκτονήσει ώστε να ξεφύγει από την ψυχολογική πίεση... **Hope is a student, which faces cyber bullying but nevertheless she is left helpless by her family and her entourage. So she attempted to commit suicide in order to escape from the psychological pressure...**

Επαφή > **Contact**

lykvouli@sch.g,
rmdoumeni@gmail.com
http://lyk-vouliagm.att.sch.gr/autosch/joomla15/
http://www.youtube.com/watch?v=b5QaybfAUuM
http://www.youtube.com/watch?v=_JOP5f7clDc



ΓΕΛ ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ // GENERAL LYCEUM OF VOULIAGMENI

Υπεύθυν / in charge: Δουμένη Μαρία / Doumeni Maria

Ο άνθρωπος και ο στόχος > The man and the aim

Διάρκεια < **Time** 5'05" / 2012

Συντελεστές > **Crew**

Εμμανουέλα Μηρούν / Emmanouela Brunne

Περίληψη > **Synopsis**

Τα εμπόδια που μπορεί να συναντήσει ένας άνθρωπος, την ικανότητά του να τα ξεπερνά και τη δύναμη που αποκτά όταν πολλοί άνθρωποι ενώνονται για ένα σκοπό. **The obstacles that a man may encounter, his ability to handle with them and the strength that he gains when many people come together for a purpose.**

Ρατσισμός και διαφορετικότητα > Racism and diversity

Διάρκεια < **Time** 7'55" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Εμμανουέλα Μηρούν / Emmanouela Brunne

Περίληψη > **Synopsis**

Το θέμα του ρατσισμού και της διαφορετικότητας μέσα από τις διάφορες μορφές με τις οποίες συναντάμε τέτοια φαινόμενα. **The racism and diversity through the various forms in which we can encounter these phenomena.**

ΓΕΛ ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΕΥΟΣΜΟΥ// GENERAL LYCEUM OF INTERCULTURAL EDUCATION OF EVOSMOS

Υπεύθυνος / in charge: Γιακουμάκου Κρίστι / Giakoumakou Cristi

Όλοι εναντίον όλων > All against all

Διάρκεια < **Time** 12' / 2012

Συντελεστές > **Crew**

Αϊμαλιώτη Πολυξένη / Aimaliotti Polixeni, Κατσούφη Μαρία / Katsoufi Maria, Παράσχης Νίκος / Parashis Nikos, Σαββόπουλος Νίκος / Savnoropoulos Nikos, Τσίλλη Γιώτα / Tsilli Giota, Χαρχαντής Γιάννης / Harhantis Giannis, Γιακουμάκου Κρίστι / Giakoumakou Cristi

Περίληψη > **Synopsis**

Πέντε μαθητές, εμπλέκονται με τον έναν ή τον άλλο τρόπο στο θάνατο μιας αλλοδαπής συμμαθήτριας τους της Σόνιας. Η παρέα των παιδιών καλείται να ανακαλύψει πόσο απέχει η φιλία από το συμβιβασμό, η αδιαφορία από τη συνενοχή, το δυστύχημα από το έγκλημα, η δικαιοσύνη από την εκδίκηση, παγιδευτεί όμως στον κύκλο της βίας. **Five students are involved in one way or another to the death**

of a foreign classmate of them Sonia. The group of children is invited to discover how far friendship is from compromise, indifference from complicity, accident from crime, justice from revenge, but they are trapped in the circle of violence.

ΓΕΛ ΠΕΥΚΩΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ // GENERAL LYCEUM OF PEFKON THESSALONIKI

Υπεύθυν / in charge: Τσελίκια Αναστασία / Tselika Antastasia

Επικίνδυνη Κληρονομιά > Dangerous Inheritance

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σενάριο, σκηνοθεσία, μοντάζ, μουσική, υπόπλοι, σκηνογραφία / screenplay, direction, edit, music, subtitles, scenography: Ανδρέας Μακρής / Andreas Makris Βοηθός σκηνοθέτη, κάμερα, μουσική, μακιγιάζ / assistant director, camera, music, make up: Ελένη Μουστάκα / Helen Moustaka Ερμηνεία / cast: Νίκος Μπακαλόπουλος / Nikos Mpakalopoulos, Έλενα Μήτσου / Helen Mitsou, Μαρία Μόνα / Maria Mona, Αντώνης Κωνσταντινίδης / Antonis Konstantinidis, Σταμάτης Μακρής / Stamatis Makris, Ανδρέας Μακρής / Andreas Nakris, Μάγδα Στεργίου / Magda Stergiou, Στάθης Μακρής / Stathis Makris Ευχαριστίες / thanks to: "Νεφέλες" Art Academy, Σοφία Μακρή / Sophia Makri

Περίληψη > **Synopsis**

Ο Ευτύχιος Γκαντεμόπουλος κληρονομεί το "Κουτάλι των Ονείρων", το οποίο μπορεί να πραγματοποιήσει τρεις ευχές, εφόσον ο κάτοχός του είναι μαγικό ον. Συνειδητοποιώντας ότι κινδυνεύει, καλεί τα πέντε ισχυρότερα μαγικά πλάσματα που γνωρίζει, σε πλειστηριασμό... **Happy Badluckopoulos inherits the «Spoon of Dreams» a magical object who can fulfill three wishes if his holder is a magical being. Realising that he is in danger Happy invites the five most powerful kwon magical creatures in an auction.**

ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΝΕΑΣ ΖΙΧΝΗΣ ΣΕΡΡΩΝ // GENERAL LYCEUM OF NEA ZICHNI SERRES

Υπεύθυν / in charge: Τσάνα Πέρση / Tsana Persi

Αx... να' σουν εδώ Αριστοφάνη > Wish you were here, Aristophanes

Διάρκεια < **Time** 7'08" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Αβραμίδου Παναγιώτα / Avramidou Panagiota, Δημητριάδου Δάφνη / Dimitriadou Daphne, Δροσοπούλου Ζωή / Drosoroulou Zoe, Καλαμάρη Κυριακή / Kalamari Kiriaki, Λιαούρη Κλεώ / Liaouri Cleo, Μπάλι Μεγκίνα / Bali Migena, Μπουρνουσούζη Αλεξάνδρα / Bournousouzi Alexandra, Παγωνά Χρυσάνθη / Pagona Hrisanthi Πανούχου Μαρία / Panouchou Maria, Τούρκου Άντζελα / Tourkou Angela, Τσιομπάνκα Ευτυχία / Tsiompanka Eftichia, Χαρούνα Μαρία / Haroupa Maria, Δαγκούλης Κων/νος / Dagoulis Konstantinos

Περίληψη > **Synopsis**

Η σημερινή ελληνική πραγματικότητα και το κείμενο του Αριστοφάνη. Συνδέονται; Αντικρούονται; Μήπως πρέπει να αφουγκραστούμε με προσοχή όσα μας λέει ο καυστικός της αρχαιότητας; Μπορούμε να αντιδράσουμε σε όσα συμβαίνουν γύρω μας; Η συνέχεια επί της οθόνης. **The current reality of Greece and the text of Aristophanes. Are they connected? Are they contradicted? Should we listen carefully to what he says the great caustic author of antiquity? Can we react to what is happening around us? To be continued on the screen.**

ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΠΥΛΗΣ ΤΡΙΚΑΛΩΝ // GENERAL LYCEUM OF PYLI TRIKALA

Υπεύθυν / in charge: Αποστόλου Μυρτώ / Apostolou Myrto

Το παιχνίδι της μέλισσας > Bee's Play

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Γκρέκος Ιωάννης / Gkrekos Ioannis, Μπακάση Μαρία / Mpakasi Maria, Μπόμπορα Χριστίνα / Mprompora Christina, Καραμάνος Απόστολος / Karamanos Apostolos, Μαγκούτη Αντωνία / Magkouti Antonia, Ντούβλης

Επαφή > **Contact**

mail@lyk-pefkon.thess.sch.gr
http://lyk-pefkon.thess.sch.gr/globalsch-utosch/default/



Επαφή > **Contact**

mail@lyk-n-zichn.ser.sch.gr
http://lyk-n-zichn.ser.sch.gr/autosch/joomla15/



Επαφή > **Contact**

myrto2005@yahoo.gr
http://www.youtube.com/watch?v=6qByEip_2UQ



Επαφή > **Contact**
http://www.youtube.com/watch?v=υEe4-E0Iuο
miosifid@sch.gr



Επαφή > **Contact**
jimirocknrolla@gmail.com



Βινίτσιο / Ntoulis Vinicio, Μπακόση Δήμητρα-Σοφία / Mpakasi Demetra-Sofia, Μπρίζη Δήμητρα / Mprizi Demetra, Μανώλης Αλέξανδρος / Manolis Alexandros, Τσιώλης Βάιος / Tsiolis Vaios, Τσιώλης Ιάσων / Tsiolis Iason, Κατράνα Κωνσταντίνα / Katrana Konstantina, Ντέλβα Πηνελόπη / Ntelva Penelope, Λαγός Αθανάσιος-Ευάγγελος / Lagos Athanasios-Evagelos, Καλλιρί Σουέλα / Kalliri Souela. **Εκπαιδευτικοί / teachers:** Αποστόλου Μυρτώ / Apostolou Myrto, Γίδας Γεώργιος / Gidas George, Κλιάφα Βικτωρία / Kliafa Victoria

Περίληψη > **Synopsis**

Δυο ομάδες παιδιών "συγκρούονται" στο σχολικό περιβάλλον. Οι διαφορές τους θα γεφυρωθούν με τη βοήθεια ενός ουδέτερου παρατηρητή μέσα από ένα "στημένο" πείραμα ώστε τα παιδιά να αποδεχθούν πως η συνεργασία και η ανταλλαγή ιδεών είναι απαραίτητες για την επιβίωση και την εξέλιξη. **Two groups of children "are confronting" at school. Their differences will be bridged with the help of a neutral observer through a "rigged" experiment in order that the children accept that cooperation and exchange of ideas is essential to the survival and development. .**

ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΣΥΡΟΥ// GENERAL LYCEUM OF SYROS

Υπεύθυνη / in charge: Ιωσφιδού Μαρία/ Iosifidou Maria

Φίλους... > Friends...

Διάρκεια < **Time** 12' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Δούκας Γιάννης / Doukas Yiannis, Γλύκας Γιώργος / Glykas Yiorgos, Τζανετή Ευαγγελία / Janeti Evangelia, Καρπούζη Ραφαλία / Karpouzi Rafaelia, Παπακώστα Μαρία / Papakosta Maria, Χαλαβαζή Μαρία / Halavazi Maria, Καραμολέγγου Ελευθερία / Karamolegou Eleftheria, Στεφάνου Γιώργος / Stefanou Yiorgos, Χαλαβαζή Νικόλ / Halavazi Nikol, Φαλιδέας Βασίλης / Falideas Vassilis, Κατραντζή Λίνα / Katrantzi Lina, Ρηγούτσος Γιώργος / Rigoutsos Yiorgos. **Κάμερα / camera:** Φράγκος Γιάννης / Fragos Yiannis **Σκηνοθεσία / direction:** Δρυμπέτα Ιωάννα / Drimpeta Ioanna, Τζανετή Ευαγγελία / Janeti Evangelia, Φράγκος Γιάννης / Fragos Yiannis **Σενάριο / screenplay:** Γλύκας Γιώργος / Glykas Yiorgos, Κατραντζή Λίνα / Katrantzi Lina, Στεφάνου Γιώργος / Stefanou Yiorgos, Τζανετή Ευαγγελία / Janeti Evangelia **Μουσική επιμέλεια music:** Γλύκας Γιώργος / Glykas Yiorgos, Δούκας Γιάννης / Doukas Yiannis, παπακώστα Μαρία / Papakosta Maria, Τζανετή Ευαγγελία / Janeti Evangelia **Μοντάζ, ήχους:** Δρυμπέτα Ιωάννα / Drimpeta Ioanna, Ιωσφιδού Μαρία / Josephidou Maria, Παπακώστα Μαρία / Papakosta Maria, Στεφάνου Γιώργος / Stefanou Yiorgos, Τζανετή Ευαγγελία / Janeti Evangelia, Φράγκος Γιάννης / Fragos Yiannis **Πρωτότυπη σύνθεση και εκτέλεση στο πιάνο / original music, piano:** Φαλιδέας Βασίλης / Falideas Vassilis.

Περίληψη > **Synopsis**

Μια ομάδα παιδιών προσπαθεί να πείσει το φίλο τους που είναι ανάπηρος να βγει από το σπίτι. Εκείνος αισθάνεται άσχημα με την αδυναμία του και αρνείται πεισματικά. Σταματάει κάθε επικοινωνία με τους φίλους του. Εκείνοι επιμένουν αλλά κάποια στιγμή το παίρνουν απόφαση. Όσοι ένα βράδυ... **A group of children trying to convince their friend who is disabled to get out of the house. He feels bad about his inability and stubbornly refuses. He refuses the communication with his friends. They persisted but finally they accepted the facts. Until one night...**

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΧΑΤΖΙΝΑΣ, 1ο ΕΠΑΛ ΑΡΓΟΥΣ // DIMITRIS HATZINAS, 1ST EPAL OF ARGOS

Υπάρχει ελπίδα; > There is a hope?

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Δημήτρης Χατζίνας / Dimitris Hatzinas, Μάρω Σφινδίλη / Maro Sfindili, Σταύρος Γιάννου / Stavros Yiannou, Μάνος Στρούμπος / Manos Stroubis, Δημήτρης Γιαννόπουλος / Dimitris Giannopoulos, Βαγγέλης Κωνσταντίνου / Vangelis Konstantinou, Νίκος Χονδρούλης / Nikos Hondroulis, Κωνσταντίνος Μάζος / Konstantinos Mazos

Περίληψη > **Synopsis**

Η ταινία εξιστορεί το όνειρο της Μάρως. Ένα όνειρο που λέει πως η Μάρω δούλευε σαν ηχολήπτρια και την απέλυσαν... **The film is the dream of Maro. A dream where Maro worked as a sound engineer and got fired...**

Επαφή > **Contact**
nanakee3@gmail.com



Επαφή > **Contact**
beknik7@gmail.com
www.epalan.gr



ΕΠΑΛ ΟΙΝΟΥΣΣΩΝ ΧΙΟΥ // EPAL OF OINOUSSES CHIOS

Υπεύθυνη / in charge: Ιωάννα Τουτουδάκη / Ioanna Toutoudaki

Τα Χέρια και τα Κύματα > The Siren Song

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Φίλιππος Λογαράς / Filippas Logaras **Σενάριο / screenplay:** Ιωάννης Μπικακίς / Ioannis Bikakis **Κάμερα / camera:** Ιωάννης Λαμπρινίδης / Ioannis Labrinidis, Γεώργιος Βλαχοπουλος / Georgios Vlachopoulos, Σωκράτης Μπουλακής / Sokratis Boulakis **Ήχος / sound:** Λεωνίδας Διαμαντοπουλος / Leonidas Diamantopoulos, Δαυίδ Διαμαντόπουλος / David Diamantopoulos **Μοντάζ / edit:** Ιωάννης Λαμπρινίδης / Ioannis Labrinidis **Μουσική / music-** Φίλιππος Λογαράς / Filippas Logaras **Μακιγιάζ / make up:** Ευαγγέλια Μυγία / Evagelia Mygia **Ενδυματολογία / costumes:** Δήμητρα Ζωγράφου / Dimitra Zografou, Αιμιλία Κόσμα / Emilia Kosma, Γεωργία Τρίκου / Georgia Trikou **Ερμηνεία / cast:** Φίλιππος Λογαράς / Filippas Logaras, Αιμιλία Κόσμα / Emilia Kosma, Δήμητρα Ζωγράφου / Dimitra Zografou, Ιωάννης Μπικακίς / Ioannis Bikakis, Γεωργία Τρίκου / Georgia Trikou, Γιώργος Βογιατζής / Giorgos Vogiatzis

Περίληψη > **Synopsis**

Λίγο πριν τις Πανελλαδικές, στο νήσι των Οινουσών, ο Φίλιππος πρέπει να αποφασίσει ανάμεσα στη δική του λαχτάρα για τη θάλασσα και τις επιθυμίες της μητέρας και της αγαπημένης του για μια κανονική ζωή κοντά τους. **A little before the final exams, on the island of Oinousses, Philip must make his choice between his longing for the sea and the wishes of his mother and his beloved for a normal life near them.**

ΕΠΑΛ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΛΑΣΙΘΙΟΥ ΚΡΗΤΗΣ // EPAL OF AGIOS NIKOLAOS LASITHI

CRETA Υπεύθυνος / in charge: Μπεκιάρης Νικόλαος / Nikolaos Bekiaris

Κι αν... > What if...

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Τάση Ελένη / Tasi Eleni, Σμαράγδα Πρασιανάκη / Smaragda Prasianaki, Ρουσάκη Κέλλυ / Rousaki Kelly, Αντώνης Φώτης / Antonis Fotis, Αντζέλικα Σουρί / Angelika Souri, Σάιρι Εμμανουέλα / Saiiri Emmanouela, Τζέφερσον Μόνικα / Jefferson Monika, Φραγκιαδάκης Μάρκος / Fragiadakis Markos, Μπικ Έλλι / Bick Ellie, Χατζηγιάννη Μαρία / Hatzigianni Maria, Χατζηκωνσταντίνου Αργυρώ / Hatzikonstantinou Argyro, Τζαγκουρνή Γιάννης / Tzagournis Giannis, Ταμπουρατζή Νεκταρία / Tampouratzi Nektaria, Φαζός Αντώνης / Fazos Antonis, Μπούντο Αλμπάν / Budo Alban, Μετούσι Μάριος / Metousi Marios **Καθηγητές / teachers:** Μπεκιάρης Νικόλαος / Nikolaos Bekiaris, Γιαννακάκης Ιωάννης / Yiannakakis Ioannis.

Περίληψη > **Synopsis**

Η διάθεση μιας καθηγήτριας, στο δρόμο προς το χώρο εργασίας της, επηρεάζεται από ένα τυχαίο γεγονός. Εκνευρισμένη, προκαλεί μια σειρά αλυσιδωτών αντιδράσεων, με αρνητικούς πρωταγωνιστές κάποιους από τους καθηγητές και μαθητές τους σχολείου. Τι θα γινόταν όμως, αν μπορούσε να γυρίσει το χρόνο πίσω; **The mood of a professor, on the way to her workplace, is affected by a random event. Irritated, she is causing a chain reaction with negative protagonists some of the teachers and school students. What would happen though, if she could turn back time?**

Το Χαμόγελο του Τσάρλυ > Charlie's smile...

Διάρκεια < **Time** 12' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σμαράγδα Πρασιανάκη / Smaragda Prasianaki, Αντζέλικα Σουρί / Angelika Souri, Σάιρι Εμμανουέλα / Saiiri Emmanouela, Τζέφερσον Μόνικα / Jefferson Monika, Φραγκιαδάκης Μάρκος / Fragiadakis Markos, Μπικ Έλλι / Bick Ellie, Τζαγκουρνή Γιάννης / Tzagournis Giannis, Ταμπουρατζή Νεκταρία / Tampouratzi Nektaria, Μπούντο Αλμπάν / Budo Alban, Σάιρι Κλαούντια / Saiiri Claudia, Χατζηκωνσταντίνου Αργυρώ / Hatzikonstantinou Argyro **Καθηγητές / teachers:** Μπεκιάρης Νικόλαος / Nikolaos Bekiaris, Γιαννακάκης Ιωάννης / Yiannakakis Ioannis.

Περίληψη > **Synopsis**

Η ταινία είναι βασισμένη στην ταινία "City Lights" του Charlie Chaplin. Μια προσπάθεια να δοθεί απάντηση στο ρητορικό ερώτημα του παππού: "Αλλάζουμε μωρέ οι άνθρωποι;". **The film is based on the movie "City Lights" of Charlie Chaplin. An attempt to answer the rhetorical question of grandfather: "You think that people can changes, little fool?".**

Κάντε την Έμμου να χαμογελάσει > Make Emmie smile

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Γιάννης Τζαγκουρλής /Giannis Tzagournis, Σμαράγδα Πρασσανακι/Smaragda Prasianaki, Νεκταρία Ταμπουρατζή/ Nektaria Tambouratzis, Αργυρώ Χατζηκωνσταντίνου/Argyro Hatzikonstantinou, Μόνικα Τζέφερσον/ Monique Jefferson, Φώτης Αντώνης/ Fotis Antonis, Μαρίνα Γαλανάκη/ Marina Galanaki, Εμμανουέλα Σαϊρί/ Emmanouela Saiiri, Μάρκος Φραγκιαδάκης/ Markos Fragiadakis, Αντζέλικα Σουρί/ Angelika Souiri, Έλλη Μπικ/ Ellie Bick Καθηγητές / teachers: Μπεκιάρης Νικόλαος / Nikolaos Bekiaris, Γιαννακάκης Ιωάννης / Yiannakakis Ioannis.

Περίληψη > **Synopsis**

Στη διάρκεια ενός σχολικού διαλλείματος, μια χαρούμενη παρέα μαθητών, συνειδητοποιεί για πρώτη φορά, ότι δεν έχουν δει ποτέ, μια συμμαθήτριά τους, την Έμμου, να χαμογελά. Φυσικά και πρέπει να κάνουν κάτι γι αυτό. Θα τα καταφέρουν; **During a class break, a cheerful group of students realize for the first time that they have never seen smiling a classmate of them, Emmy. Of course they should do something about it. Will they succeed?**

Επαφή > **Contact**

mail@gym/kall/gerak.att.sch.gr
http://gym/kall/gerak.att.sch.gr/new/



ΚΑΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΓΕΡΑΚΑ // ART SCHOOL OF GERAKA

Υπεύθυν / in charge: Χρήστος Ν. Καρακάσος/ Christos N. Karakasis

Μαρί Κιουρί > Marie Curie

Διάρκεια < **Time** 5' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Γιάννης Τζαγκουρλής /Giannis Tzagournis, Σμαράγδα Πρασσανακι/Smaragda Prasianaki, Νεκταρία Ταμπουρατζή/ Nektaria Tambouratzis, Αργυρώ Χατζηκωνσταντίνου/Argyro Hatzikonstantinou, Μόνικα Τζέφερσον/ Monique Jefferson, Φώτης Αντώνης/ Fotis Antonis, Μαρίνα Γαλανάκη/ Marina Galanaki, Εμμανουέλα Σαϊρί/ Emmanouela Saiiri, Μάρκος Φραγκιαδάκης/ Markos Fragiadakis, Αντζέλικα Σουρί/ Angelika Souiri, Έλλη Μπικ/ Ellie Bick Συντονισμός / coordination: Νίκος Μπεκιάρης/ Nikos Bekiaris, Γιάννης Γιαννακάκης / Yiannis Yiannakakis.

Περίληψη > **Synopsis**

Στην πορεία της ανθρωπότητας και της επιστημονικής εξέλιξης, ο ρόλος των γυναικών ήταν καθοριστικός και εντυπωσιακός. Επιστήμονες γυναίκες που έκαναν εκπληκτικές ανακαλύψεις, που όμως ακόμη και σήμερα ελάχιστοι τις γνωρίζουμε. **In the course of humanity and of scientific development, the role of women was decisive and impressive. Scientists women made surprising discoveries, but even today very few know them.**

Επαφή > **Contact**

amat65@hotmail.com



ΠΡΟΤΥΠΟ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ // STANDARD EXPERIMENTAL LYCEUM OF THE UNIVERSITY OF MAKEDONIA

Υπεύθυν / in charge: Άννα Ματσίωρη / Anna Matsiori

Strictly business

Διάρκεια < **Time** 9'05'' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ερμηνεία / cast: Εύα Σταθεροπούλου / Eva Statheropoulou, Άρης Χουζανάς - Aris Chouzana, Ζηνοβία Ανανιάδου / Zinovia Ananiadou, Σωκράτης Παπαδόπουλος / Sokratis Papadopoulos, Απόστολος Πραφτσιώτης / Apostolos Prachtsiotis, Αθανάσιος Ντέκας / Athanasios Dekas, Κοραλία Κοντού / Koralia Kontou, Μιλτιάδης Λαπατσάνης / Miltiadis Lapatsanis, Αναστασία Χρυσολόγου / Anastasia Chrisologou, Γεώργιος Μιχαήλ / (GM) Παπαδόπουλος / Georgios Papadopoulos, Νικόλαος Χατζαράκης / Nikolaos Chatzarakis, Νικόλαος

Τζουμανέκας / Nikolaos Tzoumanekas, Χρυσάνθη Αράπογλου / Chrisanthi Arapoglou, Μάριος Χίρτογλου / Marios Chirtoglou, Γεώργιος Παπός / Georgios Papas, Ελένη Γαβριηλίδου / Eleni Gavriilidou, Μαρία Χατζηλιάδου / Maria Chatziliadou, Δωρόθεος Επεσλίδης / Dorotheos Epeslidis **Σενάριο, παραγωγή / screenplay, production:** Άννα Ματσίωρη / Anna Matsiori **Σκηνοθεσία, διασκευή διαλόγων, μοντάζ / direction, edit:** Νικόλαος Χατζαράκης / Nikolaos Chatzarakis **Υποπλισμός / subtitles:** Κυριακή Βασιλού / Kiriaki Vasilou, Ελισάβετ Μανάβη / Elisavet Manavi **Μουσική / music:** Κωνσταντίνος Μακρινιώτης/ Konstantinos Makriniotis

Περίληψη > **Synopsis**

Σε θυγατρική κινέζικης εταιρείας με έδρα τη Θεσσαλονίκη, μια ομάδα διευθυντικών στελεχών με διαφορετικό στυλ ηγεσίας συνεργάζονται, συγκρούονται, αναβαθμίζονται και υποβαθμίζονται. Μέσα από παιχνίδια εξουσίας, αλλά και την αιώνια πάλη αρσενικού και θηλυκού, παρακολουθούμε τη σύγκρουση ηγετικών προσανατολισμών, βασιζόμενων σε διαφορετικές υποθέσεις για την ανθρωπινή φύση και την παρακίνηση. **In a Chinese affiliate company based in Thessaloniki, a group of executives with different leadership style work together, collide, upgraded and downgraded. Through power games and also through the eternal struggle of masculine and feminine, we follow the threads of a conflict between leading orientations based on different assumptions on human nature and motivation.**

Upside down

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Νικόλαος Χατζαράκης / Nikolaos Chatzarakis **Πρωτότυπη μουσική / original music:** Κωνσταντίνος Μακρινιώτης / Konstantinos Makriniotis **Βοηθός παραγωγής / production assistant:** Αναστασία Χρυσολόγου / Anastasia Chrisologou **Μακιγιάζ / make up:** Ελεονώρα Γεωρτσιακή / Eleonora Geortsiaki **Script:** Σοφοκλής Κείσαρης / Sofoklis Kissaris, Ελένη Γαβριηλίδου / Eleni Gavriilidou **Κείμενα, υπόπλοι / texts, subtitles:** Κυριακή Βασιλού / Kiriaki Vassilou **Μοντάζ /edit:** Ελισάβετ Μανάβη / Elisavet Manavi **Εδικά εφέ / special effects:** Γεώργιος Αραμπατζής / Georgios Arambatzis **Ήχος / sound:** Ελευθέριος Τιάκας / Eleftherios Tiakas **Σενάριο / screenplay:** Άννα Ματσίωρη / Anna Matsiori, Νικόλαος Χατζαράκης / Nikolaos Chatzarakis **Ερμηνεία / cast:** Εύα Σταθεροπούλου / Eva Statheropoulou, Άρης Χουζανάς / Aris Chouzanas, Ζηνοβία Ανανιάδου / Zinovia Ananiadou, Σωκράτης Παπαδόπουλος / Sokratis Papadopoulos, Απόστολος Πραφτσιώτης / Apostolos Prachtsiotis, Μιλτιάδης Λαπατσάνης / Miltiadis Lapatsanis, Ελένη Γαβριηλίδου / Eleni Gavriilidou, Ειρήνη Αγάπη Γουνοπούλου / Iirini Agapi Gounopoulou, Αναστασία Χρυσολόγου / Anastasia Xrisologou, Οδυσσεάς Αλεανίδης / Odisseas Aleanidis, Χρυσάνθη Αράπογλου / Chrisanthi Arapoglou, Ευάγγελος Εκλεμές / Evangelos Eklemes, Σοφοκλής Κείσαρης / Sofoklis Kissaris, Γεώργιος Κωνσταντινίδης / Georgios Konstantinidis, Αγγελική Ταχτατζή / Ageliki Taxtatzis, Ιορδάνης Τσελεπίδης / Iordanis Tselepidis

Περίληψη > **Synopsis**

Όταν ο Άρης, ο αυταρχικός Διευθυντής θυγατρικής κινέζικης πολυεθνικής, απολύει την Εύα μια ικανότατη υποδιευθύντρια, στη ζωή τους, αλλά και στην εταιρεία έρχονται τα πάνω κάτω. Η ταινία παρακολουθεί το νέο ξεκίνημα της Εύας, αλλά και την προσπάθεια του Άρη να αντιμετωπίσει τα προσωπικά και τα επαγγελματικά του αδιέξοδα. **When Ares, the authoritarian Chinese multinational subsidiary manager, dismisses Eve, a most competent Assistant Director, in their lives but also in the company everything is upside down. The film follows the new start of Eve, but also the effort of Ares to face personal and professional impasses.**

ΣΤΑΥΡΟΣ ΓΙΑΝΝΟΥ / STAVROS YIANNOU
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΧΑΤΖΙΝΑΣ / DIMITRIS HATZINAS

Αδέσποτη ματιά > Through a stray's eyes

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σταύρος Γιάννου / Stavros Yiannou, Δημήτρης Χατζίνας / Dimitris Hatzinas

Περίληψη > **Synopsis**

Το βίντεο εξιστορεί την ιστορία ενός σκυλιού που έμεινε στον δρόμο... **This film is about a dog who became a stray one.**



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ
ΤΜΗΜΑ
**EUROPEAN
SECTION**

c a m e r a z i z a n i o 2 0 1 3

ΑΥΣΤΡΙΑ > AUSTRIA

Επικοινωνία > **Contact**
magdalena.holczik@mediamanual.at
www.mediamanual.at

MLA – MEDIA LITERACY AWARD 2013

Υπεύθυνος / in charge: Renate Holubek

Η mediamanual.at είναι μια διαδραστική πλατφόρμα για την οπτικοακουστική εκπαίδευση του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Παιδείας, Τεχνών και Πολιτισμού της Αυστρίας που ενθαρρύνει την ενεργό, δημιουργική και κριτική ενασχόληση με τα οπτικοακουστικά στα σχολεία. Κατά τη διεξαγωγή της, η ενσωμάτωση της οπτικοακουστικής εκπαίδευσης ενισχύει επίσης τη σχέση μεταξύ σχολείου και καθημερινότητας, εκτός σχολείου. Εδώ και χρόνια ένα δίκτυο εξειδικευμένων εκπαιδευτικών στα οπτικοακουστικά υποστηρίζει σχολεία και δασκάλους στην προετοιμασία και τη διδασκαλία των τμημάτων τους. Επιπλέον, η ομάδα ερευνά μαθησιακές μεθόδους κι αναπτύσσει εκπαιδευτικό υλικό και δίκτυα παραγωγής γνώσης. Διοργανώνουν διαγωνισμούς, συνέδρια, και μαθήματα, ενθαρρύνοντας, συμβουλευόντας, και στηρίζοντας δασκάλους και αναπτυξιακά προγράμματα των σχολείων.

mediamanual.at, is the interactive platform for media education of the Federal Ministry of Education, Art, and Culture of Austria that encourages active, creative, and critical media work in schools. In the process, integrative media education also deepens the relationship between the school and the everyday world outside school. For years a network of specialist media educators has been giving support to schools and teachers in preparing and teaching classes. In addition, the team undertakes research into learning processes and develops teaching materials and networks of knowledge production. They organize competitions, conferences, and courses, encouraging, advising, and supporting teachers and school development projects.

age 13-16 Χαμένο μικρό αγόρι > Little Boy Lost

Διάρκεια < Time 4' / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Μαθητές από το Borg Mistelbach / BE students of Borg Mistelbach.
Καλλιτεχνική διεύθυνση / artistic direction of MUKATO.

Περίληψη > **Synopsis**

Απώλεια και αποξένωση. Σαν εφηβική φαντασία. Μια μέρα στο δρόμο. Το μονοπάτι φαίνεται προκαθορισμένο. Υπέρβαση των κανονισμών. **Loss and alienation. As an adolescent fantasy. A day at the track. The path seems predestined. Break with the outbreak.**

age 13-16 Κοινωνικοποιητής - πρόσεχε τι μοιράζεσαι > Socializer - be aware what you share

Διάρκεια < Time 3' 25" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Παιδιά του δημιουργικού εργαστηρίου με τίτλο "Film Involved / youngsters from the film workshop "film involved": Sebastian Egger, Elena Felderer, Julia Stefanie Kolland, Cornelia Mayerdorfer, Nina Mosbacher, Alexander Perko, Melanie Ranz, Marc Riewe, Martin Schmidt, Sarah Maria Schmidt, Bernhard Wohlfahrter
καλλιτεχνική διεύθυνση / artistic direction: Jacob M. Erwa (σκηνοθέτης / director)

Περίληψη > **Synopsis**

Η ταινία δείχνει πως το Facebook μπορεί να είναι στην πραγματική ζωή. Περίληψη της ταινίας: Προτείνεται εντόνως - "Μου Αρέσει!"

The film shows how Facebook would look like in real life. Summary of the film: Highly recommended - "Like!"

ΒΕΛΓΙΟ > BELGIUM

Επικοινωνία > **Contact**
makingmovies@jekino.be

MAKING MOVIES

Υπεύθυνος / in charge: Kristof De Win (Συντονισμός / Coordinator MakingMovies)

Το Making Movies είναι ένα εθνικό φεστιβάλ κινηματογράφου για νεαρούς κινηματογραφιστές στο Φλαμανδικό κομμάτι του Βελγίου. Το φεστιβάλ MakingMovies είναι ανοιχτό σε ανεξάρτητους κινηματογραφιστές, εργαστήρια, ακαδημίες, σχολεία, κινούμενα σχέδια, ντοκιμαντέρ, video-art... όλα είναι ευπρόσδεκτα, αρκεί να είναι δημιουργίες νέων. Πρόκειται για ένα εθνικό φεστιβάλ για νέους από 6 ως 18 ετών, που οργανώνεται από την «Jekino Distributie and Educatie». Κατά τη διάρκεια του Φεστιβάλ οι νέοι συναντιούνται, αλλά επίσης υπάρχει και κριτική επιτροπή από επαγγελματίες. Δίνουν βραβεία σε διαφορετικές ηλικιακές ομάδες (6-9/10-12/13-15/16-18).

MakingMovies is a national filmfestival for young filmmakers in the Flemish speaking part of Belgium. The MakingMovies-festival is open for individual young filmmakers, workshops, academy's, schools, animation, documentary, video-art, ... are welcome as long as it is the result of young people. MakingMovies is a national festival for young filmmakers between 6 and 18 years old, organised by jekino. At the yearly MakingMovies-day, the young filmmakers not only meet each other, but there is also a professional jury. They give awards in the different age-groups (6-9/10-12/13-15/16-18y).

age 4-12 Σούπερ Γάτα > Supercat!

Διάρκεια < Time 0'41" / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, ερμηνεία / direction, screenplay, cast: Ayame Hellebuyck
Παραγωγή / production: Ineke Marynissen, ACBK Ghent

Περίληψη > **Synopsis**

Μια γάτα καταδιώκεται από ένα μπόγια. Αλλά όταν αποκτά υπερδυνάμεις, τα πράγματα αλλάζουν... **A cat is being chased by a cat catcher. But when the cat gets superpowers, things are turned around...**

age 4-12 ΣΟΣ, σώστε τον πύργο > Sos, save the tower

Διάρκεια < Time 1'48" / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Παραγωγή / production: Ann Barbier, SABK Ghent
Σενάριο / screenplay: Παιδιά από μια ακαδημία / Children from an academy.

Περίληψη > **Synopsis**

Αυτή είναι η ιστορία του Πύργου της Πίζας. Κάποιοι υπερήρωες προσπαθούν να τον ισιώσουν. Αλλά θα τα καταφέρουν; **This is the story about the Leaning Tower of Pisa. Superheroes are trying to put it straight. But will they succeed ?**

age 13-16 Ο παίκτης > The player

Διάρκεια < Time 3'17" / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Ένας κοινωνικός λειτουργός με ομάδα παιδιών / A social worker with some young people
Παραγωγή / production: City of Ham Σενάριο, ερμηνεία / screenplay, cast: Νέοι από την πόλη Ham / Young people from the city of Ham (social project)

Περίληψη > **Synopsis**

Μερικά αγόρια φιλονικούν για το ποιός είναι καλύτερος στο να ρίχνει τα κορίτσια. Όταν κάποια κορίτσια εμφανίζονται, είναι η ώρα της δοκιμασίας. **Some guys are arguing about who's the best at getting some girls. When some girls appear, they will try to put it to the test...**

age
17-20 **Ονειρο > Dream**
Διάρκεια < **Time** 3'12" / 2012



Συντελεστές > **Crew**
Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Yoshi Van Sichem Παραγωγή / production: SISA Antwerp
Ερμηνεία / cast: Elien Van Den Brande, Yelena Van Sichem, Gudrun Vanderbeck

Περίληψη > **Synopsis**
Ένα κορίτσι πνίγεται και πηγαίνει στη μετά θάνατον ζωή.
A girl drowns and goes to the afterlife...

age
4-12 **Ζανιρομπ > Eganirrob**
Διάρκεια < **Time** 5'41" / 2012



Συντελεστές > **Crew**
Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Philippe Van den Eynde, Kris Van den Bulck Παραγωγή / production: Rits Brussels Ερμηνεία / cast: Marie Leclercq, Ferdinand Fauquet, Marcel Lewillon, Madeleine Moulinasse Μουσική / music: Thijs De Block

Περίληψη > **Synopsis**
Ένα πορτραίτο του Μπορινάζ. Μια πρώην βιομηχανική περιοχή του Βελγίου που όμως είναι τώρα η περιοχή με τα υψηλότερα ποσοστά ανεργίας στη χώρα. Εκεί ένα κουτί γεμάτο αναμνήσεις βρίσκεται το δρόμο του προς τους ανθρώπους... **A portrait of the Borinage. A former industrial region in Belgium, but now a region with the highest unemployment rates in the country. There a box full of memories finds its way to the people...**

age
17-20 **Zap**
Διάρκεια < **Time** 0'36" / 2012



Συντελεστές > **Crew**
Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Kamiel Gerard Παραγωγή / production: ACBK Ghent

Περίληψη > **Synopsis**
Ο Μάριο βλέπει τηλεόραση. **Mario is watching tv...**

age
13-16 **Ο λύκος της Κοκκινোসκουφίτσας > Little red riding hood's wolf**
Διάρκεια < **Time** 0'27" / 2012



Συντελεστές > **Crew**
Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Amelie Goethals
Παραγωγή / production: Christel Degros, ACBK Ghent

Περίληψη > **Synopsis**
Ο λύκος πηγαίνει στις γιαγιάς, αλλά σύντομα γυρίζει πίσω.
The wolf is going to the grandmother, but will soon turn back...

ΓΕΡΜΑΝΙΑ > GERMANY

Επαφή > **Contact**
info@jugendfilm-ev.de
www.jugendfilm-ev.de

JUGENDFILM e. V.

Υπεύθυνος / in charge: Gabriel Bornstein, Klaus Weller

Το "Jugendfilm e. V." είναι μία συνεργασία ελεύθερων επαγγελματιών από διάφορους χώρους της κινηματογραφικής βιομηχανίας, σεναριογράφους, σκηνοθέτες, μοντέρ και εικονολήπτες. Η φιλοσοφία μας: μέσα στην παραγωγή τα παιδιά πρέπει να κάνουν όσο το δυνατόν περισσότερα μόνα τους. **Jugendfilm e. V. " is a joined venture of freelancers from different departments of the film business, writers, directors, editors and cameramen. Our philosophy: within the production the children should do as much as possible by themselves.**

age
17-20 **Το δέρμα που (δεν) κατοικώ > Not your skin**
Διάρκεια < **Time** 7'05" / 2013



Συντελεστές > **Crew**
Anastasia Andrianova, Irina Chipcia, Utku Kuran, Francisca Lei, Lucia Lista, Dimitar Pavlov Volksbund Βοηθός προγράμματος / Coach: Romain Gache Υπεύθυνος προγράμματος / Project manager: Gabriel Bornstein

Περίληψη > **Synopsis**
Εφτά νέοι προσπαθούν να εξηγήσουν στο κοινό την τραυματική εμπειρία που ένας παγκόσμιος πόλεμος προκαλεί. Για το σκοπό αυτό φαντάζονται τους εαυτούς τους στην θέση των θυμάτων... **Seven young people try to explain the audience the trauma that a world war causes. For that purpose they imagine themselves in the situation of victims...**

age
13-16 **Μοναδικό > My Only**
Διάρκεια < **Time** 1'41" / 2013



Συντελεστές > **Crew**
Arian Afsharian, Alexander Behme, Ana Maria Burbano, Henning Gehricke, Dustin Hofmayer, Niels Klünder, Daniela Leal, Alexander Moeck, Emre Özbek, Jens Ohland, Christoph Papke, Juliana Vargas, Theresa Walenda Ερμηνεία / cast: Daniela Leal, Alexander Behme, Niels Klünder, Emre Özbek, Μουσική / Music: Valerio Antonelli Υπεύθυνος προγράμματος / Project manager: Eva Maria Schulte, Klaus Weller Συμπαράγωγή / Co-Production: Lise-Meitner-Gymnasium, Hamburg

Περίληψη > **Synopsis**
Ένα κορίτσι περπατάει στο υπόγειο ενός έρημου κτιρίου. Ξαφνικά ακούει ένα θόρυβο. Είναι κανείς άλλος εκεί; **A girl is walking through the cellar of a deserted building. But suddenly she hears some noise. Is there anybody else but her?...**

age
4-12 **Το μετάλλιο ανδρείας > The bravery medal**
Διάρκεια < **Time** 5' / 2013



Συντελεστές > **Crew**
Lennard Giesenberger, Niels Janzen, Finn Kotschi, Lukas Narjes, Johann Schaper, Lenz von Baudissin, Max Jeremy Wolter Ερμηνεία / cast: Nadia Babalola, Lars Bunttemeyer Μουσική / Music: Oliver Friedl Βοηθός προγράμματος / project manager: Lars Bunttemeyer Υπεύθυνος προγράμματος / Project manager: Gabriel Bornstein

Περίληψη > **Synopsis**
Στο δρόμο προς το σχολείο ο Τίμο παρενοχλείται από τούς μαθητές λυκείου Λεοπόλδο και Κίλερ. Ο Τίμο καλεί σε βοήθεια τον φίλο του Άντον. Αυτός είναι το πιο μικρό και αδύναμο παιδί του σχολείου. Κάτι που τον κάνει το ιδανικό θύμα. **On his way to school Timo get hassled by college pupils Leopold and Killer. Timo calls his friend Anton for help. This one is the smallest and most weak kid of the school. Nevertheless, he gives a better victim.**

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ > UK

Επαφή > [Contact](#)
tscott@royd.sheffield.sch.uk

ROYD NURSERY INFANT SCHOOL

Υπεύθυν / in charge: Tracy Scott

Οι δάσκαλοι βοήθησαν τα παιδιά με τον εξοπλισμό και λίγο στο μοντάζ. Η ιστορία, η καλλιτεχνική διεύθυνση και το γύρισμα ήταν δουλειά των παιδιών.

Teaching Assistants helped the children with equipment and some editing only. The storyline and the artwork and the filming was the children's own work.

age 4-12 **Σε μια μακρινή χώρα > Far Far Away**
Διάρκεια < **Time** 3'53" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Isabelle Chapman, Max Robinson, Archie Baines, Isobelle McGrail, Myles Wortley, Ruby Grey, Isobelle Bryan, Jack Ferguson, Bailey Wells, Ford Bond-Rothwell, Chloe Rawding, Jacob Shaw, Archie Eratt, Aaron Holmes, Lenny Bailey, Phoebe Buxton

Ερμηνεία / cast: Evie Rose, Finlay Siddall, Tyreece O' Kane, Harrison Hardman, Jack Adams, Keira Whittingham, Chistopher Hartshorn, Holly Stocks, Maisie Wilker, Kadi Young.

Περίληψη > **Synopsis**

Έκτακτη είδηση... ήρθαν τα πάνω κάτω στην Μακρινή Χώρα. . Ενταχθείτε στην ειδησεογραφική ομάδα για να παρακολουθήσετε την τρέλα να ξεδιπλώνεται. *Breaking news...everything has gone topsy turvy at Far Far Away land...join the news team to watch the madness unfold.*

age 4-12 **Καπελόφантаστικό > Hat-Tastic**
Διάρκεια < **Time** 2'13" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Rugby Grey, Ronni Greay, Lauren Parkin, Oliver Fieldsend, Rowan Brearley, Hollie Leach, Isabelle Barton, Isabel Dungworth, Matthew Grindle, William Steward.

Περίληψη > **Synopsis**

Μια ταινία με εφέ κίνησης. Ακολουθήστε τα καπέλα, καθώς χορεύουν μέσα στην τάξη προκαλώντας χάος! *An animation style film. Follow the hats as they dance through the class causing havoc!*

ΙΡΛΑΝΔΙΑ > IRELAND

Επαφή > [Contact](#)
blueskyespence@gmail.com
www.youtube.com/user/blueskyeisme

BLUE-SKYE SPENCE

Για την πρώτη ταινία: Ήταν απλά μια αυθόρμητη ιδέα την στιγμή που ήμουν σε διακοπές σε ένα τόσο παράξενο μέρος που έπρεπε να φτιάξω μια ταινία εκεί! Για τη δεύτερη ταινία: Για κάποιο καιρό έβλεπα την εκπομπή και ήθελα που θέλουν να κάνω κάτι σχετικό. Όταν το κατοικίδιο ζώο πουλί μου πέθανε αποφάσισα να επωφεληθώ από αυτό και να το χρησιμοποιήσω ως αξέσουαρ για να αναπαραστήσω μια σκηνή από την εκπομπή. Η φίλη μου Ευα ήθελε απεγνωσμένα να συμμετέχει στην εκπομπή και έτσι ήταν η τέλεια επιλογή για ηθοποιός.

For the first film: This was just a spur of the moment idea when I was on vacation, in such a strange place I had to film something there! For the second film: For awhile I watched the show wanting to do a project related and when my pet bird died I decided to take advantage of that and use it as a prop to re-enact a scene from the show. My friend Eva had desperately wanted to be on the show so she was the perfect choice for an actress.

age 17-20 **Νότια των συνόρων > South of the Border**
Διάρκεια < **Time** 2' 29" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, κάμερα, μοντάζ / direction, screenplay, camera, edit: Blue-Skye Spence.

Περίληψη > **Synopsis**

"South of the Border", είναι η αγαπημένη όαση της Αμερικής στην εθνική οδό και η πύλη της απόδρασης στα νοτιοανατολικά. Είναι μια παράξενη πόλη η οποία βρίσκεται στο Dillon της Νότιας Καρολίνας στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής. Σε ένα ήσυχο απόγευμα του καλοκαιριού, αυτό το μέρος είναι παράξενα ήσυχο και μοιάζει ακατοίκητο... *South of the Border, "America's favourite highway oasis & getaway in the southeast" is a strange town nestled in Dillon, South Carolina, USA. On a quiet Summer afternoon, this place is eerily quiet and uninhabited...*

age 13-16 **Μία έκκληση του Chris O'Dowd > A plea to Chris O'Dowd**
Διάρκεια < **Time** 2'09" / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, κάμερα, μοντάζ / direction, screenplay, camera, edit: Blue-Skye Spence
Ερμηνεία / cast: Eva Hickey Aaron O'Callaghan: Voice actor Αφίγνον, script / narration script: Michele Spence, Blue-Skye Spence

Περίληψη > **Synopsis**

Αυτή είναι η έκκληση προς τον Chris O'Dowd τον παραγωγό της ιρλανδικής τηλεοπτικής εκπομπής Moone Boy από την Εύα ένα δωδεκάχρονο κορίτσι που θέλει να πάρει μέρος στην εκπομπή. Ήθελε να κάνει πραγματική οντισιόν αλλά ήταν δυστυχώς πολύ μικρή και έτσι αποφασίσαμε να προσπαθήσουμε και να κάνουμε κάτι γι 'αυτό με ένα αστείο τρόπο. Οι σκηνές που παίζει η Ευα είναι αναπαραστάσεις σκηνών της εκπομπής. *This is a plea to Chris O'Dowd (Bridesmaids, The IT Crowd, Moone Boy), the producer of Irish T. V. show, Moone Boy, for Eva, a 12-year-old girl to get a part on his show. She wanted to audition for real but was unfortunately too young so we decided to try and do something about it in a funny way. The scenes Eva acts out are re-enactments from the show.*

Επαφή > **Contact**
 freshfilmfestival@gmail.com
 www.freshfilmfestival.net

FRESH FILM FESTIVAL

Υπεύθυν / in charge: Ciarda Tobin

Το Φεστιβάλ Fresh Film είναι ένα Εθνικό Ιρλανδικό κινηματογραφικό φεστιβάλ για νέους, ηλικίας από 7 έως 18 ετών, που πραγματοποιείται κάθε χρόνο στο Λίμερικ. Το Φεστιβάλ Fresh Film ξεπήδησε από την ανάγκη για ένα συγκεκριμένο κινηματογραφικό φεστιβάλ για νέους που θα μπορούσε αρχικά να προσδιορίσει τις ανάγκες τους και στη συνέχεια να αναπτύξει ένα πρόγραμμα που θα ταίριαζε στις απαιτήσεις τους. Το φεστιβάλ είναι αφοσιωμένο στη δημιουργία μιας δυνατής κινηματογραφικής κουλτούρας στην Ιρλανδία, η οποία, θεωρεί ότι, μπορεί να επιτευχθεί μέσω της εύκολα προσβάσιμης κινηματογραφικής δημιουργίας και εκπαίδευσης των νέων.

The Fresh Film Festival is an Irish National film festival for young people, aged between 7 and 18 years, that takes place in Limerick each year. The Fresh Film Festival grew out of a need for a specific film festival for young people that would firstly assess their needs and then develop a program that would suit their requirements. The festival is committed to the creation of a strong film culture in Ireland which it feels can be achieved by having filmmaking and film education freely accessible to young people.

age 17-20 Ο κόσμος της Δυσπραξίας > A Dyspraxic World

Διάρκεια < Time 2'29" / 2013

Συντελεστές > **Crew**
 Elena Horgan

Περίληψη > **Synopsis**

Ένα ντοκιμαντέρ που παρακολουθεί την διερεύνηση της χρόνιας νευρολογικής διαταραχής, της αναπτυξιακής δυσπραξίας, μέσω της χρήσης εικόνων και αφήγησης. **A documentary following an exploration of the chronic neurological disorder developmental dyspraxia through the use of imagery and narration.**

age 17-20 Κυκλώνας ιδεών για μία μικρού μήκους ταινία > Brainstorming: Ideas for a Short Film

Διάρκεια < Time 9'54" / 2013

Συντελεστές > **Crew**
 Σκηνοθεσία, σκηνικά, ερμηνεία / direction, set design, cast: Danilo Zambrano, Paul Hawison
 Σενάριο, κοστούμια / screenplay, costumes: Danilo Zambrano Μοντάζ / edit: Paul Hawison
 Fight Choreography: Eoin Hunt

Περίληψη > **Synopsis**

Ο Δημιουργός είναι ένας σκηνοθέτης που επεξεργάζεται ιδέες για μια νέα ταινία μικρού μήκους. Μέσω του αγώνα του για να καταλήξει σε μια ικανοποιητική ιδέα, μας προσκαλεί σε ένα ταλαντευόμενο ταξίδι, ειδών και συναισθημάτων, στην φαντασία του για να δούμε σε τι μοιάζουν οι ιδέες του. **The Creator is a filmmaker who is developing ideas for a new short film. Struggling to come up with a satisfactory idea, he invites us on a oscillating journey of both genres and emotions, into his imagination to see what his ideas are like.**

age 13-16 Cents

Διάρκεια < Time 10'31" / 2013

Συντελεστές > **Crew**
 Σκηνοθεσία / direction: Jack Desmond Σενάριο, μοντάζ / screenplay, edit: Jack Desmond, Cian Desmond
 Κάμερα / camera: Jack Desmond Παραγωγή / production: Desmond Brothers productions

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας γιος προσπαθεί να φτάσει στο σπίτι για το δείπνο ενάντια σε όλες τις αντιξοότητες. **A son strives to make it home for dinner, against all odds.**



age 17-20 Βουτιά > Dive

Διάρκεια < Time 12' / 2013



Συντελεστές > **Crew**
 Σκηνοθεσία / direction: Andrew Jordan Σενάριο / screenplay: David Howard Ερμηνεία / cast: Olly Renney, Michael-David McKiernan

Περίληψη > **Synopsis**

Η Jessie πρέπει να συμβιβαστεί με έναν χωρισμό. Οι φίλοι της την βοηθούν ωστόσο μερικές φορές οι φίλοι μας μπορεί να μας πιέσουν πάρα πολύ σκληρά. **Jessie must come to terms with a breakup with the help of her friends, however sometimes our friends can push us too hard.**

age 13-16 Πυρηνικός Χειμώνας > Nuclear Winter

Διάρκεια < Time 4'10" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

5th in Cabinteely Community College, Dublin.

Περίληψη > **Synopsis**

Αυτό το κινούμενο σχέδιο μας αφηγείται πώς μια πυρηνική χωματερή στον ωκεανό προκαλεί την μετάλλαξη μιας φάλαινας σε μια επιθετική δολοφόνο που απειλεί τους ιθαγενείς Inuit. Οι Inuit θέλουν να πάρουν σκληρή εκδίκηση. **This animation follows the story of how a nuclear dump in the ocean causes a mutation of a whale into an aggressive killer threatening native Inuit people. These people exact their revenge.**

age 4-12 Πρόβλημα > Trouble

Διάρκεια < Time 4'46" / 2013



Συντελεστές > **Crew**
 Lily Shortt

Περίληψη > **Synopsis**

Ένα κορίτσι δέχεται ένα μήνυμα για να συναντήσει ένα φίλο. **A girl gets a text to meet a friend...**

ROBERT GAYNOR

Για την πρώτη ταινία δεν είχα φίλους για να με βοηθήσουν γι' αυτό χρησιμοποίησα το τρίποδο για να μπορέσω να παίξω και να κάνω διεύθυνση φωτογραφίας. Χρησιμοποίησα και την πράσινη οθόνη για να φανεί σαν να ήμουν στο κανόνι και μμε τη βοήθεια του λογισμικού Adobe After Effects. Έκανα την δεύτερη ταινία με τους φίλους μου τους δυο Jack. Κάναμε την ταινία σε ένα τοπικό δάσος που είναι γνωστό ως στέκι των εφήβων που πίνουν. Γυρίσαμε την τελική σκηνή σε ένα τοπικό κολέγιο που ονομάζεται «IT Sligo». Επί εβδομάδες αργότερα δούλεα πάνω στα οπτικά εφέ. **For the first film I didn't have any friends around to help so I used the tripod to allow me to act and do camera. I used the green screen to make it look like I was in the cannon with the help of adobe after effects. I made the second film with my friends Jack and Jack. We made the film in a local forest that is well-known as a teen drinking spot. We shot the final sequence in a local college called 'IT Sligo'. I worked on the visual effects for weeks afterwards.**

age 4-12 Το κανόνι > The Cannon

Διάρκεια < Time 1' / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, κάμερα / direction, camera: Robert Gaynor Ερμηνεία / cast: Jack Cawley, Robert Gaynor

Περίληψη > **Synopsis**

Η φαντασία ενός παιδιού δίνει ζωή σε ένα κανόνι. **A boy's imagination causes a canon to come to life.**



Επαφή > **Contact**
lauragaynortv@hotmail.com

age 4-12 **Ας μιλήσουμε για ναρκωτικά > Let's Talk About Drugs**

Διάρκεια < **Time** 2' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Robert Gaynor Κάμερα / camera: Jack Cawley Ερμηνεία / cast: Jack Barry Robert Gaynor, Jack Cawley

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας νεαρός αθλητής δοκιμάζει αλκοόλ. **A young athlete experiments with alcohol**

LAURA GAYNOR

Δουλέψαμε πολύ για αυτήν την ταινία. Σχεδιάσαμε ένα μεγάλο μέρος της ταινίας μέσω του Facebook και συναντήθηκαν για να συζητήσουμε το σενάριο. Κάναμε ένα δοκιμαστικό γύρισμα και μετά από αυτό το σενάριο. Κέρδισα μια κάμερα σε ένα διαγωνισμό, και έτσι ήμασταν τυχεροί να είμαστε σε θέση να έχουμε μια καινούργια κάμερα για τα γυρίσματα. Οι φίλοι μας James και Shane έπαιξαν. Κάναμε τα γυρίσματα νωρίς το πρωί, δεδομένης της δυσκολίας των γυρισμάτων σε δημόσιο χώρο.

We put a lot of work into this film. We planned a lot of the film through Facebook and met up to discuss the script. We did a test shoot and after that we edited the script. I won a new camera in a competition so we were lucky to be able to have a new camera to make the film on. Our friend James acted in it, as did our friend Shane. We shot it early in the morning since it can be difficult filming in public.

age 17-20 **Φύλακας > The Housesitter**

Διάρκεια < **Time** 2'45" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, μοντάζ / direction, screenplay, edit: Laura Gaynor Κάμερα, ήχος / camera, sound: Robert Gaynor, Conor O'Gara Ερμηνεία / cast: Robert Gaynor, Conor O'Gara, Shane Egan, James Flanagan

Περίληψη > **Synopsis**

Όταν ο Seamus αναλαμβάνει τη φύλαξη ενός σπιτιού βρίσκεται αντιμέτωπος με μια δύσκολη κατάσταση. **When Seamus is minding a house, he is faced with a difficult situation.**

FRESH FILM FESTIVAL – “GIVE AND TAKE” WORKSHOP

Δουλέψαμε σε αυτήν την ταινία κατά τη διάρκεια του Fresh film festival. Το συνεργείο μας ήταν από όλη την Ευρώπη και την Ιρλανδία. Είχαμε μόνο 6 ώρες για τη συγγραφή του σεναρίου και για το γύρισμα. Στη συνέχεια το επόμενο πρωί, μια άλλη ομάδα έκανε το μοντάζ. **We worked on this film during the fresh film festival. Our crew was from all over Europe and Ireland. We only had 6 hours to script and shoot the film. Then another team edited it the next morning.**

age 17-20 **Σύμπτωση > Coincidence**

Διάρκεια < **Time** 2'27" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Κάμερα / camera: Cian Desmond Βοηθός σκηνοθέτη / Assistant Director: Laura Gaynor Ερμηνεία / cast: Saoirse O'Connor, Anna Brynscov Ήχος / sound: Marko Miksic Μοντάζ / edit: Alfie Holingsworth

Περίληψη > **Synopsis**

Ο Saoirse γράφει ένα ποίημα προσπαθώντας να βρεί το κουράγιο να μιλήσει σε ένα κορίτσι. **Saoirse writes a poem as he tries to work up the courage to talk to a girl.**



Επαφή > **Contact**

ies.maestrogonzalokorreas@edu.gobex.es,
aranda.antonioluis@gmail.com
http://iesmgkorreas.juntaextremadura.net

INSTITUTO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA MAESTRO GONZALO KORREAS / JARAÍZ DE LA VERA

Υπεύθυνος / in charge: Antonio Aranda

Για τις ταινίες, σκεφτήκαμε αρχικά την ιδέα, , μετά γράψαμε το σενάριο και αρχίσαμε τα γυρίσματα. **For the films, we first thought the idea, then we wrote the screenplay and start the shooting.**

age 13-16 **Το φαινόμενο της πεταλούδας > Butterfly effect**

Διάρκεια < **Time** 3'45" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Natalia Leó Κάμερα / camera: Sandra Collado Βοηθός παραγωγής / production assistant: Jennifer De Miguel Iluminación: Nuria Calero Μοντάζ / edit: Elena Villarán / Script: Andrea García Καλλιτεχνική διεύθυνση / artistic direction: Eva María Hernández Ερμηνεία / cast: Flor López, cristina Sánchez, Sergio Martín, Adrián Blázquez, Armando León. Συντονισμός / coordinador: Antonio Aranda

Περίληψη > **Synopsis**

Η ζωή είναι μια σειρά από σχέσεις. Μια πράξη σας έχει μια θετική επίδραση σε ένα άλλο άτομο του οποίου η θετική πράξη έχει μια θετική επίδραση σε ένα νέο πρόσωπο και ούτω καθεξής. Και, στο τέλος, όλοι οι θετικές ενέργειες γυρνάνε πάλι σε σας. **Life is a sequence of relationships. Your action has a positive effect on another person whose positive action has a positive effect on a new person and so on. And, at the end, all that positive actions come to you again.**

age 13-16 **Καί οι μαθητές κλαίει > Students also cry**

Διάρκεια < **Time** 7'57" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: David Fernández Κάμερα / camera: Victor Javier Martín Βοηθός παραγωγής / production assistant: Andrea Garzón Iluminación: Lucía Alegre Μοντάζ / edit: Luis Miguel Arellano / Script: Desirée López Καλλιτεχνική διεύθυνση / artistic direction: Barbara Basilio Ερμηνεία / cast: Adrián Blázquez, Andrea Garzón, Barbara Basilio, David fernández, Desirée López, Lucía Alegre, Lucía bermejo, Luis Miguel Arellano, Mireya Jiménez, Victor Javier Martín Συντονισμός / coordinador: Antonio Aranda

Περίληψη > **Synopsis**

Η καθημερινή ρουτίνα σε ένα γυμνάσιο μετατρέπεται σε μια μεξικάνικη σαπουνόπερα, με όλα τα συστατικά της: η μεξικανική προφορά, μεξικάνικη γλώσσα, φιλία, δάκρυα, αγάπη... **The daily routine in a high school is converted into a mexican soap opera, with all its ingredients: the mexican accent, mexican language, kisses, tears, love...**

INSTITUT PUIG DE LA CREU

Υπεύθυνος / in charge: Albert Alfonso Moreno

Αυτή η ταινία είναι το αποτέλεσμα των εμπειριών τριών μηνών από την παρακολούθηση ενός μαθήματος βίντεο με τίτλο "Σύνθεση βίντεο." Κατά τη διάρκεια αυτού του μαθήματος, οι 14 χρονών μαθητές εισήχθησαν βιωματικά στη οπτικοακουστική γλώσσα. Την ίδια στιγμή, έχουμε διδάξει στους μαθητές δεξιότητες βίντεο μοντάζ, ώστε οι ίδιοι οι φοιτητές να μάθουν πώς να μοντάρουν τις δικές τους δημιουργίες. Τέλος, θα τους μιλήσουμε στη διαδικασία παραγωγής μιας ταινίας μικρού μήκους, όπου οι φοιτητές αποφασίζουν για την ιδέα και την πλοκή μέχρι την νορφή οπτικοακουστικού έργου. Για να γίνει αυτό, μαθαίνουν να επεξεργάζονται την αφήγηση και την τεχνική σεναρίου με το γράψιμο, τις πρόβες, τα γυρίσματα και το μοντάζ. Ο κύριος στόχος μας είναι να συμβάλλουμε, μέσα από την εμπειρία και τον προβληματισμό στα μέσα μαζικής ενημέρωσης, στην απόκτηση κριτικής ικανότητας των μαθητών, στην εκφραστική και ολοκληρωμένη

Επαφή > **Contact**

aalfonso@uoc.edu
http://www.xtec.cat/iespuigdelacreu/



δεξιότητα ανάγνωσης εικόνας, ενώ ταυτόχρονα ενισχύεται η ικανότητα τους για συλλογική εργασία. Ελπίζουμε ότι αυτό θα τους κάνει να σταματήσει να είναι παθητικοί καταναλωτές εικόνων. This film is the result of three months work of a video course called "Synthesis Video." During this course, 14 year old students are experientially introduced to audiovisual language. At the same time, we teach video editing skills so the students themselves learn how to edit their own creations. Finally, we initiate the production process of a short film where the students decide the idea and plot to be audio visually developed. To do so, they learn to elaborate a narrative and technical script by writing, rehearsing, filming and editing. Our main goal is to contribute through experience and reflection to the students' media critical abilities acquiring, expressive and comprehensive image reading skills while at the same time enhancing their collaborative work capacity. We hope that would make them stop being passive screen consumers.

age **Εκδίκηση > Revenge**
13-16 Διάρκεια < Time 10' / 2010



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Anna Vila Ερμνεία / cast: Anna Vila, Berta Pellisé, Marina Sánchez, Ramon Rusiñol, David Oltra Κάμερα, μοντάζ / camera, edit: David Oltra

Περίληψη > Synopsis
Ένα μικρό κορίτσι δέχεται εκφοβισμό από τους παιδικούς της φίλους. Η τραυματική της εμπειρία την επηρεάζει συναισθηματικά για τα επόμενα χρόνια. Όταν συναντιούνται στην εφηβεία τους δεν έχει ξεχάσει τα δεινά που υπέστη και οργανώνει μια ύπουλη εκδίκηση. A little girl was bullied by her childhood friends. This traumatic experience affected her emotionally for many following years. When they meet again, years later in their teens, she has not forgotten the abuses suffered being a little girl and organizes a devious revenge.

CEIP CIUTAT ARTISTA FALLER
Υπεύθυν / in charge: Joana Martínez Talaya

Είμαστε ένα δημόσιο σχολείο. Θέλουμε να σας δείξουμε πώς είναι η ζωή στο μικρό μας σχολείο. Οι μαθητές της έκτης τάξης αποφάσισαν για τη κύρια πλοκή του έργου, τη μουσική, τα τραγούδια, το χορό, κλπ. Μετά από πολλή δουλειά και πολλή ψευδαίσθηση, φτιάξαμε ένα φανταστικό όνειρο. Ο οργανισμός "Jordi el Mussol" και το σχολείο "Ciutat Artista Faller", εργάστηκαν μαζί. Αφιερώνουμε αυτό το σύντομο φιλμ στον Regino Mas, τον καινοτόμο άνθρωπο της "Fallero" τέχνης. Είναι το ενθουσιώδες πνεύμα της γειτονιάς μας και λίκνο του σχολείου μας. We are a public school. We want show you how is the live in our little school. The students of sixth level of Primary decided the storyline, the music, songs, dance, etc. After a lot of work and a lot of illusion, we made a fantastic dream. The association "Jordi el mussol" and the school "Ciutat Artista Faller", had worked together. We dedicate this short film to Regino Mas, the inovative man of "fallero" art. He's the enthusiastic spirit of our neighborhood and cradle of our school.

age **Είμαστε καλλιτέχνες > We are artists**
4-12 Διάρκεια < Time 8'06" / 2013



Συντελεστές > Crew
Lucía Moreno Fernández Συντονισμός / coordinator: Joana Martínez Talaya, Rebeca Sancho Bonell (δασκαλοι / teachers Συνεργασία / Collaboration: JORDI EL MUSSOL A.C.

Περίληψη > Synopsis
Οι Falles είναι μια παραδοσιακή γιορτή στην πόλη της Βαλένθια. Μεγάλα σαπρικά γλυπτά από χαρτί και ξύλο φτιάχνονται από συνεργεία γλυπτών, τεχνιτών, και ζωγράφων που αποκαλούνται (οι Καλλιτέχνες) "fallers". Οι δημιουργίες αυτές καίγονται κάθε χρόνο στις 19 του Μάρτη, τα μεσάνυχτα...

Επαφή > Contact
joseparbiol@hotmail.com
www.jordielmussol.com

για να γιορτάσουν τον ερχομό της Άνοιξης. The falles is a traditional celebration in the city of Valencia. They are big satirical sculptures of paper and wood made by crews of artisans, sculptors, painters... called "artistes fallers". The falles are burnt every 19th of March at midnight, year after year... to celebrate Spring time is arriving.

JORDI EL MUSSOL
Υπεύθυνος / in charge: Josep Arbiol

Ο οργανισμός "Jordi El Mussol" Association, ένας μη-κερδοσκοπικός οργανισμός, σκοπεύει να κάνει την τέχνη της εικόνας πιο προσίτη για τα παιδιά, να προωθήσει νέες μορφές ψυχαγωγίας, οπτικοακουστικής επικοινωνίας και ανταλλαγής ιδεών. Μέσω τη διάδοσης και της προώθηση του οπτικοακουστικού έργου σε όλες τις εκφάνσεις του, θέλουν να συμβάλλουν στην μέλλοντική ελεύθερη πρόσβαση για όλους στον πολιτισμό, γενικότερα. Η καθιέρωση και προώθηση της εθνικής και διεθνούς πολιτιστικής ανταλλαγής μέσω της συμμετοχής σε συνέδρια, εκδηλώσεις, φεστιβάλ και κάθε είδους συναντήσεις καθώς και η διάδοση των πληροφοριών σχετικά με υπηρεσίες, αγαθά και προϊόντα έχουν στόχο την εισαγωγή και ευαισθητοποίηση των παιδιών στον οπτικοακουστικό κόσμο. Επίσης οργανώνει περιοδικές συναντήσεις μεταξύ εκπαιδευτικών και άλλους ανθρώπους που ενδιαφέρονται για την εκπαίδευση και την επικοινωνίας, καθώς και Μαθήματα η και σεμινάρια κλπ. "Jordi El Mussol" Association, a non- profit making organization, intends to make image culture more accessible to children, to promote new forms of entertainment, audiovisual communication and exchange ideas, to disseminate and promote audiovisual culture in all its manifestations contributing to a future of free access to culture in general. Establish and promote national and international cultural exchange through participation in conferences, events, festivals or any kind of meeting, the dissemination of information on services, goods and products aimed at the promotion and awareness of the audiovisual world for children. Also organizes Periodic meetings between teachers and other people interested in Education and Communication, as well as courses, seminars etc.

age **Χρώματα > Colors**
4-12 Διάρκεια < Time 3'36" / 2012



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία, κάμερα / direction, camera: Pablo Vergara
Ερμνεία / cast: Julia Funi, Quique Torres, Maria Kang, Sandra Shin, Paco Shin, Pablo Vergara.

Περίληψη > Synopsis
Η ανεκτικότητα είναι η μεγαλύτερη δύναμη της ανθρωπότητας. Tolerance is the greatest power of mankind.

EL MOLÍ SCHOOL STATE, JORDI EL MUSSOL
Υπεύθυν / in charge: Lola Maeso

Πρώτα γράψαμε την ιστορία και στη συνέχεια αναζητήσαμε τα σωστά τραγούδια και την σωστή χορογραφία. Στη συνέχεια, οι γονείς έκαναν τα κοστούμια. Και τέλος, εμείς γυρίσαμε την ταινία σε διάφορα σημεία: σχολεία, καταστήματα, δρόμους... First we wrote the story and searched for the proper songs and then the choreography. Then the parents made the costumes. And finally we filmed in different places: schools, shops, streets...

age **Κοίτα τον αφαλό σου > Look at your navel**
4-12 Διάρκεια < Time 8'26" / 2103



Συντελεστές > Crew
Οι μαθητές στις Ε' και ΣΤ' τάξης του σχολείου / All students of 6th and 5th of primary education. Σε συνεργασία με / in collaboration with: JORDI EL MUSSOL

Επαφή > **Contact**
 abaoaqu@abaoaqu.cat
 www.cinemaencurs.org
 http://bloc.cinemaencurs.org/
 en
 www.abaoaqu.cat

Περίληψη > **Synopsis**

Τρεις γυναίκες που είναι αφιερωμένες στο να επικρίνουν τον άλλο, θα σας κάνουν να δείτε ότι πρέπει να ανησυχείτε για τα πράγματα. Να ζήσετε σε έναν καλύτερο κόσμο, να ζήσετε τη ζωή σας και να είστε ευτυχισμένοι. **Three women who are dedicated to criticize another, makes you see that you have to worry about things. To live in a better world. Live your life and be happy.**

CINEMA EN CURS / INSTITUT CASTELLET (SANT VICENÇ DE CASTELLET)

Υπεύθυνοι / in charge: Pep Garrido, Raquel Cors

Οι ταινίες έγιναν στο πλαίσιο του εργαστηρίου «Cinema en curs», ένα πειραματικό πρόγραμμα εργαστηρίων κινηματογράφου που αναπτύχθηκε σε δημόσια σχολεία και γυμνάσια της Καταλονίας (Ισπανία) από το 2005. Λαμβάνει επίσης χώρα στην Κόρδοβα (Αργεντινή), τη Γαλικία, τη Μαδρίτη και την Σορία. Υπό την καθοδήγηση των καθηγητών τους και ενός επαγγελματία (σκηνοθέτες, σεναριογράφοι, σκηνοθέτες, μοντέρ, κλπ.), οι μαθητές ανακαλύπτουν τον κινηματογράφο μέσα από τις δικές τους δημιουργικές ασκήσεις, αλλά και με την προβολή ταινιών από παλιού και σύγχρονου κινηματογράφου απ'όλο τον κόσμο. Το εργαστήρι λειτουργεί καθ' όλη τη διάρκεια του σχολικού έτους εντός του σχολικού προγράμματος. Μετά την μάθηση των διαφορετικών πρακτικών, οι μαθητές σκηνοθετούν μία ταινία μικρού μήκους, που πρέπει να γυριστεί στην τελευταία περίοδο του σχολικού έτους.

The films were made within the context of the workshop “Cinema en curs”, an experimental cinema workshop program developed in public schools and high schools in Catalonia (Spain) since 2005. It also takes place in Cordoba (Argentina), Galicia, Madrid and Soria. Under the guidance of their teachers and one cinema professional (directors, screen writers, cinematographers, editors, etc.), students discover cinema through their own creative practice and also by watching films from old and new days, depicting cultures from all around the world. This workshop runs throughout the whole school year within school schedules. After the realization of different practices, students face the direction of the short film, to be made in the last period of the school year.

Αβεβαιότητες > Uncertainties

Διάρκεια < **Time** 11' / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, διεύθυνση φωτογραφίας, μοντάζ / direction, screenplay, direction of photography, edit: Maria Berzosa, Paula Bonnin, Hanane Bouhaddouz, Andrea Caballero, Esther Cots, Vicky Espel, Ariadna Felipe, Noa Fernández, Clàudia Garcia, Cristina Garcia, Alba Garrido, Natacha González, Mar Jiménez, Beatriz Magalhaes, Alba Marín, Erik Martín, Andrea Monteagudo, Mavie Ochoa, Pau Redó, Melania Rodríguez, Marta Sáez.

Περίληψη > **Synopsis**

Η Abril θέλει να διεκδικήσει μια υποτροφία για σπουδές στο εξωτερικό. Οι γονείς της δεν θέλουν για διάφορους λόγους, μεταξύ άλλων, η οικονομική τους κατάσταση. **Abril wants to apply on scholarship grant to study abroad. Her parents don't want it for several reasons, among others, the need of help in their domestic economy.**

Φώτα μέσα στην νύχτα > Lights in the night

Διάρκεια < **Time** 10' / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, διεύθυνση φωτογραφίας, μοντάζ / direction, screenplay, direction of photography, edit: Cristina Ajata, Saira Amjad, Salome Arevadze, Usama Butt, Ying Gan, Yu Gan, Jabran Hassan, Suleman Hassan, Mir Ihsan, Felipe Ncogo, Dayana Santos, Jia Fu Wu.

Περίληψη > **Synopsis**

Ο Jabran μόλις έφτασε στην Μπανταλόνα και αισθάνεται πολύ μόνος: στο γυμνάσιο αλλά και στο σπίτι, όπου φροντίζει τον μικρό αδελφό του, Mir. Υπάρχουν μόνο μερικά χρόνια διαφορά μεταξύ τους,

Επαφή > **Contact**

luismunozb@gmail.com
 http://iescomendador.juntae
 xtremadura.net



αλλά ο Jabran φαίνεται πραγματικά μεγαλύτερος. Μια μικρή σύγκρουση θα αυξήσει την απόσταση μεταξύ τους. **Jabran has just arrived in Badalona and he feels very lonely: at high school and at home, where he takes care of his little brother, Mir. There are only some years of difference between them, but Jabran seems really older. A small conflict will increase the distance between them.**

IES PÉREZ COMENDADOR

Η πρώτη ταινία προβλήθηκε στο 1ο Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους “Polymedication and Health” “και κέρδισε το δεύτερο βραβείο. Η δεύτερη ταινία δημιουργήθηκε στα πλαίσια του προγράμματος «Youth in Action”, που διοργανώθηκε στην Plasencia, από 22-29 Ιουνίου, 2013 και συμμετείχαν μαθητές από τη Φινλανδία, την Ιταλία και την Ολλανδία.

The first film was screened at the 1st Festival of Shorts “Polymedication and Health” and won the second prize. The second film was created during the Youth in Action project, held in Plasencia from 22 to 29 June 2013, with students from Finland, Italy and the Netherlands.

Εγκεφαλοπάθεια > Encephalopathy

Διάρκεια < **Time** 4' 51" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Andrea Durán Sánchez, Lucía Fuentes Vicente, Paula Solana Pérez, Daniel Carrasco Carril, Pedro De la Nava Izquierdo, Nuria Deogracías Martín, María Díaz Prieto, Clara Fuentes Gómez, Rita García Berrocoso, Mario García Peral, Ana García Plata, Elena García Pulido, Carmen GervásYubero, Antonio Gil Cerro, Rubén Hernández Hernando, María del Pilar Herrador Pérez, Irene Martín Gómez, Clara Martínez Naranjo, María Elena Moreno Martín, José Agustín Palacios Vicente, Candelas Pérez Sánchez, Daniel Plata Sánchez, Luis Sánchez Chamorro, María Torres Muñoz Συντονισμός /coordination: José Luis Muñoz Bejarano, Cristina Santos Blázquez
 Coordinado por

Περίληψη > **Synopsis**

Τι θα συνέβαινε αν υπήρχε μια ασθένεια που μεταδίδεται από το κινητό τηλέφωνο; Τι θα συνέβαινε αν η ασθένεια έχει δημιουργηθεί ως μια κερδοφόρος επιχείρηση; Δεν είναι η γρίπη Α, είναι η εγκεφαλοπάθεια. **What if there was a disease that is spread by the mobile phone? What if the disease has been created as a business? It is not the influenza A, it is the Encephalopathy.**

Το μυστικό του παραδείσου > The secret of paradise

Διάρκεια < **Time** 4' 58" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Antonio Simón Jiménez; Carmela Rodríguez Márcos; Pablo Muñoz Rovira; Beatriz Martín Fernández
 Lucía Garrido Matilla; Laura Tomé Pantrigo; Cristina Carrasco Pascual; Andrea Martín Tomé

Περίληψη > **Synopsis**

Μια ιστορία για το πώς ήταν στην αρχή ο Παράδεισος και η Εύα. **A story of how Paradise and Eva were in the beginning.**

ΙΣΡΑΗΛ > ISRAEL

Επικοινωνία > **Contact**
talsnewmail@gmail.com
www.kugel.org.nl

KUGEL HIGH SCHOOL

Υπεύθυνος / in charge: Tal Simchas

Η πρώτη ταινία φτιάχτηκε ως εργασία στα πλαίσια κινηματογραφικού εργαστηρίου. Οι μαθητές έπρεπε να δουλέψουν πάνω σε κείμενα συγγραφέων. Η Eden διάλεξε ένα κείμενο του Καρτέσιου και ύστερα κινηματογράφησε και μόνταρε την ταινία της. Η δεύτερη ταινία ήταν μια εργασία σε ένα συγκεκριμένο χώρο. Το συνεργείο είχε ξεχωριστά αντικείμενα δραστηριότητας στην παραγωγή.

The first film was made as an exercise on film class. The pupils had to work with writer texts. Eden took a text by Descartes and then filmed and edited her own film. The second film was a "one location" assignment. The crew had separate roles in the production.

age 17-20 **Αυτό δεν είναι όνειρο > This is not a dream**
Διάρκεια < Time 2'29" / 2013



Συντελεστές > **Crew**
Σκηνοθεσία, κάμερα, μοντάζ / direction, camera, edit: Eden Ofir Ερμινεία / cast: Noy Aklerian

Περίληψη > **Synopsis**
Μια προσωπική ταινία που αντικατοπτρίζει την αγάπη της σκηνοθέτιδας και το ενδιαφέρον της για τη φιλοσοφία και την τέχνη. A personal film that reflects the director's love and interest in philosophy and art.

age 13-16 **Μια διαταραγμένη οικογένεια > A family disturbed**
Διάρκεια < Time 4'17" / 2013



Συντελεστές > **Crew**
Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Or Cohen Bashar Παραγωγή / production: Rotem Bolas
Μοντάζ / edit: Roi Pariente

Περίληψη > **Synopsis**
Ένας νεαρός άνδρας θέλει να μοιραστεί κάτι σημαντικό με την οικογένειά του, αλλά σε αυτήν την τρελή κωμωδία φαίνεται ότι ο καθένας έχει ένα δικό του μυστικό - η αδελφή του, ο θείος του, η μητέρα του... A young man wants to share something important with his family, but in this crazy comedy seems like everyone has a secret of their own - his sister, his uncle, his mother...

ΙΤΑΛΙΑ > ITALY

Επικοινωνία > **Contact**
arisoluto@gmail.com
info@timelinefestival.eu
www.itarate.gov.it/timeline2013/index.html

TIMELINE FESTIVAL

Υπεύθυνος / in charge: Antonio Risoluto

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Timeline είναι ένας διεθνής διαγωνισμός των παραγωγών βίντεο στο σχολείο που άνοιξε δρόμο στην παραγωγή ανεξάρτητων κινηματογραφιστών. Το σχέδιο σύμφωνα με την βάση του TLFF επέτρεψε σε εκπαιδευτικούς και μαθητές να πειραματιστούν στο σχεδιασμό και την παραγωγή ταινιών κοινωνικού χαρακτήρα. Το TLFF έχει ως στόχο την προώθηση και την τόνωση της δημιουργικότητας και της καινοτομίας μέσω της παραγωγής βίντεο, προκειμένου να εκπαιδεύσει τους νέους φοιτητές στην ανάγνωση και κριτική των σύγχρονων γλωσσών της μαζικής επικοινωνίας. The TimeLine Film Festival is an international competition of video products on the school, this also opened to the production of independent film makers. The project at the base of TLFF has allowed teachers and students to experiment in the design and production of films having a social character. TLFF aims to promote and stimulate creativity and innovation through the production of videos, in order to educate young students to reading and critical and critical of the modern languages of mass communication.

age 13-16 **Ηλιόλουστη Κυριακή > Sunny Sunday**
Διάρκεια < Time 7' / 2013

Συντελεστές > **Crew**
5AS Liceo Scientifico Tecnologico - Istituto Istruzione Secondaria Leonardo da Vinci Carate Brianza (Italy)
Συντονισμός προγράμματος / project coordinators: Antonio Risoluto , Laura Cazzaniga.

Περίληψη > **Synopsis**
Μια ηλιόλουστη Κυριακή, στα μέσα του καλοκαιριού του 1961, άρχισε ξαφνικά η κατασκευή του τείχους. Το τείχος είχε μεγάλο αντίκτυπο στον πληθυσμό και επηρέασε την κοινωνική και δημοκρατική εξέλιξη του τόπου για περίπου 30 χρόνια. In 1961, in a sunny Sunday in mid-summer in Berlin suddenly start the construction. The construction of the wall has had an incredible impact on the local population and conditioned for about 30 years social and democratic development.

age 13-16 **Τζούλια > Giulia**
Διάρκεια < Time: 5' / 2013

Συντελεστές > **Crew**
Timeline Film Fest Group - Istituto Istruzione Secondaria Leonardo da Vinci Carate Brianza (Italy)
Συντονισμός προγράμματος / project coordinators: Antonio Risoluto , Giancarlo Zagone.

Περίληψη > **Synopsis**
Μια ταινία μικρού μήκους σχετικά με την διαφορά των δυο φύλων και των διακρίσεων σε βάρος της γυναίκας στο χώρο εργασίας. Short film on gender difference and women discrimination in the workplace.

age 13-16 **Κανόνες > Rules**
Διάρκεια < Time 5' / 2013

Συντελεστές > **Crew**
Timeline Film Fest Group - Istituto Istruzione Secondaria Leonardo da Vinci Carate Brianza (Italy)
Συντονισμός προγράμματος / project coordinators: Antonio Risoluto , Giancarlo Zagone.

Περίληψη > **Synopsis**
Σουρεαλιστική αλληγορία πάνω στη νομιμότητα και τον σεβασμό των κανόνων: ένας «αξιόσεβαστος» άνθρωπος κάνει ψώνια σε ένα σούπερ μάρκετ. Surreal metaphor on legality and respect of rules: a "Respectable" man makes shopping in a supermarket.



Επαφή > **Contact**
bsic86100r@istruzione.it
http://www.icrudiano.it/sito/

ISTITUTO COMPRENSIVO DI RUDIANO- SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO DI URAGO D'OGGIO

Υπεύθυνος / in charge: Paolo Beneventi, Fausto Filippini

Για την πρώτη ταινία: Το θέμα προτείνεται από τον Fausto και ο Paolo δίνει οδηγίες για το πώς να σκεφτεί την ιστορία για ένα βίντεο. Μεταξύ πρώτης και δεύτερης ημέρας, τα παιδιά δημιουργούν την πλοκή υπό την επίβλεψη του καθηγητή τους και στη συνέχεια ο Paolo βοηθά για την επιλογή και "κόβει" τις ιδέες, έτσι ώστε να μπορούμε να κάνουμε την ταινία. Γυρίζουμε στην αυλή της εκκλησίας, όπου το σχολείο βρίσκεται προσωρινά. Το τελικό μοντάζ είναι του Paolo. Για τη δεύτερη ταινία: Ο Paolo αφήνει τα πράγματα να γίνουν, χρησιμοποιώντας τη κινηματογραφική μηχανή, κινεί τα σώματα στο χώρο, φαντάζεται τα μήλα σαν χαρακτήρες των ιστοριών και σκέφτεται τα πιθανά ειδικά εφέ. Ο Fausto είναι αυτός που φέρνει τα μήλα, ανάμιγνυται με τα παιδιά και παίζει μαζί τους. **For the first film: The topic is proposed by Fausto and Paolo gives instructions on how to think the story for a video. Between first and second day, kids create the plot under the supervision of their teacher and then Paolo helps to select and "cut" ideas, so that we can make the film. We shoot in the yard of the oratory where the school is temporarily located. The final editing is by Paolo. For the second film: Paolo let the play be, using the camera, moving bodies in the space, imagining apples as character of stories and thinking of possible special effects. Fausto is the apple bringer and plays among the children and with them.**

Ο μαγικός Αγρός > The Magic Field

age 4-12 Διάρκεια < Time 5'57" / 2013

Συντελεστές > **Crew**
Μαθητές / students of the 6th grade, Fausto Filippini, Paolo Beneventi.
Υπεύθυνος καθηγητής/ teacher in charge: Vittorio Rigan

Περίληψη > Synopsis

Ορισμένοι νέοι μαθητές, που έχουν βαρεθεί να παιδιάζουν, αποφασίζουν να πάνε για πρώτη φορά στην ντίσκο, αλλά όταν φτάνουν, συνειδητοποιούν ότι δεν έχουν χρήματα. Καθώς συναντούν τους νέους χωρίς αρκετά χρήματα για την ντίσκο, οι αγρότες τους πείθουν να φυτέψουν μερικά νομίσματα σε ένα μαγικό αγρό, περιμένοντας ένα δέντρο γεμάτο χρήματα να φυτρώσει. Δεν είναι εντελώς μια απάτη: πραγματικά κάτι έχει φυτρώσει... **Some young students, bored of always playing childish, decide to go the first time to the disco, but when they arrived, they realize not to have money. Meeting the young with no money enough for the disco, the farmers convince them to plant their few coins in a magic field, waiting for a tree full of money to grow. It's not completely a cheat: actually something has popped up...**

Η μεταμόρφωση των μήλων > Apple transform

age 4-12 Διάρκεια < Time 7'56" / 2012

Συντελεστές > **Crew**
Μαθητές / students from the 3rd grade of primary school, Fausto Filippini, Paolo Beneventi.
Υπεύθυνη καθηγήτρια / teacher in charge: Diego Antonelli

Περίληψη > Synopsis

Ένα καλάθι μήλα, τα χέρια και οι φωνές των παιδιών: Τι ταινία μπορούμε να κάνουμε με τα μήλα; **A basket of apples, hands of kids and voices: what a film could we do with apples?**

PINAC FOUNDATION - NURSERY SCHOOL "ALBERTI"

Υπεύθυνοι / in charge: Vincenzo Beschi, Irene Tedeschi, Silvia Palermo

Ο Vincenzo Beschi και η Irene Tedeschi είναι οι συντονιστές της «ηλεκτρονικών βουρτσών» του PinAC Ιδρύματος. Διευθύνουν ένα οπτικοακουστικό εργαστήριο στην Ιταλία και στο εξωτερικό, σε συνεργασία με την Silvia Παλέρμω. Η πρώτη ταινία είναι ένα κινούμενο σχέδιο εμπνευσμένο από το κλασικό ποίημα του Ορλάντο με ασυνήθιστο τέλος, που γυρίστηκε κατά τη διάρκεια ενός εργαστηρίου animation στο PinAC Ίδρυμα από νέους 13 ετών και τον δασκάλο τους. Η δεύτερη ταινία έγινε κατά τη διάρκεια ενός εργαστηρίου για το κινούμενο σχέδιο και ήχους. τα παιδιά 5



Επαφή > **Contact**
vincenzobeschi@tin.it
www.pinac.it

ετών σχεδίασαν τους χαρακτήρες, τα κινούμενα σχέδια και έκαναν το σπικάζ με τη βοήθεια των δασκάλων.

Vincenzo Beschi and Irene Tedeschi are the coordinators of the "electronic brushes" section of PinAC Foundation. They run audiovisual workshop in Italy and abroad in collaboration with Silvia Palermo. The first film is a cartoon inspired by the classical poem Orlando with an unusual end, made during an animation workshop at PinAC Foundation by 13 years old youngsters and their teacher. The second film was made during a workshop on animation and sounds. 5 years old children made the characters, animated and voiced them with the aid of the teachers.

Η επιλογή της Αγγέλικα > Angelica, the choice

age 13-16 Διάρκεια < Time 5' / 2013

Συντελεστές > Crew

Σενάριο, animation / screenplay, animation: Νέοι 13 ετών από / 13 years old youngsters from Nursery School "Alberti".

Περίληψη > Synopsis

Και τι γίνεται όταν η Αγγέλικα, αγαπημένη του Orlando και του Medoro, κουραστεί να περιμένει και αποφασίζει να απομακρυνθεί από την ατελείωτη μονομαχία; **And what if Angelica, beloved by Orlando and Medoro, gets tired of waiting and decides to turn away from the endless duel?**



Μιρό Κοντσέρτο > Little concert

age 4-12 Διάρκεια < Time 9' / 2013

Συντελεστές > Crew

Σενάριο, animation, φωνές / screenplay, animation, voices: Παιδιά 5 ετών από / 5 years old children from Nursery School "Alberti" - Rezzato (Brescia)

Περίληψη > Synopsis

"Η μουσική είναι πρώτα απ' όλα στον κόσμο γύρω μας, σε μια γραφομηχανή ή στο ήχο μιας σφήκας, στα βήματά μας, στον τύπο της καρδιάς, και ιδιαίτερα στις σιωπές". **"The music is first and foremost in the world around us, in a typewriter or in a hornet, in our footsteps, in the beating of the heart, and especially in the silences."** John Cage

AVISCO - PRIMARY SCHOOL OF SAN ZENO(BRESCIA)

Υπεύθυνη / in charge: Irene Tedeschi

Ξεκινώντας από ένα έμμετρο λόγο, τα παιδιά φτιάχνουν χαρακτήρες κινουμένων σχεδίων από πηλό και τους δίνουν ζωή με την τεχνική του stop motion. Στη συνέχεια κάνουν τις φωνές των ηρώων. Δύο ομάδες παιδιών 9 έως 10 ετών, με τη βοήθεια των δασκάλων τους, που συντονίζονται από την Irene Tedeschi (Avisco Association), φαντάστηκαν τα θέματα, σχεδίασαν το storyboard, τους χαρακτήρες, τα κινούμενα σχέδια, έκαναν το voice over και την λήψη του ήχου. Οι ενήλικες μόνταραν το βίντεο.

Starting from a rhyme, children built characters in clay and animated them using stop motion technique. Afterwards they voiced the film. Two groups of 9-10 years-old children, with the aid of their teachers, coordinated by Irene Tedeschi (Avisco Association). Subjects, storyboard, characters, animation, voice over and sound were made by students. Adults edited the video.

Έμμετρος Φόβος > Fear Rhyme

age 4-12 Διάρκεια < Time 2'49" / 2013

Συντελεστές > Crew

Σενάριο, animation, φωνές / screenplay, animation, voices: Παιδιά 5 ετών από / 5 years old children from IV A-B of Primary school of San Zeno.



Περίληψη > **Synopsis**

Μία τρομακτική, σκοτεινή και αιματηρή, με τέρατα, ταινία κινουμένων σχεδίων. Τρομακτικές μάγισσες, δράκοι, κουκουβάγιες και τα ποντίκια που είναι καλύτερα να μην τα συναντήσετε πριν πάτε για ύπνο. **An horrible, dark, monstrous and bloody animated film. Scary witches, ogres, owls and mice that is better not to meet before going to bed.**

Επαφή > **Contact**
info@avisco.org
www.avisko.org

AVISCO - CHILDREN'S HOSPITAL OF BRESCIA

Υπεύθυνοι / in charge: Vincenzo Beschi, Irene tedeschi, Silvia Palermo

Ο Vincenzo Beschi, η Sandra Cimaschi, η Silvia Παλέρμιο και η Irene Tedeschi είναι οι συντονιστές των εργαστηρίων που πραγματοποιήθηκαν στο Νοσοκομείο Παιδών της Μπρέσια με τη συμμετοχή 30 παιδιών και νεαρών ενηλίκων (πτέρυγες Νευροψυχιατρικής, Χειρουργικής και Ογκολογίας). **Vincenzo Beschi, Sandra Cimaschi, Silvia Palermo and Irene Tedeschi are the coordinators of the workshops that took place at the Children Hospital of Brescia involving 30 children and young adults (Neuropsychiatry, Surgery and Oncology wards).**

Δάκρυα > Tears

age 4-12
Διάρκεια < **Time** 5' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ιδέα, animation / idea, animation: Παιδιά και νέοι από το Παιδικό Νοσοκομείο / Children and youngsters for the Children's hospital of Brescia Συντονισμός εργαστηρίου, μοντάζ / workshop coordinators, edit: Vincenzo Beschi, Irene tedeschi, Silvia Palermo

Περίληψη > **Synopsis**

Χαρακτήρες από χαρτί ζουν σε ένα πολυσύχναστο κινούμενο κολάζ... Πολλές ιστορίες, συναισθήματα και χρώματα σαν τούς δημιουργούς τους, τα παιδιά που έκαναν τα κινούμενα σχέδια κατά τη διάρκεια της παραμονής τους στο νοσοκομείο. **Many paper characters live in a busy moving collage... many stories, emotions and colors as children authors who made animations during their stay in hospital.**

Θαλάσσιο, χωροταξικά ποιητικό περιβαλλοντικό ταξίδι > Marine spatial poetic environmental trip

age 13-16
Διάρκεια < **Time** 2' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Ιδέα, animation / idea, animation: Παιδιά και νέοι από το Παιδικό Νοσοκομείο Children and youngsters for the Children's hospital of Brescia Συντονισμός εργαστηρίου, μοντάζ / workshop coordinators, edit: Vincenzo Beschi, Irene tedeschi, Silvia Palermo

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας άνδρας από χαρτί που βρίσκεται στην παραλία του έρημου νησιού του, αποφασίζει να κάνει μια βουτιά στη θάλασσα. Στη συνέχεια αρχίζει ένα σύντομο αλλά έντονο ταξίδι που θα τον οδηγήσει στην εξερεύνηση μακρινών και μυστηριωδών τόπων. Μια ιδιαίτερη ταινία κινουμένων σχεδίων με έναν τίτλο που είναι από μόνος του ένα μικρό ποίημα. **A paper man is lying on his desert island beach when he decide to make a dip in the sea. Then begins a short but intense journey that will lead him to explore distant and mysterious places. A special cartoon with a title that is a small poem itself**

KROATIA > CROATIA

Επαφή > **Contact**
fkvkz@fkvkz.hr
www.fkvkz.hr

FKVK ZAPREŠIĆ

Υπεύθυνοι / in charge: Jandrango Lopatic, Tomislav Krištofić, Miroslav Klarić

Το FKVK Zapresic (Λέσχη Κινηματογράφου και Βίντεο Zapresic) ιδρύθηκε το 1995 από λίγους ανθρώπους ως μέρος της Ένωσης Τεχνικής Εκπαίδευσης. Η βασική μας αποστολή είναι να δουλεύουμε με δύο δημοτικά σχολεία κι ένα γυμνάσιο στο Zapresic, τη μικρή μας πόλη. Κατά τη διαδικασία δημιουργίας των βίντεο, προσπαθήσαμε να βοηθήσουμε τους νέους να εκφράσουν τα συναισθήματα, τις ιδέες και την άποψή τους για τον κόσμο. Μιας και έχουμε συμμετάσχει σε πολλά φεστιβάλ σε εθνικό και διεθνές επίπεδο και έχουμε βραβευτεί αρκετές φορές, θέλουμε να πιστεύουμε πως κάνουμε καλή δουλειά. **FKVK Zapresic (Photo and Video Club Zapresic) was founded in 1995 by few people as part of the Technical Culture Union. Our main task is the work with two elementary schools and one secondary school in Zapresic, our small town. During the process of making videos, we have tried to help the young people express their feelings, opinions and their view of the world. Since we participate in many festivals, national and international, and as receive more than a few awards, we like to think that we do a good job.**

Τέσσερις εποχές > 4 seasons

age 17-20
Διάρκεια < **Time** 3' 21" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, κούκλες, animation, μοντάζ / direction, script, puppets, animation, edit: Mihaela Gradečak Μουσική / music: Nikola Rocco

Περίληψη > **Synopsis**

Ο κύκλος ζωής ενός ξωπικού μέσα από τις τέσσερις εποχές. **The life cycle of one elf shown through the four seasons.**

Ο Ερημίτης > Hermit

age 17-20
Διάρκεια < **Time** 3' 13" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, κούκλες, animation, μοντάζ / direction, script, puppets, animation, edit: Jana Fantov

Περίληψη > **Synopsis**

Ο Ερημίτης έχει μια καθημερινή ρουτίνα στον περιβάλλοντα χώρο του, μέχρι που συνειδητοποιεί ότι η αλήθεια δεν είναι πάντα αυτό που φαίνεται. **Hermit has a daily routine in his surroundings until he realized that the truth may not always be what it seems.**

Εξαπάτηση > Deception

age 17-20
Διάρκεια < **Time** 4'37" / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Marta Babić, Petar Hrvol Κάμερα, μοντάζ / camera, edit: Veno Mušinović Ερμηνεία / cast: Marta Babić, Petar Hrvol, Veno Mušinović

Περίληψη > **Synopsis**

Μερικές φορές είναι δύσκολο να σηκωθείς από το κρεβάτι. Μερικές φορές είναι δύσκολο να επιβιώσεις μια άλλη ημέρα. Μερικές φορές η εξαπάτηση πονάει περισσότερο από ένα χαστούκι. Αλλά, ακόμα... **Sometimes it's hard to get out of bed. Sometimes it's hard to survive another day. Sometimes deception hurts more than a slap. But, still...**

age
13-16 **Ζητιάνος > Beggar**
Διάρκεια < Time 3'49 / 2013



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Rebeka Čuljak, Lorena Mužinić, Morena Benčić, Marko Klajić, David Mandić Ερμυνεία / cast: Rebeka Čuljak, Morena Benčić, Luka Klapan, Mladen Kovačić Κάμερα / camera: Lorena Mužinić Μοντάζ / edit: Marko Klajić, David Mandić Ήχος / sound: Marko Klajić

Περίληψη > Synopsis

Αυτός ο ζητιάνος είναι σίγουρα ένας άνθρωπος χωρίς τύχη στη ζωή, αλλά όχι χωρίς ακεραιότητα. Ρωτήστε τον πώς αισθάνεται. **This beggar is certainly a man with no luck in life, but not without integrity. Ask him how he feels.**

age
13-16 **Laaa**
Διάρκεια < Time 3'26" / 2012



Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο, animation, μοντάζ, ήχος / direction, script, animation, edit, sound: Lena Šuša, Kristina Vasović, Ivan Vasović, Antonio Pitinac, Dorotea Košutić, Fran Šragan, Matea Bačan Peškir, Dominik Mršo, Jurica Nikolić, Fran Mršo, Marija Nikolić, Lucija Majnarić, Karla Krajcar, Adrian Krajcar Φωνές / voices: Marija Nikolić

Περίληψη > Synopsis

Ο καθένας ψάχνει για κάποιον παρόμοιο του, αλλά με λίγη καλή ακοή είναι εύκολο να συμπεράνει ότι η αρμονία βρίσκεται στην πολυφωνία της διαφορετικότητας. **Everyone is looking for someone similar, but with a bit of the good hearing is easy to conclude that the harmony is in the polyphony of diversity.**

CINEMA CLUB KARLOVAC

Υπεύθυν / in charge: Ksenija Sanković

Η Κινηματογραφική Λέσχη του Κάρλοβατς ιδρύθηκε το Μάρτιο του 2002, πάνω στα θεμέλια του Karlovac High School Videogroup. Δραστηριοποιείται τα τελευταία έντεκα χρόνια και σήμερα θεωρείται ένας από τους πιο σημαντικούς οργανισμούς για τις δραστηριότητες των νέων. Τρεις είναι οι στόχοι μας και παρατίθενται με τη σειρά προτεραιότητας: ο έμμεσος αγώνας ενάντια στη μέγερη μέσω της ενεργού συμμετοχής στο σχολικό περιβάλλον, η εκμάθηση επικοινωνιακών προτύπων στο πλαίσιο της ομαδικής εργασίας, και να ενώσει καλλιτεχνικά και τεχνικά τους ταλαντούχους φοιτητές σε ότι αφορά τη δημιουργία και την προβολή ταινιών, καθώς και τη μάθηση σχετικά με την τέχνη του να δημιουργήσεις μια ταινία. Η αποστολή της Κινηματογραφικής Λέσχης βασίζεται σε ένα τρίπτυχο: να προσφέρει μια φιλική ατμόσφαιρα ("νοιώθοντας σαν το σπίτι σου"), να δημιουργήσει ένα ομαδικό περιβάλλον το οποίο διασπά την αρνητική πίεση εντός και εκτός της ομάδας ("δεν υπάρχει ανταγωνισμός"), και να προωθήσει τη σκληρή εργασία ("η ανάπτυξη της ταινίας ακολουθείται από ήρεμη δράση"). **Cinema Club Karlovac was founded in March of 2002, created on the foundations of the Karlovac High School Videogroup. The Cinema Club Karlovac has been active for eleven years running and is today considered one of the most highly regarded organizations for young people's activities. The aims of Cinema Club Karlovac are threefold and they are listed in the order of priority: an indirect struggle against vice through active participation in school environment, learning communicative norms in the context of team work on projects, and bringing together artistically and technically gifted students on projects of creating and watching films, as well as learning about film art. The mission of the Cinema Club is based on a threefold endeavor: offering a friendly atmosphere ("I feel at home"), creating a team environment which breaks down the negative strain in and outside the group ("competition does not exist") and promoting hard work ("the development of the film is followed by calm action").**

age
17-20 **Η Κατάρρα του Δράκουλα > Dracula's Curse**
Διάρκεια < Time 5' / 2011

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Nina Čorak Κάμερα, μοντάζ / camera, edit: Marko Mikšić



Ερμυνεία / cast: Antonio Mihalić, Jakov Raič, Florijan Banić, Josip Kiralj, Lovro Furjanić, Danijel Bertović, Lara Beatta Ivanić, Valentina Rade, Antonio Čališ

Περίληψη > Synopsis

Ο Δράκουλας έχει βάλει στο μάτι το "έναρι" (μικρά κεφτεδάκια), ένα παραδοσιακό φαγητό της Βοσνίας. Θα τα καταφέρει, άραγε να πάρει μερικά; **Dracula got his eye on "čevapi", traditional Bosnian food (it is small minced meatballs), but will he be able to get some?**

age
17-20 **Κοιτάζοντας μπροστά > Looking Forward**
Διάρκεια < Time 4'43" / 2013

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο, κάμερα, μοντάζ / direction, screenplay, camera, edit: Marko Mikšić Μουσική, ήχος / music, sound: Viktor Volarić Horvat Ερμυνεία / cast: Ana Hrstov, Ivana Cmojević, Leonard Boljkovac, Luka Mavretić

Περίληψη > Synopsis

Ο χρόνος είναι η μόνη σταθερά στη ζωή μας. Αυτή η πειραματική ταινία δείχνει την άποψη του σκηνοθέτη για αυτό το θέμα. **Time is the only constant in our life. This experimental film shows director's view on this topic.**

age
17-20 **Κ για Κινηματογράφο > Say K for Kino**
Διάρκεια < Time 8' / 2012

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία, σενάριο, μοντάζ / direction, screenplay, edit: Nina Čorak Κάμερα / camera: Pavle Kocanj, Emilio Zinaja Ερμυνεία / cast: Lara Beatta Ivanić, Ivančica Šebal, Marko Pekić

Περίληψη > Synopsis

Η πόλη του Κάρλοβατς είχε πέντε κινηματογραφικές αίθουσες, αλλά στις μέρες μας δεν έχει μείνει καμιά, όλες έχουν κλείσει. Η ταινία παρουσιάζει τις αντιδράσεις των πολιτών για το θέμα αυτό και γυρίστηκε στην επέτειο ίδρυσης του κινηματογράφου «Edison», όπου η Κινηματογραφική Λέσχη του Κάρλοβατς οργάνωσε προβολές. **City of Karlovac used to have 5 cinemas, but nowadays it has none, they all have been closed. This film shows reactions of the citizens on this issue and it was shot on the anniversary of one of the cinemas - Edison, where Cinema Club of Karlovac organized screenings.**

UDRUGA LUŽA

Υπεύθυνος / in charge: Igor Miošić

Οι μαθητές έγραψαν το σενάριο, πήραν τον εξοπλισμό και γύρισαν την ταινία. Στη συνέχεια, τους πήρε περίπου 6 μήνες για να γυρίσουν κάποια πλάνα που έλειπαν και να μοντάρουν την ταινία. Νομίζω ότι μείναμε όλοι έκπληκτοι όταν την είδαμε ολοκληρωμένη. **The students wrote the script, took the equipment and shot the film. Then it took them about 6 months to shoot some missing takes and edit the film. I think we were all surprised to see it completed.**

age
17-20 **Το πουκάμισο του Καπιταλισμού > The Capitalist Shirt**
Διάρκεια < Time 4'59" / 2013

Συντελεστές > Crew

Σενάριο, μοντάζ, animation / direction, edit, animation: Marko Zelenković, Andrea Bobić Σενάριο / screenplay: Marko Zelenković, Andrea Bobić, Ivan Marinković, Pero Pendo Κάμερα / camera: Andrea Bobić Ερμυνεία / cast: Pero Pendo, Eugen Beloša, Marko Zelenković

Περίληψη > Synopsis

Το θηρίο του Καπιταλισμού έδειξε το πραγματικό του πρόσωπο. Από την στιγμή που σε πιάνει στα χέρια του δεν σε αφήνει μέχρι να σε εξαντλήσει εντελώς. **The capitalist beast has reared its ugly head. Once it gets you it won't let go of you until you are completely washed out.**

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ > LITHUANIA

Επικοινωνία > **Contact**
inesa.kurklietyte@gmail.com
www.ramuno-atelje.lt

THE 9th LITHUANIAN FORUM OF CINEMA FOR CHILDREN AND YOUTH "GAMTOS KINO DIENOS" (NATURE FILM DAYS)

Υπεύθυνος / in charge: Inesa Kurklietytė

Οι ταινίες έγιναν κατά τη διάρκεια του εργαστηρίου υπό την επίβλεψη επαγγελματιών του σκηνοθέτη Inesa Kurklietytė, των διευθυντών φωτογραφίας Adomas Jablonskis και Dalius Kederys, του ηχο-λίπτη Ramūnas Jasutis και του μοντέρ Ričardas Matačius. Οι μαθητές έκαναν μαθήματα γυρισμάτων, ηχογράφησης και μοντάζ. Ένας καλλιτέχνης και σκηνοθέτης ο Ramūnas Abukevičius ήταν ο ιδίων των εργαστηρίου. Film were made during the workshop, which was led by a professional team of tutors: film director Inesa Kurklietytė, cameraman Adomas Jablonskis and Dalius Kederys, sound designer Ramūnas Jasutis and editor Ričardas Matačius. Pupils had lectures of filming, recording and editing. An artist and film director Ramūnas Abukevičius was a leader of workshop.

age 17-20 Μυστηριώδες δάσος > Saltus Arcanum

Διάρκεια < Time 6'14" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, κάμερα, μοντάζ / direction, screenplay, camera, edit: Erdvilas Petras Abukevičius
Ήχος / Sound: Kotryna Usevičiūtė Ερμηνεία / cast: Ramūnas Abukevičius, Dalius Kederys, Alina Krylovich, Laurynas Mataitis, Adomas Jablonskis, Gabija Liaugminaitė, Gabrielė Bastytė.

Περίληψη > **Synopsis**

Είναι μια ταινία για μια ομάδα ανθρώπων που βρίσκει ένα παράξενο επισκέπτη στο δάσος και δεν μπορεί να τον αφήσει πίσω. . It is a film about a group of people which found a strange guest in the forest and couldnt leave him behind.

age 13-16 Εγώ > Ego

Διάρκεια < Time 4'12" > 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Gabija Liaugminaitė Κάμερα / camera: Laurynas Mataitis
Ήχος / Sound: Emilė Ribokaitė Ερμηνεία / cast: Alina Krylovich, Gabrielė Bastytė, Erdvilas Petras Abukevičius

Περίληψη > **Synopsis**

Είναι μια ταινία για μια κατάσταση την οποία τα κορίτσια προέβλεψαν τελείως λάθος. It is a film about a situation that girls predicted totally wrong.

age 17-20 Η αλλαγή > The Change

Διάρκεια < Time 4'04" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Alina Krylovich Κάμερα, μοντάζ / camera, edit: Dalius Kederys
Ήχος / Sound: Gabrielė Bastytė Ερμηνεία / cast: Emilė Ribokaitė

Περίληψη > **Synopsis**

Ένα κορίτσι συνειδητοποιεί ότι η ζωή της είναι ένα απόλυτο χάος. It is a short film about a girl that get's the point that her life is a total mess.

age 17-20 Ο φονιάς της γίδας > The goat killer

Διάρκεια < Time 5'10" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο, κάμερα / direction, screenplay, camera: Laurynas Mataitis
Ήχος / Sound: Kotryna Usevičiūtė Ερμηνεία / cast: Ričardas Matačius, Erdvilas Abukevičius

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ > LITHUANIA

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας άντρα φοβήθηκε λίγο υπερβολικά, αλλά τι μπορεί να κάνει ένας άνθρωπος νι όταν παρεξηγεί την κατάσταση. It is a short film about a guy that got scared a little bit too much, but what can a man do when he understands the situation wrong.

age 4-12 Η μεγάλη φυγή > The great run away

Διάρκεια < Time 8'33" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Liepa Ribokaitė Κάμερα / camera: Adomas Jablonskis
Ήχος / Sound: Ramūnas Jasutis, Emilė Ribokaitė Μοντάζ / edit: Ričardas Matačius.

Περίληψη > **Synopsis**

Μια χελώνα προσπαθεί να δραπέτεύσει. It is a short film about a turtle who try to run away.

age 17-20 Πες τα όλα > Tell Everything

Διάρκεια < Time 5'10" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, σενάριο / direction, screenplay: Kotryna Usevičiūtė Κάμερα, μοντάζ / camera, editor / camera, edit: Erdvilas Petras Abukevičius Ήχος / Sound: Dalius Kederys, Emilė Ribokaitė Ερμηνεία / cast: Adomas Jablonskis, Gabrielė Bastytė

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας άντρα φοβήθηκε λίγο υπερβολικά, αλλά τι μπορεί να κάνει ένας άνθρωπος όταν παρεξηγεί την κατάσταση. It is a short film about a guy that got scared a little bit too much, but what can a man do when he understands the situation wrong.

ΝΟΡΒΗΓΙΑ > NORWAY

Επικοινωνία > **Contact**
liv@tvibit.net,
Hermann@tvibit.net
www.filmveksthuset.no

YOUTH FILM CENTRE TVIBIT – DOC FILMFANGST PROGRAMKINO

Υπεύθυνοι / in charge: Liv Ragnhild Kjellman, Hermann Greuel

Το Dok- Filmfangst είναι ένα πρόγραμμα ταινιών ντοκυμαντέρ του Κέντρου Νεότητας TVIBIT στην Βόρειο Νορβηγία. Οι νέοι μας στέλνουν τις ιδέες του για μικρού μήκους ντοκυμαντέρ και οι τέσσερις καλύτερες προτάσεις παρακολουθούνται από επαγγελματίες έως ότου ολοκληρωθούν. Η προεμιέρα γίνεται στο Διεθνές Φεστιβάλ του Τρόμσο τον Ιανουάριο. Dok- Filmfangst is a documentary film program at the Youth Film Centre TVIBIT for young people in the North – Norwegian region. Young people send their film-ideas for short documentary and the best 4 ideas will be followed by professionals until they are completed. The premier is at the Tromsø International Film Festival (TIFF) in January.

age 17-20 Stian

Διάρκεια < Time 9'40" / 2012



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Sigurd Jakola Ιδέα, ήχος, μοντάζ, φωτογραφία / idea, sound, edit, d. o. p: Sigurd Jakola, Elena Halila Υπεύθυνος προγράμματος / project leader: Liv Ragnhild Kjellman

Περίληψη > **Synopsis**

Ο Stian ρίχνει μια ματιά στη ζωή ενός νεαρού αγοριού, και μας δείχνει αυτό που βλέπει ως σωστό και το λάθος. Stian gives a glimpse into the life of a young boy, and shows us what he sees as right and wrong.

ΟΛΛΑΝΔΙΑ > THE NETHERLANDS

Επαφή > [Contact](mailto:dkruijk@orange.nl)
dkruijk@orange.nl

DUTCH FILM FESTIVAL FOR STUDENTS (NFFS)

Υπεύθυν / in charge: Dorée de Kruijk

Το Ολλανδικό Φεστιβάλ Κινηματογράφου για Μαθητές (NFFS), είναι ένα φεστιβάλ στην Ολλανδία στο οποίο οι μαθητές μπορούν να στείλουν ταινίες που έχουν δημιουργήσει, είτε στο σχολείο στα πλαίσια κάποιου προγράμματος, είτε μόνοι τους. Στόχος της διοργάνωσης είναι να ωθήσει τα σχολεία να δώσουν χρόνο και υλικό στους μαθητές να κάνουν τις δικές τους ταινίες με εξοπλισμό του σχολείου. Οι μαθητές που παρακολουθούν το φεστιβάλ έχουν επίσης τη δυνατότητα να δώσουν ένα βραβείο κοινού. Το πρώτο βραβείο σε κάθε κατηγορία είναι ένα ταξίδι στο φεστιβάλ κινηματογράφου Camera Zizanio στον Πύργο.

The Dutch National Film Festival for Students (NFFS) is a festival in the Netherlands where students can send in films that they made, either as a project in school or on their own. The organization's aim is to stimulate schools to provide time and materials for students to make their own movies on school equipment. The students that attend the festival also get to choose an audience award. The first price in every category is a trip to the Camera Zizanio film festival in Pyrgos.

age 13-16 Απορίες; > Questions?

Διάρκεια < Time 59" / 2013

Συντελεστές > Crew

Myonee, Tess, Yvette, Jarno, Cynthia, Shirley, Rasjel, Elina, Corinaand Valente. Winner Dutch Film Festival for Students (NFFS): One Minute Movie from 12 to 16 years. Σχολείο / school: OC Terra VMBO Groenin Eelde Υπεύθυνος / in charge: Nick Landman

Περίληψη > Synopsis

Η χρήση ενός κινητού πριν, κατά και μετά το μάθημα. Έχει κανείς απορίες; The use of a handy before, during and after the teachings at school. Are there any questions?

age 17-20 Περπάτα ίσια > Walk Straight

Διάρκεια < Time 1'50" / 2013

Συντελεστές > Crew

Paola Scholte, Ties KorthalsAltes, Jenny Trimp, Zoë de Jongeand Ida van Koolwijk. Winner Dutch Film Festival for Students (NFFS): One Minute Movie from 17 to 20 years. Σχολείο / school: Montessori Lyceum Amsterdamin Amsterdam. Υπεύθυνος / in charge: Jasper Vreken

Περίληψη > Synopsis

Μια ρομαντική ιστορία μέσα από μια αναπάντεχη προοπτική. A romantic story through a surprising perspective.

age 13-16 Ταξίδι στον κόσμο > World Trip

Διάρκεια < Time 1'46" / 2013

Συντελεστές > Crew

Iris, Jorien, Anne, Eva andJette. Winner Dutch Film Festival for Students (NFFS): Animation from 13 to 16 years. Σχολείο / school: S G Marianumin Groenlo. Υπεύθυνος / in charge: Willem Meurs

Περίληψη > Synopsis

Ένα προσχέδιο σχετικά με το φαγητό. A project about food.

ΟΛΛΑΝΔΙΑ > THE NETHERLANDS

age 17-20 Φευγάτος Ελέφαντας > High Elephant

Διάρκεια < Time 2'40" / 2013



Συντελεστές > Crew

Emma Egberts, Daniëlle van de Pavertand Anne Welling. Winner Dutch Film Festival for Students (NFFS): Animation from 17 to 20 years. Σχολείο / school: St Ludger College in Doetinchem. Υπεύθυνος / in charge: Ineke Pinggen

Περίληψη > Synopsis

Ένας ελέφαντας βρίσκει ένα παράξενο μικρό χάπι. An elephant finds a strange little pill. A clay animation.

age 17-20 Ένας πόλεμος > A War to Fight

Διάρκεια < Time 14'51" / 2013



Συντελεστές > Crew

Minou van den Berg. Winner Dutch Film Festival for Students (NFFS): Non Fiction from 17 to 20 years. Σχολείο / school: AlbertingThijmCollegein Hilversum. Υπεύθυνος / in charge: Franka Stas.

Περίληψη > Synopsis

Η πρώτη απώλεια είναι η αθώοτητα. The first casualty is innocence.

age 13-16 Χαμένοι > Lost

Διάρκεια < Time 4'17" / 2013



Συντελεστές > Crew

FrederiekBaxand Kato Sandifort. Winner Dutch Film Festival for Students (NFFS): Live Action from 13 to 15 years. Σχολείο / school: Erasmiaans Gymnasium in Rotterdam. Υπεύθυνος / in charge: Marcel van Bruggen.

Περίληψη > Synopsis

Η φιλία μπορεί να σώσει ζωές. Friendship can save life's.

age 13-16 Οι Ιππότες δεν νονάνε > Knights Feel no Pain

Διάρκεια < Time 12' / 2013



Συντελεστές > Crew

Sever Latysov. Winner Dutch Film Festival for Students (NFFS): Live Action from 15 to 17 years. Σχολείο / school: Erasmiaans Gymnasium in Rotterdam. Υπεύθυνος / in charge: Marcel van Bruggen.

Περίληψη > Synopsis

Οι ιππότες μπορεί να είναι πραγματικοί άντρες, αλλά μερικές φορές δεν είναι προφανές. Knights can be real he-men, but it isn't obvious.

age 17-20 Ενδιάμεσα > Inbetween

Διάρκεια < Time 12' / 2013



Συντελεστές > Crew

Theo Warnierand MischaDols. Winner Dutch Film Festival for Students (NFFS): Live Action from 17 to 20 years and winner of the Audience Award 2013. Σχολείο / school: Barleaus Gymnasium in Amsterdam. Υπεύθυνος / in charge: Reinier van der Wal.

Περίληψη > Synopsis

Εμπνευσμένη από την ταινία «Ταξίδι στην χώρα των Θαυμάτων». Inspired by the movie Spirited Away.

age 13-16 Αμνησία > Zehma Amnesia

Διάρκεια < Time 12' / 2013

Συντελεστές > Crew

Σκηνοθεσία / direction: Omer Kurban Fatih Kurban, Ahmed Attak, Ilias Daif, Berkay Celik, Emre Gumus,



Επαφή > **Contact**
mtberge@sgl.nl
www.sgl.nl

Furkan Tekin, Thomas Linssen **Εργαστήριο / workshop:** Youth Work "Vivaan" **Υπεύθυνοι / in charge:** Hamza Benmira of Borrelnootje, Katja Vermeer of Youth Work "Vivaan", Myriam Simons of Mik Pieter Brueghel

Περίληψη > **Synopsis**

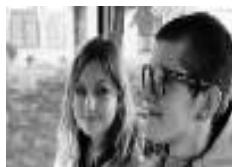
Μια ιστορία για μια παρέα επτά αγοριών. Μετά από μια κουραστική σχολική εβδομάδα, ένα μόνο πράγμα έχουν στο μυαλό τους... αμνησία! Αμνησία είναι ένα μηνιαίο, τρελό, πασίγνωστο εφηβικό πάρτι. **The story is about a group of friends of seven boys. They just have a long school week behind them and there's only one thing on their minds... Amnesia! Amnesia is a monthly, wildly popular teen party.**

SCHOLENGEMEENSCHAP LELYSTAD (SGL)

Υπεύθυνοι / in charge: Marianne ten Berge, Maarten van Oijen, Olga Mes

Το SGL (Scholengemeenschap Lelystad) είναι ένα ολλανδικό πολυθέσιο σχολείο στο Lelystad. Πολιτισμός, τέχνη και δημιουργικότητα είναι στοιχεία πολύ σημαντικά για εμάς και τους μαθητές μας. Αυτό αποδεικνύεται κι από την έμφαση που δίνεται στα οπτικοακουστικά μέσα. Στο μάθημα του κινηματογράφου οι μαθητές μαθαίνουν τα βασικά για τη συγγραφή σεναρίου, τη χρήση της κάμερας και το μοντάζ. Για να αποδείξουν ότι κατέχουν αυτές τις δεξιότητες καλούνται να φτιάξουν τη δική τους ταινία, είτε σε μικρές ομάδες, είτε ατομικά, είτε ολόκληρη η τάξη ως ομαδική εργασία. **The SGL (Scholengemeenschap Lelystad) is a Dutch comprehensive school in Lelystad. Culture, art and creativity are very important to us and our students. This is reflected not only by our emphasis on multimedia. During the cinematography course students learn the basics of script-writing, camera usage and movie editing. To show they master these skills by making their own films, either in small groups or alone or with the whole class as a class project.**

age 17-20 **Αδερφός > Brother**
Διάρκεια < **Time** 12' / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Kilian Kayser Κάμερα / camera: Tamme Hennink Ερμηνεία / cast: Youri Mondt and Patrick Keller, Tessa Bula.

Περίληψη > **Synopsis**

Το αρχαίο θέμα της αδελφικής συγκρούσης στις μέρες μας μέσα από μια νέα λαμπερή μορφή... **The ancient theme of brotherly conflict in a nowadays and very new sparkly form....**

age 17-20 **Noor**
Διάρκεια < **Time** 11' / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Jacob Hepkema, Elize Timmerman and Miriam Gijzen. Ερμηνεία / cast: Fleur Nijdam Κάμερα / camera: Lisa de Kluijver and Sanne Hebing.

Περίληψη > **Synopsis**

Μόνο στο τέλος της ιστορίας μπορείτε να καταλάβετε από που προέρχεται η τραγωδία στην ζωή της Noor. **Only at the end of the story you can understand where the tragedy in the life of Noor is coming from...**

age 13-16 **Χαμογελώντας > Growing a Smile**
Διάρκεια < **Time** 2' 17" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Robert Hardy

Περίληψη > **Synopsis**

Μια ξύλινη κούκλα βρίσκεται αντιμέτωπη με ένα μεγάλο δίλημμα. Η λύση είναι τόσο πρακτική όσο και φιλοσοφική. **In this animation a wooden mannequin will be placed for a big problem. Its solution is both practical as philosophical.**

ΟΥΓΓΑΡΙΑ > HUNGARY

Επαφή > **Contact**
zoomtoeurope@gmail.com
www.zoomtoeurope.hu

THE VIDEO AND ART WORKSHOP OF MAKÓ

Υπεύθυνος / in charge: Kálmán Czibolya (studio leader)

Το Εργαστήριο Βίντεο και Τέχνης του Mako ιδρύθηκε το 1994. Από τότε έδωσε την ευκαιρία σε πολλούς νέους ανθρώπους που ενδιαφέρονται για την τέχνη, και κυρίως για τον κινηματογράφο και το βίντεο, να μάθουν όχι μόνο τη θεωρία αλλά και την πρακτική του να γυρίζει κάποιος ταινία. Κύριος στόχος μας είναι να αναπτύξουμε την οπτική κουλτούρα των νέων, να φροντίσουμε τα έργα τέχνης που δημιουργούν, δίνοντας μια ευκαιρία να πάρουν μέρος σε φεστιβάλ στη χώρα τους και στο εξωτερικό. Το γεγονός ότι τα μέλη μας, ηλικίας μεταξύ 10 και 25 ετών, έκαναν διεθνή επιτυχία με τα έργα τους κατά τη διάρκεια των προηγούμενων 15 ετών, δείχνει το επίπεδο δουλειάς που γίνεται. **The Video and Art Workshop of Mako /Hungary/ was founded in 1994. Since then it has given opportunity to many young people interested in arts, especially in film and video, to show not only the theory but the practice of making films. Our main goal is to develop the visual culture of the youth, to take care of the pieces of art they make, creating an opportunity for them to be able to take part in festivals at home and abroad as well. The fact that our members aged between 10 and 25 achieved international success with their films during the previous 15 years shows the level of the work going on.**

age 17-20 **Πιστεύοντας σε κάτι > Believe in anything**
Διάρκεια < **Time** 3' 21" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, κάμερα / direction, camera: Marcell Tóth, Márk Bakacsi
Μοντάζ / edit: Márk Bakacsi

Περίληψη > **Synopsis**

Οι άνθρωποι πιστεύουν ή σε κάτι ή στα πάντα, οπότε εγώ και ένας από τους φίλους μου θα σας διηγηθούμε μια απίθανη ιστορία. **The people believe in anything or everything, so me and one of my friends will give you an impossible story.**

age 17-20 **Νιώθοντας καλά > Feel Good**
Διάρκεια < **Time** 3' / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, κάμερα / direction, camera: Márk Bakacsi
Μοντάζ / edit: Márk Bakacsi, László Dóczy

Περίληψη > **Synopsis**

Θα σας δείξω τον τρόπο ζωής του χορού hip-hop. **I show you the lifestyle of hip-hop dance.**

age 17-20 **Striplings**
Διάρκεια < **Time** 4'30" / 2013



Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, ιδέα, μοντάζ / direction, camera, idea, edit: Marcell Tóth

Περίληψη > **Synopsis**

Μια ταινία μικρού μήκους για μια συγγραφική ομάδα χορού και για τα συναισθήματά τους. **A short film about a hungarian folk dance group and about their feelings.**


age **Που στο κόκκινο; > Where in the red?**
13-16 Διάρκεια < **Time** 4' / 2013

 Συντελεστές > **Crew**

Ερμηνεία / cast: József Reisz, Bence Fröhling

Σκηνοθεσία, κάμερα, μοντάζ / camera, montáž: Gergő Miklai

 Περίληψη > **Synopsis**
Oopsss...

age **Κουτσομπολιό > Gossip**
17-20 Διάρκεια < **Time** 3'26" / 2012

 Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Márk Bakacsi, Péter Miklai

Ερμηνεία / cast: Vanessa Jung, Henrietta Horváth, Melinda Frankó, Klaudia Orvos, Katinka Mészáros, László

Kovács Κάμερα, ιδέα, μοντάζ / camera, idea, edit: Márk Bakacsi

 Περίληψη > **Synopsis**

 Είναι ένα από τα παλαιότερα και το πιο κοινό μέσο ανταλλαγής γεγονότων, απόψεων και συκοφαντίας. **It is one of the oldest and most common means of sharing facts, views and slander.**

 Επαφή > **Contact**
 eszterem1@gmail.com

ESZTER MIHÁLFY

Ενώ περπατούσα κατέγραφα τη φύση, τους ανθρώπους, καθώς και τη ζωή των πόλεων και των χωριών από τα οποία περνούσα. Για μένα δεν ήταν απλά ένα σωματικό ταξίδι, αλλά επίσης ένα πνευματικό. Η ίδια η ταινία είναι ένα ατμοσφαιρικό ταξίδι που έχει το σκοπό να κάνει τούς ανθρώπους να σκεφτούν, πέρα από τα δεδομένα τους και την καθημερινή τους ζωή, σε ότι αφορά την ομορφιά της φύσης και όλα τα δημιουργήματα που ζουν σε αυτό το θαυμάσιο πράγμα, που λέγεται Γη. Και, τέλος, να τους κάνει να συνειδητοποιήσουν ότι η ειρήνη μπορεί να επιτευχθεί παρά όλα μας τα προβλήματα.

While walking I was recording the nature, the people as well as the life of the cities and villages I walked through. For me it wasn't just a physical journey but a spiritual one, too. The film itself is an atmospheric one that has the purpose of making people think outside their comfort zone, their everyday life, about the beauty of the nature and all creations living in this wonderful thing, called Earth. And finally to make them realize that peace can be achieved despite all our problems.

age **Ένα βήμα πιο μακριά > One step further**
17-20 Διάρκεια < **Time** 8'22" / 2013

 Συντελεστές > **Crew**

Eszter Mihályfy

 Περίληψη > **Synopsis**

Περιπάτησα το δρόμο του Σαντιάγο, ένα προσκύνημα διάσημο σε όλο τον κόσμο, από το Saint-Jean-Pied-de-Port (Γαλλία) προς το Φινιστέρ, "το τέλος του κόσμου" (Δυτική Ισπανία, Ατλαντικός Ωκεανός). I walked El Camino de Santiago, a pilgrimage famous world-wide, from Saint-Jean-Pied-de-Port (France) to Finisterre, "the end of the world" (West-Spain, Atlantic Ocean).



ΠΟΡΤΟΓΑΛΛΙΑ > PORTUGAL

 Επαφή > **Contact**

filmografo@filmografo.pt

SCHOOL E/B. 2. 3 BENTO CARQUEJA

Υπεύθυνοι / in charge: António Osório, Carlos Silva and Zaira Barcia

Αυτή είναι μια πρώτη δουλειά, αποτέλεσμα ενός εργαστηρίου κινουμένου σχεδίου σε συνεργασία με το Avanca Cine-Club. Τεχνική κινουμένων σχεδίων: Stop Motion. Συλλογική εργασία παιδιών ηλικίας από 12 έως 14 ετών, μαθητές της 7ης και της 8ης τάξης.

This is a first work, the result of an animation workshop in collaboration with the Avanca Cine-Club. Animation technique – Stop motion; cut out. Collective of children aged between 12 and 14 years, students of 7th and 8th grade.

age **Οι φύλακες του δάσους > The Forests` Keepers**
13-16 Διάρκεια < **Time** 6'11" / 2013

 Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, animation / direction, animation: Μαθητές του σχολείου / Students of the School E/B.2.3 Bento Carqueja Μοντάζ / edit: Carlos Silva Επίβλεψη / Supervision: António Osório, Carlos Silva e Zaira Barcia


 Περίληψη > **Synopsis**

 Αυτή η ταινία ευαισθητοποιεί και μας δείχνει την συμπεριφορά που πρέπει να έχουμε για να προστατεύσουμε τα δάση. **This work sensitizes and shows the following behaviors in order to protect forests.**

ΡΩΣΙΑ > RUSSIA

 Επαφή > **Contact**

berezkarik@gmail.com

Www.studio-da.info

ANIMATION STUDIO "DA"

Υπεύθυνοι / in charge: Alexandra Pivovarova, Olya Inzuvatkina

 Το στούντιο animation "DA" είναι μια εθελοντική φιλανθρωπική οργάνωση που ξεκίνησε το 2008. Μια ομάδα από σκηνοθέτες, καλλιτέχνες, animators, ψυχολόγους και εκπαιδευτικούς συντονίζει κανονικά εργαστήρια animation και κινουμένων σχεδίων, για παιδιά με θέμα τις προκλήσεις της ζωής. Το να δημιουργούν μαζί παιδιά κι ενήλικοι μια ταινία κινουμένων σχεδίων είναι μια πάρα πολύ ειδική θεραπευτική καλλιτεχνική διαδικασία. Καθώς τα παιδιά γράφουν το σενάριο, ζωγραφίζουν κι εμψυχώνουν χαρακτήρες, ηχογραφούν ήχους εισάγονται σε μια δημιουργική διαδικασία που παίζει πολύ σημαντικό ρόλο στο να παρέχει ψυχολογική στήριξη σε παιδιά που αντιμετωπίζουν κάποια κρίση. **Animation studio "DA" is a volunteer charity project that was started in 2008. A team of directors, artists, animators, psychologists and educators conduct regular cartoon animation workshops for children in challenging life situations. Children and adults creating an animation film together is a very special art therapy method. As the children make up the script, draw and animate characters and record sound they tune into the creative process which plays a very important role in providing psychological support for a child dealing with a crisis.**
age **Δεν θέλουμε να είμαστε μπότες > We Don't Want To Be Boots**
4-12 Διάρκεια < **Time** 3'09" / 2013

 Συντελεστές > **Crew**

Φωνές / voice: Nastya Alekseeve, Sveta Lebedeva Animation: Nikita Lukashik, Sveta Lebedeva, Igor Kozlov Σκίτσα / drawings: Nastya Alekseeve, Dasha Kubisheva, Sveta Lebedeva, Julia Zemskova, Igor Kozlov Μουσική, τραγούδι / music, song: Pur:Pur



Περίληψη > **Synopsis**

Δεν θέλουμε να είμαστε οι μπότες που ξέμειναν στο ράφι, μείνε αυτός που είσαι και τραγουδά μαζί μας. **We don't want to be boots on the shelf, so sing with us and stay yourself!**

age
4-12**Το όνομα > Name**Διάρκεια < **Time** 5'48" / 2013Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Khlebnikov Evgeny Φωνή / Voice: Naumov Danya Animation: Grisha Shatov, Kostya Stepanov, Safronov Mischa, Vorontsov Andrey, Max Nutrikhin, Sergey Karganov, Mother's Andrey, Gurbin Kolya, Pavlova Maya, Lyosha Dalokyan **Σκίτσο** / drawings: Tcherepanov Ksyush, Barayeva Olya, Vashchenkova Paulina, Makarova Diana, Tcherepanov Fedya, Pavlova Nastya, Naumov Diana **Συνθέτης** / Composer: Arthur Mustafin. Helping Centre for Kids and Families

Περίληψη > **Synopsis**

Σε ένα ινδιάνικο καταυλισμό υπήρξε ένα περίεργο συμβάν. Μετά από αυτό άρχισαν οι μυστηριώδεις εξαφανίσεις μελών της φυλής. Θα μπορέσει άραγε ο Αρχηγός ινδιάνος να καταλάβει τι συμβαίνει και να σώσει την φυλή; **Once in one Indian settlement there was a mysterious incident... After this mysterious disappearances of Indians began... Whether the indian Leader will manage to understand business and to rescue the tribe?**

age
4-12**Οργή και θυμός > Of Rage and Anger**Διάρκεια < **Time** 3' / 2013Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Anastasiya Tuzlukova. Alexey Kondrat'ev, Ilya Belyaev, Ksysha Cherepanova, Fedya Cherepanov, Vika Shtoltzer, Nastya Asanova, Kostya Marchenko, Andrey Mamin, Diana Naumova, Danya Naumov, Polina Vashenkova, Diana Makarova, Anya Kazakevich, Roma Shtoltzer, Andrey Shtoltzer, Kristina Morozova, Zina Shepina, Nikita Shalito, Vanya Grebennikov, Sasha Asanov, Kristina Metelkina, Liza Blinova, Lesha Dalokyan, Max Chistyakov

Περίληψη > **Synopsis**

Τι είναι η οργή; Τι συμβαίνει μέσα μου και πως μπορώ να το αντιμετωπίσω;. **What the rage is? What happens in me and how should I be with it?**

age
4-12**Τι είναι αυτό; > What is it?**Διάρκεια < **Time** 2' / 2013Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία / direction: Tuzlukova Anastasiya **Σενάριο, φωνές, animation / screenplay, voices, animation:** Zakhar Beinarovich, Sveta Lebedeva, Vlad Tebenkov, Zenya Filipidis, Elina Kirillova, Alina Zigalina, Valentina Repetenko, Olesya Ermolaeva, Liza Stolyarova, Kristina, Ulugbek Dehkontov, Vova Burtzev

Περίληψη > **Synopsis**

Προσπαθήστε να μαντέψετε, τι ήταν αυτό; Μια ταινία μικρού μήκους, βασισμένη σε αρμένικους γρίφους. **Try to guess, what was that? A short film after Armenian riddles.**

ΣΕΡΒΙΑ > **SERBIA**Επαφή > **Contact**

rajcevic@sbb.rs

www.mediaeducationcentre.eu

MEDIA EDUCATION CENTRE

Υπεύθυνος / in charge: Miomir Rajcevic

Το Media Education Centre για παιδιά και νέους ιδρύθηκε ως ένα μη πολιτικό, μη κερδοσκοπικό και μη κυβερνητικό κέντρο, όπου συγκεντρώνονται νέοι από διαφορετικά κοινωνικά, πολιτιστικά, παραδοσιακά και ιστορικά στρώματα οι οποίοι έχουν την διάθεση να δουλέψουν για επιστημονικές και επαγγελματικές έρευνες σχετικά με την επίδραση και την ενσωμάτωση των ταινιών, των κινουμένων σχεδίων, της τηλεόρασης και των νέων (πολυ)μέσων στην Επικοινωνία, τον Διαπολιτισμικό Διάλογο, τον Εθελοντισμό, μη επίσημης εκπαίδευσης για παιδιά, νέους, ανθρώπους σε μειονεκτική θέση, ανθρώπους με αναπηρία, μετανάστες, πρόσφυγες. **The Media Education Centre (MEC) for children and young people is founded as non political, nonprofit and NGO, gathering youngsters from different social, cultural, traditional and historical background willing to work for aims of scientific and professional researches about influence and implementation of film, animation, TV and new (multi)media in Communication, Intercultural Dialogue, Voluntarism, non formal education for children, young people, disadvantage people, people with disability, migrants, refugees.**

age
4-12**Το καινούργιο κοστούμι του Βασιλιά > The King's New Suite**Διάρκεια < **Time** 5'05" / 2013Συντελεστές > **Crew**

Τρεις ομάδες νέων από Σερβία, Γερμανία και Γαλλία δούλεψαν για ένα χρόνο σε ένα πρόγραμμα οπτικο-κουστικής παιδείας / Three teams, Serbian, German and French worked one year on Media Pedagogy project. Υπεύθυν εργαστηρίου / workshop leader: Milica Mihajlovic

Περίληψη > **Synopsis**

Τι γίνεται όταν ο Βασιλιάς αγαπάει περισσότερο το νέο του ρούχο απ'ότι το λαό και τούς συγγενείς του. Τα παιδιά διασκευάζουν το γνωστό παραμύθι "Τα καινούργια ρούχα του αυτοκράτορα" του Χάνς Κρίστιαν Άντερσεν. **What's happened when King like new suit more than people and relatives? Children's Interpretation of the famous fairy-tale The Emperor's New Clothes by Hans Christian Andersen.**

age
13-16**Δυνατά και καθαρά > Loud and Clear**Διάρκεια < **Time** 7'14" / 2013Συντελεστές > **Crew**

Ομάδα νέων που συμμετείχαν στο οπτικοακουστικό εργαστήριο του MEC / Group of young participants of the Media Laboratory of the MEC. Σκηνοθεσία / direction: Milutin Sarcevic Υπεύθυνος εργαστηρίου / workshop leader: Igor Gimbos

Περίληψη > **Synopsis**

Οι διακρίσεις είναι πρόβλημα σε πολλές κοινωνίες. Πως να λύσουμε αυτό το πρόβλημα; Αυτή είναι η συμμετοχή της Σερβίας στο σχέδιο «Τυφλό Ημερολόγιο» (Σλοβενία-Ουγγαρία-Σερβία). **Discrimination is problem in much society. How to solve problem? This film is Serbian contribution on the Slovenia-Hungary-Serbia project "Blind diary" ...**

age
17-20**Η γέφυρα > The Bridge**Διάρκεια < **Time** 2'53" / 2013Συντελεστές > **Crew**

Ομάδα νέων που συμμετείχαν στο οπτικοακουστικό εργαστήριο του MEC / Group of young participants of the Media Laboratory of the MEC. Υπεύθυν εργαστηρίου / workshop leader: Jelisaaveta Ilic

Περίληψη > **Synopsis**

Τι είναι η φτώχεια σήμερα; Ποιός είναι φτωχός και ποιός πλούσιος; **What is poverty today? Who is poor and who is rich?**

Επαφή > **Contact**
matija@zvviks.net
www.zvviks-edu.net

ZVVIKS EDU WORKSHOPS

Υπεύθυν / in charge: Matija Strum

Οι ταινίες φτιάχτηκαν κατά την διάρκεια εργαστηρίου κινουμένων σχεδίων για παιδιά δημοτικού. Οι συμμετέχοντες έκαναν τα πάντα στην ταινία, από την ιδέα μέχρι την σκηνοθεσία, εκτός από το μοντάζ που το έκαναν επαγγελματίες. **The films were made at animation workshops for primary students. Participants made whole film, from idea to realization except film editing, which was made by professionals.**

Ξαφνικά > Suddenly

age 17-20 Διάρκεια < **Time** 1'06" / 2012



Συντελεστές > **Crew**
Σκηνοθεσία / direction: Ursa Halilovic, Aleksa Milovanovic Μέντορας / mentor: Simon HUdolin – Salci
Παραγωγή / production: Kolja Saksida, Matija Sturm, ZVVIKS 2012

Περίληψη > **Synopsis**
Σύντομη ταινία κινουμένων σχεδίων σχετικά με την αδύνατη φύση της τελειότητας. **Short animated film on impossible nature of perfection.**

Οι Χοντρόκεφαλοι > Blockheads

age 13-16 Διάρκεια < **Time** 5' / 2012



Συντελεστές > **Crew**
Μέντορας / mentor: Kolja Saksida Παραγωγή / production: Kolja Saksida, ZVVIKS 2012

Περίληψη > **Synopsis**
Μια ταινία κινουμένων σχεδίων / An animation film

Η γιαγιά τα ξέρει όλα > Grandma knows everything

age 13-16 Διάρκεια < **Time** 3'18" / 2012



Συντελεστές > **Crew**
Σκηνοθεσία, μουσική / direction, music: Izabela Tominsek, Leon Modic, Kiara Kracina, Born Okorn, Neza Ciuha, Gal Tic Μέντορας / mentor: Kolja Saksida Μουσική, ήχος / music, sound: Miha Sajina
Παραγωγή / production: Kolja Saksida, ZVVIKS 2012

Περίληψη > **Synopsis**
Η γιαγιά τα ξέρει όλα είναι μια μικρή ιστορία για την τραγουδίστρια Λαϊδη Οπινανι, για τον Τσακ Μπορίς και τον ντετέκτιβ Έξυπνο. Και για τρεις ρόζ λαγούς. **Grandma knows everything is a short story about singer Lady Whatever, Chuck Boris and detective Intelligent. And about three pink rabbits.**

Επαφή > **Contact**
luksuz.produkcija@gmail.com
http://www.luksuz.si/

LUKSUZ PRODUKCIJA

Υπεύθυνος / in charge: Dzeni Rostohar

Η πρώτη ταινία έγινε κατά τη διάρκεια παιδικού κινηματογραφικού εργαστηρίου που πραγματοποιήθηκε τον Φεβρουάριο στο Krško (Σλοβενία). Η δεύτερη ταινία ήταν ένα προσωπικό έργο στο οποίο η Monika αφοσιώθηκε πλήρως στο γύρισμα μιας ταινίας για τον εαυτό της και την οικογένειά της. Η τρίτη ταινία έγινε κατά τη διάρκεια του νεανικού κινηματογραφικού εργαστηρίου νέων από την εταιρεία παραγωγής Luksuz Produkcija, το 2012.

The first film was made during Kids Film Workshop that was held in February in Krško (Slovenia). The second film was a personal project in which Monika was totally involved during the process of making a film about herself and her family. The third film was made during the youth film workshop from Luksuz produkcija, in 2012.

Monika

age 4-12 Διάρκεια < **Time** 4'10" / 2013



Συντελεστές > **Crew**
Σκηνοθεσία, σενάριο, διεύθυνση φωτογραφίας / direction, screenplay, direction of photography: Monika Kovačič Κάμερα, camera: Monika Kovačič, Anna Savchenko Μοντάζ / edit: Monika Kovačič, Dženi Rostohar Ερμηνεία / cast: Monika Kovačič, Kevin Jurkovič, Anja Kovačič, Boštjan Sintič, Viktor Sintič, Nadalina Kovačič, Moran Jurkovič Μουσική / music: Enej Mavsar Ήχος / sound: Dženi Rostohar

Περίληψη > **Synopsis**
Αυτοπροσωπογραφία της Μόνικας και της Ρομα οικογενείας της την στιγμή που απειλούνται με έξωση. **Auto portrait of Monika and her roma family at risk of moving out of their house.**

Όταν η μαμά δεν είναι σπίτι > When mum is not at home

age 13-16 Διάρκεια < **Time** 3'15" / 2012



Συντελεστές > **Crew**
Σκηνοθεσία / direction: Gaja Nepužlan Σενάριο / screenplay: Gaja Nepužlan Ερμηνεία / cast: Tit Voglar, Er-dogan Nasufaj, Kadir Delič, Anna Savchenko, Ana Rabzelj, Sara Kučič, Laura Renieblas, Claire Billard, Beate Vitola Τεχνικοί / Technical crew: Gaja Nepužlan, Tit Voglar

Περίληψη > **Synopsis**
Μία κοπέλα καλεί στο σπίτι της τους φίλους της για ένα πάρτυ. Όλοι μεθάνε και πέφτουν ξεροί στο πάτωμα. Όταν η κοπέλα ξυπνάει το πρωί θυμάται ότι σε λιγότερο από δέκα λεπτά η μητέρα της γυρνάει από ταξίδι. **The film is about a girl who invites their friends to a party in her home. There, they get drunk, lying flat on the floor. When the girl wakes up in the morning, her mother arrives from a trip in less than ten minutes.**

MTC (YOUTH CENTER TRBOVLJE)

Υπεύθυν / in charge: Laura Zelensek

Μέσα στο κέντρο νεότητας MTC υπάρχει μια ανεπίσημη ομάδα τα τελευταία πέντε χρόνια που κάνουν ταινίες και βίντεο. Κάθε νέος έχει ένα συγκεκριμένο ρόλο στην διάρκεια παραγωγής μίας ταινίας όπως σκηνοθέτης, διεθυντής φωτογραφίας, μοντέρ, ηθοποιοί κλπ. **Within MTC there's a non formal group which is working on films and video production for the past 5 years. So every youngster has their own role during film production, such as director, filmmaker, editor, cast etc.**

Επιλογή > Choice

age 13-16 Διάρκεια < **Time** 5' / 2012



Συντελεστές > **Crew**
Σκηνοθεσία / direction: Laura Zelensek, Romana Sostaric, Nik Zupan, Irma Stubicar, Tjasa Milar.

Περίληψη > **Synopsis**
Μια νεαρή κοπέλα έχει την επιλογή να πάρει ή να μην πάρει ναρκωτικά. Ανάλογα με την απόφαση της, η ζωή της μπορεί να αλλάξει δραματικά. **A young girl has the choice to take or not to take drugs. Due to her action her life can change dramatically.**

age
4-12 **Πόλεμος στο πάτωμα > Floor wars**
Διάρκεια < Time 4'10" / 2013



Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία, κάμερα, μοντάζ, ήχος / direction, camera, edit, sound: Bogdan Sonca, Marcel Brajdič.

Περίληψη > Synopsis
Οι μονομαχίες του χιπ χοπ χορού είναι δύσκολες αλλά είναι ακόμα πιο δύσκολες όταν αγώνιζεσαι για την ίδια κοπέλα. Η φιλία, όμως, έρχεται πάντα στο τέλος. *Not only hip hop battles are hard, also when you fight for the same girl. But friendship always appears in the end.*

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ > FINLAND

Επαφή > Contact
ilias.missyris@vaasa.fi
http://wildlife.vaasa.fi

OSTROBOTHNIAN MUSEUM-TERRANOVA/ KORSNÄS KBY SKOLA
Υπεύθυνος / in charge: Ilias Missyris

Αυτή είναι μια ταινία για το πώς οι μαθητές του σχολείου από μια φινλανδική παράκτια πόλη που ονομάζεται Korsnäs κάνουν ένα εξερευνητικό ταξίδι στο μυστικιστικό μέρος που ονομάζεται "Orrmoan", μια περιοχική πολιτιστικής κληρονομιάς, που υπήρχε από την Εποχή του Σιδήρου. Εκείνη την εποχή το Orrmoan ήταν ένα νησί που περιβάλλοταν ταπό νερό.
This is a film about how the school pupils from a Finnish coastal town named Korsnäs0 make an exploratory voyage to mystic place called "Orrmoan", a culture heritage site in the area which existed from the Iron Age. Then Orrmoan was an island surrounded by water.

age
13-16 **ORRMOAN**
Διάρκεια < Time 10' / 2013



Συντελεστές > Crew
Παραγωγή / Production: Ilias Missyris
Production managers: Marie Nybjörk, Vesa Heinonen
Σκηνοθεσία/ direction: Vesa Heinonen, Marie Nybjörk, Carita Nyström
Σενάριο / screenplay: Script writers: Carita Nyström
Κάμερα / camera: Ilias Missyris, Andreas Lindström, Dag Ågren
Still pictures: Joel Lenlund, Korsnäs Hembygdsmuseum
Μοντάζ / edit: Ilias Missyris, Carita Nyström, Marie Nybjörk, Liliann Lolax
Ήχος / Sound: Ilias Missyris
Αφήγηση / Narration: Joel Lenlund, Korsnäs school students

Περίληψη > Synopsis
Μια μέρα οι μαθητές επισκέπτονται το τοπικό μουσείο, όπου ένας ενενηντάχρονος άνδρας ο Joel Lenlund μιλάει στα παιδιά για τη σημασία του κυνηγιού της φώκιας στα παλιά χρόνια. Πίσω από το μουσείο οι μαθητές βρίσκουν ένα πέτρινο λαβύρινθο και μια μαγική λίθο που τους μεταφέρει πίσω στο χρόνο σε μια ακτή και στη συνέχεια σε ένα παλιό τόπο κυνηγιού της φώκιας, βαθιά μέσα στο δάσος... *One day the pupils visit the local museum where a 90 years old man Joel Lenlund tells the children about the importance of seal-hunting in the earlier days. Behind the museum the pupils find a stone labyrinth and a magic stone that transports them back in time to a sea shore and then to an old seal hunting-site deep in the forest...*

ΔΙΕΘΝΕΣ ΠΑΝΟΡΑΜΑ INTERNATIONAL PANORAMA

c a m e r a Z i z a n i o 2 0 1 3

ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ > ARGENTINA

Επαφή > **Contact**
festivaldecortoscordoba@yahoo.com.ar
http://festivaldecortoscordoba.blogspot.com/
http://www.youtube.com/festiscortos

FESTIVAL DE CORTOS CÓRDOBA

Υπεύθυνος / in charge: Pablo Lobera

FESTICORTOS (Short Films Festival) is an audiovisual show performed by boys, girls, and teenagers in education centers. These shows started in 2008 and have continued to take place yearly in Cordoba, Argentina. Diversity is the principal characteristic demonstrated since the first festival, which ranges from the difference in ages, students' social contexts, their levels, methods and types of paperwork from the original institutions, as for the focus set in the productions, without forgetting the multiplicity of genders and messages that are shown in audiovisual format. The richness of the work that is presented each year is linked, also, with the local, provincial, national and international scenery from where they are sent. The development of each audiovisual project implies work in the script, the previous gender, the acting, the photography, the wardrobe and the edition. Everything revolves around a developed theme. Nevertheless, there is a common concept present in all productions: the identity of the producers.

Το FESTICORTOS (Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους) είναι μια οπτικοακουστική παράσταση στην οποία συμμετέχουν αγόρια, κορίτσια και έφηβοι σε κέντρα εκπαίδευσης. Οι παραστάσεις αυτές ξεκίνησαν το 2008 και συνεχίζονται ακόμα σε ετήσια βάση στην Κόρδοβα της Αργεντινής. Η ποικιλομορφία είναι το πρωτεύον χαρακτηριστικό από το το πρώτο φεστιβάλ, η οποία κυμαίνεται στην διαφορά στις ηλικίες, το κοινωνικό πλαίσιο των μαθητών, τα επίπεδά τους, τις μεθόδους και είδη διατυπώσεων από τα αρχικά ιδρύματα, καθώς εστιάζουν στην παραγωγή χωρίς να ξεχνάν την πολυμορφία των φυλετικών τύπων και τα μηνύματα που παρουσιάζονται σε οπτικοακουστική μορφή. Ο πλούτος του κάθε οπτικοακουστικού έργου υποδηλώνει δουλειά στο σενάριο, το προηγούμενο είδος, την ηθοποιία, την φωτογραφία, τη γκαρνταρόμπα και την έκδοση. Τα πάντα περιστρέφονται γύρω από ένα θέμα που αναπτύσσεται. Παρόλα αυτά, υπάρχει μια κοινή αντίληψη παρούσα σε όλες τις παραγωγές: η ταυτότητα των παραγωγών

Galactic Love > Γαλαξιακός Έρωτας

Διάρκεια < **Time** 0'52" /2012

Συντελεστές > **Crew**
Young students IPEM 134 "Engineer ReginoMaders"

Περίληψη > **Synopsis**

Ο έρωτας δεν έχει σύνορα, ούτε στους άλλους πλανήτες. Ένα βίντεο που δείχνει ότι και οι Αρειανοί έχουν καρδιά. **Love has no boundaries, not even on other planets. A video demonstrating to the Martians also have heart.**

Youth divine treasure > Νεανικός θεσπέσιος θησαυρός

Διάρκεια < **Time** 2'15" /2012

Συντελεστές > **Crew**
Young students from IPEM 23 "Lino E.Spilimbergo "

Περίληψη > **Synopsis**

Σε στυλ μικρού βιντεοκλιπ που παρουσιάζει τα πράγματα που είναι σημαντικά για τους νέους. Τα γούστα τους, οι χαρές, οι αγάπες, κτλ...**Style short video clip showing the things that are important to teens.Their tastes, joys, loves, etc..**

ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ > ARGENTINA

My girlfriend defends > Το κορίτσι μου υπερασπίζεται

Διάρκεια < **Time** 2'15" /2012



Συντελεστές > **Crew**
Young students from IPEM 134 "Engineer ReginoMaders"

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας παρanoiικός καβγάς στους διαδρόμους του σχολείου με ένα αναπάντεχο αποτέλεσμα. **A crazy fight in the halls of the school with an unexpected outcome.**

Kikirikiki > Κικιρικικί

Διάρκεια < **Time** 2'15" /2012



Συντελεστές > **Crew**
Children from Kindergarden No.189 "Clelio P.Villaverde"

Περίληψη > **Synopsis**

Μαθητές νηπιαγωγείου παρουσιάζουν τι γίνεται πριν πάει κανείς σχολείο με το σώμα... **Kindergarden children show the actions performed before attending school with your body..**

Motorcycles with sparks > Μοτοσκυκλέτες με σπινθήρες

Διάρκεια < **Time** 1'12" /2012



Συντελεστές > **Crew**
Young students of IPEM 134 "Engineer ReginoMaders"

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας πολύ επικίνδυνος μοτοσικλετιστικός αγώνας όπου η μεγαλύτερη πρόκληση θα είναι να πετύχεις το στόχο. **A very dangerous motorcycle race where the biggest challenge will be to reach the goal.**

666 > 666

Διάρκεια < **Time** 1'12" /2012



Συντελεστές > **Crew**
Young students IPEM 134 "Engineer ReginoMaders"

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας νεαρός άντρας ήταν έγκλειστος σε ψυχιατρικό νοσοκομείο επειδή υποφέρει από τρομερές παραισθήσεις. Θα δραπετευθεί; **A young man was confined in a psychiatric hospital for suffering terrible hallucinations. Will she escape?**

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ > AUSTRALIA

Επαφή > **Contact**
elisabeth@bardicstudio.com.au
www.bardicstudio.com.au.

KIDZFLICKS- SYDNEY INTERNATIONAL FESTIVAL OF FILMS BY CHILDREN

Υπεύθυν / in charge: Elizabeth Tuilekutu (Programming manager)

KidzFlicks, The Sydney International Festival of Films by Children is a year long celebration of films by children 12 years of age and younger. Whilst the primary festival is held in Sydney Australia, KidzFlicks tours to different regions over NSW and enjoys exchanges with many other International Children's Film Festivals. Screenings in cinemas are \$1 per ticket and in other venues are free. There is no fee to enter a film. The screenings offer children the chance to improve their filmmaking skills through exposure to the work of their peers, workshops and connection to other filmmakers.



KidzFlicks, το Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου για Παιδιά του Σίντνεϊ, είναι μια κινηματογραφική γιορτή παιδιών 12 ετών και νεότερων που διαρκεί όλη τη χρονιά. Ενώ το κύριο μέρος του φεστιβάλ γίνεται στο Σίντνεϊ, το KidzFlicks ταξιδεύει σε διαφορές περιοχές της Νέας Νότιας Ουαλίας και απολαμβάνει ανταλλαγές με πολλά άλλα Διεθνή Φεστιβάλ Κινηματογράφου για Παιδιά. Οι προβολές στους κινηματογράφους κοστίζουν \$1 ανά εισιτήριο και σε άλλους χώρους είναι δωρεάν. Δεν υπάρχει χρηματική συμμετοχή για την υποβολή ταινίας. Οι προβολές δίνουν στα παιδιά την ευκαιρία να βελτιώσουν τις κινηματογραφικές τους δυνατότητες μέσω της έκθεσης στα έργα των συνομηλίκων τους, μέσω εργαστηρίων και με την επαφή με άλλους κινηματογραφικούς δημιουργούς.

My eco-friendly house/ Το οικολογικό μου σπίτι
Διάρκεια < Time 2'08" / 2012

Συντελεστές > Crew
Darwing Skulz

Περίληψη > Synopsis
Κινούμενο σχέδιο με θέμα ένα νεαρό αγόρι που δείχνει πως να διατηρήσεις ένα σπίτι φιλικό προς το περιβάλλον. An animation about a young boy who demonstrates how to keep and eco-friendly house.

A piece of paper/ Ένα κομμάτι χαρτί
Διάρκεια < Time 2' / 2011

Συντελεστές > Crew
Grace

Περίληψη > Synopsis
Ένα κομμάτι τσαλακωμένο χαρτί ταξιδεύει μέσα στο σχολείο και τότε τότε μαζεύεται από μαθητές και εκπαιδευτικούς και μεταφέρει διάφορα μηνύματα για την εκπαίδευση, κάθε φορά που ανοίγεται. A piece of scrunched up paper travels around the school, periodically being picked up by students and teachers and delivering different messages about education each time it is opened.

Killer on the loose/ Ασύλληπτος δολοφόνος
Διάρκεια < Time 3' / 2011

Συντελεστές > Crew
Σκηνοθεσία / direction: Grace, Παραγωγή / producer: Natasha, Σχεδιασμός / designer: Sophie

Περίληψη > Synopsis
Ένας χορευτής flash mob, κατηγορείται άδικα για τον τραυματισμό ενός ηλικιωμένου άντρα όταν τα ΜΜΕ παραποιούν κινηματογραφικό υλικό όπου χορεύει. A flash mob dancer is wrongfully accused of injuring an old man when the media manipulate footage of him dancing.

Curse of 12/ Η κατάρα των 12
Διάρκεια < Time 2'40" / 2012

Συντελεστές > Crew
Gladesville Public school

Περίληψη > Synopsis
Ένας άντρας κλέβει ένα αρχαίο αντικείμενο από έναν ναό οπότε εξαπολύεται πάνω του η "Κατάρα των 12". Πρέπει να το επιστρέψει πριν είναι αργά. A man steals an ancient relic from a temple, only to have the 'Curse of the 12' unleashed upon him. He must return it before it's too late.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ SPECIAL SCREENINGS

c a m e r a Z i z a n i o 2 0 1 3

8th INTERNATIONAL YOUTH MEDIA SUMMIT



Επαφή > [Contact](http://iyms.info/iyms/)
<http://iyms.info/iyms/>

8TH INTERNATIONAL YOUTH MEDIA SUMMIT

Hosted by Media Education Centre, Belgrade, Serbia

Κατά την διάρκεια των τελευταίων 6 ετών στο Βελιγράδι (2008-2013), συμμετέχοντες, ειδικοί στα ΜΜΕ και εκπαιδευτικοί, Επιτροπή Νέων της Συνόδου, καλεσμένοι και επισκέπτες καθώς και η Συμβουλευτική Επιτροπή έχουν υποστηρίξει την ανάπτυξη των δραστηριοτήτων της Συνόδου σε διάφορους τομείς:

- διεθνής παραγωγή των επτά PSA, παραγωγής των νεαρών συμμετεχόντων,
- ομάδα συμβούλων μαζί με μια ομάδα εκπαιδευτών στο Media Education Centre που εργάζονται πάνω στην εκπαιδευτική πλατφόρμα της Συνόδου μέσα από διάφορα εργαστήρια για νέους και τους εκπαιδευτικούς τους (οι Διαπολιτισμικές Διαδραστικές Εκπαιδευτικές Τεχνολογίες Πολυμέσων είναι ένα πρότζεκτ στο Media Education Centre που πραγματοποιούμε κατά την διάρκεια της Συνόδου),
- Το τμήμα της Συνόδου που αφορά τα τηλεόραση, ραδιόφωνο, ντοκιμαντέρ και Ίντερνετ/ιστολόγιο/online, εργάζεται στην μετα-παραγωγή (post-production) των PSA, των αποτελεσμάτων της εκπαιδευτικής πλατφόρμας και διενεργεί “ώρα με την ώρα” πολυμεσική καταγραφή των δραστηριοτήτων της Συνόδου για την τελική παρουσίαση και το αρχείο της, και,
- Διοικητική Επιτροπή σε συνεργασία με μέλη, συνεταιίρους και υποστηρικτές οργανώνει μια σειρά σεμιναρίων, παρουσιάσεων και στρογγυλών τραπέζιων κατά την διάρκεια της Συνόδου.

Καθώς προχωρούν σε ανώτερη εκπαίδευση και καριέρες σε πολλούς επιστημονικούς κλάδους, οι εκπρόσωποι της Συνόδου φέρνουν μαζί τους ένα πάθος για την δημιουργία μιας παγκόσμιας αρμονικής κοινότητας που θα ωφεληθεί από την κοινή δημιουργία, την πολιτισμική κατανόηση και την εμπειρισταωμένη γνώση. Οι εκπρόσωποι αυτοί θα εμπνεύσουν άλλους της γενιάς τους ώστε να διαμορφώσουν το μέλλον μέσα από τα οπτικοακουστικά μέσα και την δράση.

Η Όγδοη Σύνοδος (ENDLESS YOUTH MEDIA CREATIVITY) πραγματοποιήθηκε στο Βελιγράδι της Σερβίας (1-12 Αυγούστου 2013) με το σλόγκαν “Η νεότητα είναι ένα από τα πιο σημαντικά κεφάλαια της ζωής”. Ο στόχος ήταν να συμπεριλάβει όσο περισσότερους νέους από την περιοχή των Δυτικών Βαλκανίων και περιθωριοποιημένες ομάδες νεαρών ατόμων (αγροτικούς πληθυσμούς, σεξουαλικές μειονότητες, πληθυσμούς Ρομά, νέους ανθρώπους με αναπηρίες, κτλ.)

Θα θέλαμε να προωθήσουμε την διαδραστική πολυμεσική εκπαίδευση ως το καλύτερο εργαλείο για την ανάπτυξη μιας βιώσιμης κοινωνίας (γρήγορης, κατανοήσιμης και ανταλλάξιμης) που να υποστηρίζει την κοινωνική δικαιοσύνη σε ένα πολυπολιτισμικό περιβάλλον και να χτίζει διαδραστικές εκπαιδευτικές πλατφόρμες για αποτελεσματική κοινωνική ενσωμάτωση, βοηθώντας να κατανοηθούν οι διαφορές και στηρίζοντας το δικαίωμα της συμμετοχής.

During the past six years in Belgrade (2008-2013), participants, media experts and teachers, the Summit's Youth Committee, guests and visitors, and our Advising Committee have supported the development of the Summit's activities in different sections:

- international production of the seven PSAs, produced by young participants;
- group of advisers together with team of instructors at the Media Education Centre working on the educational platform of the Summit through different workshops for young people and their teachers (Intercultural Interactive Multimedia Educational Technologies is a project at the Media Education Centre we are implementing during the Summit);
- TV, radio, documentary and Internet/blog/online section of the Summit work on post-production of the PSAs, post-production of outcomes of the educational platform, and “hour by hour” multimedia documentation of the Summit's activities for final presentation and the Summit's archives; and
- Executive Committee in collaboration with members, partners and supporters organize a series of seminars, presentations and round tables during the Summit.

As they move forward to advanced education and careers in many disciplines, the Summit delegates bring with them a passion for creating a harmonious world community that will benefit from shared creativity, cultural understanding and informed insight. These delegates will inspire others of their generation to shape the future through media and action.

The Eighth Summit (ENDLESS YOUTH MEDIA CREATIVITY) was held in Belgrade, Serbia (August 1-12 2013) with the motto “Youth is one of the most important chapters in a life”. Our goal was to include as many young people as possible from the Western Balkans Region and marginalized groups of young people (rural population, sexual minorities, the Roma population, young people with disabilities etc.).

We would like to promote interactive (multi) media education as the best tool for development in a sustainable society (fast, understandable and exchangeable), supporting social justice in a multicultural environment and building interactive educational platforms for effective social inclusion, to help in understanding differences and to uphold the right to participate.

INVITA PRODUCTIONS



Επικοινωνία > **Contact**

invitiaproductions@gmail.com
www.facebook.com/invitiapro
ductions
invitiaproductions.blogspot.co
m.es

INVITIA PRODUCTIONS

Υπεύθυνοι / in charge: Marina Muñoz Fortuny and Iñaki Lamúa Massagué

Invitia Productions, a group of young filmmakers from Barcelona, was born in 2010, when Marina, Iñaki, Clàudia, Miriam, Juan and Cristina joined to create their first short film, which was awarded with the first prize in Camera Zizanio. After that, they got more motivation to keep learning and growing up as filmmakers. Their last film, "Diafora", shows the progress that they have made until now. **Η INVITIA PRODUCTIONS, μια ομάδα νεαρών κινηματογραφιστών από την Βαρκελώνη, γεννήθηκε το 2010 όταν οι Marina, Iñaki, Clàudia, Miriam, Juan και Cristina ενώσαν τις δυνάμεις τους για την δημιουργία της πρώτης ταινίας τους μικρού μήκους που κέρδισε το πρώτο βραβείο στην Camera Zizanio. Μετά από αυτό, αποκτήσαν περισσότερα κίνητρα ώστε να συνεχίζουν να μαθαίνουν και να αναπτύσσονται ως κινηματογραφιστές. Η τελευταία τους ταινία, "Διαφορά", δείχνει την πρόοδο που έχουν κάνει μέχρι τώρα.**

Diafora > Διαφορά

Διάρκεια < **Time** '22' / 2013

Συντελεστές > **Crew**

Σκηνοθεσία, μοντάζ, σενάριο / direction, edit, screenplay: Marina Muñoz Fortuny, Iñaki Lamúa Massagué.
Κάμερα / Camera: Marina Muñoz Fortuny. Ερμηνεία / cast: Iñaki Lamúa, Katerina Petro, Vasilis Liberis, Stelios Filaj, Aris Mouzakis.

Περίληψη > **Synopsis**

Ένας σπουδαστής δημοσιογραφίας από την Βαρκελώνη έχει να κάνει ένα πρότζεκτ για το πανεπιστήμιο. Θα ταξιδέψει στην Ελλάδα για να κάνει έμια κοινωνιολογική εργασία. Εκεί θα ανακαλύψει έναν νέο κόσμο που θα αλλάξει τη ζωή του.

A student of journalism from Barcelona has to do a project for university. He will travel to Greece to do a social report. There he will discover a new world which will change his life.



Η ανεξάρτητη δισκογραφική εταιρεία

Puzzlemusik

με ιδιαίτερη χαρά, προσφέρει στην Camera Zizanio μια μουσική βιβλιοθήκη με κομμάτια από κυκλοφορίες της, **ελεύθερα δικαιωμάτων** για χρήση σε μαθητικές ταινίες και στα οπτικοακουστικά εργαστήρια.

Έτσι προκύπτει ένα πολυσυλλεκτικό cd με μουσικές που συγκαταλέγονται σε πολλά και διαφορετικά είδη όπως: instrumental, indie, post-rock, neu-folk, electronica, ambient, jazz, jazz-funk, κλασική κ.ά.

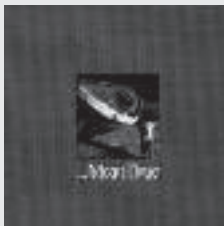
(Παιδιά, ελπίζουμε ειλικρινά, μέσα από αυτή τη συνεργασία και το συγκεκριμένο, καλλιτεχνικό δίαυλο επικοινωνίας, η μουσική μας να εμπνεύσει εκ νέου εσάς, να σας ταξιδέψει και να συνοδοιπορήσει μαζί με τις δικές σας καλλιτεχνικές ανησυχίες και προσπάθειες.)

Με τις ειλικρινέστερες ευχές μας για πολλές και καλές δημιουργίες...

Χρήστος Αλεξόπουλος ("Nouveau", "Παραπούνες & τριαφύνταλλα", «Η Αλίκη στη Χώρα των Θαυμάτων», "MeanTime") Μανώλης Γαλιάτσος ("Θάλασσες των μικρών λάμπσεων") Μανώλης Γαλιάτσος Σωκράτης Άνθης ("2011 Εδώ έξω") Σωτήρης Δεμπόνος ("Film Musik") Εγγονόπουλος, Πουλικάκος, Socos («Η ύδρα ΤΩΝ ΠΟΥΛΙΩΝ») Γιάννης Κασσέτας Γιώργος Σπανός ("Jungle of illusions") Γιώργος Κοντραφούρης ("The storyteller") Μπάμπης Παπαδόπουλος ("Σκηνές από ένα ταξίδι", "Απ' τη σπηλιά του δράκου") Baby trio & George Kontrafouris ("The main course", "Urban Jazz") Duo Choriambus ("Dialogues") Felizol ("Birthdays") Hellenic Trio ("Works of Greek composers I") Yiannis Kassetas & The funk wizards ("The truth about the alien invasion in Egypt", "Funk Abyss") Misuse ("Misuse", "April") MKO (Blues for the White Nigger) New Zero God ("Fun is a four letter word") Nicky_Babis_Floros ("Well, anything can happen") Poly quartet ("Perfumed Dreams") Socos ("Sub breath, outer speech") Socos & The Live Project Band ("Objects in mirror are closer than they appear", "Kafka")

Νέα κυκλοφορία

Misuse "April"



Puzzlemusik

Puzzlemusik, Ευρώτα 3, Χαϊδάρι, TK 124 61. τηλ& fax: 210-5316496
e-mail: puzzlemusik@gmail.com
Web page: www.myspace.com/puzzlemusik





16ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου
Ολυμπίας για Παιδιά και Νέους
16th Olympia Film Festival for
Children and Young People



13η Ευρωπαϊκή Συνάντηση Νεανικής
Οπτικοακουστικής Δημιουργίας Camera Zizanio
13th European Meeting of Young Peoples
Audiovisual Creation Camera Zizanio

ΠΥΡΓΟΣ, 30 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ - 13 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2013
PYRGOS, NOVEMBER 30 - DECEMBER 13, 2013



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
MINISTRY OF CULTURE AND SPORTS

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ / ORGANIZATION



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ
ΔΥΤΙΚΗΣ
ΕΛΛΑΔΑΣ
στην αντιστοιχία!

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΔΥΤΙΚΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ
WEST GREECE REGION



ΔΗΜΟΣ ΠΥΡΓΟΥ
MUNICIPALITY OF PYRGOS



ΝΕΑΝΙΚΟ ΠΛΑΝΟ
YOUTH PLAN



ΕΛΛΗΝΙΚΟ
ΚΕΝΤΡΟ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

GREEK
FILM
CENTRE

Με την υποστήριξη του προγράμματος MEDIA της Ευρωπαϊκής Ένωσης
With the support of the MEDIA Programme of the European Union

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
- ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΕΛΛΗΝΩΝ ΣΚΗΝΟΘΕΤΩΝ - ΕΝΩΣΗ
ΣΕΝΑΡΙΟΓΡΑΦΩΝ ΕΛΛΑΔΑΣ - ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΛΕΣΧΩΝ ΕΛΛΑΔΑΣ -
ΜΟΥΣΕΙΟ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΑΙΝΙΟΘΗΚΗ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ- ΤΕΙ ΔΥΤΙΚΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ
- ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΘΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ UNICEF-
ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΤΑΚΗ - ΔΗ.Κ.Ε.Π. ΑΙΓΙΑΛΕΙΑΣ-
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΛΕΣΧΗ ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ-
ΠΑΜΜΙΚΡΑΣΙΑΤΙΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΠΑΤΡΩΝ ΚΑΙ
ΠΕΡΙΧΩΡΩΝ

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ ΠΑΙΔΙΚΟΥ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ - ΔΙΕΘΝΕΣ ΚΕΝΤΡΟ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΝΕΟΥΣ

ASSOCIATES

THESSALONIKI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
- GREEK DIRECTORS GUILD - SCRIPTWIT-
TERS GUILD OF GREECE - GREEK FEDERATION
OF FILM SOCIETIES - THESSALONIKI CINEMA
MUSEUM CINEMATHEQUE- TECHNOLOGI-
CAL EDUCATIONAL INSTITUTE of WESTERN
GREECE - HELLENIC NATIONAL COMMITTEE for
UNICEF- PATAKIS EDITIONS - MUNICIPAL COM-
MUNITY SERVICE OF AIGIALEIA (DIKEPA)- FILM
CLUB OF MESOLOGHI - PAN-MINOR ASIAN
ASSOCIATION OF ACHAIA AND SUBURBS

INTERNATIONAL ASSOCIATES

EUROPEAN CHILDREN'S FILM ASSOCIATION
(ECFA) - INTERNATIONAL CENTRE OF FILMS for
CHILDREN and YOUNG PEOPLE (CIFEJ)

Χορηγοί διαδικτυακής επικοινωνίας / Online communication sponsors
elculture.gr - sevenart



ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ
ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ MEDIA
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
MEDIA
EUROPE LOVES CINEMA